

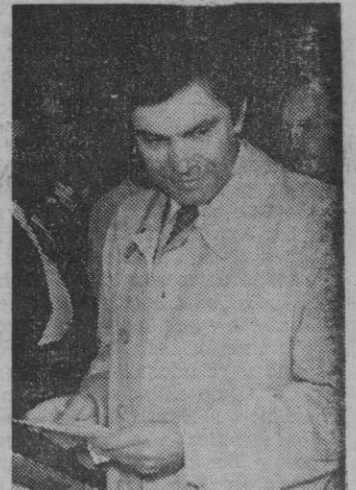


## NORMAL AFLUENCIA DE VOTANTES

# Paz y frío en la jornada de ayer



SUAREZ



GONZALEZ



CARRILLO



FRAGA

### RESULTADOS NACIONALES

#### VENTAJA DEL CENTRO

Madrid. (Pyresa). — A las dos y veinte de la madrugada se han escrutado 7.775.784 votos en el total del Estado (29 por ciento del censo). Los resultados provisionales hasta el momento son:

UCD: 856.119 (37 por ciento)	CD: 133.113 (5)
PSOE: 731.560 (31)	PNV: 84.381 (3)
PCE: 200.521 (8)	SMIM (Baleares): 51.065 (2)

### RESULTADOS LOCALES: GANA UCD

#### DATOS DE LAS DOS DE LA MADRUGADA

A las dos de la madrugada y sobre los votos, escrutados en diez Distritos de Palma y cuarenta pueblos de la isla, los resultados para el Congreso que teníamos en nuestro poder eran los siguientes:

UCD ... ..	65.140
PSOE ... ..	39.706
CD ... ..	10.270
PCIB ... ..	6.405

En cuanto al Senado, Albertí abría la lista con 26.488 votos; seguían Zaforteza con 24.617; Mir, con 10.029; Oliver, con 8.999; Barceló, con 3.436 y La fuente con 2.600.

Según estos resultados la distribución de escaños para el Congreso podría ser idéntica al 15-J, 4 para UCD y 2 para el PSOE.

En el Senado, Albertí y Zaforteza de UCD y Mir del PSOE se destacan en los primeros escrutinios para ocupar las tres plazas en la Cámara Alta por la isla de Mallorca. Por Ibiza sobresale Abel Matutes y en Menorca Tirso Pons con 250 votos más que el candidato al Senado por UCD.



Numerosos votantes acudieron ayer a depositar su voto en las urnas. También pudieron ejercer su derecho los impedidos físicos, como éste de la fotografía, gracias a un servicio especial montado por el Gobierno Civil provincial. En nuestras páginas de local encontrarán amplia información de cómo transcurrió la jornada de ayer. — (Foto: Cosme VIVES.)

### SUCESOS

#### ¿Otra vez el sádico del «Mini»?

## Anoche fueron agredidas dos jóvenes al llegar a sus casas

(Información en página 24.)

### DEFINITIVO

## LOS FUTBOLISTAS VAN A LA HUELGA

Reunido el comité de huelga de la AFE se decidió mantener la convocatoria de huelga. Por tal motivo, los futbolistas no actuarán en Primera ni en Segunda división A y B.

### VITORIA

## LA ETA PUSO EN LIBERTAD AL DIRECTOR DE «MICHELIN»

Vitoria. (Efe). — El directivo de la factoría de Michelin en Vitoria, Luis Abaitua, ha sido puesto en libertad por sus secuestradores.

El señor Abaitua, según informa la oficina de prensa de Michelin, que ha dado la noticia a primeras horas de la madrugada de ayer, se encuentra descansando en su hogar.

(Información en página 13)

## HABRA UNA SEGUNDA EDICION

Unas horas después de que aparezca esta primera edición de «BALEARES» en los kioscos, pondremos en la calle una segunda tirada que contendrá los avances a nivel nacional y local de los resultados de las elecciones legislativas. Esperamos poder ofrecer un alto índice del recuento nacional y la certeza de los diputados electos por Baleares, así como los senadores de Mallorca y las islas menores.



## Algunas precisiones terminológicas (II)

# PSICOLOGIA Y BILINGÜISMO

Por MIGUEL SIGUAN

### LENGUAJE Y PENSAMIENTO

El lenguaje cumple como es sabido dos funciones básicas en la existencia humana.

Por un lado el lenguaje es nuestro medio principal de comunicación. Hablando entramos en contacto y nos relacionamos con los demás. Pero al mismo tiempo el lenguaje es instrumento del pensamiento, pensamos en forma verbal, entendemos la realidad a través de un lenguaje en el que expresamos nuestra intención.

Una manera simplista de entender la relación entre estas dos funciones consiste en considerar que el lenguaje como medio de comunicación es el lenguaje externo —el pronunciado y oído—, y que el lenguaje instrumento del pensamiento, y aun el pensamiento mismo, es simplemente la interiorización del lenguaje interno.

Por supuesto el niño empieza a hablar porque necesita comunicarse con los demás y aprende a hablar en esta comunicación el lenguaje que aprende es en definitiva el que hablan los demás. Es cierto, por tanto, que la función primaria del lenguaje es la comunicación y que el uso del lenguaje en el pensamiento interior y solitario comienza por la interiorización del lenguaje hablado.

Pero si esto es cierto, es igualmente cierto que si el niño empieza a hablar es porque es capaz de una actividad intelectual, sin la cual continuaría indefinidamente comunicándose sólo por los gestos. Si el niño usa palabras es porque es capaz de una cierta capacidad abstractiva y generalizadora que le permite dar significado a las palabras, y si usa frases es porque es capaz de entender relaciones abstractas y de aplicar reglas formales como son las de la sintaxis.

Lo cual quiere decir que el lenguaje exterior es tan pensamiento e implica tanto la actividad intelectual como el lenguaje interiorizado. Pero, ¿en qué consiste esta implicación? ¿Cómo se relacionan actividad intelectual y lenguaje?

Como es bien sabido, en nuestro tiempo hay una clara tendencia a identificar pensamiento y lenguaje, y a considerar que el significado se confunde con el signo, el razonamiento con el encañamiento de los enunciados y la lógica con la sintaxis; a creer, por tanto, que las estructuras del lenguaje son las estructuras del pensamiento y que entendemos la realidad en función de ellas.

No tendría sentido plantear aquí una discusión sobre este tema, pero sí quiero poner de manifiesto que la existencia del bilingüe capaz de sostener un mismo razonamiento en dos lenguas distintas, o de comenzar en una lengua y continuar en otra, debería bastar para demostrar que no es lícito confundir la actividad intelectual con su expresión lingüística.

Y resulta realmente sorprendente que en las discusiones frecuentes y a veces ásperas sobre la relación entre el pensamiento y lenguaje no se traiga a colación la existencia de los individuos bilingües, cuando parece que una reflexión sobre su caso debería arrojar mucha luz sobre este tema.

La afirmación de que el bilingüe es capaz de realizar una misma operación intelectual en dos lenguas no debe entenderse en el sentido de que la totalidad de los conocimientos sobre la realidad expresados en las dos lenguas coincidan necesariamente. Sabemos por experiencia que las palabras y las frases en dos lenguas distintas no coinciden y que, incluso cuando pretendemos expresar el mismo pensamiento en las dos, estas limitaciones nos coartan y deforman nuestro pensamiento. Pero esta imposibilidad de la traducción perfecta en la que más adelante haré hincapié no debe hacernos olvidar la posibilidad de una correspondencia básica, tanto mayor cuanto más estrictamente intelectual es el discurso que se pretende traducir.

### BILINGÜISMO

#### Y DESARROLLO INTELECTUAL

Ya que he hablado de la relación entre bilingüismo y actividad intelectual, parece conveniente hacer alusión a la idea difundida por bastantes investigaciones de la primera mitad de este siglo de que el bilingüismo tiene un efecto negativo sobre el desarrollo intelectual.

En todas estas investigaciones, unos niños pertenecientes a una minoría lingüística y alumnos de escuelas en las que se utilizaba una lengua distinta de su lengua materna —galeses educados en inglés, italianos y portorriqueños emigrados a Estados Unidos—, al ser sometidos a pruebas de inteligencia, daban resultados inferiores a los de sus compañeros monolingües ingleses o norteamericanos.

Si se tiene en cuenta que los niños bilingües estudiados no eran en realidad bilingües, sino niños con una lengua propia obligados a convertirse en bilingües por inmersión brusca en una lengua extraña en la que se medían sus progresos, los resultados no tienen nada de sorprendente; menos sorprendentes todavía si se añade que en la mayoría de los casos se trataba de minorías, no sólo lingüísticamente distintas, sino en situación social y económica inferior a la de los monolingües.

Tales estudios pueden utilizarse con razón para atraer la atención sobre las minorías lingüísticas y para reclamar una organización más racional del sistema educativo que les afecta. Es evidente, por razones psicológicas y pedagógicas, que el niño debe comenzar su escolaridad en su lengua materna. Y es igualmente evidente, por razones éticas y políticas, que si una minoría lingüística tiene conciencia de su identidad tiene derecho a elegir la política lingüística de la escuela y derecho, por tanto, a preferir su propia lengua como la principal de su educación.

Pero para aclarar la influencia del bilingüismo sobre el desarrollo intelectual, estas investigaciones realizadas con poblaciones tan claramente sesgadas tienen escaso interés. Las investigaciones decisivas deberán hacerse tomando como sujetos niños que aprenden muy pronto dos lenguas distintas, que reciben una enseñanza en la que las dos lenguas están igualmente representadas y que viven en un ambiente en el que las dos lenguas son igualmente apreciadas. Cuando se dan estas circunstancias, como ocurre en algunas escuelas experimentales europeas donde los niños aprenden desde la edad preescolar a

manejar otra lengua europea en condiciones de igualdad con la propia, se pone de manifiesto que el bilingüismo precoz no sólo no es un estorbo para el desarrollo intelectual, sino que más bien es un estímulo. Lo que no debe sorprendernos. Si el aprender dos lenguas no desborda las capacidades del niño, el esfuerzo suplementario que ha de realizar deberá repercutir favorablemente sobre su desarrollo intelectual.

Sin que podamos olvidar de todos modos que se trata de un esfuerzo suplementario y que, por tanto, debemos facilitar al máximo. Ya he dicho antes que los aprendizajes del niño en el seno de una familia bilingüe se simplifican si la lengua de cada persona y de cada situación está claramente definida: y en el período escolar, si realmente el objetivo lingüístico de la política educativa es que el niño llega a dominar dos lenguas, la enseñanza deberá ser realmente bilingüe, lo que no es nada fácil de organizar. A lo que hay que agregar que la influencia lingüística del ambiente exterior puede ser determinante para el uso de las lenguas en presencia, y que el ambiente exterior rara vez es equilibrado; lo que multiplica las dificultades del niño.

Desde otra perspectiva, el esfuerzo suplementario que representa el aprendizaje simultáneo de dos lenguas tiene como consecuencia lógica un cierto retraso del bilingüe comparado con el monolingüe en la adquisición de las competencias lingüísticas. El niño que aprende a hablar a la vez en francés y en alemán, a los 3 años construye frases tan complejas como un monolingüe de su misma edad y su vocabulario total es incluso mayor. Pero su vocabulario en francés es menor que el de un monolingüe francés de su misma edad y condición, y su dominio de las reglas morfológicas y sintácticas es igualmente menor. Y lo mismo puede decirse respecto del alemán, lo que no tiene nada de extraño. Si en conjunto el tiempo de ejercicio lingüístico del niño bilingüe es igual que el del monolingüe, el tiempo dedicado a cada lengua es evidentemente menor y basta esto para explicar el retraso.

Teniendo en cuenta, por otra parte, que se trata sólo de un retraso. Los aprendizajes lingüísticos de los individuos no son indefinidos, sino que, de hecho, terminan bastante pronto, y en principio no hay ningún motivo que impida que el bilingüe alcance el mismo nivel que los monolingües en cada lengua aunque sea con un cierto retraso.

Dado que los aprendizajes lingüísticos se completan en la edad escolar, la posibilidad de alcanzar esta equiparación dependerá de la escuela y también del ambiente exterior en el que se mueve el niño.

He dicho ya que organizar una enseñanza realmente bilingüe es muy difícil y que el ambiente lingüístico exterior raramente es equilibrado. La consecuencia lógica de ello es que el niño, incluso cuando se le puede considerar bilingüe, alcanza un conocimiento muy desigual de las dos lenguas en presencia. Conocimiento desigual que con frecuencia se traduce en mezclas y contaminaciones sobre las dos lenguas.

Así, una pedagogía despreocupada por una de las lenguas en presencia o de intención bilingüe, pero desacertada, conduce a un conocimiento desigual de las lenguas. ¿Encuentra, además el bilingüe dificultades específicas en sus aprendizajes lingüísticos? ¿Son más frecuentes las dislexias entre los niños bilingües? ¿O las dificultades ortográficas?

Es fácil recoger opiniones que abonan esta opinión, tanto en artículos con pretensiones científicas como en manifestaciones de pedagogos escolares. Y, sin embargo, conviene puntualizar este tema. El hecho de que el aprendizaje simultáneo de dos lenguas exija un esfuerzo suplementario puede producir no sólo un retraso, sino incluso una mayor fragilidad de las estructuras lingüísticas adquiridas. En estos casos, cualquier problema o dificultad grave con que se enfrente el niño puede repercutir sobre estas estructuras, precisamente por su debilidad. En la mayoría de diagnósticos en los que se atribuye al bilingüismo alguna responsabilidad en problemas específicos de lenguaje —dislexia, disortografía, tartamudez, etc.—, lo que encontramos es o un conflicto afectivo —en casos de bilingüismo familiar— o un problema de adaptación escolar y social en los casos de minorías inmigrantes o marginadas. La raíz de la dificultad no es, por tanto, el bilingüismo como tal, sino un problema personal o social que se manifiesta a través de ella.

Con una política educativa adecuada, o incluso sin ella, en una situación diglósica, pero colectivamente aceptada, el bilingüismo no provoca mayor proporción de dislexias o de otras anomalías que el monolingüismo.

Recordemos finalmente que el niño que comienza su escolarización en una lengua distinta de la propia encuentra dificultades de aprendizaje en muchas áreas por la imposibilidad de relacionar los términos usados en la enseñanza con su experiencia previa. Pero esto no es problema de bilingüismo, sino de pedagogía equivocada. Pues es evidente que la escolarización debería empezarse en la lengua propia del niño.

### BILINGÜISMO

#### Y ESTRUCTURA DE LA PERSONALIDAD

Aunque en la selva espesa de la psicología contemporánea resulta muy difícil cualquier acuerdo en la descripción de la personalidad, parece que, al menos, podemos decir que por personalidad entendemos la organización de la conducta humana en una unidad individual, y añadir que esta unidad integradora tiene un aspecto cognoscitivo: la unificación de la experiencia en una autoconciencia mantenida en la memoria del pasado y proyectada al futuro, autoconciencia que para simplificar llamamos "yo".

En esta integración personal el lenguaje juega un papel importante. En primer lugar porque el conocimiento de la realidad ambiente y de nosotros mismos se expresa en gran parte en forma verbal. Y más profundamente porque la personalidad se constituye —el yo se hace consciente— en el marco de unas relaciones personales que en buena parte se establecen en forma verbal.

En el caso del monolingüe esta función integradora del lenguaje parece fácil de entender. El individuo para relacionarse

con los demás, para entender el mundo y para pensarse a sí mismo utiliza el mismo lenguaje, que es así el fundamento verbal de su identidad. Pero, ¿qué ocurre con el bilingüe?

Empecemos por dejar claro que muchos individuos a los que con razón llamamos bilingües tienen una lengua principal claramente definida, lengua aprendida en su infancia y en la que mantienen sus relaciones personales principales, lengua en la que expresa su intimidad y con la que se sienten más o menos identificados. En estos casos el problema planteado por el bilingüismo resulta fácil de resolver. Incluso si el bilingüe conoce perfectamente otra lengua y la utiliza con frecuencia, su identidad personal se apoya en su lengua principal.

Pero en todos los casos pueden reducirse a éste. Por difícil que le resulte al monolingüe imaginarlo, hay bilingües capaces de mantener relaciones personales profundas y auténticas con diferentes personas en distintas lenguas. Incluso es posible y relativamente frecuente que una relación personal profunda —un enamoramiento— provoque el paso del simple conocimiento de otra lengua a un auténtico bilingüismo. El número cada vez mayor de matrimonios entre personas que hablan dos lenguas distintas y adoptan una de las dos como lengua común es un buen ejemplo de ello.

Pero el sostener relaciones personales en otra lengua acaba por influir en nuestra intimidad verbal. Al pensar en otra persona lo que hacemos en gran parte es dialogar, en forma más o menos explícita, imaginariamente con ella. Este diálogo imaginario se sostiene, por supuesto, en la lengua en que nos relacionamos con el interlocutor. Así la otra lengua se va convirtiendo en lengua de nuestra intimidad.

Algo parecido le ocurre al que traslada su residencia a otro país. Aunque las relaciones personales que establece sean menos profundas, su frecuencia y la importancia que tienen para su comportamiento acaban igualmente por introducir la nueva lengua en su intimidad. Y en la medida en que la nueva lengua gana terreno en la intimidad aparecen y se consolidan lo que he considerado características típicas del bilingüe: facilidad para pensar o comunicarse en cualquiera de las dos lenguas, facilidad para pasar de una a otra.

Incluso es posible que la utilización de la nueva lengua por parte del cónyuge o del emigrante sea tan completa que no sólo justifique el calificativo de bilingüe, sino que la nueva lengua llegue a convertirse en lengua principal del sujeto.

Esto es especialmente fácil en la niñez. Un niño que por razones familiares o por cualquier otro motivo cambia totalmente de ambiente lingüístico, cambia de lengua principal e incluso llega a olvidar su lengua materna con una facilidad sorprendente. O sea, que no es cierto que la base lingüística de la identidad personal a lo largo de la vida sea necesariamente la lengua materna.

Pero quizás los datos más importantes para una reflexión sobre este tema son los que nos ofrecen los niños que aprenden a hablar en una familia en la que se hablan dos lenguas distintas. En estos casos dispone de dos códigos distintos para descubrir y consolidar su propia identidad personal. En las dos lenguas las palabras que significan los sujetos de la comunicación —los pronombres personales— son distintos, y son distintas también las reglas de su uso así como también las reglas que gobiernan el uso del masculino y del femenino, y las palabras que designan experiencias afectivas básicas, y sin embargo, acaban por alcanzar una integración personal más o menos satisfactoria, pero que no pone en peligro su identidad a pesar de que son capaces de expresarse a sí mismos en dos lenguas distintas.

Lo cual sólo puede significar que por muy profundamente enraizada que esté la identidad personal en su expresión lingüística, la unidad de la persona no se confunde con ella y que la dualidad lingüística puede llegar en algunas personas hasta las zonas más íntimas de la personalidad.

Pero el admitir que el bilingüismo sea compatible con la unidad de la personalidad, no quiere decir que no provoque problemas. He dicho ya que muchos bilingües tienen claramente una lengua principal. Para otros en cambio este predominio es menos claro y más difícil de asegurar. Pero incluso el bilingüe que usa dos lenguas distintas en las situaciones más personales, no la usa en las mismas situaciones, sino que usa una lengua en ciertas situaciones y la otra en otras situaciones, con lo cual las dos lenguas no cumplen las mismas funciones ni tienen el mismo significado personal.

La diferenciación de usos y de funciones de las lenguas en el bilingüe puede darse en formas muy diversas, y en el límite cada individuo es un caso distinto. Pero en líneas generales las diferencias pueden describirse en función de las siguientes dimensiones.

Primero. — Una de las lenguas utilizada es la lengua aprendida en la primera infancia, y la otra es una lengua aprendida posteriormente, aunque el uso de esta segunda lengua puede ampliarse tanto que se convierta en lengua principal.

Segundo. — Una de las lenguas es la lengua de la vida familiar y de las relaciones personales, y la otra es la lengua de la vida pública, sociedad ambiental, que puede incluir incluso una parte de las relaciones personales.

Tercero. — Una de las lenguas es la lengua de los asuntos cotidianos y domésticos y de la comunicación coloquial, y la otra es la lengua de las actividades culturales o socialmente prestigiosas.

**Baleares**  AÑO XXXIX  
N.º 12.460  
DEPOSITO LEGAL P.M. 1978

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: R.º MALLORCA S.º B. PALMA  
ESTADO POR M.A.B.E.  
PASO GENERALISIMO, 142, MADRID

DIRECTOR: ANTONIO PIZA, Tel. 23.21 88

REDACCION ADMINISTRACION TALLERES | 23 59 40\* (tres líneas) | PUBLICIDAD .... 23 51 77  
SUSCRIPCIONES. 23 51 76  
CIERRE ..... 23 11 77



# JORNADA ELECTORAL EN LAS ISLAS

## DOS DE LA MADRUGADA: ANIMACION EN UCD Y PSOE Y DECEPCION EN CD Y PCIB

A las dos de la madrugada y cuando ya se habían escrutado los votos de cinco distritos de Palma y cuarenta pueblos de la isla, la ventaja del partido del centro sobre los socialistas era de 25.434 votos, ya que los resultados de UCD eran de 65.140 y los del PSOE 39.706. Esto hacía prever que la distribución para el Congreso sería igual a la del 15-J, es decir, 4 diputados UCD y 2 PSOE, aunque según fuentes de UCD podrían llegar a la proporción 5 - 1.

En cuanto al Senado, Albertí abría la lista con 26.488 votos seguido de Zaforteza con 24.617, Mir con 10.029, y Oliver con 8.999, clasificándose por el momento pues dos senadores de UCD y uno del PSOE. Los resultados en Ibiza, según lo escrutado hasta el momento, daban la victoria a Abel Matutes, candidato al Senado por CD, mientras que la izquierda triunfaba en Menorca con Tirso Pons en la Candidatura Progresista menorquina, con lo que UCD perdía su senador en esta isla.

En Palma a esta hora la animación crecía en las sedes de UCD y PSOE, partidos en cabeza, y como contrapartida la decepción aumentaba en los locales del PCIB y CD, al conocer los resultados.

### OLIVER MASSUTI, CON MIEDO A SER SENADOR

Hacia las doce y media de la noche, cuando el recuento de votos aún estaba en sus comienzos, Oliver Massuti estaba algo asustado porque se veía ya de senador. Al final se equilibró más la balanza hacia Gregori Mir, quien será, casi sin duda, el senador del PSOE por Mallorca.

### BARCELÓ, CON GRIPE "POLITICA"

Según nuestras noticias, Damián Barceló, candidato al Senado por Coalición Democrática, a las 10,00 de la noche de ayer tenía una gripe que, según algunos, era considerada "gripe política".

### ALBERTI TRIUNFO EN SU PUEBLO

En Banyalbufar se notó que el actual presidente del Consell había nacido allí, ya que UCD sacó 201 votos frente a los 13 del PSOE, los 2 del PCIB y los cuatro de CD. Al Senado naturalmente salió Albertí con 209 votos.

### SON CLADERA: SOLO 18 VOTOS PARA U.C.D.

En el barrio palmesano de Son Cladera el partido del centro solo consiguió 18 votos y el PSOE la mayoría, como en los distritos 7 y 9.

### «EL PCIB, A ITALIA»

Ante los resultados que durante la noche se vio iba consiguiendo el Partit Comunista de les Illes Balears comentó un socialista: «Los del PCIB tendrán que irse a Italia...»

### CAMPANET: MAYORIA DEL PSM

En Campanet, lugar natal de muchos miembros del Partit Socialista de Mallorca-PSI, éste superó en resultados al PSOE: 331 votos PSM; 137, PSOE y 689 UCD. También el PSM ganó en Montuiri al PSOE, por la misma razón.

### EN INCA, UCD GANADOR

Los resultados finales electorales en Inca han sido los siguientes: UCD, 4.658 votos; PSOE, 2.389; CD, 818; PCIB, 551 y PSM, 113. Por lo que respecta al Senado, Albertí fue el ganador, con 4.554 votos; 4.123 fueron para Zaforteza. Mir se llevó 2.626 y Oliver 2.643.

### PUGNA PSM-PCIB

El PSM nos anunció hacia las doce y media de la noche que había una gran pugna con el PCIB por el tercer puesto en Palma, mientras que en algunos pueblos llegaban a ocupar hasta el segundo lugar. Tal es el caso de Campanet, donde UCD alcanzó 689 votos; el PSM, 331 y 137 el PSOE y CD consiguió 22. En Algaida, 950 votos fueron para UCD; 296, para el PSOE, 257 para el PSM y 71 para el PC.

### PAPELETAS DEL M.C.I., POR EL SUELO

Algunos apoderados de mesa del partido MCI-OEG vieron cómo en algunas mesas del colegio electoral Escuela Graduada "Gabriel Alzamora" las papeletas de su partido estaban tiradas por el suelo, mientras que en la mesa abundaban las de UCD y PSOE.

### MUCHOS MALLORQUINES EN EL CENTRO DE DATOS DE MADRID

El Centro de Datos instalado en el Palacio de Congresos de Madrid, que centralizó los escrutinios de todas las provincias transmitiendo a su vez en cada momento las variaciones que se fueron dando hasta los resultados definitivos, puede decirse que estaba «controlado» por mallorquines, ya que eran varios los isleños con puestos destacados, entre ellos Josep Meliá, secretario de Estado para la Información, Francisco Quetglas y otros.

### DEIA, EL PRIMER PUEBLO EN DAR RESULTADOS

El primer pueblo de las islas que envió sus resultados al Gobierno Civil fue Deià. Aquí ganó UCD con 163 votos; PSOE consiguió 27, y 11 CD. En cuanto al Senado, Albertí obtuvo 165 votos; Zaforteza, 154; 24, Mir; 21, Oliver; 9 Barceló; 7, Lafuente, y tres, cada da uno, Vilchez y Planells. Siguieron Valldemosa, donde UCD consiguió 446 votos, 50 el PSOE y 74 CD. Y Escorca, donde Albertí alcanzó 57 votos, 51 Zaforteza y 11 Mir.

### ALARO Y LLUCMAJOR, DOS PUEBLOS SOCIALISTAS

Los dos pueblos «socialistas» han sido Alaró y Lluchmajor, el primero de los cuales superó en 35 votos a UCD y el segundo en 334. Ambas localidades de larga tradición socialista repitieron la postura política expresada hace más de cuarenta años.

### CERRO EL COLEGIO PARA IR A COMER

En Muro un presidente de Mesa procedió a cerrar el Colegio Electoral para ir a comer, ante lo cual se produjo la consiguiente protesta.

### UNA MUJER QUISO VOTAR POR SU MARIDO

En un colegio de la calle Ramón Muntaner de Palma, una mujer, tras efectuar su voto intentó hacerlo por su marido, que había fallecido hace unos tres meses.

### QUISO VOTAR A UNO QUE NO ES CANDIDATO

Tomeu Sitjar, miembro de UCD pero no candidato fue considerado como tal ayer. Cuando dejaba su coche en el garaje, una persona se le acercó y le pidió una tarjeta diciéndole que iba allí al lado para votar y que quería votarle a él...



La oficina de datos instalada en el Gobierno Civil. Los partidos funcionaron en más rápidos y eficientemente.

### EN FELANITX VOTO EL 66 POR 100

En Felanitx votaron un 66,14 por 100 de sus habitantes en las doce mesas abiertas. Los resultados para el Congreso fueron: UCD, 3.905; PSOE, 1.514; CD, 528; PCIB, 185, y PSM, 89. En cuanto a senadores, Albertí alcanzó 3.857 votos; Zaforteza, 3.605; Oliver, 1.703; Mir, 1.436; Barceló, 536; Lafuente, 434.

### VARIAS IMPUGNACIONES

El PCIB presentó impugnación en un colegio de C/As Concos en el que se estaban repartiendo papeletas de UCD.

El PTI por su parte también presentó impugnación por las irregularidades que tenían las papeletas repartidas por CD respecto a la afiliación de candidatos al Senado y correspondencia de siglas, la cual no prosperó ante la junta provincial.

### ALEMANY, A PESAR DE LOS DIARIOS

Antonio Alemany, primer candidato de CD al Congreso dijo ayer a las diez y media de la noche: "Si salgo, que lo dudo, será a pesar de los diarios, de todos..."

### ERRORES EN PAPELETAS

En bastantes mesas se manifestó que debido a errores de impresión de las papeletas a Senado propios repartidas por CD, se contenían errores y defectos. Se anulaban.

En algunos pueblos de Mallorca también se anulaban los papeletos al Senado, ya que CD repartió papeletos para el Senado en Ibiza y Formentera con la cruz en el nombre de Abel Matutes.

En Muro, en algunos colegios, los integrantes de la mesa protestaron muchísimo ya que había gran cantidad de goteras en el local y era inadecuado e inhóspito.

Un coche con cuatro candidatos UCD casi quedó paralizado en una carretera de la sierra norte cuando efectuaban una lar-

ga «tourné» por mesas y colegios. Entre una gran lluvia...

En la mesa que está en el Círculo Mallorquín, uno de los barrios más conservadores de Palma, y en los primeros cuatro barajados por CD, éste partido superó hasta al PSOE. Tenía un 1 por ciento.

Pollença, muy alta participación. También Artá y sobre todo Alaró, con un porcentaje de ochenta por ciento.

### INCA: UNA EMPRESA NO AUTORIZO EL PERMISO PARA IR A VOTAR

El PSM denunció ayer tarde las siguientes irregularidades observadas por miembros de su partido e interventores.

—La empresa "Calzados Catalá, S. A." de Inca, no autorizó las cuatro horas para que sus trabajadores pudieran ir a votar, llegándoles a amenazar. El PSM denunciará esta anomalía a la Junta Central y piensa presentar el caso a Magistratura de Trabajo. En este mismo municipio, faltaban papeletas de este partido en varios de los colegios electorales.

—En Son Masía, la Unión de Centro Democrático se dirigía a los más ancianos de la población indicándoles que si ganaba el socialismo, las pensiones de que disfrutaban las perderían.

—En Pont d'Inca, las papeletas de Unión Nacional tapaban las de los partidos de izquierdas.

—En el centro de Palma las papeletas del PSM desaparecían. Algunos de los apoderados tuvieron que insistir para que se trajeran más.

—En el colegio "Eugenio López, sito en la Plaza Obispo Berenguer de Palou, las papeletas de Coalición Democrática tapaban a las de los demás partidos, preferentemente a los de izquierdas.

—En Génova, una mujer estaba junto a la mesa electoral luciendo una insignia de UCD en la solapa.

—En Santa Payesa faltaban papeletas del PSM.

—En el colegio "Manjón" no había cabinas, y los votantes entraban en grupos, por lo que se tuvo que pedir que un guardia se pusiera a la entrada y sólo dejara entrar a las personas de una en una.

—En varios colegios de las barriadas de Palma, las Fuerzas de Orden Público estaban en el interior de los colegios electorales.

**TOLDOS Y CUBRE MERCANCIAS PARA CAMIONES**  
ELIJALOS EN CUALQUIER TIPO. BENEFICIESE Y AHORRE COMPRANDO EN FABRICA

Solicite información a  
**TECH-NAVIL**  
GREMIO TONELEROS.1  
POLIGONO LA VICTORIA  
Telf. 298401-295104

## Restaurante XORIGUER

Comunica a su distinguida clientela y público en general, que una vez finalizadas sus vacaciones, está nuevamente a su disposición.

C/. Fábrica, 60.

Teléfono: 28 83 32



## Elecciones pasadas por agua

# PESE A LA LLUVIA, SE REGISTRO BASTANTE AFLUENCIA DE VOTANTES (un 60% a las 18 horas)

A juzgar por los primeros resultados, el índice de abstenciones, por lo menos en Palma, habrá sido menor del tantas veces anunciado. Aunque debemos decir que esta información sobre las votaciones, la iniciaron nuestro equipo de reporteros a primera hora de la mañana y se cerró sobre las 19 horas. Es decir, que nos basamos para los comentarios que seguirán a continuación, en cifras —insistimos— muy provisionales.

Pues bien; la mañana, en nuestra ciudad, amaneció, como dicen los telegramas de agencias que ocurrió así mismo en el resto de España, fría y lluviosa. Según las crónicas, en Baleares, ayer, se batió el récord de agua caída por metro cuadrado...

Pero, pese a todo, el ciudadano acudió a su cita con las urnas.

Los colegios electorales abrieron puntualmente a las 9 de la mañana, y desde entonces, sin que nunca se registraran aglomeraciones, no cesó, ni a la hora de la comida, e movimiento humano.

«Este tiempo no va a favorecer precisamente, no invita a votar» era el comentario general. Pero, insistimos, pese al boicot de los elementos, el ciudadano cumplió. Pese a que, en algunos casos, no resultó sencillo encontrar el colegio en el que emitir el voto, pues como informábamos en nues-

tra anterior edición, muchos han sido trasladados a otros lugares.

Otra nota a destacar: hasta últimas horas de la tarde, la jornada había transcurrido con absoluta normalidad; sin que se registraran más que unos pequesimos incidentes de los que se habla después.

### Las votaciones fuera de Palma

Al igual que en Palma, el ciudadano no madrugó para votar en las ciudades y poblaciones de las islas. Antes del mediodía, por ejemplo, se estimaba que únicamente se había alcanzado un porcentaje del 13%, que después, a medida que entraba la tarde, fue aumentando. Según cifras facilitadas por la oficina instalada en el Gobierno Civil, hasta

las 15 horas los porcentajes hablaban de un 47% en Mahón, 41 en Manacor, 35 en Ibiza, 30 en Felanitx y 29 en Inca.

Para varios corresponsales consultados, «la lluvia está siendo un obstáculo importante desde por la mañana». Una lluvia, por cierto, que no cesaría en todo el día.

### El voto joven

Nos comentaron en varios colegios electorales repartidos por distintos puntos de la geografía palmesana, que se había notado una mayor afluencia de jóvenes que en el pasado mes de diciembre, cuando se aprobó la Constitución.

### El voto de los políticos

Los políticos, por lo general, se mostraron madrugadores. El que más, Félix Pons, candidato socialista, quien a las nueve de la mañana ya estaba en el colegio electoral. Declaró que no quería aventurar nada acerca de los resultados, pero que evidentemente est obligarían al futuro Gobierno a llevar una política diferente a la realizada hasta ahora, debido a la presión que ejercerán los votos socialistas.

Poco después de las nueve y media llegaba Jeroni Albertí, acompañado por su esposa, al colegio electoral de la Plaza del Olivar. Indicó a los periodistas allí presentes que mientras que en las pasadas elecciones se decidía ir en busca de la democracia, en estas se decide articular desde la misma democracia un modelo de sociedad optimista y confiado. Por cierto que se encontró en el local con la familia Moll y con algunos miembros de su partido, como Pedro Morey.

En cuanto al número uno de la lista de UCD al Congreso, Inigo Cervera, emitió su voto por correo ya que está censado en Navarra. Sin embargo, la jornada electoral la siguió ayer en Palma. Señaló que los resultados serían en cierto modo parecidos a los del año 77, aunque confiaba en que se produciría una mejora para la UCD. En caso de que saliera elegido —indicó—, intervendrá activamente en la campaña municipal y del Consell Insular.

El primer candidato por Coalición Democrática, Antonio Alemany, votó sobre las once de la mañana. Se daba la circunstancia de que su mujer estaba prestando servicios en la mesa electoral. Tres cuartos de hora antes, Ignacio Ribas había ejercido su derecho y a las diez habían votado José Zaforteza y el escritor Llorenç Villalonga.

### Primeros porcentajes

Por lo general, la gente que estaba en los colegios electorales a primeras horas de la mañana era poca. Muchos de ellos quizá se debiera a la lluvia persistente. Sobre las once de la mañana habían votado un diez por ciento del censo total de Baleares. A mediodía y a primeras horas de

la tarde —es decir—, a la salida del trabajo por la mañana y un poco antes de regresar a éste— es cuando la afluencia de votantes se hizo notar más, aunque en la mayoría de los

colegios electorales no se formaron colas.

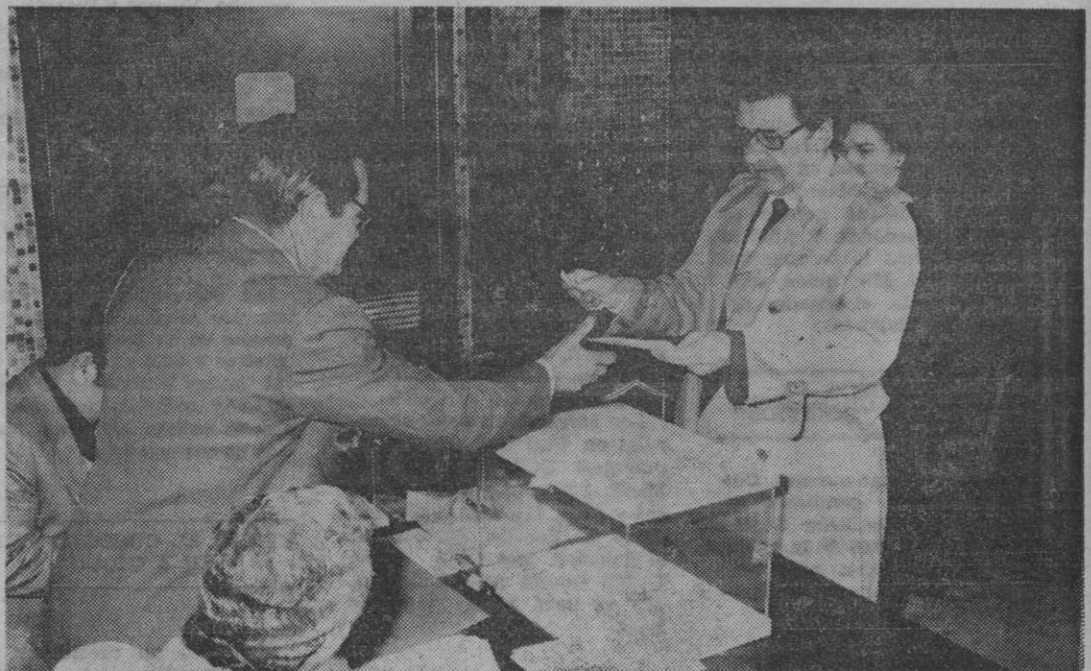
A las tres y media, el porcentaje de votos emitidos a nivel provincial era de un 40,01 por ciento, aunque en Palma

era de un 38,5, mientras que a las seis y media era de un 59 por ciento, cifras facilitadas por el Gobierno Civil.

(Continúa en la pág. siguiente)



El número uno del PSOE, Félix Pons, rodeado de monjitas, en el momento de depositar sus votos.

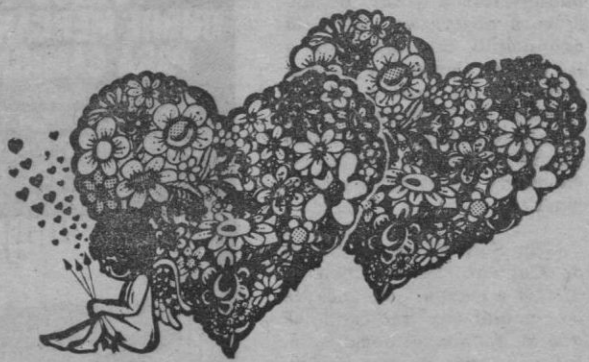


Jerónimo Albertí, líder de UCD, fue de los primeros políticos en acudir a votar.



La lluvia fue la protagonista del día. Pero pese a ello, el ciudadano acudió a votar.

## LISTAS DE BODA



### NOVIOS

ANTES DE DECIDIR OS COMPROBAD NUESTROS

**PRECIOS ESPECIALES DE PRIMAVERA EN ARTICULOS DE MENAJE**

(CRISTALERIAS - CUBERTERIAS - VAJILLAS BATERIAS COCINA - ARTICULOS DECORACION - ETC.)

Además:

ELECTRODOMESTICOS - MUSICA - REGALOS - ETC. Y... SERVICIO TECNICO POST-VENTA

**Casa José Buades, S.A.**

PLAZA ROSARIO, 3 - TEL. 21 77 07 (Junto a Correos) RAMON MUNTANER, 37 (Junto al Matadero)



# Elecciones pasadas por agua

## LA JORNADA TRANSCURRIÓ CON ABSOLUTA NORMALIDAD

Curioso: Ayer se «descubrió» un nuevo partido: «Cortes Obreras»



Las religiosas si madrugaron para emitir su voto.

(Viene de la página anterior)

### Ayudas a los enfermos

El Gobierno Civil organizó ayer un servicio especial para que votasen aquellas personas que no pudieran trasladarse por sus propios medios a los colegios electorales por impedimentos físicos o enfermedad. Contrató a diez taxis para que llevarán a estas personas, que fueron más de ciento veinte. De todos modos, en ciertos casos, se tuvo que recurrir a los servicios de ambulancias, ya que el votante tenía que ir en camilla.

### Irregularidades

En líneas generales, la jornada de ayer transcurrió sin incidencias importantes. La gente acudió a votar en perfecto orden y cívicamente. Solamente se produjo un problema en que el presidente de mesa y la policía tuvieron que intervenir. En Son Gotleu, un grupo de personas se presentaron en un colegio electoral con vestimentas paramilitares e insignias de partidos de extrema derecha. Ello motivó que el presidente de mesa tuviera que intervenir y expulsarles del local, pues además trataban de armar un escándalo.

Consultados los partidos políticos, éstos nos manifestaron que se habían producido muy pocas irregularidades. Un interventor del PSOE levantó un acta en el que acusó al presidente de la mesa de un colegio electoral de haber incitado a votar a UCD a una persona que comentaba que no sabía a qué partido escoger. También hizo una protesta en el sentido de que en el colegio "Manjón", el presidente y los adjuntos se fueron a comer y dejaron al frente de la mesa electoral al interventor de UCD.



El equipo de Televisión Española, protagonizó ayer un pequeño incidente: al enchufar los focos, todas las bombillas de uno de los colegios electorales se fundieron.

Por su parte, UCD acusaba ayer tarde al PSOE y a Coalición Democrática de haber escondido algunas papeletas de este partido en algunos colegios.

La Junta Electoral Central y Gobierno Civil informaron de que apenas habían recibido quejas y que éstas, en su mayoría, se referían a la carencia de estufas en los colegios electorales, ya que hacía bastante frío.

Por su parte, el PTI piensa impugnar las papeletas al Se-

nado repartidas por Coalición Democrática que hayan llegado a la provincia. Al parecer la candidata por este partido a la Cámara Alta, María Luisa Frías, figura en las papeletas como militante del PCOE.

En cuanto a las cuatro horas que tenían los trabajadores para acudir a sus respectivos colegios electorales y depositar su voto, se nos informó que todas las empresas facilitaron este tiempo a sus empleados, sin que se registraran problemas, al contrario de lo que ha sucedido en otros sitios de España, donde se han producido reclamaciones de los trabajadores en el sentido de que se les ponían trabas para ir a votar.

Curioso fue el hecho de que a dos de los prohombres del PSOE y la UCD les sucediera en el momento de ir a votar lo mismo, aunque por motivos diferentes. Así cuando Félix Pons entró en el local de su colegio electoral, TVE, que estaba allí para filmarle, fundió los plomos y se produjo consecuentemente un apagón. A Jeroni Albertí le ocurrió algo parecido. En el local donde tenía que votar se había ido la luz. Menos mal que uno de los componentes de la mesa electoral subsanó el desperfecto.

## SA GENT...

por Antonio AGUSTIN

### Sin santoral laico, por ahora...

Muchas de las gentes que durante muchos años pudimos dialogar en voz baja, pero pudimos, no conseguimos ahora ni darnos los "buenos días" a gritos. Cuando saber que un falangista venía descrito en algunas enciclopedias como un mamífero marsupial australiano, era un culto detalle confidencial, y cuando las definiciones de la nostalgia del rebaño eran heterodoxia orteguiana, se pudo dialogar.

Aquella voz baja solía prometérselas felices y republicanas. Años adelante, como siempre ocurre, la jugada marró y el gran pastel se impuso a los vaticinios más expertos de aquellos tiempos.

Pero la gente, que siempre es joven como el mundo, contempla divertida la "receta", porque la juventud y su ímpetu no se para en barras, aunque las barras sean peligrosos obstáculos puestos: a la navegación o límites puestos a los lugares judiciales o parlamentarios desde donde hacer uso de la palabra...

La juventud, propietaria de un futuro sin prisas, no construirá nada ni con materiales endebles ni sujetándose a la fórmula de levantar El Escorial en una noche.

Hay que recordar el "poe a poc" de Roque Chabás.

-oOo- -oOo- -oOo-

El cine, erótico. La mayor parte de las publicaciones, eróticas. Una sociedad, con un lugar al sol para lo "gay" y lo "cochón". Lo abortístico, lo divorcístico, la eugenesia y la eutanasia, asomando con sus grandes "razones morales" frente al desarme moral de una derecha empresarial preocupada "prima facie" por el que parece su lema exclusivo: la bolsa o la vida.

Falla, como en todos los fallos graves, el sentimiento de la armonía y la proporción.

Falla un pestillo básico para concertar posiciones a plazo o por plazo superior a los ocho días de una conveniencia concreta y pasajera. Y esa quiebra de homologación humanística no viene de los teóricos planteamientos de programas contradictorios, problema que tiene su última razón en los textos constitucionales y en unas fidelidades a lo nacional. Esa quiebra del entendimiento viene del no fiarse, del desconfiar, de la creencia recíproca en la falta de fiabilidad sustancial.

-oOo- -oOo- -oOo-

Habría que hacer campaña humana. Nos pondría en camino de curar males profundos hacer de verdad camino a la concordia, a la genuina paz civil, al desinterés y al servicio. Es iristo tener que salirse del comentario divertido hacia las zonas casi afectadas, quasi pastorales y dignas de plural de obispo, en que se experimenta la necesidad de poner en valor la solidaridad connacional, la buena vecindad, la amistad. Hacia una España sin listas negras, sin el rencor de los fracasados ni la hipercloridia de los excluidos...

Santos laicos del servicio civil obligatorio.

De momento, en materia de santos --que somos unos santos--, sólo los televidentes.



Se habla, en la presente información, de la masiva asistencia a las urnas de los jóvenes.

JAIME JIMENEZ  
Y  
JOSE MANUEL MATEOS  
(Fotos: "Juanet"  
y Cosme Vives)

### Un partido nuevo

Las anécdotas, como siempre sucede en días como el de ayer, fueron numerosas. Una de ellas --que más que anécdota es una irregularidad-- es que a media tarde se encontraron papeletas ilegales tiradas a ciclostil de un partido desconocido por el momento.

En ellas, se decía que se votaba a las "Cortes Obreras" --que era el nombre además del partido --a los siguientes candidatos: Josefina Valentí Sureda, Miguel A. Sánchez González, José Dols Mateu, María Gallardo Galindo, José Matrínez Calandria y Manolo --no Manuel-- López López. Nadie sabe quiénes son.

### Aprenda un idioma

en 1, 2 ó 3 meses  
Enseñanza garantizada

- Método Audiovisual
- Profesores nativos
- Clases en grupos, individuales, alternos e intensivos.
- Cursos de catalán
- Inglés niños.

Palma  
Plaza Santa Catalina Thomás, 20. Tel. 22 28 74.

IDIOMAS  
MENTOR

## ESTUDIOS FISCALES SEGUN REFORMA FISCAL

(50 HORAS LECTIVAS)

Con objeto de profundizar en tan importante materia para los gerentes de pequeña y mediana empresa y responsables del área administrativa, iniciamos próximamente un curso de ESTUDIOS FISCALES adaptados a la Nueva Reforma Fiscal. Con el siguiente programa:

1. -- Impuestos que afectan a las empresas.
  1. 1. Sociedades
  1. 2. Valor añadido
2. -- Impuestos que afectan a la persona física.
  2. 1. Renta
  2. 2. Patrimonio
  2. 3. Consecuencia de la desaparición de IRTP y otros tributos.
3. -- Imposición indirecta.
  3. 1. Trasmisiones patrimoniales.
  3. 2. Otros impuestos.

Los interesados en seguir este curso pasen por la Secretaría de E.S.M.A. (Escuela Superior de Marketing y Administración) calle Almirante Carrero Blanco, 5-B. (Frente Instituto Ramón Llull), o llamar al teléfono 21 50 96, de 17 a 22 horas.



# LOCAL/REPORTAJES

Mucha lluvia en el día de las elecciones

## VARIOS AUTOCARES ATRAPADOS POR DESPRENDIMIENTOS DE NIEVE Y PIEDRAS

Ayer, dos carreteras permanecieron cortadas

Ayer, día de las elecciones generales, se caracterizó por estar continuamente lloviendo. Según los datos que nos facilitaron en el observatorio del aeropuerto de Son Sant Joan, la cantidad de lluvia caída fue de 7 litros por metro cuadrado. El día se mantuvo continuamente nublado. La máxima temperatura fue de 9 grados, que se alcanzó a las 13 horas y la mínima fue de 6 grados, a las 2,45.

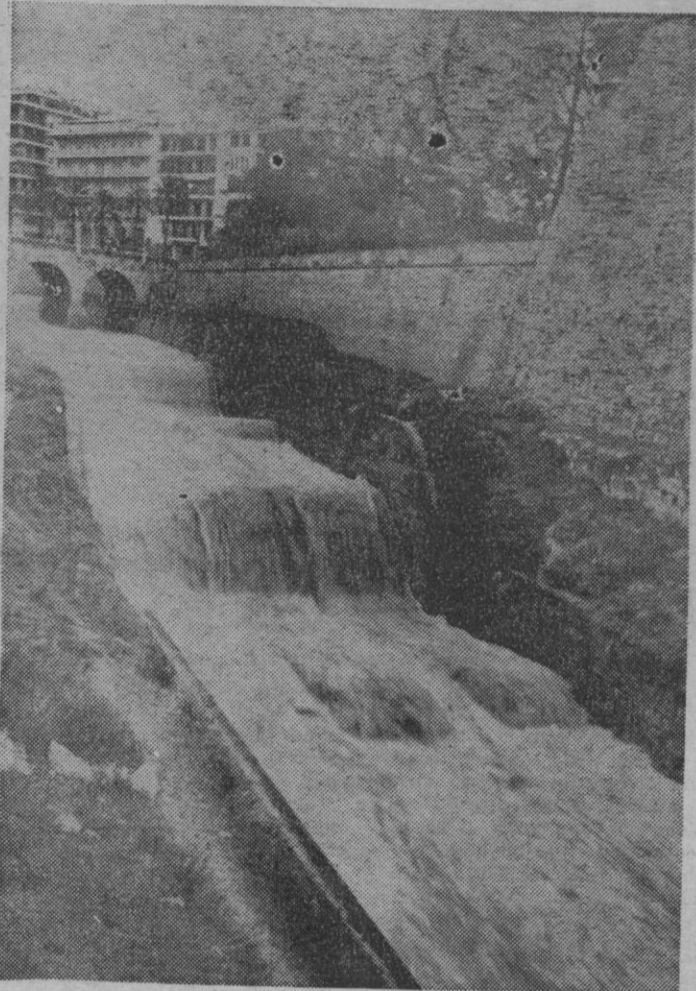
Por lo que respecta a la previsión del tiempo para hoy se espera que se mantenga la situación de lluvia. Habrá vientos del norte, con fuerza de 15 a 20 nudos. El cielo estará muy nuboso con riesgos de chubascos continuos.

En cuanto al estado del mar habrá marejada con rachas de fuertes marejadas.

También nos pusimos en contacto con Inca y Manacor, el tiempo fue similar al que vivimos en la zona de Palma ayer; es decir, lluvioso durante el día.

### DOS CARRETERAS CORTADAS

A causa del desprendimiento de nieve y rocas se tuvo que cortar ayer la carretera de Pollensa al Puerto de Andratx, entre los kilómetros 41 y 60. Hubo rocas en la calzada y personal del Ministerio de Obras Públicas y de la Guardia Civil durante la mañana de ayer acudieron a auxiliar a varios autocares que estaban atascados en aquel tramo. Los trabajadores del MOP y de la GC lograron quitar una buena parte de las rocas y tierras que habían caído sobre la carretera, y a pesar de todo tuvo que quedar cortada. Se prevé que para hoy será necesario el uso de



Debido a la lluvia caída ayer sobre nuestra ciudad, Sa Riera cogió tal cantidad de agua que bajaba así como muestra la foto de Cosme Vives por su cauce. Más de 30 centímetros de altura arrastraba el lecho de Sa Riera hacia el mar. La foto está tomada en las «cascadas» artificiales, ya en la desembocadura junto al baluarte de Sant Pere.

cadenas en determinados tramos de la citada carretera. Asimismo, debido al desbordamiento del torrente Gros,

la carretera que lo cruza y que va de Santa María hasta S'Espleita fue cortada por sus aguas.

En las subvenciones se incluye la financiación del 70% de las obras del que construye ASPACE en Bunyola

## OCHENTA Y OCHO MILLONES PARA CENTROS DE MINUSVALIDOS EN BALEARES

(Retirado de la edición anterior.)

Por un valor de más de 88 millones de pesetas han sido concedidas por la Dirección General de Servicios Sociales una serie de subvenciones a varios centros de minusválidos de Baleares, para realización de obras, prórrogas de conciertos con otros centros, modificación de instalaciones, etc. En estos centros se asiste a minusválidos físicos y psíquicos, paráliticos cerebrales, subnormales, etc...

Los subvenciones se han hecho a través del Servicio de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos Físicos y Psíquicos (S.R.E.M.), con cargo al Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Asistencia Social, según nos ha informado la Delegación Territorial del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social.

### NUEVO CENTRO DE

### TRATAMIENTO DE

### PARALITICOS CEREBRALES

Actualmente se construye en la finca «Cas Molí» del término municipal de Bunyola, un nuevo Centro de tratamiento integral para paráliticos cerebrales, obras que está realizando la Asociación de Parálisis Cerebral de Baleares (ASPACE). La subvención concedida a las obras de este centro representa casi la mitad del total de la partida de subvenciones, ascendiendo a cuarenta millones ochocientos diez mil pesetas, lo que a su vez corresponde al 70% aproximadamente del coste de dichas obras.

La segunda subvención en importancia ha sido concedida al centro «Príncipe de Asturias» para prórroga del concierto suscrito para el mantenimiento del mismo, dedicado al tratamiento de niños mongólicos. Este centro depende de la Asociación Pro Niños Mongólicos (ASNIMO) y la

cantidad concedida asciende a veintiseis millones cuatrocientos mil pesetas.

### OTRAS SUBVENCIONES

La Dirección General de Servicios Sociales ha concedido asimismo quince millones de pesetas para prórroga del concierto suscrito con el Centro «Mater Misericordias», dedicado al tratamiento de Minusválidos Psíquicos. También se han concedido tres millones quinientos dieciséis mil seiscientos trece pesetas para Planes de Recuperación Individual

para Minusválidos Físicos y Psíquicos. Y la cifra de un millón seiscientos setenta y cinco pesetas al Centro piloto «Pinyol Vermel» dedicado al tratamiento de minusválidos afectados de parálisis cerebral, para que realice una serie de modificaciones en sus instalaciones.

Las subvenciones mencionadas han sido concedidas a centros ubicados en Mallorca. Por último se ha subvencionado con setecientos veintiseis mil pesetas el Centro Ocupacional «Granja Bin-taufa» de Menorca, dependiente de la Asociación Insular pro Subnormales (ASIMPROS).

El importe total de todas las subvenciones según nos ha comunicado la Delegación de Sanidad, asciende a ochenta y ocho millones ciento veintiocho mil cuatrocientos noventa y nueve pesetas.



## LABORAL

La decisión fue tomada en sendas asambleas celebradas por los trabajadores de ambos sectores

## DECLARACION DE HUELGA EN «OFICINAS Y DESPACHOS» Y EN «MADERA Y CORCHO»

A primera hora de la noche del pasado miércoles estaban convocadas dos asambleas en dos sectores diferenciados, pero coincidentes en las dificultades ante la negociación colectiva con la patronal. En uno de ellos «oficinas y despachos», el problema estriba en que los empresarios no cuentan con una organización representativa y unificada, por lo que las negociaciones de un convenio están viéndose obstaculizadas. En otro, «madera y corcho» las negociaciones ya han comenzado, pero las tensiones y la falta de acuerdo se han puesto de manifiesto respecto a una serie de puntos, lo que se ha traducido en el conflicto que ahora se ha declarado. Tanto en un caso como en otro, los trabajadores están representados a través de CC. OO. y UGT.

—Los trabajadores de «oficinas y despachos» no solo quieren negociar un convenio provincial, sino que reivindican que este convenio sea unificado para todo el sector. La patronal está atomizada y la falta de una asociación representativa ha traído como consecuencia la propuesta por parte de los gestores de negociar un convenio sólo para gestorías y sólo para Mallorca. En la asamblea celebrada por los

trabajadores, se valoró esta situación y sus posibles repercusiones lo que unido al hecho de que las gestiones ante la Delegación de Trabajo no han dado ningún resultado, llevó a la decisión de convocar la huelga para los próximos días 8 y 9, es decir, para el jueves y el viernes de la semana entrante.

Por lo que se refiere al sector de «madera y corcho» las

negociaciones del convenio provincial se encuentran atascadas en torno a tres puntos básicamente: el desacuerdo en los incrementos salariales, el periodo de vacaciones y la consiguiente repercusión en la paga (los trabajadores reclaman 30 días de vacaciones retribuidas, mientras que los empresarios sólo aceptan 25) y el reconocimiento de los derechos sindicales al que se resisten los empresarios. Para presionar en favor del reconocimiento de los citados puntos, los trabajadores decidieron en asamblea convocar la huelga para los días 14 y 15. Como se recordará, la asamblea de este mismo sector celebrada en Manacor optó por sumarse a la decisión de sus compañeros de Palma, lo que significa que se suman a la convocatoria de huelga.

E. CH.

Asociaciones empresariales y centrales sindicales lo han ratificado ya con su firma

## RESULTADOS OBTENIDOS EN EL CONVENIO DE SEGUROS

El pasado miércoles las asociaciones empresariales y las centrales sindicales representativas del sector a nivel estatal procedieron a la firma del convenio colectivo de seguros. Por la patronal: UNESPA, AGRUMAT, ANASE y ASECORE; por los trabajadores, CC. OO., UGT, CNT y ELA-STV.

El Convenio, de ámbito estatal, tendrá un año de vigencia y carácter retroactivo desde el 1.º del pasado mes de enero. Los aumentos acordados se aplicarán de forma proporcional sobre la tabla salarial y no habrá revisiones semestrales. En líneas generales, estas son las características de un Convenio cuya negociación no ha resultado fácil y que, en algún momento, corrió el peligro de terminar en conflicto con el consiguiente laudo arbitral de la Administración.

### OTRAS MEJORAS

### CONSEGUIDAS

Aunque el Convenio no recoge todas las exigencias y reivindicaciones que los trabajadores habían venido defendiendo y por las que han llevado a cabo huelgas en todo el país, las Centrales Sindicales valoran como aceptables los acuerdos conse-

guidos en el sector de seguros para el presente año.

Entre las mejoras logradas figura la reducción de la jornada laboral en dos horas semanales, pasando esta de 42 a 40 horas. Se especifica, además, que durante los cuatro meses que van de junio a septiembre, los sábados no se trabajará. Por otra parte, la jornada se mantiene continuada y, sólo en el caso de que todos los trabajadores de un centro estén de acuerdo en modificarla, podrá esta pasar a ser partida.

La jubilación se ha fijado en los 65 años y, por lo que respecta a los derechos sindicales sólo se ha conseguido que la patronal reconozca los que ya tenían los antiguos juristas de empresa, sin que se hayan reconocido las Secciones Sindicales.

### ASPECTOS ECONOMICOS

### DEL CONVENIO

En lo tocante a incremento sa-

larial, se ha logrado un aumento medio de 5.000 pesetas sobre tabla salarial que, en tantos por ciento, representa un incremento oscilante entre el 15 sobre tabla más el 3 por ciento sobre antigüedad, y el 40 por ciento que este aumento proporcional supone para los auxiliares menores de 18 años y que tengan como mínimo un año de antigüedad.

También se ha logrado el reconocimiento del plus de Insuficiencia o residencia que la patronal pretendía congelar y que ha sido fijado en un 50 por ciento sobre la tabla y antigüedad. Otro plus que se reconoce a los trabajadores es el de asistencia y puntualidad consistente en 50 pesetas diarias.

El presente Convenio volverá a ser denunciado en septiembre ya que expira el 31 de diciembre próximo. Por lo demás, los trabajadores se proponen ahora renovar la Ordenanza Laboral vigente en el sector desde 1970 para lo cual las Centrales Sindicales elaborarán una propuesta conjunta que deberá ser negociada con el Ministerio.

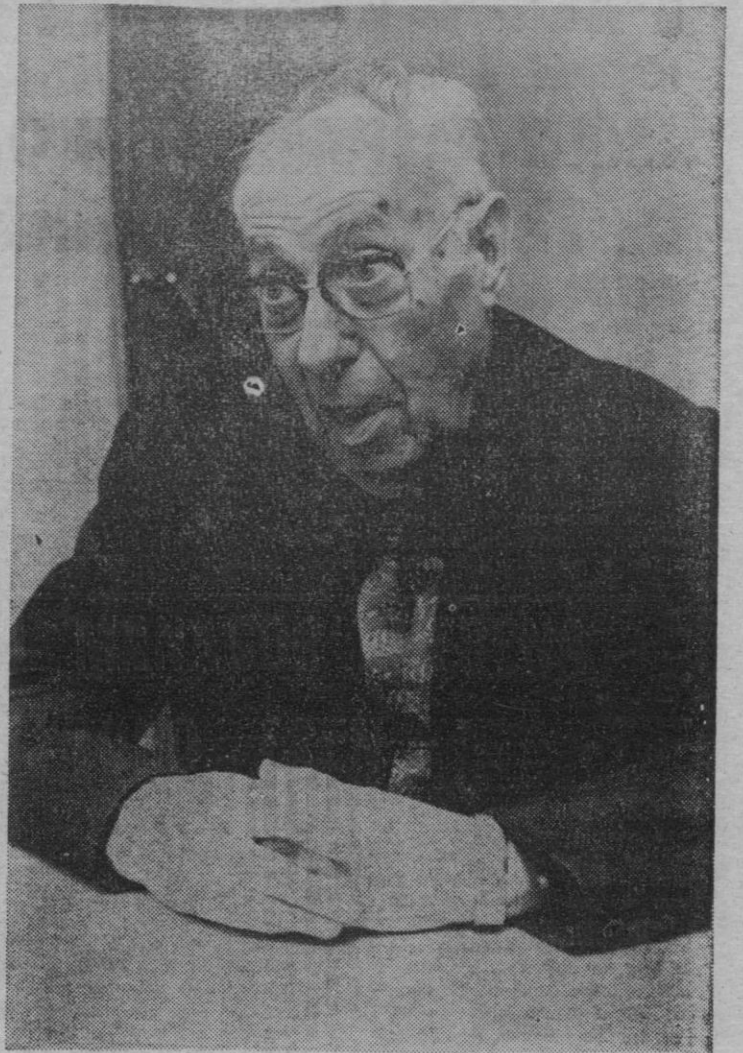
E. CHECA



Fue el pionero de la psicología en la isla

## LORENZO DURAN COLI ACABA DE PUBLICAR «INTRODUCCION A LA TECNICA DEL RORSCHACH»

«Creo que los "test" proyectivos tienen un indudable valor; los cuestionarios me merecen poca fiabilidad»



Lorenzo Durán Coli nos habla de su estudio sobre Rorschach.

Días pasados, en la facultad de Filosofía y Letras, se presentó el libro titulado: «Introducción a la técnica del Rorschach» del mallorquín Lorenzo Durán Coli. Podemos decir que el Sr. Durán, es el pionero en la isla de la psicología. Durante muchos años ha sido el psicólogo de GESA y en la actualidad, jubilado ya, se dedica a la investigación y a la docencia desde el estudio cualificado de los grandes autores que él ha practicado y estudiado. Cuando Lorenzo Durán se inició en la psicología, no estaban estos estudios a nivel universitario, por lo que podemos decir que ha sido un autodidacta en la materia

### EL PORQUE DEL LIBRO

—¿Que aporta el nuevo libro que acaba de presentar?

—Es un estudio de la técnica del psiquiatra suizo Herman Rorschach. En su test de personalidad emplea diez láminas con manchas de tinta, por lo que el sujeto proyecta su personalidad cuando interpreta estas láminas. En el libro aporío un estudio a esta técnica y ofrezco unos casos concretos.

—¿Qué finalidad tiene?

—El descubrimiento de la personalidad en el individuo, con ello pretendo ayudar a los profesionales para que a través de los síndromes se diagnostiquen las enfermedades mentales y la personalidad.

—¿Es difícil tratar con seguridad este test?

—La clasificación de algunas respuestas es difícil y si falla se hace un diagnóstico falso.

### SE PUEDE CONOCER LA

#### PERSONALIDAD

—¿Usted cree, con su larga experiencia y estudios, que la personalidad se puede encasillar en los resultados de un test?

—Los tests que se basan en unos cuestionarios me merecen escasa fiabilidad. Los psicométricos que se basan en la

estadística tienen este valor y nada más; pero los test proyectivos como el de Rorschach, tienen mucho valor y para mí, aportan unos datos muy seguros.

—¿Qué principal motivo le llevó a escribir este libro?

—El dar a la juventud la posibilidad de ampliar conocimientos sobre Rorschach, ya que en el plan académico no hay tiempo para este estudio completo del test del autor.

### HERENCIA Y

#### PERSONALIDAD

—Puesto que el test de Rorschach es una prueba que detecta la personalidad, ¿qué entiende usted por personalidad?

—Es la organización mental del hombre. Comprende todos los aspectos del intelecto, temperamento, habilidad, moralidad, etc. Se ha formado por una base hereditaria pero muy influenciada por el ambiente en el curso de la vida.

—¿Qué parte tiene la herencia en la plasmación de la personalidad?

—Teóricamente hemos de admitir que la mitad del individuo procede de cada progenitor pero el causal hereditario procedente de las células germinales se complica extraordinariamente porque en los cromosomas hallamos una tal cantidad de combinaciones

de los diversos genes que prácticamente es imposible hallar dos individuos con personalidad idéntica. Como dice Dobzhansky, "cada ser es portador de un genotipo único"

—Según esto la psicología no sería una ciencia, puesto que la ciencia se basa en el estudio de los fenómenos generales

—En efecto, así se ha pensado y ya los escolásticos del medioevo comprendieron esta concepción de la ciencia pero en un plan superior. llamé mosle psicología de grupo u otro nombre cualquiera hallamos unas cualidades "universales" que agrupan unas características más abstractas y la ciencia psicológica pretende ver como el individuo se aparta de estos modelos.

### INTELIGENCIA Y

#### PERSONALIDAD

—¿La prueba de Rorschach

explora la inteligencia además de la personalidad?

—Si y no. En principio no debemos olvidar que el concepto global de personalidad incluye la inteligencia, pero si entendemos por inteligencia lo que se refleja en un consciente intelectual en Rorschach no lo mide psicométricamente, si bien de un modo cualitativamente global es espléndida su aportación, mucho más si consideramos que añade el factor emotivo condicionante de provecho que de la inteligencia puede sacarse en el orden práctico.

Un libro de singular valía el que acaba de publicar Lorenzo Durán. Si él fue el primero que introdujo en el colegio de los Franciscanos un gabinete de psicología, ahora nos ofrece no sólo un estudio sino la plasmación de toda una práctica que ha desarrollado en incontables ocasiones.

Mateo CLADERA  
(Foto: Juanet)

## COLOR-COLOR-COLOR

### AYAMANS

## MARIA y JOSE

ESCUELA DE PEINADO Y MAQUILLAJE  
SOLDADO CIFRE GOMILA, 24  
TEL. 28 56 39

CALZADO  
San Miguel, 16  
Tel. 22 23 22

MODA SEÑORA  
C/. Bonaire, 18. Telf. 22.56.26

## NOVEDADES EN LOS AVIONES DE «IBERIA»

Ya anunciábamos hace unos días que una innovación se iba a introducir en los aviones de la compañía Iberia. Pues bien, ya se ha hecho. La clase turista se ha dividido en dos compartimentos, uno para fumadores y otro para no fumadores, como ya existía hace tiempo en la clase preferente. Así, no se producirán molestias a los usuarios que no gusten del tabaco.

## IBIZA, COMANDANCIA MILITAR AEREA DE TRANSPORTE

El aeropuerto de Ibiza, junto a los de Barcelona y Vitoria, entra dentro del plan del Ejército del Aire para establecer en él el mando aéreo de transporte. Estas Comandancias Militares Aéreas de Aeropuertos (CMAA) se establecieron ayer por una orden del ministerio de Defensa. Bajo esta dependencia orgánica se fijan, asimismo, las siguientes CMAA: del mando aéreo de combate, Madrid-Barajas, Asturias y Santiago; del mando aéreo táctico, Alicante, Sevilla, Almería, Granada y Melilla, y del mando aéreo de Canarias, Tenerife y Fuerteventura.

## MAR-VA

NOVIAS  
JOSE TOUS FERRER, 3  
Tel. 21 51 47

## BARRY'S

MODA CABALLERO  
OLMOS, 49  
Tel. 21 29 74

**DESEAN**

INFORMARLES A VDS. DE LA MODA PRIMAVERA-VERANO

A beneficio de la Asociación Mallorquina Pro Subnormales. En la discoteca CLUB DE MAR el día 6 de marzo 1979, a las 23'30. Las reservas finalizarán el 3 de marzo. Con la colaboración de

### DISCOTECA CLUB DE MAR,

Señoritas y caballeros modelos  
**DOMINIQUE MARCHENE**

### VICENTE CLAVIJO

«El Romántico» del programa  
**«TALISMAN»**

Ofrecerá a través de su Esteticien unas muestras de sus productos

Les nostres festes i el nostre folklore son el complement irrenunciable del nostre paisatge

## EL TURISME ENS BENEFICIA A TOTS

### CUIDA'L

CONSELLERIA DE COMERÇ I TURISME



El director de la escuela de ATS de Son Dureta responde a las alumnas

## «SOLO HACEMOS 30 HORAS DE PRACTICAS EN LUGAR DE LAS 36 QUE MARCA LA LEY»

En nuestra edición del pasado miércoles publicábamos en la sección "Aquí, la noticia", una que llevaba por título "Las alumnas de ATS de Son Dureta se quejan". En esta noticia dábamos cuenta, según las alumnas, de una serie de irregularidades que vienen ocurriendo en la escuela en la que cursan sus estudios profesionales.

Como norma periodística, ayer nos entrevistamos con el director de la mencionada escuela, doctor Gabriel Rullón, quien nos desmenuzó todos los puntos informativos de los que estaba compuesta la noticia a que aludíamos anteriormente.

—Por lo que respecta al primer punto —nos diría el doctor Rullón— en el sentido de que se les ha impuesto un horario de prácticas igual que si fueran trabajadoras he de decir que en esta escuela, nos ajustamos a la ley, que dice que las alumnas deben realizar 36 horas de prácticas semanales. Aquí las repartimos en seis horas diarias matutinas de lunes a viernes, por lo que no llegamos, si quiera, a las 36 horas semanales, sino a las 30.

—Pero las alumnas que ren las prácticas también por la tarde.

—La ley sigue diciendo que las alumnas no podrán realizar prácticas en los turnos de noche ni los días festivos. Esa es la razón por la que las chicas creen que las prácticas se deben realizar

a cualquier hora y en cualquier turno, como ocurre, por ejemplo en la Escuela S. Juan de Dios». He de decir también, para terminar de aclarar los casos, que las prácticas se realizan sólo por las mañanas debido a que el claustro de profesores reunido consideró que era más conveniente para ellas que hicieran en este turno porque es cuando el centro está en su máximo rendimiento y pueden aprender mucho más.

—¿Por qué cuando las alumnas caen enfermas sólo pueden recuperar los días de prácticas los sábados y las vacaciones?

—Es una consecuencia lógica. Si no se hacen más de 30 horas semanales de prácticas, el no trabajar ni sábados ni días de vacaciones —ya que los festivos no realizan prácticas—, lo más normal es que tengan que recuperar esos días —los restantes que tienen libres—, es decir, los sábados y los de vacaciones.

—¿Por qué se les prohíbe bajar al bar a tomar algo?

—Si es cierto como dicen ellas

que «se les prohíbe bajar al bar, excusándose la instructora que si tuvieran libre la entrada, el bar estaría siempre lleno». No lo niego, se les prohíbe, pero lo que no han dicho estas señoritas a la prensa es que se les prohíbe bajar en uniforme. La verdad es que no tienen tiempo para ir al bar, por lo que al estar en horas de prácticas lo más normal es que acudan primero a la obligación de cumplirlas.

—Por último, parece ser que a ellas no les ampara el Seguro Escolar, ya que una alumna nos contaba el martes pasado que había acudido al médico que a asistiera de una dolencia, y éste no quiso hacerlo excusándose de que no estaba incluida en la Seguridad Social.

—Por lo que a mí respecta como director de la Escuela de ATS, diré que el Seguro Escolar ampara a todas las alumnas que están estudiando aquí, con el mismo derecho que al estudiante universitario como al de BUP. El Seguro Escolar cubre todos los riesgos de enfermedad al mismo nivel para todos. En cuanto a este caso concreto, bien pudo ser un desliz del médico o desconocimiento por parte de él.

RIVERO  
Foto: JUANET

## Se presentará el próximo miércoles en la Casa de la Cultura APARICION DE LA «GUIA DIDACTICA DE LA LENGUA CATALANA»

Toni Artigues y Martí March son los autores de la "Guía didáctica de la lengua catalana per a l'EGB a Balears". "Nuestro objetivo es el de facilitar a los profesores la enseñanza del catalán, el idioma que hablamos en las islas. Pensamos que el libro que dentro de unos días presentaremos públicamente sugerirá, dará ideas y ayudará al maestro."

—¿Es un libro oportuno?

—Creemos que sí. Se trata de que hay que ir ya haciéndonos a la idea de que tenemos que impartir toda nuestra enseñanza en catalán y enseñar el mismo catalán.

Toni Artigues imparte clases de catalán en la Escuela Normal y Martí March las da en la Facultad de Filosofía y Letras, sección de Pedagogía.

—Nosotros hemos pedido ya la publicación del Decreto de Bilingüismo. UCD aún ni lo ha sacado a la luz pública porque no considerasen que estaba haciendo electoralismo. Pero habría que decir que un acto más no lo va

a reportar ni perjuicio ni beneficio.

—¿Cómo deseáis que fuera este decreto?

—Queremos que tenga las mismas características que el de Catalunya. Ya sabemos que existe muy poca diferencia entre Catalunya, el País Valencià y les Illes. Sin embargo estas diferencias de matices se deben de tener en cuenta. Lo que queremos es que el decreto salga pronto, porque de esta manera en el próximo curso 79-80 se podrán impartir ya clases en catalán. Y lo queremos pronto porque, si sale en verano las actividades académicas están paradas y no podrá desarrollarse para 1980.

—¿Cuándo y cómo surgió la idea de escribir el libro?

—Todo comenzó a finales del verano pasado. Por septiembre el libro estaba terminado. Nosotros que pertenecemos al CENC, (Comissió per a l'ensenyament i normalització del Català) queríamos aprovechar todas nuestras fuentes informativas de enseñanza del catalán y propornérselas al profesor de EGB. Esta fue la primera idea de la que nacerá este libro. Sin embargo no es un libro sólo teórico, sino que se apoya muy mucho en la práctica, sobre todo por nuestras relaciones directas con los alumnos.

—¿Cómo concebís vosotros la educación?

—Creemos que hay que cambiarla partiendo de la propia realidad. La educación que hemos recibido hasta ahora ha sido más bien conceptual. Se tiende a que el aprendizaje sea más directo, lejos del propio libro en cuanto al contenido. Es decir que hay que prescindir más de los libros e ir a las experiencias propias. Este aprendizaje puede llegar a través del contacto directo, como es la excursión, por ejemplo.

En el índice del libro leamos los siguientes epígrafes: «Us de la llengua catalana a Balears», «Didàctica i medi. El paper de llenguatge», «Elements condicionants de la programació de la llengua» (Llengua i psicologia, Dialectologia, Coexistència de dues llengües a l'escola, Llengua i dialectes), «Àrea de llenguatge» (Objectius i programació, La llengua a preescolar i a primera etapa d'EGB, Lectura i escriptura, el llenguatge com a eina de treball i de creació, Lèxic, Ortografia, Llenguatge i morfosintaxi), La llengua a segona etapa, La llengua catalana per als no catalanoparlants, Material didàctic i bibliogràfic per a una escola mallorquina - menorquina - eivissenca, Matemàtiques, Ciències socials i de la naturalesa, Biblioteca escolar.

El libro será presentado el próximo miércoles, a las ocho de la tarde, en la Casa de la Cultura.

RIVERO



## CORT 1

### LA VIGILANCIA NOCTURNA DE PALMA

Hoy entra en vigor, por haberla insertado ayer el "Boletín Oficial de Baleares", la ordenanza que regula el servicio de vigilantes nocturnos del término de Palma de Mallorca. De dicha ordenanza se dice en el anuncio oficial, lo que no es novedad en lo administrativo, que continuará en vigor mientras no se acuerde su modificación o derogación.

Nuestro Ayuntamiento tiene establecido, a través de efectivos de su Policía Municipal, un servicio general de vigilancia, servicio que mira a un frente de deberes inherentes a la responsabilidad municipal en un orden superior al que atienden en algunas ciudades españolas los denominados vigilantes nocturnos, a los que decididamente se refiere la ordenanza aprobada por el Gobierno Civil y, a la postre, ordenanza nacida del cumplimiento de normas superiores de las que, en último término, no sabemos si debía nacer una ordenanza o un servicio, de antiguo existente y en la actualidad desaparecido.

La ordenanza aprobada, a juzgar por los términos del anuncio oficial, parece deferir a la iniciativa privada el nacimiento de dicha vigilancia, y en cambio, lo que sí parece desprenderse de la disposición superior es la obligación del vecindario, comerciantes, etc., del pago de una cantidad por dicho servicio.

El apartado 2 del artículo 1 de la aprobada ordenanza deja reconocida de oficio, aunque a

título excepcional, la posibilidad de establecer la vigilancia nocturna "de oficio", y aquí es donde, a la vista de la escasa vigilancia que las noches de Palma revelan, uno se pregunta por el alcance que el uso de esa facultad excepcional habrá de tener en el futuro.

Es de suponer que el uso de la facultad de creación de vigilantes nocturnos "de oficio" no eximirá al vecindario o comercio afectado del pago de la tasa que se establezca.

De todos modos, parece que, aprobada y en vigor, esta ordenanza no va a tener de momento ocasión de aplicarse, al menos en lo que es su contenido normal y no excepcional.

Y en cualquier caso conviene insistir en que los vigilantes nocturnos (agentes de la autoridad) nunca fueron un complemento de los servicios generales de policía que, de día y de noche, integran un deber municipal de lo más intrínseco.

Cabe anotar, desde el ángulo del informador, que las noches de Palma andan necesitadas de suma vigilancia.

Y que no se diga que las modificaciones operadas en las ciudades con relación al aspecto de clavarlos o llaveros que cubrían los vigilantes nocturnos justifican su no existencia, dado que dichas modificaciones se han producido lo mismo en las ciudades que han recreado el servicio o lo han mantenido.

### LA PLANTILLA DE BOMBEROS NO ES SOLO UN TEMA DE ASCENSOS



El dimensionamiento de Palma, lo mismo como término superficial que como habitat que con frecuencia duplica de hecho la población censada, mueve a cierta reflexión en cuanto a la dotación de la plantilla del Servicio de Extinción de Incendios.

La estimación del dimensionamiento de la mencionada plantilla, por la misma naturaleza del servicio, la responsabilidad entrañada por los fines que sirve y demás consideraciones que agravan dicha responsabilidad y que resulta obvio glosar, debe ser una operación muy objetiva, muy técnica y que alguna vez habrá de definirla la demostrada normativa general en términos que dejen sólo abierta la puerta a mejorarla y con arreglo a criterios de áreas a cubrir y población de hecho a proteger.

No parece, por tanto, el tema de la plantilla del Servicio Contra Incendios, una cuestión opcional o potestativa, de las que en materia de personal cabe incorporar al seno de una política de "más" o "menos", de optimismo presupuestario o de restricción de gasto.

Somos los primeros en reconocer la conveniencia de restringir el gasto pero ante ciertas materias somos también partidarios de no subvertir el costo siempre actualizado de los servicios.

Por mucho tiempo, con posibilismo político, nuestro Ayuntamiento ha atascado el freno al gasto y ello ha repercutido, lógicamente, sobre servicios que como el de lucha contra incendios

tienen aquella naturaleza inelástica a que aludimos más arriba.

Ha repetido en muchas ocasiones el alcalde Buchens que la plantilla del servicio exhibe vacantes, pero que con todo, el servicio queda cubierto y más allá de lo normalmente exigible, incluso ofrece muestras de abnegada aplicación a siniestros producidos fuera de nuestro término.

También con empeño ha venido Ramón Darder defendiendo la necesidad de tener o mantener cubiertas las vacantes.

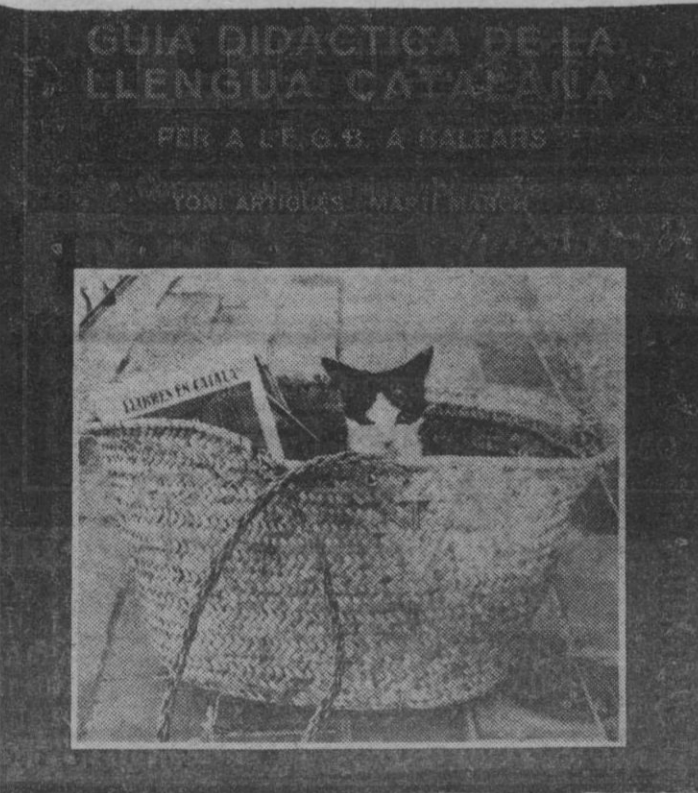
De momento se han corrido las escalas y se han registrado ascensos, lo cual habrá satisfecho lógicas expectativas de los afectados. A fines de marzo, tres plazas de cabo y dos de sargento movilizarán los esfuerzos de una veintena de bomberos en las correspondientes pruebas selectivas. Pruebas, sin duda, reñidas y que sin duda llevarán al correspondiente empleo a los mejores.

Pero la plantilla de los bomberos "rasos" que requiere la atención del servicio, seguirá incompleta.

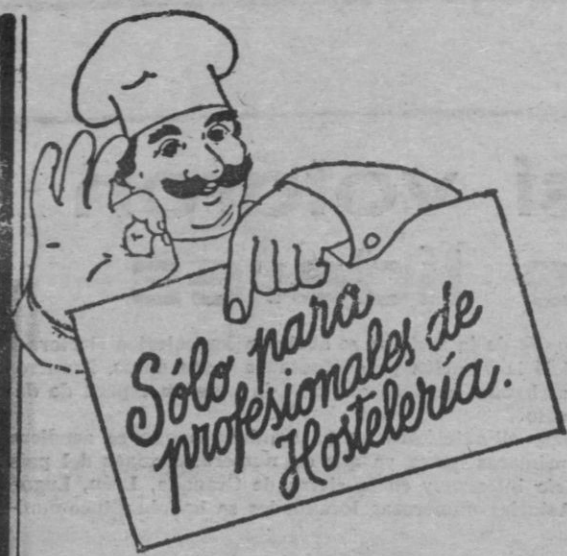
Es de esperar que muy pronto el servicio pueda quedar galoneado y además, dotado, tal como es de desear.

Cabe destacar, como curiosidad, que muchos de los optantes al empleo de sargento, optan asimismo a cabes. Es decir, que cabe la posibilidad de una carrera fulgurante en el servicio.

CIUTADA



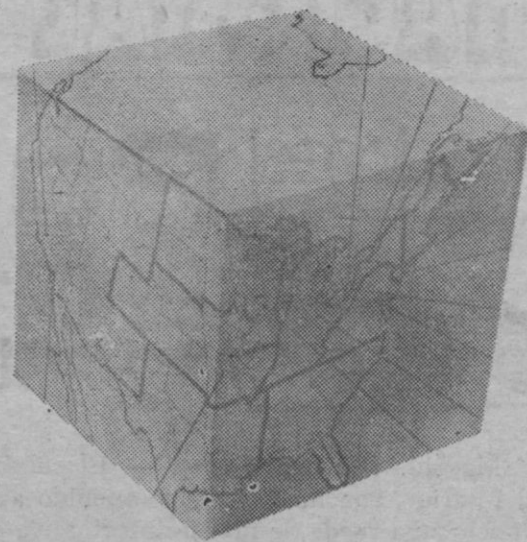




**novotex s.a.**

Presenta:

**KOLD-DRAFT**



## Sáquele más partido a "su fabricación de hielo"

NOVOTEX S.A. incorpora a su amplia gama de maquinaria para Hostelería, las famosas fabricadoras de hielo KOLD-DRAFT, únicas en España, 100% americanas. El nuevo sistema NOVOTEX/ KOLD-DRAFT le ofrece, entre otras, dos grandes ventajas:

- 1.- El poder centralizar su fabricación de hielo en un espacio muy reducido y así obtener al mismo tiempo un aumento de más del 30% de su producción de cubitos.
- 2.- Obtener un hielo más resistente y puro, el cual se mantendrá sin derretirse en el transcurso de la toma de bebidas.

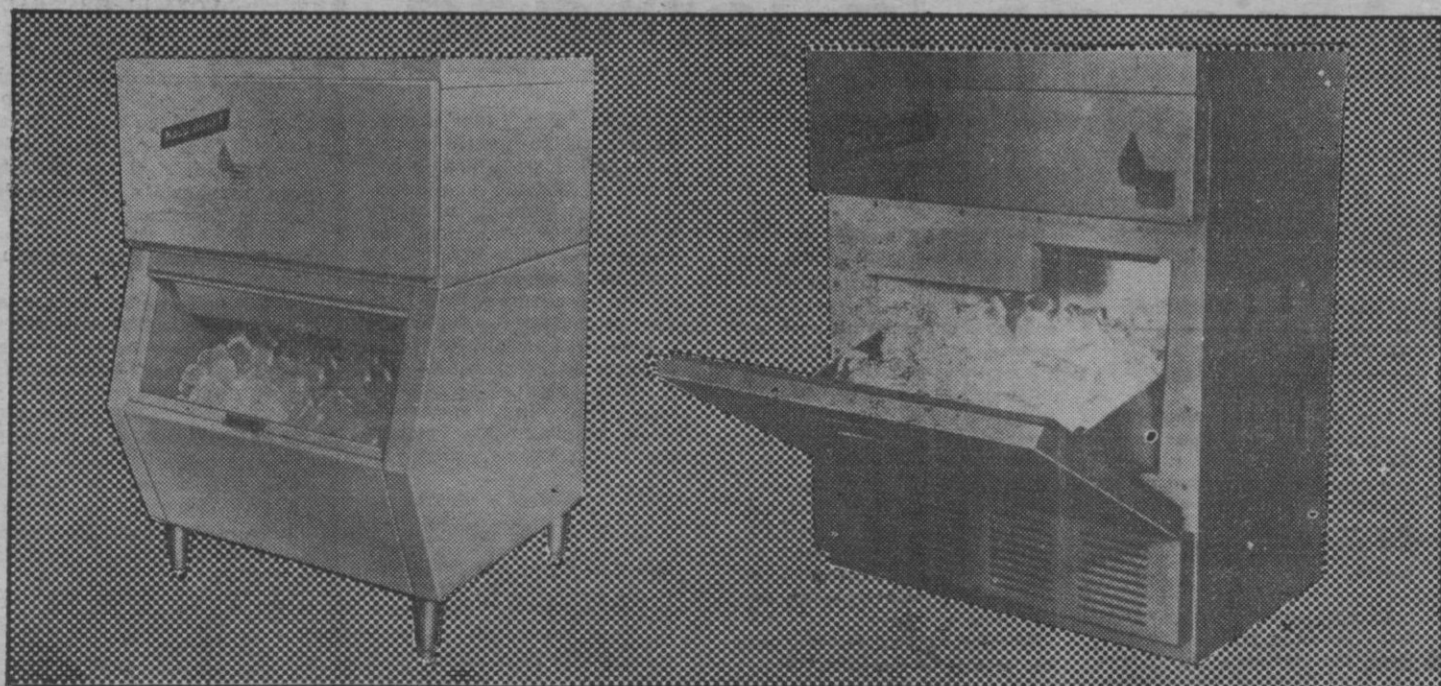
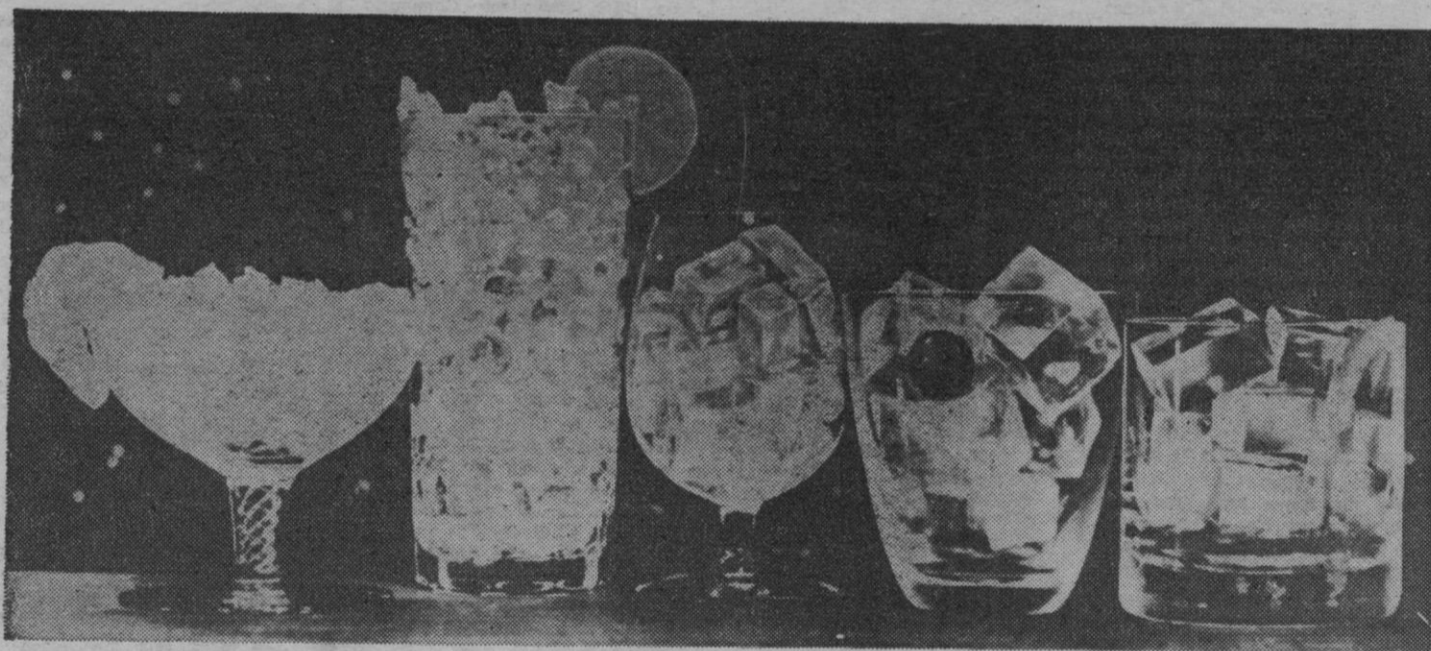
De esta manera, es suficiente instalar una sola fabricadora de hielo en su establecimiento y mediante nuestros carros isotermos trasladar el hielo a todas las dependencias donde se precise: cocina, bares, restaurantes, servicio de habitaciones, etc. etc.

NOVOTEX S.A. distribuidor exclusivo para Baleares de las máquinas KOLD-DRAFT le ofrece su servicio de asesoramiento e instalación, para buscar la solución más rentable a su establecimiento.

Acérquese a NOVOTEX y le presentaremos a KOLD-DRAFT

**OFERTA MUY ESPECIAL**  
Durante los meses de marzo y abril si Vd. adquiere una fabricadora de hielo KOLD-DRAFT le abo-  
namos su máquina usada.

**novotex KOLD-DRAFT "PARA GANAR MAS DINERO ESTE AÑO"**



**novotex s.a.**  
"piensa para Ud."

Gran Vía Asima, esq. Gremio Carpinteros - Tel. 255640/41-256546 - Telex 64576 EHOS E  
Polígono La Victoria - PALMA DE MALLORCA





## Paz y frío en el 1-M

Madrid. (Europa Press). — El subsecretario del Interior, Sancho Rof, ha mantenido a las 9 de la noche una rueda de prensa informativa en el Palacio de Congresos, en la que ha facilitado datos sobre el desarrollo de la jornada electoral en toda España.

El subsecretario, entre otras cosas, ha dicho:

—Se refirió a algunos incidentes electorales, que detalló. Por ejemplo, una sección completa en Madrid, en la calle General Sanjurjo, que comprende 2.700 electores, por problemas de falta de espacio la Junta Electoral ha acordado que se celebre la votación mañana sábado.

—A falta de noticias de algunos pueblos de algunas sierras, todos los colegios han funcionado bien, y no ha habido anomalías en cuanto a anulación de la elección.

—El único incidente contrastado ha sido en Lejona (Vizcaya), donde una persona mayor rompió las dos urnas de una sección, porque no estaba en el censo y no podía votar. En esta sección se repetirá la votación mañana sábado.

### NO HA HABIDO

### PROBLEMAS DE

### ORDEN PUBLICO

—No ha habido problemas de orden público significativos en la jornada. Hubo un coctel molotov en Barcelona, contra el cuartel de la Guardia Civil reivindicado por un grupo anarquista. Cuatro amenazas de bomba falsas en cuatro colegios: Valladolid, Vinaroz, Tenerife y Alicante.

—En Madrid, en un Colegio de la calle Cervantes, a las 4.15 de la tarde los componentes de la mesa, como no habían llegado las bolsas de comida, acordaron cerrar el colegio e irse a comer. Se supone que se acordará repetir la votación.

—En un volumen de 50.000 mesas electorales, estas incidencias son pequeñas anécdotas sin significación, afortunadamente, en una jornada muy tranquila, complicada meteorológicamente al principio, y en la que se han ido resolviendo los problemas a través de Obras Públicas, ICONA, Iryda y Gobiernos Civiles, para intentar que votase la mayor población posible.

### SOLO HABIA PAPELETAS

### DE U.C.D.

San Sebastián. (Efe). — Al poco tiempo de abrirse los colegios electorales, 9.35 horas, se producían las primeras incidencias en la mesa electoral de la escuela de peritos: Solo existían papeletas de UCD y no existía acta de constitución, han informado a «Efe» fuentes del Partido Socialista de Euzkadi (PSOE) y de Euzkadiko Ezkerra.

### INCIDENTES

### EN LA VISPERA

Las papeletas, las mesas y la urna que se hallaban en el grupo escolar de Videbarrieta (Guipúzcoa) quedaron totalmente destruidas a causa de un incendio provocado anteanoche, según se informó a Europa Press en fuentes policiales.

El País Vasco y Navarra fueron, en víspera de elecciones, las zonas más afectadas por los incidentes de orden público. Hubo cortes de tráfico y barricadas, a partir de las 9.00

de la noche, en distintos puntos de la red de carreteras de Guipúzcoa. Afectó a Zarauz, Rentería, Orío, Lasarte, Mondragón, Villafranca e Irún. Los manifestantes pedían libertad para presos de ETA; se atravesaron algunos vehículos de gran tonelaje en las carreteras.

Por su parte, en Pamplona hubo cortes de tráfico en la avenida de Carlos III y Paseo de Sarasate y en las proximidades del hotel «Los Tres Reyes». Los incidentes se desarrollaron entre las 8.00 y las 9.30 de la noche. Pequeños grupos de jóvenes cruzaron vehículos en la calzada. La Policía Nacional intervino para restablecer el tráfico.

También en Tafalla quedó interrumpido el tráfico ferroviario al recibirse una llamada telefónica avisando que había sido colocada una bomba entre los estaciones de Tafalla y de Olite, resultó ser falsa, pero el Ter Madrid-Pamplona quedó parado en Olite, y el tranvía Pamplona-Tudela detenido en Tafalla, mientras la Guardia Civil inspeccionaba la vía. A las diez y media, se reanudó el tráfico ferroviario.

La carretera nacional 240, a su paso por la localidad Navarra de Echarrri-Aranaz, quedó cortada igualmente por la colocación de barricadas, que luego fueron incendiadas. La Guardia Civil intervino para retirar los escombros que quedaron de dichos barricadas y restablecer la circulación de vehículos.

### NO HABIA PAPELETAS

### DE U.C.D.

En algunos colegios electorales de Valdecañas, y en la ciudad de los periodistas, las papeletas de Unión de Centro Democrático habían desaparecido al iniciarse las votaciones, según se ha informado a Europa Press en dichos colegios.

### DENUNCIA POR

### NOTICIA FALSA

Una persona que dice llamarse Julio Alvarez Guillén recorre los pueblos de la comarca del Bierzo (León) informando a los presidentes de mesa de que la candidatura de Coalición Democrática ha sido impugnada. Incluso en un colegio de Ponferrada colocó un cartel alusivo al tema. Los pueblos de coalición son: Cubillos, Villafranca del Bierzo, Cacabelos y Travaledo. Fuentes de Coalición Democrática han informado a Europa Press que han presentado denuncia ante el Juez de Instrucción de la zona de Ponferrada, que ha cursado una orden de detención del citado individuo.

### PIDEN QUE UN RETRATO

### DE FRANCO SEA RETIRADO

En un colegio electoral instalado en la Escuela de Formación de Profesorado de EGB de Santiago de Compostela, militantes de UCG (Movimiento Comunista de Galicia) exigieron la retirada de un retrato de Francisco Franco que aún permanecía en el local.

### FALLECE UN INTERVENTOR

### DEL PSOE

El interventor del PSOE en la mesa B de la sección 14 de Puerto de Sagunto, Carlos González Guillén, falleció a las dos y media de la tarde de ayer al parecer de una afección cardíaca.

El señor González cayó al suelo sin conocimiento, siéndole practicada la respiración boca a boca y trasladándolo posteriormente al centro sanitario de la localidad donde ingresó cadáver.

(Continúa en la página 12)

## Así votaron los líderes

A las nueve de la mañana se abrieron los colegios electorales y se inició la votación para diputados y senadores. Numerosas personas habían acudido antes de la hora en espera de depositar el voto.

El tiempo climatológico no ha ayudado a que se acudiera a votar a primeras horas, ya que en numerosas zonas del país hacía un frío intenso, y en la sierra de Granada, León, Lugo, Burgos y Asturias numerosas localidades se hallaban incomunicadas.

### FRAGA MADRUGADOR

Manuel Fraga Iribarne, secretario general de Alianza Popular y miembro de Coalición Democrática, depositó su voto a las nueve y diez.

### VOTA BLAS PIÑAR

En la mesa de la sección del distrito VIII, correspondiente a Fuencarral, instalada en un Colegio de la Ciudad Puerta Hierro, a las 9.46 de la mañana depositó su voto el elector que figuraba con el número 744 Blas Piñar, candidato número 1 por Madrid de Unión Nacional.

### CARRILLO VOTO SOLO

Santiago Carrillo, secretario general del Partido Comunista de España, llegó puntualmente a las nueve y media de la mañana, con un frío casi glacial, a la mesa electoral de Vallecas, para dar su voto. Carrillo llegó solo a votar porque —dijo a Pyresa— «Carmen, mi mujer, está de interventora en una mesa y mis hijos de apoderados e interventores en otras».

### EL PRESIDENTE ACUDIO CON SU ESPOSA

«Tengo muchas esperanzas en el pueblo español, en que el pueblo español va a ejercer hoy su soberanía», manifestó Adolfo Suárez González, presidente de Unión de Centro Democrático, a las diez y diez de esta mañana, poco después de depositar su voto en la sección 78 del colegio Andrés Manjón, en la calle de Francos Rodríguez. Votó con su esposa también su esposa, Amparo Illana.

### OSORIO VOTO EN LA MESA EN QUE SU MUJER ERA INTERVENTORA

Alfonso Osorio votó a las 11. El líder de Coalición Democrática saludó a su mujer, que forma parte de una mesa del colegio.

### TIERNO GALVAN

A las once y diez depositó su voto en las urnas el presidente honorario del Partido Socialista Obrero Español Enrique Tierno Galván, quien llegó acompañado de su esposa al colegio electoral situado en el centro docente «María Inmaculada», de la calle de Ferraz, 81, situado a escasos metros del domicilio del líder socialista.

### LA PASIONARIA: «ESPERO LA VICTORIA DE LAS IZQUIERDAS»

«Espero una victoria de las izquierdas y de las fuerzas democráticas del país», manifestó María Dolores Ibarri Gómez, «Pasionaria», tras votar a las 11.30 de la mañana en el Instituto Nacional de Bachillerato «Santa María», en la calle de Puerto Rico.

### MARCELINO CAMACHO

A las once de la mañana llegó Marcelino Camacho, secretario general de CC.OO., acompañado de su mujer Josefina Samper, al colegio Isaac Peral de Carabanchel a emitir su voto. Antes de entrar en la sala de votaciones dijo que: «Para Comisiones Obreras el problema central es el paro».

### VOTA EL GENERAL GUTIERREZ MELLADO

A las diez menos cinco minutos de esta mañana ha emitido su voto el vicepresidente del Gobierno y ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado.

El vicepresidente primero del Gobierno, ejerció su derecho al voto en el colegio nacional Fray Luis de León, en la confluencia de las calles Martín de los Heros y Evaristo San Miguel.

Al señor Gutiérrez Mellado, que iba acompañado de su esposa, manifestó a la salida del colegio electoral: «Voto por el bien de España».

### FELIPE GONZALEZ ACUDIO ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA

Felipe González, primer secretario del PSOE, acompañado de su esposa Carmen Romero, depositó su voto a las nueve cuarenta y siete horas de esta mañana, en un colegio electoral situado en la calle Pez Austral, del barrio de la Estrella.

### LOPEZ RAIMUNDO

El presidente del Partit Socialista Unificat de Catalunya, Gregorio López Raimundo, que encabeza la lista de los comunistas barceloneses al Congreso de Diputados, depositó su voto a las 9.35 horas en un colegio de la calle de Mallorca.

La esposa de López Raimundo, la escritora Teresa Pamies, se encontraba como interventora en la misma mesa donde votó su marido.

### «SIEMPRE GANAREMOS LOS CATALANES»

«En las elecciones siempre ganaremos los catalanes», manifestó el presidente de la Generalitat, Sr. Tarradellas, en el momento de emitir su voto en un colegio situado en un parvulario de la calle Marlet.

### SAHAGUN

El ministro de Industria y candidato al Congreso de UCD por Vizcaya, Agustín Rodríguez Sahagun, ha acompañado a las doce y media de este mediodía a Julen Guimón, segundo de la lista del partido centrista a votar, en la escuela de idiomas de Deusto, en Bilbao.

### VOTA TARANCON

El arzobispo de Madrid, y presidente de la Conferencia Episcopal Española, cardenal Vicente Enrique y Tarancón, ha votado a las diez menos veinte de la mañana, en la mesa electoral instalada en el colegio de San Idelfonso. El prelado iba acompañado del sacerdote don Aquilino Ruiz.

## Anecdotario de la jornada

### CANDIDATO EN LA MESA

José Lois Estévez, candidato al Senado por la provincia de Pontevedra, formó parte de una mesa electoral de Santiago.

El señor Lois Estevez, candidato independiente, está censado en Santiago. Fue designado miembro de una mesa y se presentó para formar parte de la misma. Se trata de la ubicada en el Palacio de Fonseca, distrito quinto, sección una.

### QUERIA PAGAR

A primeras horas de la mañana, una señora pretendió pagar 125 pesetas por haber ejercido su derecho al voto. El hecho ocurrió cuando la señora se acercó a la mesa electoral y tras haber entregado las papeletas y presentar su Documento Nacional de Identidad, uno de los componentes de la mesa localizó el nombre de esta señora y cantó el número: 125.

### CANDIDATA

### QUE NO ESTABA

### EN EL CENSO

La candidata más joven al

Senado, Ana María Panio Martín, no pudo votar en estas elecciones por no figurar en el censo electoral, según dice un comunicado de las Juventudes Comunistas Revolucionarias.

### VENDIO LAS PAPELETAS

### AL TRAPERO

Los dos colegios electorales instalados en la delegación de Hacienda de Lérida tuvieron que reponer la totalidad de las papeletas para poder abrir sus puertas, ya que las remitidas originalmente habían desaparecido.

La desaparición de las papeletas, según se pudo saber después, fue motivada por la mujer de la limpieza, que al efectuar su trabajo vio unos montones de papeles y, creyendo que no eran utilizables, los vendió a un trapero.

### OLIA MAL

El mal olor que desprendían los lavabos del Colegio Nacional de Ulldemolins (Tarragona) hizo que se retrasara la apertura de las votaciones una hora, al negarse los componentes de la mesa a permanecer en el recinto.

### VOTAR A SUAREZ CON

### TRES CRUCES

«Yo quiero poner las tres cruces al presidente Suárez» manifestó una señora de avanzada edad en el momento de acudir a depositar su voto en la mesa del colegio electoral instalado en el Instituto «Juan de Austria», en el barrio barcelonés de La Verneda.

«Señora —le han indicado—, en Barcelona no se puede votar a Suárez. Además, las tres cruces hay que ponerlas a tres nombres distintos». La señora ha insistido en su deseo de colocar las tres cruces al señor Suárez, sin aceptar explicaciones.

Se desconoce cuales han sido los senadores elegidos finalmente por la señora.

### UN PATO SUELTO

Un pato recorrió un colegio electoral de Santa Cruz de Tenerife, al escaparse a su dueño, que había ido a votar. Lógicamente hubo algarabía entre los que se encontraban allí.

### GANAR TIEMPO

El presidente de una mesa

electoral, «para ganar tiempo en el escrutinio», abrió las urnas a las tres de la tarde, y comenzó el recuento, lo que motivó la actuación de los interventores, que levantaron la oportuna acta.

El hecho se produjo en la sección cincuenta y siete, del distrito Dehesa, de Valencia.

Ante la situación, los interventores de dos partidos —uno de derecha y otro de izquierda— levantaron las oportunas actas, continuándose la elección en nuevas urnas.

### LETAMENDI NO VOTA

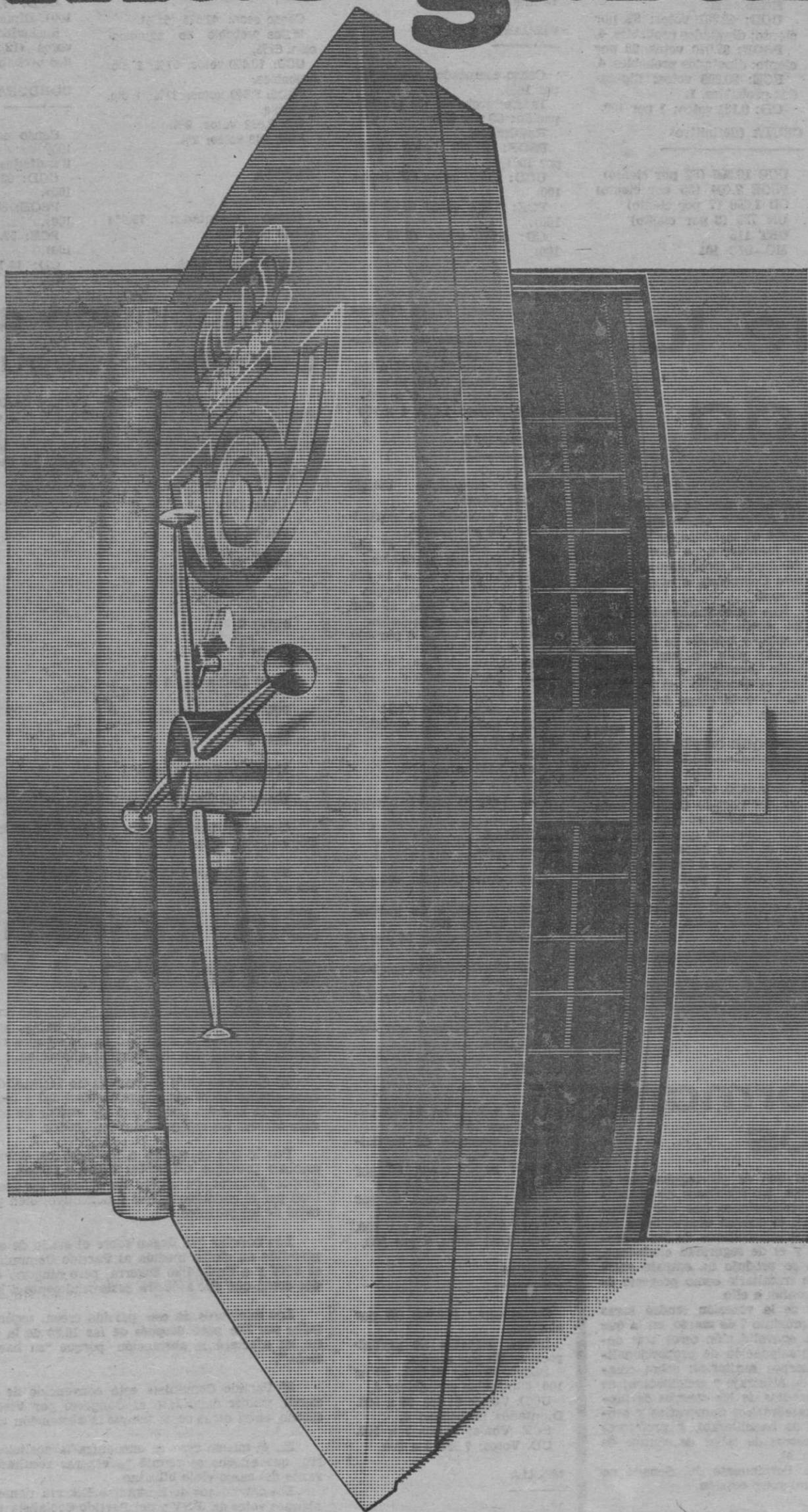
El candidato que encabeza la lista para el Congreso por Vizcaya de «Herri Batasuna», Francisco Letamendi «Ortzi», no ha podido votar en las elecciones por estar en tramitación un cambio de empadronamiento.

### FOTO DE JOSE ANTONIO

La presencia de una fotografía de José Antonio Primo de Rivera en una mesa electoral de Guadalajara ha ocasionado una denuncia ante la junta electoral provincial por parte de los partidos PCE y PSOE. La fotografía no ha sido retirada y el hecho ha quedado reflejado en el acta.



# El dinero con más garantía.



## Certificados de Depósito de la Caja Postal

Los Certificados de Depósito emitidos por la Caja Postal disfrutan de la máxima seguridad. Por ser la Caja Postal la entidad de crédito y ahorro respaldada por la garantía del Estado, sus Certificados tienen también la confianza oficial. Y, además, como todos los certificados, producen altos intereses, se pueden liquidar mediante endoso en cualquier momento... Unos certificados seguros que sólo son ventajas.



**Caja Postal**

CERTIFICADOS DE DEPOSITO  
CON LA GARANTIA DEL ESTADO

Autorizado B.E. 23 ENE. 1979



A LA 1 DE LA MAÑANA

## Avance de los resultados provisionales

A la 1,00 de la mañana, y cuando se llevaban escrutados más de 30 por 100 de los votos emitidos en todo el país, los resultados obtenidos, porcentajes y cantidad probables de diputados en las diferentes provincias, llegados a nuestra redacción por las agencias informativas, eran los siguientes:

### MALAGA

Censo escr.: 196.387 (30 por ciento).  
Índice probable de participación: 63 por ciento.  
PSOE: 43.213 votos; 34 x 100; 3 dip. probables.  
UCD: 33.409 votos; 26 x 100; 3 dip. probables.  
PSA: 16.404 votos; 13 x 100; 1 diputado probable.  
PCE: 15.721 votos; 12 x 100; 1 diputado probable.

### CORUÑA

Centro escr.: 269.706 (32 por ciento). Índice probable de participación: 58 por ciento.  
UCD: 64.335 votos; 40 x 100; 5 diputados probables.  
PSOE: 28.473 votos; 18 x 100; 2

diputados probables.  
CD: 20.083 votos; 13 x 100; 1 diputado probable.  
UG: 12.533 votos; 7 x 100; 1 diputado probable.

### CACERES

—Hora: 24,00.  
—Censo escrutado: 142.480 (45 por 100).  
—Índice probable de participación: 66 por 100.  
Resultados:  
—UCD: 44.485 votos; 47 por 100 Dip probables: 3  
—PSOE: 38.018 votos; 31 por 100 Dip probables: 2.

### ZARAGOZA

Censo escr.: 214.476 (85 por ciento)

Índice probable de participación: 71 por ciento.

Listas	Núm.	x100	dip.
UCD	53.033	34	4
PSOE	40.602	26	3
PAR	12.783	8	1

### SEVILLA

Censo escrutado: 131.400 (21 por 100).  
Índice probable de participación: 70,13 por 100.  
Resultados:  
UCD: 42.381 votos; 32 por ciento; diputados probables, 4.  
PSOE: 37.070 votos, 28 por ciento; diputados probables, 4.  
PCE: 20.295 votos; diputados probables, 1.  
CD: 9.131 votos; 1 por 100.

### CEUTA (definitivo)

UCD 10.996 (52 por ciento)  
PSOE 7.494 (35 por ciento)  
CD 1.669 (7 por ciento)  
UN 735 (3 por ciento)  
ORT 115  
MC-OIC 101

### CADIZ

Censo escr.: 225.743 (35 por ciento).  
Índice probable de participación:  
PSOE. Votos: 43.068. 29 x 100. Diputados probables: 3.  
UCD. Votos: 43.067. 29 x 100. Diputados probables: 3.  
PSA. Votos: 27.479. 18 x 100. Diputados probables: 1.  
PCE. Votos: 15.110. 10 x 100. Diputado probable: 1.

### VIZCAYA

Censo escrutado: 247.054 (30 por 100).  
Índice probable de participación: 62 por 100.  
Resultados:  
PSOE: 27.572 votos (18,12 por 100).  
UCD: 23.740 votos (15,60 por 100).  
PCE: 7.758 votos (5,09 por 100).  
CD: 5.672 votos (5,72 por 100).

### AVILA

Censo escr.: 47.536 (32 por 100).  
Índice probable de participación: 71 por 100.  
UCD. Votos: 22.177. 66 x 100.  
PSOE. Votos: 8.592. 19 x 100.  
C.D. Votos: 2.092. 6 x 100.  
PCE. Votos: 1.493. 4 x 100

### LAS PALMAS

Censo escrutado: 158.282 (37 por ciento)  
Índice probable de participación: 70 por ciento.  
U.C.D.: 63.498 votos. 57 por 100. 4 diputados probables.  
P.S.O.E.: 15.948 votos. 14 por ciento. 1 diputado probable.  
U.P.C.: 17.395 votos. 15 por ciento. 1 diputado probable.  
P.C.E.: 3.311 votos. 3 por 100

### LEON

Censo escr.: 50.354 (12%).  
Índice probable de participación: 64 por 100.  
UCD: 18.034 votos; 56%.  
PSOE: 7.273 votos; 22%.  
CD: 3.521 votos; 10%.  
PCE: 1.840 votos; 5%.

### ASTURIAS

Censo escr.: 262.968 (30 por 100).  
Índice probable de participación: 50 por 100.  
PSOE: 55.299 votos. 36 por 100.  
4 dip. prob.  
UCD: 52.072 votos. 34 por 100.  
4 dip. prob.  
PCE: 21.482 votos. 14 por 100.  
1 dip. prob.  
CD: 11.740 votos. 7 por 100.  
1 dip. prob.

### CUENCA

Censo escrutado: 54.342 votos (32 por 100).  
Índice probable de participación: 72 por 100.  
UCD: 20.047 votos, 51 por 100. Diputados probables: 3.  
PSOE: 12.802 votos, 32 por 100. Diputados probables: 1.  
PCE: 2.937 votos, 7 por 100.  
CD: 2.831 votos, 7 por 100.

### MURCIA

Censo escr.: 220.930 (34 por ciento).  
Índice probable de participación: 70 por ciento.  
PSOE. Votos: 62.864. 40 x 100. Diputados probables: 4.  
UCD. Votos: 61.964. 39 x 100. Diputados probables: 4.  
PCE. Votos: 10.919. 7 x 100.  
CD. Votos: 7.851. 5 x 100.

### MELILLA

UCD: 9.035 (51%);

PSOE: 3.750 (21%).  
INDEP.: 1.008 (10%).  
CD: 849 (9%).

El total del censo escrutado ha sido de 29.149 votos. Ha resultado elegido provisionalmente para el Congreso de los Diputados por Unión de Centro Democrático José Manuel Arcoja Margallo y Marfil.

### SORIA

Censo escr.: 42.575 (51%).  
Índice probable de participación: 67%.  
UCD: 16.409 votos; 57%; 2 dip. probables.  
PSOE: 7.840 votos; 27%; 1 dip. probable.  
CD: 2.632 votos; 9%.  
PCE: 853 votos; 2%.

### HUESCA

Censo escrutado: 79.554 (73,62 por 100).  
Resultados:  
UCD: 27.952 votos.  
PSOE: 20.427 votos.

PCE: 3.464 votos.  
CD: 2.239 votos.

### SAN SEBASTIAN

Censo escrutado: 180.138 (35,71 por 100).  
Resultados:  
PNV: 33.145 votos (37,65 por 100). Diputados probables: 2.  
PSOE: 22.747 votos (18,98 por 100). Diputados probables: 2.

UCD: 17.745 votos (14,81 por 100). Diputados probables: 1.  
Euskadiko Ezkerra: 14.494 votos (12,19 por 100). Diputados probables: 1.

### CORDOBA

Censo escrutado: 74,72 por 100.  
Resultados:  
UCD: 83.909 votos. (30 por 100).  
PSOE: 83.429 votos (29,9 por 100).  
PCE: 52.203 votos. (18,7 por 100).  
CD: 15.778 votos (5,6 por 100).

## Composición del Congreso según UCD

MADRID. (Europa Press.)— Fuentes de UCD manifestaron a Europa Press a la 1,30 de la madrugada que el partido gubernamental conseguirá una amplia victoria en la adjudicación de escaños, superando al PSOE en más de 50 escaños.  
La adjudicación de escaños, según las fuentes de UCD, será la siguiente:

UCD: 172

PSOE: 116

PCE: 22

CD: 9

PNV: 8

CDC: 7

Henri Batasuna: 4

PSA: 4

UN: 1

Unión do Pobo Galego: 1

Unión del Pueblo Canario: 2

Oros: 2. (Posiblemente: Unión del Pueblo Navarro y Partido Regionalista Aragonés.)

En la sede de UCD, a la 1,30 de la madrugada, el ambiente era de auténtica euforia

## Sin incidentes en el País Vasco

BILBAO. (Efe.)— La jornada electoral en todo el País Vasco se caracterizó fundamentalmente por la ausencia de incidentes importantes y la actividad de los colegios transcurrió con normalidad, a excepción de pequeñas anécdotas.

El Gobierno Civil de Vizcaya no facilitó, durante todo el día, dato alguno sobre participación electoral y fue de una forma indirecta la manera por la que los medios de información han podido ofrecer los escasos datos publicados.

Por lo que se refiere a los partidos, durante toda la noche estaban previstos diferentes actos y fiestas, organizadas por los grupos políticos, en espera de conocer los resultados electorales, bien por el conducto oficial y definitivo, bien por el conducto oficial de los partidos.

Las noticias que llegan sobre el grado de abstención han sorprendido en cierta medida al Partido Comunista de Euzkadi-PEK, al PNV y a Euzkadiko Ezkerra, pero ninguno de estos tres partidos creen que ello afectará sustancialmente a los resultados.

Los miembros de este partido creen, según impresiones recogidas por Efe poco después de las 10,30 de la noche de ayer, que no les afectará la abstención, porque "su base es muy disciplinada".

El Partido Comunista está convencido de que Roberto Lertxundi, primer candidato al Congreso por Vizcaya, irá al Parlamento, entre otras cosas porque la abstención les favorece.

En el mismo caso se encuentra la coalición Euzkadiko Ezkerra, que anoche se reunió "a esperar resultados" en un restaurante del casco viejo bilbaíno.

Los candidatos de Euzkadiko Ezkerra tienen esperanza de que algunos votos de PNV y del Partido Socialista de Euzkadi (PSOE) se desplacen hacia su campo.

BALEARES



## Así fue la jornada

(Viene de la página 10)

### PINA LOPEZ, INSULTADA

Pina Lopez Gay, secretaria general de la Joven Guardia Roja de España, y candidata del PTE al Congreso por Sevilla, fue insultada por un grupo de jóvenes de ideología ultraderechista cuando se disponía a entrar en el colegio electoral instalado en el Instituto Murillo de Sevilla, donde tenía que votar.

### PROTESTA POR

### PROPAGANDA

En una mesa electoral de Gerona-capital y en otra de la Bisbal, se suspendió durante un tiempo la votación al protestar diversos interventores de partidos por el hecho de

que los presidentes de las mesas llevaban pegatinas del PSC PSOE.

Las votaciones se reanudaron cuando los presidentes se quitaron las pegatinas.

### DETENIDO INTERVENTOR

Un interventor de la Unión del Centro Democrático ha sido detenido por la Policía por marcar las papeletas del Senado, en una mesa electoral de la población de la Bisbal.

El hecho fue denunciado por el interventor, en la misma mesa, de Convergencia Democrática, quien vio al representante de UCD marcar con una equis las papeletas para el Senado en el interior de la cabina

### ESTO ES TRANQUILIDAD

El presidente y los dos ad-

juntos de una de las mesas de los colegios electorales instalados en la Lonja de Valencia se marcharon a comer, quedándose el interventor del Partido Comunista a cargo de la misma.

Este hecho fue detectado por un apoderado de Unión Nacional, y cuando se iba a levantar acta e impugnar la mesa apareció el presidente con el bocadillo en la mano, dando toda clase de explicaciones.

### ¿CHOQUE GENERACIONAL?

En Avilés, un padre, al parecer del Partido Comunista de España, abofeteó a su hija por que pretendía que votara como él iba a hacerlo, pero la joven se negó a emitir su voto. Intervino la policía judicial, que instruyó las diligencias. La acción del padre se produjo en plena calle.

## AL PLENO DE LA CAMARA QUE RESULTE ELEGIDA

# La Diputación Permanente informará de los resultados

MADRID. (Europa Press.)— La Diputación Permanente del Congreso de los Diputados deberá, por su parte, en la primera reunión que celebre el pleno de la Cámara que resulte elegida en los comicios de ayer, del trabajo que ha desarrollado mientras el Congreso estaba disuelto. Como se sabe, la Diputación Permanente ha celebrado dos reuniones —los días 18 de enero y el 6 de febrero— y volverá a reunirse el próximo 1 de marzo.

En la reunión del día 18 de enero, que se celebró sin la asistencia de los periodistas se trataron los siguientes temas: aprobación de las normas de funcionamiento, elección de don Enrique Barón como secretario de la Diputación y la convalidación del decreto-ley sobre antídotos a los presupuestos generales del Estado para aumento de contribuciones a los funcionarios.

En la sesión del 6 de febrero, a la que asistieron los periodistas, los miembros de la Diputación no aprobaron la convalidación del de-

creto-ley por el que se prorrogaba, por el tiempo indispensable, las funciones de la Junta Central de Acuartelamiento, que, por lo tanto, quedó derogado. Si fueron convalidados los decretos-ley sobre saneamiento de las economías municipales y el de seguridad ciudadana. Sobre este último se produjo un empate entre los que pretendían tramitarlo como proyecto de ley y los que se oponían a ello.

La repetición de la votación tendrá lugar en la reunión del próximo 7 de marzo, en la que serán sometidos a convalidación otros tres decretos-ley: sobre asignación de proporcionalidad a diversos cuerpos sanitarios; sobre creación del instituto de arbitraje y conciliación; de ampliación de plantillas de los cuerpos de profesores de EGB, catedráticos numerarios y profesores agregados de bachillerato, y profesores numerarios y maestros de taller de centros de formación profesional.

La Diputación Permanente del Senado no se ha reunido en ninguna ocasión.



## ORDEN PUBLICO

VITORIA

### Liberado el director de «Michelin»

Vitoria, (Pyresa). — A las tres menos cuarto de la madrugada entró en su domicilio el director de la empresa Michelin, Luis Abaitua Palacios, su liberación ha tenido lugar después de diez días de secuestro por parte de individuos de la ETA.

Al mediodía, su cuñado ha facilitado a la prensa más detalles sobre el suceso. Según manifestó, al señor Abaitua le dejaron hacia las dos y cuarto de la madrugada en una zona de Vitoria denominada polvorín viejo. Al lugar le habían llevado en el maletero de un coche, tras un largo recorrido. Desde allí emprendió a pie el camino de su casa, y media hora después llegaba a su domicilio, cansado, demacrado y muy nervioso. Los familiares le abrazaron en medio de una gran emoción.

En relación con el día del secuestro, el cuñado del señor Abaitua indicó que fue una jornada normal. Al llegar a su casa desde la fábrica, el director de Michelin trató de aparcar en una zona libre, y fue entonces cuando le abor-

daron dos individuos que le obligaron a volverse a meter en el vehículo.

En estos momentos, aunque físicamente don Luis Abaitua se encuentra al parecer más tranquilo, se le está sometiendo a un chequeo médico.

AYER SE CUMPLIAN

DIEZ DIAS

DEL SECUESTRO

ETA Político - Militar se hizo responsable del secuestro y puso como condición indispensable para no atentar contra su vida que la empresa "Michelin" negociara inmediatamente con los representantes de sus trabajadores el convenio colectivo.

Iniciadas las negociaciones, era de esperar, según los trabajadores y la esposa del secuestrado, Mercedes Odrizola, un desenlace no luctuoso de este suceso.

La liberación del señor Abaitua fue realizada a las 2,30 de la madrugada de ayer, jueves.

RUEDA DE PRENSA

DE LOS FAMILIARES

"Que tragedia más absurda, fue lo primero que me dijo con desmayo Luis Abaitua, cuando llegó esta madrugada a casa sobre las dos y veinte". De esta forma relató su cuñado, Jesús Odrizola, el regreso a casa del director de Michelin.

El señor Odrizola, hermano de la esposa de Luis Abaitua, excusó la presencia de éste "debido a su estado de agotamiento físico y mental" y añadió "nos dijo que fueron muchas horas de viaje y que no sabía por que zonas, ya que le llevaban encapuchado, sin reloj y dentro del maletero del coche".

En Vitoria los secuestrados le dejaron abandonado a unos dos kilómetros de su casa, en medio de una fuerte nevada, y le dieron órdenes de que no fuera a casa y diera aviso a la Policía hasta pasadas dos horas.

El señor Abaitua, siempre según su cuñado, llegó "completamente demacrado, con seis kilos menos, con barba de todos estos días y un fuerte colapso nervioso".

El trato que recibió de los secuestradores fue bueno, moral y físicamente, excepto en los interrogatorios "que para mi cuñado eran penosos. De todas formas, aunque no ha dicho si estaban siempre armados, él continuamente tenía la sensación de estar amenazado".

### Un mes y medio sin quitarse las botas

VALENCIA (Efe). — Mes y medio llevaba sin quitarse las botas un individuo que fue recogido esta madrugada, en estado lastimero.

Cerca de las dos de la mañana, la Policía Municipal recogió en el interior de la estación de Norte a Fernando Fernández Martín, de 25 años, el cual se encontraba en mal es-



### El general Prieto dimitirá si sale elegido

GRANADA, (Europa Press). Según han declarado a Europa Press fuentes bien informadas, el general Prieto, candidato de CD por Granada, ha visitado varios colegios electorales de su provincia y ha declarado que dimitirá inmediatamente, si sale elegido.

No obstante, las citadas fuentes han señalado que las probabilidades de que salga elegido son mínimas, la que, si se confirman las previsiones el PSOE sacará 3 diputados, así como UCD, y el PCE obtendrá un diputado por ninguno CD.

### Barcelona, pendiente de los resultados electorales

BARCELONA, (Pyresa). — Centristas de Cataluña-JCD se reunieron en el hotel Presidente, tarde, a partir de las diez de la noche, se concentraron dirigentes, militantes, simpatizantes y amigos para seguir de cerca las evoluciones de los resultados del escrutinio que se darán a conocer a través de un circuito cerrado de televisión, hicieron acto de presencia Antonio Senllasa, Jordi Pujol, Manuel García, y Miquel Pons candidato número uno para los municipales.

Por otra parte, en la Plaza del Rey, el Partit Socialista Unificat de Catalunya instaló una gran pantalla de televisión donde se ofrecían los re-

sultados de las votaciones. En el transcurso del acto, que concentró a unas dos mil personas, se sirvió a los asistentes un "cremat", mientras dirigentes del PSUC comentaban la marcha del recuento de los votos, que los simpatizantes que llenaban la pequeña Plaza del Rey seguían con gran atención.

El Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC-PSOE) montaron su «fiesta» en los salones del Hotel Colón, que se vieron completamente abarrotados por la asistencia de candidatos, militantes y seguidores, entre los que se encontraba el ex-alcalde de Barcelona, José María Socias Humbert. En el exterior del Hotel Colón, y en su fachada, fue instalada una gran pantalla, que

facilitaba los datos que se iban produciendo al numeroso público que aguardaba en la calle, pendiente de los resultados electorales.

En la Lonja del mar se han repetido las cifras del último referéndum: cientos de máquinas de escribir, cientos de micros y cientos de teléfonos. Todos los diarios, todas las agencias, locutores, periodistas y colaboradores estaban en la Lonja para ver las cifras de televisión española y a la casa de los grandes de cada partido político. En el referéndum hubo tantos dirigentes políticos como periodistas.

## BARCELONA

### Artefacto explosivo contra un cuartel de la Guardia Civil

BARCELONA, (Europa Press). — Un artefacto hizo explosión hacia las 4,00 de la tarde de ayer en un cuartel de la Guardia Civil situado en la barriada de San José de la Montaña, cerca de la plaza de Lepset, según se informó a Europa Press en fuentes autorizadas.

El artefacto causó únicamente daños materiales en una dependencia del edificio, destruyendo algunos metros de tabique. No hay heridos. Por la ubicación del cuartel, que tiene una primera planta a nivel de la calle y una entrada a una altura inferior, se piensa que el artefacto fue lanzado o colocado allí por alguna persona que circulaba a pie.

### Jesús de la Serna, asesor de la editora «El País»

MADRID, (Pyresa). — Ha sido nombrado asesor de publicaciones de Promotora de Informaciones, S.A. (PRISA), sociedad editora de «El País», el periodista Jesús de La Serna, según informaba ayer mañana el citado diario. Con anterioridad, Jesús de La Serna ha sido redactor-jefe, subdirector y director adjunto de «Pueblo» desde 1965 a 1967, y director de «Informaciones» de Madrid desde 1968 hasta diciembre de 1978.

### Optimismo en la Moncloa

MADRID, (Efe). — A medianoche en la Moncloa había optimismo sobre los resultados electorales, según ha sabido Efe de fuentes cercanas al palacio presidencial.

Las mismas fuentes añadieron que el presidente del Gobierno Adolfo Suárez se mostraba satisfecho por los resultados que se han obtenido hasta el momento. A media tarde el presidente se había mostrado, al parecer, preocupado por el índice de abstención.

MADRID, (Pyresa). — La mayoría de los diarios madrileños han puesto en la calle ediciones especiales a primera hora de la madrugada, con los primeros datos de las elecciones celebradas ayer.

Los diarios de la mañana «El País» y «El Imparcial» han tirado ediciones extraordinarias. Los diarios «Yo» y «ABC» están siendo editados desde primera hora de la madrugada.

«Arriba» puso en circulación tres ediciones, a las tres, a las seis de la madrugada y a las diez horas de la mañana.

También los diarios de la tarde han realizado un esfuerzo informativo con motivo de la jornada electoral, pues estarán en la calle alrededor de las ocho de la mañana. Así, el diario «Informaciones» saldrá alrededor de las nueve; «Pueblo», a las ocho y «El Alcázar» a las siete. Este último periódico ha enviado ya dos ediciones a provincias.

Por otra parte en el Euro-building, donde se celebra la fiesta de la UCD, se espera la visita del presidente del partido y del Gobierno, Adolfo Suárez. Hasta el momento son varios los políticos que han ido desfilando por la tribuna de las entrevistas: Antonio Fontan, José Pedro Pérez Llorca, José Luis Alvarez y Armando de Benito, entre otros.

En relación con los resultados electorales los políticos de UCD se muestran en general optimistas, aunque reacios a establecer conclusiones definitivas. Aunque no se descarta la posibilidad de obtener la mayoría absoluta, el ambiente general es de optimismo controlado.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Antonio Torrandell Fernández**

FUNCIONARIO DIPUTACION PROVINCIAL  
Que falleció ayer a la edad de 47 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, María Gornés Mercadal; hijos, Rogelio y Sergio; madre, María; madre política, Pilar; hermanos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias a las 16 horas en el Hospital. Provincial y funeral a las 20,30 horas en la iglesia de La Soledad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Gabriel Ferragut Juan**

(JEFE DE DELINEACION Y TOPOGRAFIA DE GESA)  
Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, Margarita Mascaró Fullana; madre, Rosa Juan Nadal; madre política, Antonia; hermana Antonia; hermanos políticos, Antonio Ortega (Tte. H. Aviación), Juan Miguel y Antonia Mascaró Fullana, M<sup>a</sup> Antonia Cerdá y Sebastiana Vila; tía, Francisca Fullana; ahijada, Rosa Amalia; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, hoy a las 15,30 y funeral a las 19 horas, en la parroquia de San Jaime, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Avda. Argentina, 16, 2<sup>o</sup> C.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña ANA GIBERT QUETGLAS**

Que falleció ayer a la edad de 76 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo, Miguel Seguí Darder (farmacéutico); hijos, Bernardo (médico), Jaime (marino mercante), Magdalena y Catalina (profesora de dibujo); hijas políticas, Francisca Yeordy y Carmen Pons; nietos, hermana (Apolonia), hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy viernes, a las 20,30 horas, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magín), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Plaza Progreso, n.º 16, 2.º - 1.º.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



# INTERNACIONAL

PARA DEDICARSE EXCLUSIVAMENTE A LA REVOLUCION

## Gaddafi, relevado de la Secretaría General del Congreso libio

El Congreso general del pueblo de la Jamahiriya Libia ha elegido «libre y democráticamente» y por unanimidad a Abdel Atti El Abidi, secretario general del Congreso y a Mohamed Zwai, vicepresidente general, anuncia la agencia de noticias «Janas».

La elección que se refiere el despacho se celebró ayer durante la sesión inaugural de la reunión extraordinaria del Congreso general del pueblo.

Abdel Atti El Abidi, hasta ahora presidente del Comité Popular (equivalente al Consejo de Ministros) sucederá al coronel Muamar El Gaddafi al frente del Congreso, mientras que Mohamed Zwi ocupará el cargo de secretario de Información.

El coronel Muamar El Gaddafi, que ayer cesó en su puesto al frente del Congreso, se consagrará en el futuro integralmente a la dirección de la acción revolucionaria, informa la radio oficial libia, captada en Túnez.

Se recuerda a ese respecto que el propio Gaddafi anunció el pasado primero de septiembre que dejaría de ejercer el poder y que abandonaría el cargo de secretario general del Congreso para poder dedicarse a la acción revolucionaria.

«La acción revolucionaria y el poder estarán separados — declaró entonces — el poder debe volver a las masas populares como corresponde a una democracia directa, y el papel de la revolución será incitar al pueblo a ejercer el poder popular y consolidarlo».

Observadores políticos comentan que los últimos meses han estado dedicados efectivamente a consolidar el traspaso de los mecanismos políticos, económicos y sociales del país a las masas populares, organizadas en congresos populares de base y comités populares.

En la última fase de esta operación de implantación de la democracia directa los comités populares libios han procedido a tomar en sus manos el conjunto de los «medios de producción» y empresas económicas y comerciales tanto públicas como privadas.

Según la emisora libia, el Congreso General del Pueblo

que se inauguró en Trípoli bajo la presidencia del coronel Gaddafi adquiere dimensiones «históricas», puesto que durante su celebración debe consumarse «la separación entre el poder y la revolución».

Al final del Congreso, señala la radio, la dirección de la revolución abandonará las responsabilidades administrativas tradicionales para consagrarse «a la obra revolucionaria, empresa más importante y prioritaria», a fin de instaurar «definitivamente una sociedad socialista e igualitaria».

El Congreso General debe, pues, proceder a una remodelación total de su secretariado, compuesto, aparte de por el coronel Gaddafi, por cuatro jefes históricos de la revolución: el comandante Abdessalam Jellud, teniente coronel Abu Bakr Yunes Jaber, el teniente coronel Mustafá Jarrubi y el comandante Juilid El-Hamidi.

El Congreso debe elegir, además, a un nuevo presidente del comité general popular (jefe del Gobierno) y a los secretarios de dicho comité (ministros).

### ENTREVISTA DEL CORONEL GADDAFI

Libia «no excluye la idea de un pacto de defensa mutua» con Etiopía, para replicar a la alianza de El Cairo con Jartum, afirma el coronel Gaddafi

en una entrevista exclusiva al semanario «Africa-Asia».

«Hemos dado tiempo a Numeiry para que revise su actitud y renuncie a esa alianza contra Libia y contra Etiopía», añade el dirigente libio, pero «se ha negado... y no nos queda otra salida. Espero que los otros países progresistas sigan nuestro ejemplo».

Según Gaddafi, África es actualmente escenario «del nacimiento de un nuevo imperialismo que utiliza mercenarios y adiestra tropas intervencionistas, similares a las coloniales del pasado».

Frente a esa «alianza venenosa» las fuerzas progresistas han de organizarse y aliarse para defenderse: «Estamos dispuestos a firmar con los países progresistas africanos una alianza semejante a la proyectada con Etiopía».

Al referirse a la cuestión del Sahara, Gaddafi dice: «Estoy convencido de que a fin de cuentas el pueblo saharaui logrará la victoria. He intentado en vano encontrar una solución. Creo que, a fin de cuentas, la salida está en manos del ejército marroquí y del ejército saharaui».

El líder libio comenta ampliamente los acontecimientos de Irán, que aportan «nuevas esperanzas a numerosos pueblos de esta región del mundo, particularmente al pueblo egipcio, aunque no descarta la posibilidad de «manobras y complot» para derrocar al nuevo régimen que «ha trastocado todos los cálculos y modificado las coordenadas de la situación».

El coronel Gaddafi aconseja a los iraníes que para asegurar «la victoria definitiva» transformen su revolución en Jamahiriya (asamblea de masas populares) a fin de que las masas iraníes «puedan, a través de sus congresos y comités populares, controlar la situación».

Finalmente, el secretario general del «PDKI» señaló que «relaciones muy estrechas» unen el partido y los jefes religiosos kurdos, aduciendo como prueba de ello el reciente nombramiento del jeque Hosseini como jefe de la delegación kurda para las negociaciones autonómicas de Teherán. Después hizo un llamamiento al Gobierno Central para que no obstaculice la consecución de «soluciones concretas».

JOMEINI PIDE EL «SI»

Jomeini llamó a los iraníes a votar «sí» en el próximo referéndum sobre el establecimiento de una República Islámica que suceda a la monarquía en Irán.

En una emisión de la radio «La Voz de la Revolución», Jomeini dijo que personalmente votaría por la república y urgía a los iraníes a seguir su ejemplo, pero que cada uno era libre para hacer lo que creyera más conveniente.

## México: Giscard respalda el ingreso de España en la CEE

El presidente Valéry Giscard d'Estaing manifestó ayer el respaldo de Francia al ingreso de España a la Comunidad Económica Europea (CEE).

En una exposición ante empresarios y funcionarios mejicanos Giscard expresó que París está interesado en la ampliación del Mercado Común.

«Estoy pensando en España», dijo inmediatamente después en el curso de su charla en el Palacio de Iturbide, un local ubicado en la zona céntrica de la capital mejicana.

Giscard produjo así un comentario de especial importancia para el dictamen que sobre la solicitud española de ingreso al Mercado Común dictara el organismo correspondiente próximamente.

El mandatario francés manifestó su apoyo a España al indicar que el Gobierno de Francia es favorable al desarrollo de la CEE no sólo en Europa, sino hacia los países de Iberoamérica.

En este sentido, declaró que Francia está interesada en ampliar sus intercambios con los países lejanos con posibilidad de comerciar con la zona, como las naciones latinoamericanas.

### ACUERDO ECONOMICO

La cordialidad preside la visi-

ta del presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, cuyo éxito está prácticamente asegurado al informarse que firmará una decena de convenios, principalmente de orden económico; desde pesetas hasta un crédito francés por mil millones de francos (unos 200 millones de dólares) en términos ventajosos para Méjico, según expresión de un portavoz francés.

Al margen de ellos, existe ya un acuerdo para que Francia compre cinco millones de toneladas anuales de petróleo mejicano a partir de 1980. Esa cantidad, empero, podría incrementarse.

En las negociaciones, por otra parte, existe un «fantasma»: el de la energía nuclear y la oferta francesa de enriquecer uranio mejicano, así como de proporcionar toda la asistencia técnica que requiera en ese sentido.

Los contactos de Giscard se dirigen esencialmente a «explorar» el previo conocimiento, la amistad que estableció previamente con el mandatario mejicano, cuando ambos se encargaban de las finanzas de sus respectivos países.

En un ambiente cordial, la visita de Giscard no ha provocado tumultos, pero indudablemente, a juicio de analistas políticos locales, tendrá un éxito mayor que la de su predecesor Carter.

## REFERENDUM AUTONOMISTA EN ESCOCIA Y GALES

Coincidiendo con una nueva ola de frío, escoceses y galeses acudieron ayer a las urnas para determinar la aceptación o el rechazo de la devolución de sus autonomías.

Las últimas encuestas señalaban que un gran porcentaje de escoceses se mostraban partidarios del «sí» a la autonomía, cosa que no ocurre en Gales, donde solo el 22 por ciento de los votantes apoya la necesidad de una asamblea para el país.

Los colegios electorales se cerraron ayer a las diez de la noche y los resultados oficiales del escrutinio se darán a conocer 24 horas después. Los primeros resultados indicativos de la aprobación o no de las autonomías se sabrán hoy.

## «LOCKHEED»: EX-MINISTRO ITALIANO CONDENADO

El ex-ministro italiano de la Defensa, Luigi Gui, fue absuelto por el tribunal Constitucional que hizo pública la sentencia «Lockheeds».

Gui estaba acusado de corrupción en los negocios de la firma americana «Lockheed», que vendió aviones «Hércules C-130» a Italia.

Otro ex-ministro de la Defensa, Mario Tanassi, fue condenado a dos años y cuatro meses de reclusión, a 400.000 liras de multa (unos 35.000 pesetas), a la prohibición de ocupar cargos públicos durante dos años, seis meses y veinte días.

## Kurdistán pide autonomía a Teherán

— EL SECRETARIO GENERAL DEL PARTIDO DEMOCRATA KURDO IRANI (PDKI) DESMIENTE LOS RUMORES DE SEPARATISMO

Abdórahman Ghassemli, de 48 años, secretario general del Partido Demócrata Kurdo Irani (PDKI), ha desmentido, enérgicamente, los rumores que atribuyen a los kurdos iraníes intenciones separatistas.

Esos rumores «son difundidos por los enemigos del pueblo kurdo y de Irán», manifestó Ghassemli en el transcurso de una entrevista concedida en Mahabad, ciudad meridional del Azerbaiján occidental que los kurdos consideran como perteneciente a su etnia.

Ghassemli, jefe de un partido que sale ahora de 26 años de clandestinidad, ha afirmado que su grupo político es «anti-separatista» y que lo forman intelectuales, trabajadores y campesinos kurdos progresistas que luchan por la autonomía del Kurdistán.

«Sin embargo, el Partido Demócrata Kurdo Irani no es ni comunista ni nacionalista oscurantista. Es sencillamente un movimiento popular iraní», ha declarado el líder kurdo.

Ghassemli recordó seguidamente los puntos principales del programa político de su partido: contribuir a la formación de una República Democrática Irani según el modelo yugoslavo, dentro de la cual el Kurdistán disfrutará de autonomía. «Recurriremos a todos los medios para obtener esa autonomía, pero si es posible, preferiremos la negociación».

Con respecto a esos objetivos, Ghassemli anunció que una delegación encabezada por el jeque Ezzedin Hosseini, destacada personalidad religiosa de Mahabad, se despla-

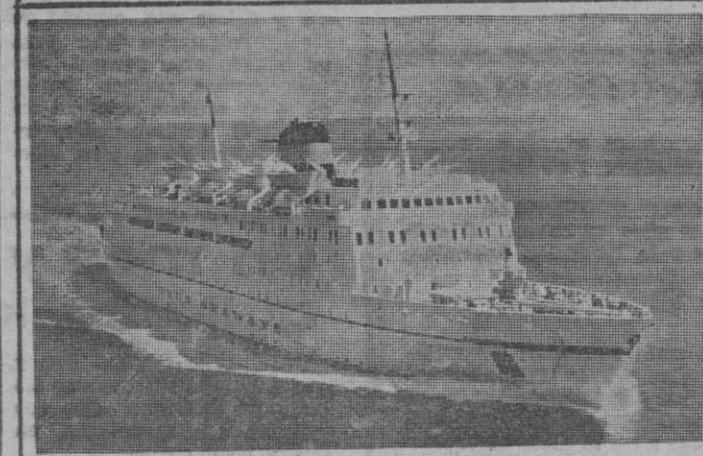
zará a Teherán para negociar con el Gobierno Central «las modalidades de concesión de la autonomía a los kurdos».

Responden a nuestras demandas con balas, el pueblo kurdo se reserva el derecho de adoptar medidas adecuadas. No queremos precipitar los acontecimientos tomando decisiones unilaterales. Estimamos que una autonomía del tipo kurdo-iraquí constituye una buena base de partida para llevar a buen término las negociaciones».

Al mismo tiempo, el líder kurdo lanzó una advertencia contra los «Círculos anti-autonomistas de Teherán» que, afirmó, «presionan al actual Gobierno para que adopte con respecto a los kurdos iraníes la misma política que el viejo régimen».

Tras afirmar que el «PDKI» apoya a todos los movimientos de liberación nacional del mundo, «especialmente cuando se ve afectado el pueblo kurdo», Ghassemli expresó la opinión de que el Kurdistán ira-

## Vaya directo a Génova y al corazón de Europa.



IBIZA	Salida	Jueves	14:00 h.
GENOVA	Llegada	Viernes	17:00 h.
IBIZA	Salida	Lunes	17:00 h.
IBIZA	Llegada	Martes	20:00 h.



## Esta es la forma fácil de llegar.

1. Obtenga nuestro folleto de su Agencia de viajes o directamente de nuestros Agentes Generales (sólo tiene que rellenar el cupón adjunto).
2. Escoja su fecha de salida, tipo de cabina o la excursión que prefiera. Nuestro buque de lujo DANA CORONA dispone de alojamiento para más de 650 pasajeros y 150 coches, en categoría única. El DANA CORONA tiene fama de comodidad y buena cocina.
3. Partimos cada Jueves a las 14:00 Hrs. desde Ibiza.
4. Finalmente haga su reserva con su Agente de Viajes de costumbre o con nuestros Agentes Generales. Hay amplio espacio y muchas posibilidades de escoger.

A través del Mediterráneo con o sin su coche.



Agentes Generales:  
IBIZA  
HIJOS DE ABEL MATUTES TORRES, S.A.  
Vaya de Rey, 1 - Tel. 300604  
PALMA  
MIGUEL PUIGSERVER  
Antonio Maura, 26 - Tel. 215303

Les ruego me manden su folleto

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

BALEARES

«BALEARES»



ENCONADOS COMBATES EN LAS INMEDIACIONES DE LANG SON

## Pekín insiste en negociar la paz con Hanoi

China ha propuesto formalmente a Vietnam iniciar, «en cuanto sea posible», unas negociaciones de paz.

Los viceministros de Asuntos Exteriores de China y Vietnam serían los encargados de poner fin al conflicto fronterizo que comenzó el pasado 17 de febrero entre ambos países.

Esta propuesta figura en una nota enviada por el Ministerio chino de Asuntos Exteriores al embajador de Vietnam en Pekín, ha informado la agencia Nueva China.

### LA BATALLA DE LANG SON

Vietnam ha informado sobre enconados ataques chinos contra Lang Son, capital de provincia en la frontera nor-oriental del país, cuyo centro, dice, fue destruido por proyectiles de artillería chinos.

No obstante, pese a la intensificación de su fuego artillero, las tropas chinas parecen haber iniciado una retirada, abandonando algunas posiciones que ocupaban en los alrededores de la ciudad.

La agencia de noticias vietnamita «AVI» informó que sus corresponsales consiguieron llegar el pasado miércoles hasta la ciudad de Dong Dang, a 5 kilómetros de la frontera, localidad que los chinos ocupaban desde el pasado 17 de febrero.

Radio Hanoi, por su parte, anunció que los invasores chinos sufrieron fuertes pérdidas. En los dos últimos días, afirmó la emisora, las tropas de Hanoi causaron 2.700 bajas entre los soldados chinos, con lo que ascienden ya a 27.000 las bajas chinas desde el comienzo de la ofensiva.

La emisora especifica que las tropas chinas fueron hostigadas duramente el pasado miércoles en las carreteras nacionales 1-A y 1-B y que per-

dieron 600 soldados y 15 tanques en los enconados combates librados el miércoles al sur de Dong Dang.

Radio Hanoi informó que el pasado miércoles se produjeron acciones bélicas en cuatro provincias fronterizas: Lang Son, la vecina Cau Bang, Hoang Lien Son, en el noroeste, y Quang Ninh, en el extremo nororiental.

Según la emisora, en los enfrentamientos armados habidos en Hoang Lien Son, donde se libraron enconados combates en los alrededores de la capital, Lao Cai en el valle del río Rojo, el Ejército chino sufrió 400 bajas.

En Cao Bang, «fuerzas armadas locales», que operan en las carreteras tres y cuatro, pusieron fuera de combate a centenares de soldados chinos, obligando a las fuerzas chinas a retirarse de varias posiciones. En la provincia de Quang Ninh, las bajas chinas ascendieron a 300 soldados.

Por otra parte, fuentes vietnamitas dignas de crédito confirmaron en Hanoi que comandos vietnamitas vienen realizando operaciones en territorio chino desde el comienzo de la ofensiva, el pasado 17 de febrero. «Sólo hemos hecho uso de nuestro derecho de dar respuesta a los agresores», precisaron.

Las mismas fuentes señalaron que las fuerzas aéreas chinas poseen un aeropuerto en Ningming —lugar que, según la agencia «Nueva China» fue blanco el pasado martes de incursiones vietnamitas— que sirve de base de operaciones para unos treinta aviones «Mig-17» y «F-9» de fabricación china.

### DECLARACIONES DE

#### KOSYGUIN

El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosyguin, dijo ayer que «la agresión china» contra Vietnam es «un acto cínico y bárbaro de banditaje internacional».

«Vietnam no será abandonado en su desgracia y la URSS cumplirá con sus obligaciones del tratado firmado entre Vietnam y la Unión Soviética», dijo Kosyguin en un acto de la campaña para las elecciones al Soviet Supremo que tendrán lugar el próximo domingo.

Kosyguin criticó el «apoyo» que la «reacción imperialista» presta a Pekín y la actitud que pone al mismo nivel al agresor y a la víctima, lo que «empuja al agresor a embarcarse en nuevas aventuras».

El jefe del Gobierno soviético, que evocó el «peligro de que la agresión china se extienda a Laos», denunció enérgicamente «la tolerancia hacia la política aventurista de Pekín», tanto por parte de Estados Unidos como de los países de Europa Occidental.

## USA ENVIA ARMAMENTO A YEMEN DEL NORTE

La agencia oficial de Yemen del Sur informa de una escalada de las actividades rebeldes en Yemen del Norte, a raíz del anuncio de que Washington acelera los envíos de armas a Sanaa.

El gobernador de la provincia noryemení de Marib, capitán Abdullah Mohammed Saif, añade a la agencia de Adán ha desertado y se ha unido a las fuerzas antigubernamentales y Hajja, importante localidad de esta provincia ha caído en poder de los rebeldes. Marib está situada a 112 kilómetros de la capital y a unos 30 de la frontera.

Varios estados árabes participan activamente en los intentos de mediación para llegar a un alto el fuego adelantándose a la reunión de urgencia que los 22 ministros de Asuntos Exteriores de la Liga Árabe celebrarán el domingo en Kuwait sobre el conflicto yemení.

La inquietud por la situación yemení ha llegado también a Washington, donde el portavoz del Departamento de Estado, Hodding Carter, anunció el propósito de acelerar los envíos de armas a Yemen del Norte.

## urbanización

# BAHIA AZUL

Lugar ideal para su familia



## ¿Por qué no Ud.?

Si los extranjeros aprecian nuestros paisajes, nuestro clima y el vivir en plena naturaleza: ¿Por qué no Ud.?

Bahía Azul le ofrece durante este mes una magnífica oportunidad.

Comprar un solar con una mínima entrada y terminar de pagarlo en 6 años.

Venga a vernos sobre el terreno, le mostraremos nuestras magníficas instalaciones deportivas (piscina cubierta, mini-golf, frontón, etc.) así como nuestros servicios de infraestructura totalmente acabados.

Le esperamos en la oficina de la Urbanización todos los días por las mañanas de 11 a 14 horas, y los Sábados y Domingos de 11,30 a 14 h. y de 16 a 18 horas.

O llámenos a los teléfonos: 217086 y 213312. Estamos en Paseo Mallorca nº 32-A en PALMA.



# BAHIA AZUL S.A.

Información en:

Paseo Mallorca, 32-A

Tels. 21 70 86 - 21 33 12 Palma

o en la urbanización

### HOY, EN WASHINGTON

## Decisiva entrevista Carter - Begin

WASHINGTON. (Juan Roldán, Efe.)— El presidente Carter, frustrado e impaciente, se dispone en los próximos días a un último intento por concluir con éxito las negociaciones de paz sobre Oriente Medio.

El primer ministro israelí, Menahem Begin, viene dispuesto a rechazar las presiones norteamericanas amparado en que las últimas propuestas ante la mesa de conversaciones «son totalmente inaceptables para Israel».

La Casa Blanca desconoce en un principio el tiempo que durará la visita del primer ministro israelí, pero se hacen planes para su prolongación durante el fin de semana y posiblemente hasta bien entrada la siguiente.

Un consejero del presidente Carter manifestó a la prensa que no se trata de un encuentro «para presionar a nadie». «Si hay algún tipo de presión en todo este asunto es sobre Estados Unidos debido a las graves consecuencias que tendría un fracaso».

«Existe un compromiso por nuestra parte de hacer todos los esfuerzos posibles para evitar una ruptura de las conversaciones... trataremos de evitar declaraciones provocativas, pero intentamos dejar en claro en que punto se encuentra cada uno», manifestó el consejero de Carter.

Las conversaciones Carter-Begin se celebrarán en la Casa Blanca y no en Camp David y tendrán un receso durante el sábado judío.

En medios políticos y diplomáticos de Washington se califica el encuentro entre ambos mandatarios como «crucial» al mismo tiempo se tiene poca esperanza de que se llegue a un acuerdo en las diferencias de posiciones que separan a Israel de los otros dos

partes, Egipto y EE. UU.

Pero al mismo tiempo, no se desmorona que el presidente norteamericano, abrumado por el peso de las críticas internas respecto a su falta de control e ineficacia en política exterior, colóque al primer ministro Begin en una situación que tenga serias consecuencias para el estado de las relaciones tradicionales entre protegido y protector.

Israel depende ahora cada vez en mayor proporción del petróleo que le busque Estados Unidos, al cortársese el abastecimiento iraní y pretende seguir contando anualmente con más de 2.000 millones de dólares de ayuda económica y militar.

Sectores liberales norteamericanos están aconsejando a Carter que «retuerza» el brazo a Begin sin hacer mucho caso del «lobby» judío en los Estados Unidos.

Aunque desde el principio de su Administración, Jimmy Carter parecía decidido a hacerlo, mostrando una real imparcialidad en las relaciones con árabes y judíos, en medios políticos de la capital se acusa ahora al presidente de «indecisión» y debilidad en toda su actuación en política exterior.

Analizando este «record», el «Washington Post» escribe: «El tema en cuestión no es si el presidente es débil o fuer-

te... sino el que a través de una falta de estrategia global, reflejada en prioridades conflictivas, de consejos indecisos y de la tendencia solo a buscar titulares, Carter no habrá perdido el control de un sistema internacional integrado que en un último análisis depende siempre de una política constante norteamericana».

Fuentes gubernamentales norteamericanas insistieron en que las diferencias para alcanzar un acuerdo sobre los dos procesos de paz iniciados en septiembre pasado «son mínimas».

Lo mismo opina Egipto. Sin embargo Begin las considera muy amplias e inaceptables. Los temas no resueltos en la unión del posible tratado de paz egipcio israelí con el continuo proceso de paz en la región son:

Demanda egipcia y norteamericana de una fecha fija, dentro de un año, para elecciones autonómicas en Cisjordania y Gaza. Israel desea que primero se firme el tratado bilateral y después se empiece a negociar sobre lo demás.

Egipto y EE.UU. consideran que dicho tratado no debe tener prioridad sobre otros compromisos defensivos del primero con los países árabes. Israel opina que sí.

Egipto desea retrasar el intercambio de embajadores con Israel hasta que se complete la retirada del Sinaí que coincidiría aproximadamente con las elecciones en el Jordán. Israel exige inmediatez.

## ATAQUE AEREO RHODESIANO CONTRA MOZAMBIQUE

Aviones rhodesianos atacaron ayer un campamento militar en Mozambique ocupado por guerrilleros nacionalistas negros, ha anunciado el cuartel general del ejército rhodesiano.

El ataque contra Mozambique, donde tiene su base el ejército de Liberación Nacional Africana de Zimbabwe de Robert Mugabe, constituye la sexta incursión aérea rhodesiana contra el África Negra en los once últimos días. Con anterioridad, los fuerzas rhodesianas atacaron campamentos presuntamente ocupados por guerrilleros en Zambia, Mozambique y Angola.

### TENSION

#### ZAIRE-BELGICA

La tensión entre los Gobiernos del Zaire y Bélgica creció bruscamente, a pesar de confirmarse la prolongación de la estancia de los paracaidistas belgas en la base de Kitona.

El punto de fricción en esta ocasión resultó el viaje «relámpago» del ministro belga de Asuntos Exteriores, Henri Simonet, a Robot para entrevistarse con el rey Hassán II de Marruecos.

El presidente Mobutu Sese Seko, según la agencia de noticias zairena «Azapa», acusa al ministro belga de injerencia en los asuntos internos del Zaire.

## MERCADO COMUN DE MEDICAMENTOS

La industria farmacéutica europea considera necesario crear un mercado común de medicamentos.

La Federación Europea de Asociaciones de la Industria Farmacéutica (EFPIA) ha dado por concluida en Bruselas su primera asamblea general con un llamamiento a la concentración con las autoridades de la Comunidad Económica Europea para establecer la libre circulación de medicamentos en los nueve países comunitarios.



## EN LAS ISLAS

### PELICULESCA PERSECUCION POR LA CIUDAD DE UN TURISMO ROBADO

**A todo gas, en dirección prohibida y «saltándose» semáforos**

Poco después de las dos de la noche de ayer y a lo largo de los diez minutos se desarrolló en nuestra ciudad una peliulesca persecución y «caza» de un «600» que resultó ser robado por el joven que lo conducía, en la que participaron un coche-patrulla de la Policía Municipal y otro de la Policía Nacional.

Durante el recorrido el «600» circuló por calles en dirección prohibida, se «saltó» cuanto semáforo en rojo le salía al paso, hizo caso omiso a los destellos de los coches policiales y oídos

sordos no sólo al titular de las sirenas sino incluso a la conminación de alto con un disparo al aire tras el repetido intento de colisionar con los perseguidores. Cuando por fin pudo ser alcanzado y bloqueado el paso obligado a detenerse, el conductor se entregó a la Policía sin ofrecer resistencia.

La aventura se inició cuando el coche-patrulla de la Policía Municipal que circulaba por las Avenidas advirtió que el «600» matrícula PM. 132.883 efectuó sendas maniobras que constituyeron peligro para la seguridad del tráfico por lo que los Policías Municipales decidieron proceder en consecuencia y se aproximaron al turismo para invitar al conductor a que parara. Pero en cuanto éste se percató de la presencia del coche-patrulla pisó el acelerador y cili comenzó la temeraria carrera. Desde las Avenidas se adentró por las calles del «berrio», salió a la de Herrería, Plaza de San Antonio y saltándose semáforos cruzó las Avenidas a Honderos para coger en dirección prohibida por Teniente Sánchez Bilbao. Aquí el patrulla consiguió colocarse en paralelo pero el conductor tuvo que maniobrar con destreza para eludir la colisión lateral que intentó el perseguido. Al tomar por Juan Maragall se coincidió con la presencia de otro coche-patrulla de la Policía Nacional y la dotación, percatada de cuanto sucedía, se dispuso a obstaculizar el paso pero se corrigió la maniobra porque el «600» se le echaba encima con toda intención. Aquí se efectuó un disparo al aire, pero como si nada. El utilitario siguió hacia las Avenidas por la caizada contraria y sería al final de la calle donde se consiguió correrle el paso y detener al alocado conductor.

Trasladado a la Comisaría de Policía se identificó como Antonio Jover Puigercós, de 28 años de edad, soltero, vecino de nuestra ciudad, quien manifestó que el «600» lo había robado en las Avenidas poco antes de ser visto por la Policía Municipal.

#### POR LA PLAZA MAYOR

Cuando circulaba en un ciclo-

### ALEMAN HALLADO MUERTO EN SU DOMICILIO, EN FORMENTERA

**Por intoxicación y quemaduras, debidas a un incendio**

En la casa de campo donde habitaba en Formentera, fue hallado el cadáver del súbdito alemán Adolf Ewald Schmidt, de 56 años de edad, quien presentaba diversas quemaduras en el cuerpo.

El descubrimiento se llevó a cabo al advertir desde el exterior que los cristales de las ventanas de la casa estaban empañados y un tanto negruzcos, como si la causa se debiera a humo. Puesto que el inquilino no respondiera a las llamadas, se puso el hecho en conocimiento de la autoridad y fuerzas de la Guardia Civil se personaron procediendo a la entrada. Tendido en el suelo del pasillo que comunica la habitación dormitorio con la puerta de salida, fue hallado el cuerpo sin vida del señor Schmidt vistiendo las ropas de calle y semi envuelto en una manta. En el dormitorio se advirtió que parte de la cama y las ropas de la misma estaban quemadas, por lo que se dedujo que posiblemente el infortunado, un tanto aficionado a la bebida, debió de tumbarse en el lecho vestido y fumando un cigarrillo. Tal vez la colilla al desprenderse de entre los dedos cayó sobre las ropas de la cama y se provocó el incendio de las mismas. El fuego y el humo hicieron mella en el durmiente y cuando éste, ya bastante afectado, intento

#### 300 DOSIS DE LSD EN

#### PODER DE UN ALEMAN

apagar con una manta las llamas en que estaba envuelto y ganar la salida cayó en el pasillo. Se estimó que la muerte le sobrevino unas doce horas antes al descubrimiento del cadáver.

#### "TIRON" DE BOLSO

Otro súbdito alemán, éste vecino de Ibiza, fue defendido por fuerzas de la Guardia Civil, en nuestra ciudad y concretamente en El Terreno, fue detenido un menor de edad que por el procedimiento de «el tiron» le había arrebatado a una extranjera el bolso de mano que contenía tres mil pesetas en moneda española y dos mil francos franceses, recuperándose todo ello y la documentación personal.

## GRAN OFERTA PRIMAVERA

RENUOVE SU HOGAR POR POCO DINERO

Con los descuentos de

## BELLINFANTE

Plaza Olivar, 1 - Aragón, 58 (RIBEL) - Soler, 40 - Plaza Madrid, 11

San José de la Montaña, 3 - Anibal, 22 - Arzobispo Aspargo, 20 (BELL CASTELL)

Mantas - Sábanas - Toallas - Mantelerías  
Colchas - Colchones - Alfombras - Cortinas, etc.

¡TODO! ¡TODO REBAJADO! ¡MUY REBAJADO!



**PIZZERIA RESTAURANTE**  
**EL PADRINO**  
**DE NUEVO A SU SERVICIO**

## SORDOS

GRAN OPORTUNIDAD

El próximo día 5, un técnico pasará consulta **GRATUITA** con los audífonos **VIENNATONE** (Austria) **PHONAK** (Suiza) **ACOUSTICON** (Inglaterra)  
Reserve hora en **OPTICA JENA**  
San Miguel, 67 - Tel. 221525 - Palma

## 2.º ANIVERSARIO HIPER

En el transcurso de la primera semana de marzo, se cumple el segundo aniversario de la puesta en marcha de una de las empresas con servicio al público de mayor envergadura y prestigio de nuestra Ciudad.

Nada más y nada menos que una empresa que abarca 15 establecimientos, distribuidos en toda España.

Estamos hablando de HIPER PALMA, que ya afianzado y reconocido su práctico sistema de venta auto-servicio, ha pasado a ser en tan corto tiempo, toda una institución palmesana en beneficio de miles de hogares que ven aliviada su maltrecha economía.

Entrevistamos a su director, D. José Alfonso Fernández Coronas, con el objeto de informarnos de lo que ha preparado Hiper Palma para su venta Segundo Aniversario:

—Pues sí —nos dice el Sr. Coronas—, ya está en marcha lo que es la celebración de nuestro Segundo Aniversario. Estamos en ello desde hace tiempo, puesto que las previsiones de venta abarcan a casi 30.000 referencias. De ellas, pondremos más de 350 artículos a precios rebajados especialmente, incluyendo algunos por debajo del coste. A propósito de esto, hemos tenido problema con los yogurts, pues algunos fabricantes no quieren que los vendamos más baratos de lo que nos cuestan, y «sugirieron» que no nos servirían más si continuábamos haciéndolo. Debido a ello, y muy a nuestro pesar, hemos tenido que subir esos precios. Para ampliar nuestra información, requerimos del Sr. Coronas algunos datos de las previsiones tomadas para este acontecimiento.

—Tengan en cuenta —nos manifiesta—, que hemos seleccionado y preparado, para las dos semanas de la celebración, más de medio millón de kilogramos de productos alimenticios. Como dato a resaltar puedo decirles que hay



El dos gigante es el 2º ANIVERSARIO HIPER

si encuentra más barato, abonamos la diferencia.

DEL 29 D

previstos unos 35.000 kgs. de carnes diversas, 20.000 kgs. de aves, 5.000 kgs. de pescados, 12.000 kgs. de charcutería variada, 300.000 kgs. de ultramarinos, etc. etc.

Hay que tener en cuenta que los productos frescos, como la leche, pescados, huevos, carne, frutas y verduras, son productos con previsión de abastecimiento diario, a efectos que lleguen al consumidor frescos y en óptimas condiciones.

—¿Está preparado HIPER para atender todo esto?

—Nuestra experiencia en este campo es grandé, por lo que estamos muy bien preparados. Cubrimos una superficie de más de 12.000 m<sup>2</sup>. de los cuales 7.500 están dedicados propiamente a la venta directa al público, así como su comodísimo aparcamiento que da cabida a más de un millar de vehículos.

—Sr. Coronas, ¿cómo ha acogido el público el slogan «Si encuentra más barato le abonamos la diferencia»?

—Muy bien, ya que han comprobado a diario que es una realidad, una verdad que Hiper cumple al pie de la letra.

El procedimiento es así:

1. — Guardar el ticket de la compra efectuada en Hiper

2. — Si en el plazo de 30 días el cliente encontrase en el mercado el mismo producto más barato, rellenará un impreso facilitado por Hiper.

3. — Al cabo de 10 días, una vez efectuadas respuestas de los abonamos la diferencia. Siempre ha sido la filosofía de Hiper el tener y mantener los mejores precios del mercado en beneficio de nuestra cada día más amplia clientela.

—¿Desea Vd. añadir algo más para los lectores y clientes de Hiper Palma?

—Sólo que contamos con todos ellos para celebrar nuestro Segundo Aniversario, en la seguridad de que no dejaremos en nuestro propósito de vender cada día más y mejor, con el surtido más amplio y a los mejores precios del mercado.

Finaliza nuestra cordial conversación con el Sr. Coronas, y quedamos convencidos de que conseguirán su propósito, y que será realmente un

¡Feliz Segundo Aniversario. HIPER PALMA! (R.)



INCA DIA A DIA

EL JUVENIL SALLISTA CELEBRO EL TRIUNFO



El pasado martes, en el celler «Caña Mel», se reunió la directiva y jugadores del «Juvenil Sallista», para compartir la mesa y celebrar el triunfo de haber conseguido mantenerse en la cate-

goría nacional de juveniles. Lo más destacado, como es norma en la familia sallista, fue el buen humor y la camaradería reinante a lo largo de la velada.

En los discursos se dejó entrever la posibilidad de que don Juan Gual dejara la presidencia, noticia que no fue muy bien recibida por los comensales. A la hora de los agradecimientos se entregaron unos trofeos a los más cercanos colaboradores del club. Un artístico trofeo que la directiva entrega al entrenador, Juan Martí, fue recogido por el directivo señor Camacho, pues el «mister» estaba en cama, aquejado de gripe. Los jugadores, por su parte, y de manos del capitán, hicieron entrega a Juan Figuerola de otro trofeo, en pago a lo que hiciera a la hora del ascenso el veterano y entusiasta defensor de los equipos del Sallista.

Hubo aplausos para todos y la promesa de continuar trabajando en la cantera futbolística local y comarcal, para bien del fútbol inquense. (Foto Payeras, Inca).

TORNEO DE «TRUC» DEL CAFE ESPAÑOL

Ni el tiempo electoral ha logrado romper el interés despertado por el cada día más interesante torneo de «Truc» que viene celebrándose en el Café Español. Hasta el momento se han disputado trece jornadas y podemos afirmar que no hay nada de cedido. Como dato curioso debemos señalar que la pareja número trece, que figura con seis puntos, ha logrado vencer a las que van en cabeza, mientras que ha sido derrotada por quienes están peor clasificados e incluso por quienes cuentan con menos puntos.

Hasta el momento la clasificación está establecida así:

PAREJAS	J	G	P	Pt.
1. Munar-Tur	13	11	2	11
2. Araya-Valtespir	13	11	2	11
3. G. Mir-Figuerola	13	10	3	10
4. Llompart-Camp.	13	10	3	10
5. Coll-Call	13	7	6	7
6. Sastre-Morra	13	7	6	7
7. Alberola-García	13	7	6	7
8. Munar-Rullán	13	7	6	7
9. Aloy-Mateu	13	7	6	7
10. Llompart-Mulet	13	6	7	6
11. Rosselló - Rosselló.	13	6	7	6
12. Amer-Planas	13	6	7	6
13. Rodríguez - Lucena	13	6	7	6
14. Galiano-Serra	13	5	8	5
15. Bozada-Moreno	13	5	8	5
16. Corrá-Beltrán	13	5	8	5
17. Escanellas - Alorda	13	4	9	4
18. Alarcón-Sánchez	13	4	9	4
19. Martínez-Matos	13	4	9	4
20. Mir-Mayol	13	2	11	2

Salta a la vista que no hay nada decidido. Pero a tenor de la puntuación obtenida por quienes van en cabeza, se prevé la quiniela que al final pueden ir formando los que tienen más posibilidades de hacerse con el título.

ELECCIONES PASADAS POR AGUA...

No era tentadora la diada de ayer para que los electores se lanzaran masivamente hacia las urnas. El día amaneció lluvioso y, a medida que avanzaba la mañana, el agua y el viento dificultaban en gran manera el paseo por las calles.

El comentario general era que «mucha gent no sortiria de ca seva». Era la confirmación de la abulia que viene imperando en nuestra ciudad. Se esperaba que, por la tarde, la animación fuera mayor, por la masiva participación laboral que estaba favorecida por las cuatro horas abonadas, siempre que justificaran ha-

ber acudido a las urnas. A lo largo de la mañana no hubo incidentes dignos de mención. En las 18 mesas instaladas en Inca reinaba la tranquilidad y, a fuer de sinceros, debemos dejar constancia de que no hubo empujones en las colas. Por obligación horaria nos vemos en la necesidad de adelantar el envío de originales a la redacción. Pero a última hora podremos ofrecer información sobre la jornada electoral, y los lectores la encontrarán en otro lugar de este número. La único que podemos afirmar es que, ayer, las elecciones resultaron pasadas por agua.

MIGUEL ANGEL RUBERT, EN EL PRINCIPAL DE PALMA

Nos complace anunciar a los lectores inquenses que nuestro paisano Miguel Angel Rubert actuará en el Teatro Principal de Palma durante los días 2, 3 y 4 del corriente marzo.

Junto al cantante estarán Marusa y Rafael, y el programa se completará con bailes mallorquines.

Esta noche tendrá lugar la primera actuación, a las 10 de la noche, y el sábado y domingo habrá funciones a las 7 y a las 10 noche.

El espectáculo se anuncia bajo el sugestivo título de «Nits mallorquines».

OPOSICIONES A E.G.B.

CONVOCADAS CATORCE MIL PLAZAS. Comenzamos nuevos grupos de mañana, tarde, noche y especial de sólo los sábados. Contestaciones completas, ambos turnos. Enviamos a provincias. Pídanos información con la convocatoria. NUEVOS PROGRAMAS y modelo oficial de instancia.

OPOSICIONES A HACIENDA

Corpo de Gestión. Ingresos superiores a 1.000.000. Para Maestros, Licenciados, Diplomados Universitarios o tres cursos completos. Facultad o E.T.S. La mejor oposición. Infórmese.

OP. A SECRETARIOS AYUNTAMIENTO

3.ª categoría. Ambos sexos, de 18 a 60 años con Bachiller Superior o equivalente. Sobre 800.000 pts. 980 plazas. Instancias, que facilitamos y presentamos, hasta el 6 de marzo.

OPOSICIONES A AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION MILITAR

Más de 548 plazas para Graduados Escolares o con 4.º de Bachiller. Retribución interesante. Pídanos información con instancia antes del 16 de marzo.

TECNICOS ADMON. CIVIL DEL ESTADO, INGRESO EN BANCOS Y MINISTERIOS, TAQUIMECANOGRAFIA, GRADUADO ESCOLAR

INGLES EN 3 MESES. Igualmente FRANCÉS, ALEMÁN Y ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS. Compruébelo asistiendo a demostraciones gratis. Visítenos o escribanos, TAMBIEN DESDE SU CASA.

ACADEMIA N. POLITECNICA

Carrera San Jerónimo, 11. MADRID-14. Tels. 2311205 - 2327535. (En todas ellas tenemos libros especialmente editados para que pueda prepararse desde su propia casa).

CURSO DE SOCORRISMO

El próximo día 2 de abril, se iniciará en nuestra ciudad, un curso de socorrismo, corriendo las charlas a cargo del grupo de Profesores y Monitores de la Escuela Provincial de Socorrismo, bajo la organización del Agrupament Escolta Llevant.

El curso, tendrá una duración de veinte días, y las clases se impartirán en uno de los salones de la parroquia de Cristo Rey.

El curso, en principio está previsto para un total de cursillistas superior a los cuarenta, y podrán matricularse todas aquellas personas que lo deseen y que sean mayores de 13 años.

Para las inscripciones pueden dirigirse a la calle Triquet, n.º 26 donde serán debidamente atendidos de 7 a 8 de la noche.

Entre otros, los temas que se desarrollarán en este curso son: Principios Fundamentales de Socorrismo.

Anatomía y Fisiología Humana Hemorragias, Fracturas e Inmovilizaciones, Esguinces y Luxaciones, Vendajes (clase práctica), Previsiones de pelucias sobre asfixia.

Asfixia, Paro —Cardíaco— Respiratorio, Respiración artificial boca a boca y M. C. clases prácticas), Quemaduras y congelaciones, Shock, Picaduras y mordeduras de animales, Intoxicaciones y envenenamientos, Asistencia a un parto de urgencia.

Lipotimia, Síncopa e Infarto, Convulsiones (Epileptia), Transporte y recogida de heridos.

Al final del curso, el alumno deberá pasar unas pruebas de capacitación para la obtención del diploma y carnet de socorrismo.

Por la importancia que encierra la obtención del carnet de Socorrismo, es de esperar que este curso sea verídica muy concurrido de cursillistas, y en definitiva estos hombres capacitados hagan un poco más agradable nuestra convivencia. Agrupament Escolta Llevant, C/. Triquet, n.º 26 - INCA.

**FERRÁ Automóviles, S.A.**

CON **LISEAT**

le facilita el SEAT que Vd. NECESITA

“...Para fines agrarios, industriales, comerciales, de servicios o profesionales”

**LEASING LEASING LEASING**

Sin ENTRADA en 36 meses

**LISEAT**

Conozca sus ventajas y benefíciense en:

**FERRÁ Automóviles PALMA S.A.**

PALMA: Avda. A. Rosselló, 13 · Tel. 22 42 32  
G. Ricardo Ortega, 37 · Tel. 27 03 50  
INCA: Avda. Rey Jaime I, 43-45 · Tel. 50 16 50

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

AUDITORIUM

HOY, VIERNES 8 TARDE

RECITAL DE PIANO

**DANIEL ERICOURT**

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

AUDITORIUM

PASTORALE Y CAPRICCIO: SCARLATTI-TAUSIG —  
RONDO N.º 1 EN RE MAYOR K, 485: MOZART —  
SONATA APPASSIONATA OP. 57: BEETHOVEN —  
SEIS PRELUDIOS: DEBUSSY — SPOSALIZIO: LISZT  
VALS MEFISTO: LISZT.



## MANACOR DIA A DIA

### DISSABTE, ACTE DEL PSOE

PARLARAN PACO OBRADOR I TONI SUREDA

Dissabte qui ve la Delegació local del Partit Socialista Obrer Espanyol ha previst un acte —que no és ben bé un miting, segons ens diuen— però que no obstant és obert a tot hom. Creim que es tracta d'una presentació dels candidats i de obrir als afiliats i simpatitzants la cartera d'idees sobre temes municipals.

En principi ja sabem que intervendran En Paco Obrador.

uetista, i també en cap de llista per a les municipals, a Manacor, Antoni Sureda, que també representarà el seu partit en les eleccions al Consell Interinsular, del partit judicial de Manacor i comarca.

Ens han apuntat la possibilitat que també es dirigeixi al públic José Arocas, segon home per les municipals encara que això no és segur. L'acte tindrà lloc a Ca'n Costà, dissabte vespre.

### CINCO MILLONES PARA RESTAURAR EL CLAUSTRO DE LOS DOMINICOS

Hace muchos años que los manacorrenses algo conscientes protestan por la progresiva degradación de lo que es nuestro mejor y más importante monumento de los PP Dominicos.

La historia va siendo larga ya. Se inició con tanteos, semi-proyectos que no podían llegar a buen fin por distintos motivos. Por una parte era necesario que se pusieran totalmente de acuerdo Ayuntamiento-Dominicos y Bellas Artes. Luego vinieron las oficinas municipales que pasaron a ocupar las dependencias de lo que formaba parte del claustro. En el piso oficinas del juzgado etc...

Tal vez la más pelaguda en última instancia haya sido la falta de dinero ya que los millones que suponía una restauración total eran muchos. Trce una enorme cantidad de gestiones se logró una primera fase de asentamiento y limpieza, remozando algunos detalles, pero la auténtica restauración no llegaba, a pesar de los esfuerzos, gestiones y peticiones de nuestras autoridades.

Por fin se produjo la grata noticia: Se ha concedido oportuna subvención de cinco millones de pesetas con la que se supone se podrán llevar a buen fin las obras pendientes. Por el valor del claustro en sí, por la necesidad que había de realizar este trabajo y para, de una vez, dejar las cosas en su sitio, celebramos la noticia. Ahora cabe esperar que no se demore la realiza-

ción del proyecto y que la concedida subvención llegue íntegra y a tiempo.

#### CICLO SOBRE ROMANTICISMO

Aunque en breve ofreceremos una información completa y detallada anticipamos la noticia que el mes de abril se celebrará en nuestra ciudad un ciclo de conferencias con tema central «El Romanticismo» bajo organización del Ministerio de Cultura y patrocinio del mismo, Ayuntamiento y Sa Nostra. Las conferenciantes serán doña Isabel Martínez Salas, profesora del Instituto Mossén Alcover, don Vicente Senet profesor del mismo instituto y nuestro colega Josep Maria Salom quién además es profesor del colegio Simó Ballester.

#### VA DE CONCIERTOS

Se ha solicitado al Ayuntamiento la organización de un concierto sacro que tendría lugar la próxima Semana Santa en una iglesia de nuestra ciudad, muy posiblemente la de los dominicos, si no hay problemas o impedimentos de tipo litúrgico.

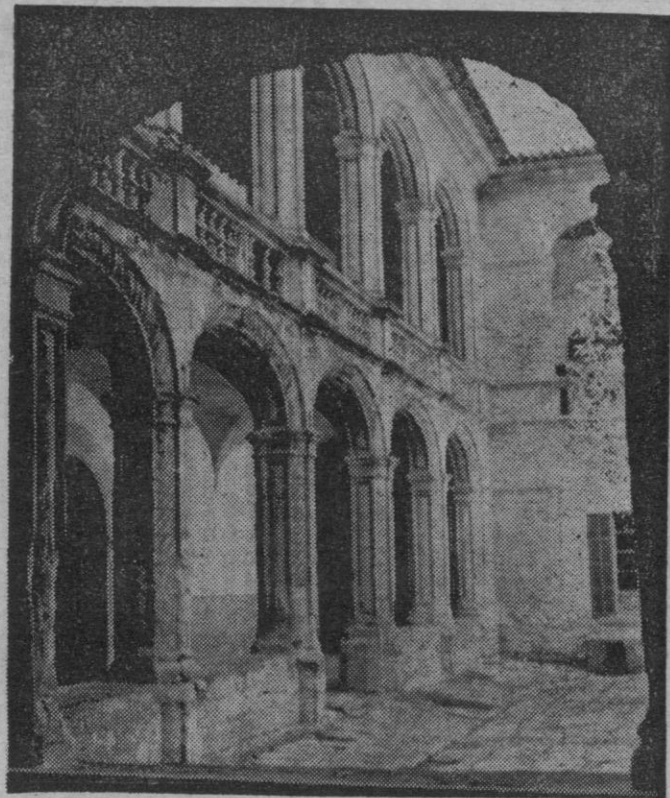
En otro orden de cosas nos dicen que la O.C.M. que el Ministerio de Cultura no ha entregado ninguna subvención a nuestra Orquesta de Cámara, lo que si es posible y casi seguro es que aconcrete para dar un concierto de música romántica en Sóller.

#### GUILLEM D'EFAK

Guillem d'Efak, qui recentment acaba d'estrenar una obra a Barcelona, a Sants, concretament i qui darrerament ha duit molta d'activitat musical participant en el disc de Nuria Feliu després d'haver gravat «El dimoni oucairell» (tot un èxit per els infants), idò En Guillem nostro ben prest veurà editat «La Penitència Grana» a la col·lecció Tità de Sa Real. Ses proves ja són corregides.

#### PACO RAMIS - JAUME RAMIS

Los villancicos que escribe Paco Ramis y que tanto éxito han tenido a nivel popular, especialmente después de haber sido grabados y puestos a la venta por la misma organización del Concurso Portorriqueño, ha formalizado contrato con una editorial catalana para editar sus partituras en un libro que irá ilustrado por su hijo, Jaume Ramis.



### CANDIDATURA DEMOCRATICA INDEPENDENT JA TE ANAGRAMA



#### CANDIDATURA DEMOCRATICA INDEPENDENT

Qui primer es va anticipar en això d'inventar-se un anagrama-dibuix que servis com a identificació de grup

polític, a Manacor, va ser el grup d'En Rafael Muntaner que s'autodenomina «Manacorins Autònoms». Sembla que els independents són els més primerencs en això d'iniciar els preparatius per la propera campanya i, així, ara, és la Candidatura Democràtica Independent que encapçala en Llorenç Mas, qui ens envia els seu anagrama que consisteix a les simples sigles en lletres majúscules, amb en nom complet davall.

Per cert que regna una certa confusió de sigles ja que inicialment es creia que aquest grup es denominava Coalició Democràtica Independent, mes no és així, i ens pregunuen que la cosa quedi ben clara i que cadascú guardi les seves sigles i nomenclatura. Candidatura Democràtica, ens diuen, té molt de democràtica, però no s'assembla en res a «Coalició». Es un aclariment oportú ja que a l'hora d'anar a votar, cada ciutadà té perfecte dret a distingir clarament les distintes opcions i els seus respectius noms.

«BALEARES»

### EL MANACOR ENTRENA A TODO TREN

Hubo, el pasado martes, un entrenamiento especial de los que marcan época, a cargo del «mister» manacorrense. Al parecer habían surgido muchas críticas sobre las últimas actuaciones del equipo que había sufrido un evidente bajón después de la dimisión de Julve.

Se dice que Julve dimitió en un momento muy oportuno ya que sus relaciones con la directiva estaban al borde del caos. Las lesiones de Gandolfo, Pizá y Cortana, amén de Forteza, todas ellas muy serias y de difícil arreglo en lo que queda de Liga fueron razones muy convincentes para el ex-entrenador manacorrense.

Ultimamente los propios jugadores se habían quejado de los pocos y «flojos» entrenamientos habidos. Ya se sabe, unos opinan que la parte física hay que potenciarla al máximo, mientras otros prefieren no cansarse demasiado en los entrenamientos.

Lo cierto es que en tres partidos se han encajado DIEZ GOLES y se han marcado solamente dos, consiguiendo un sólo punto en casa. Al parecer se pretende que el próximo domingo haya una sonada reacción y que el Manacor se imponga claramente por la línea de la disciplina y de la lucha. A última hora nos aseguran que Linás podría estar también «tocado» de forma que no pudiera rendir hasta el próximo año.

## Residencial Don Jaime: donde usted paga solamente la calidad.



Y se ocupa ya mismo. 150 pisos de Protección Oficial (Grupo I) con exenciones tributarias. De 120 a 180 m<sup>2</sup>. Calidad pensada. Perfectamente distribuida en 3 ó 4 dormitorios. Salón. Cocina-oficina. Plaza de garaje. Calefacción y agua caliente individuales...

Lujo bien entendido. Y bien localizado. En el Polígono de Levante. Al pie de una parcela de 45.000 m<sup>2</sup> destinados a zona verde. Así son los pisos de Residencial Don Jaime. Pisos trazados para personas que necesitan más sitio, mayores espacios libres.

Información: Avda. Alejandro Roselló, 15, ático E-F - Edificio Minaco - Teléf. 21 38 00, o en el propio Edificio.

**RESIDENCIAL DON JAIME**  
(Polígono de Levante)

Es una promoción del Patronato de Viviendas de la Fundación General Mediterránea.

Con la colaboración de la CAJA POSTAL DE AHORROS

Expediente PM-GI-9.000/73. Cédula de calificación provisional 8. II. 76. Autorizado para percibir cantidades a cuenta por Delegación Provincial del M.º de la Vivienda. 26 VIII. 76

### Adquiera Baleares

#### EN MANACOR:

- Estanco n.º 6 (Doña Juana Nadal), = C/. Mossén Alcover (esquina).
- Casa Jape. — Plaza Antigua, 1.
- Papelería Gulliver. — Paseo Antonio Maura.
- Estanco Catalina Mascaró. — Pza. José Antonio.
- Estanco Sebastián Roselló. — Pl. San Jaime, 12.
- Librería Parera. — C/. Pio XII, 4.
- Papelería Atenas. — C/. 4 de Septiembre.
- Estanco del Tren. — Avda. Salvador Juan.
- Estanco n.º 1. — Plaza Calvo Sotelo, 3.



## los estrenos

### LA FUERZA DE LOS SENTIDOS

Comenta **CINEFILO**

#### «SEDUCCION DE UN PROLETARIO»

**CAPITOL** Producción: Marcello d'Amico.— Escrita por E. Visconti y L. Malpurgo.— Dirigida por Eripiando Visconti.— Fotografía (Technospés), B. Giurato.— Decorados: F. Vanorio.— Música: F. Monti.— Montaje: Franco Arcalli.— Intérpretes: Michele Placido, R. Niechenas, Flavio Bucci, Bruno Gozzara.  
Distribución: J. F. Films.  
Duración: 1 hora 40 minutos.

Es secuestrada una chica y de custodiarse se encarga un joven calabrés que ha aceptado la misión empujado por las circunstancias. Las relaciones entre guardián y prisionera llegarán a ser muy íntimas.

Está claro que Eripiando Visconti no quiso ofrecernos las peripecias de un secuestro. Basta seguir las secuencias iniciales y ver cuanto tarda para que, más o menos, sepamos por donde va el film y cuales son las verdaderas aspiraciones del guionista director. Vamos conociendo los secundones de un secuestro y entre estos una escuela de jerarquías que van desde el que pierde dinero jugando al billar al pescador trasplantado en la llanura de Po sin oficio ni beneficio, pasando por el arregla chapuzas-contrabandista que se complica la vida. No es profundo el estudio de los personajes y quedamos sin saber demasiadas cosas de la muchacha que acepta a su carcelero más para satisfacer sus instintos sexuales que por amor. Sin embargo el film va ganando en interés a medida que transcurre.

en parte porque vamos conociendo mejor a los personajes y porque se van sucediendo una serie de escenas bastante realistas, insólitas algunas de ellas, y al fin y al cabo, no deja de tener lógica una trama que no sigue las reglas clásicas y que desde luego no utilice el poder de síntesis que tiene la imagen. Todo podría ser contado en un episodio menos de tiempo y esto teniendo en cuenta que no se ha dado importancia a lo que es investigación policial con los motivos que hacen fracasar un secuestro. Acertadamente o no, todo ha sido premeditado por Visconti que ha querido acentuar el poder de la mujer sobre el hombre, aquello de que a veces pagan las culpas los que menos se lo merecen y, desde luego, contar un tema conocido a su manera.

#### «EL ABISMO DE LOS SENTIDOS»

**LIRICO** Producción: Y. Yuki para «K». — Escrita por A. Ido. — Dirigida por Neburo Tenaka. — Fotografía (color-panorámica): H. Kobayesh.— Música: S. Kumura.— Intérpretes Junko Miyashita, Ideaki Ezumi.  
Distribución: Filmmax.  
Duración: 1 hora 20 minutos.

Como prostituta que es, Abe ha conocido a muchos hombres pero se enamora perdidamente de Kichi con quien sostiene una continua orgía. Para que no regrese con su mujer y sus hijos, le matará durante uno de los intervalos de su apasionado y loco romance.

Todavía no se ha estrenado, por presentar problemas en su clasificación, «El imperio de los sentidos» de Nagisa Oshima que éste tuvo, que rodar en Francia por observarse en el Japón unas reglas muy rígidas sobre ciertas formas de exhibicionismo. Citar esta esperanza y discutida película, se debe a que está inspirada en un tema muy similar al de «El abismo de los sentidos» que comentamos e incluso es posible que sean dos versiones de la misma historia real ocurrida en Japón de 1931.

Supongo que los periódicos de la época tratarían de otra forma este crimen pasional y es muy posible que se le conociera por el de la prostituta loca y el borracho, bastante menos romántico que el tratamiento que se le da en esta extraña pero muy interesante película. Aquí se nos quiere demostrar lo irrazonable que es el amor, a donde puede llegar un desquiciado sentimiento de posesión absoluta y como una mujer dedicada a todos los hombres, puede ser

victima de una pasión sin límites.

Para hacernos comprender este amor loco se acumulan las escenas eróticas y las de un espíritu sádico que, en parte puede justificar el crimen desde el punto de vista de unos amantes que han perdido la razón. Ciertas situaciones se alargan demasiado, otras responden perfectamente a la idea motora del film y para situarlo en una época determinada se le han incrustado planos del Japón de 1931 y de la guerra del país del Sol Naciente con China siguiendo la escalada de un espíritu militarista llevado a los máximos extremos. Este montaje le da al film un interés especial al mismo tiempo que lo libera de la monotonía de unas escenas eróticas continuadas.

Film discutible pero digno de atención éste que nos muestra con toda su crudeza, expostiva la historia de un amor de perdición contado con un lenguaje cinematográfico muy característico del cine oriental.

## VIAJES KRONOS, S. A.

AGENCIA GRUPO A-T 289  
C/. BONAIRE, 6, PRAL TELF. 22.34.63 — 22.57.43 — 22.37.46.  
¡¡ULTIMAS PLAZAS!!

SALIDAS ESPECIALES SEMANA SANTA

#### —CRUCERO EUGENIO «C»

(El crucero de los mallorquines) 7/16 Abril ... 32.000'— Ptas.  
ANDALUCIA Y CEUTA  
(P. completa) 10/18 abril ..... 13.475'— Ptas.  
ANDALUCIA Y CEUTA  
(P. completa) 12/19 abril ..... 16.260'— Ptas.  
DISNEYWORLD-NUEVA YORK  
(Desayuno americano) 14/22 Abril ..... 37.610'— Ptas.  
GALICIA Y MADRID (P. completa) 26.4/5.5.... 12.500'— Ptas.

#### —FRANCIA TURISTICA Y MONUMENTAL

7/15 Abril ..... 29.750'— Ptas.  
(Montpellier— Carcassonne — Perpignan — Avignon — Nimes — Orange — Prades — Narbonne — Font Romeu — Foix, entre otros lugares, montañas, nieve, viñedos, monumentos).

INCLUIAMOS TODAS LAS EXCURSIONES ASI COMO LA MAYORIA DE COMIDAS, HABITACIONES CON BAÑO/DUCHA.

### EXITO

«APARATOSO»;

2.<sup>a</sup> SEMANA



DESDE

HOY

(C/. Albacete, 5  
travesía General Riera)

EL «RETORNO» DE ALFREDO LANDA  
RODEADO DE MUCHAS MUJERES MUY  
RICAS Y DESNUDITAS... ¡IMAGINEN LO  
QUE PUEDE SUCEDER!

**SF ALFREDO LANDA**  
**HISTORIA DE «S»**

**SARA LEZANA · PACO CECILIO**  
**SILVIA AGUILAR · BLANCA ESTRADA**  
Guión: J. J. ALONSO MULEAN sobre una idea de MANUEL CAST. NEIRAS  
Director: PACO LARA POLOP  
Una producción COMBY FILMS - MANUEL CAST. NEIRAS

Totalmente prohibido a menores 18 años

COMPLEMENTO:

EL HOMBRE QUE DESAFIO A LA ORGANIZACION

(SIGUE CON EXTRAORDINARIO EXITO)

Nuevo  
MODERNO

ALARMA:  
CATASTROFE Y  
PLAYMATE

(HOMBRE OBJETO)

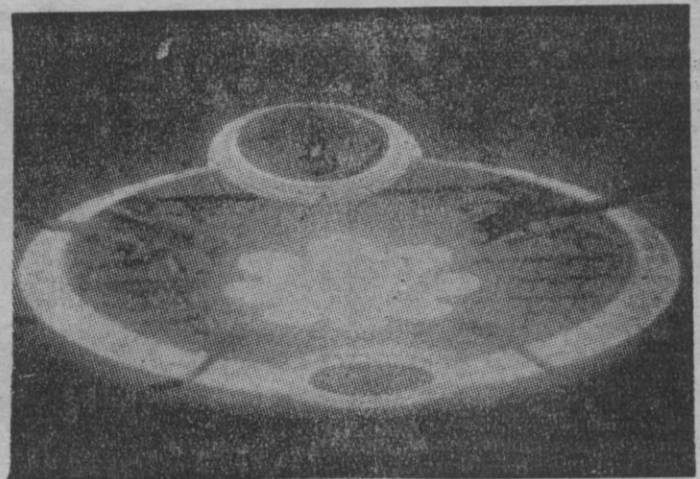


## LOS TELEDIARIOS DE HOY, DE UNA HORA

También hoy la actualidad estará centrada en el tema electoral. Los telediarios durarán, como ocurrió ayer y por el mismo motivo, una hora cada uno. El resto de la programación, según TVE, no sufrirá variación, aunque nos permitimos ponerlo en duda.

INVESTIGACION OVNI Y

LOS TELENECOS



Como la semana pasada, los dos programas de más aceptación de la noche de los viernes — "Investigación ovni" y "Los teleñecos" — se emiten en sus nuevos horarios, que los hacen más accesibles al gran público: "Investigación" a las 11 de la noche y "Los teleñecos" a las nueve. Ello gracias a la desaparición del "Hotel" de ingrato recuerdo.

La emisión de hoy de los "Ovnis" trata de un encuentro que un agente de tráfico tiene con un objeto volador y de dos seres extraños que descienden del mismo. En la historia, los habituales investigadores de las fuerzas aéreas se enfrentan a un hombre que quiere entablar una demanda por daños y perjuicios, que le han causado un enorme trozo de metal que ha caído —según él— sobre el tejado de su casa, desde un ovni.

OTRA PELICULA DE

CECIL B. DE MILLE

En la segunda cadena, se emite, en "Cine Club" a las 8 y media de la noche, la penúltima película del ciclo dedicado al cineasta Cecil B. de Mille. Los aficionados al séptimo arte no deben perdérsela, ya que está considerada como una de las obras más representativas de la época media de este gran director de los inicios del cine. Fue producida por la "Paramount" en el año 1933, y en su reparto están Charles Bickford, Richard Cromwell, Judith Allen y Harry Green. Es una historia que pone de manifiesto el choque generacional —que ya existía en esa época— y los sentimientos de supremacía que tienen algunos jóvenes. Su título es elocuente: "Joven generación", y se pone por primera vez al alcance de los cinefilos españoles.

EN UHF, MUNDO INDOMITO; EN

PRIMERA, EL HOMBRE Y LA TIERRA

Dos series documentales de interés en la programación de hoy: A las ocho, en UHF, "Mundo indomito" presenta la segunda parte de "Insectos", que es un interesante documental que ofrece una visión científica de las particularidades ecológicas de los pequeños animales.

Rodríguez de la Fuente estará, en la primera, con "El hombre y la tierra", alrededor de las diez y media. Suponemos que será a esa hora (o quizás más tarde) debido a la larga duración del telediario por las elecciones.

¿SABIAN QUE...?

—La serie "Mundo submarino" de Cousteau, que se emite los lunes a las 7 de la tarde, dentro del programa "Un globo, dos globos, tres globos", es decir, dentro de la programación infantil, está situada en segundo lugar en el nivel de audiencia, justo detrás de "Los Roper". ¿Dónde estaría, entonces, si se emitiera a una hora más normal? Y es que el que vale, vale.

ESTARELLAS

## Restaurante CA'S COIX GENOVA

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA que a partir DEL DIA 3 DE MARZO, abrirá sus puertas una vez concluidas las VACACIONES.

LA DIRECCION

«BALEARES»



# ESPECTACULOS

## «LAS LARGAS NOCHES DE LA GESTAPO»



La más terrible acusación a los terribles tiempos de dominación del Führer «Las largas noches de la Gestapo» un film realizado con todo rigor de verismo analizando rigurosamente los sucesos más tenebrosos de unos días... de unas noches del pasado. «Folletín de la Prensa» presenta «Las noches de la Gestapo» un film de Fabio de Agostini con Fred Williams clasificado «S». — Proyecciones conjuntas con «Sor Elvella» otro film clasificado «S» con la belleza erótica de Laura Gemser. — Fabuloso doble programa «S» ¡Solo para mayores de 18 años.

Novena Semana Internacional de Organo  
**ACTUACION DE KARL MAUREN, ORGANISTA ALEMAN**

Alemania tuvo un dignísimo representante en nuestra Semana Internacional de Organo, en la persona del eminente artista Karl Mauren: un organista que posee en su haber el conocimiento profundo y absoluto de la obra de J. S. Bach para órgano en su totalidad, conocimiento que ha puesto de manifiesto en varias ocasiones al ofrecer la audición de toda la obra organística de Bach, en catorce conciertos. Ante tales antecedentes, no cabe decir que acudimos a oír al citado organista con gran interés, que no quedó defraudado en ningún momento. En las obras de Bach, que figuraban en el programa, puso una gran vitalidad y humanidad, aunando la perfección de su técnica, impecable, con el más perfecto valor intrínseco de las obras.

Lo mismo sucedió en el resto del programa. Así el «Preludio y Fuga en Mi Mayor» de Saint Saëns resultó una obra de perfecto acabado, a tono con los deseos e intenciones de su autor, muy prolífico y eminente organista y pianista. Una obra de Messiaen —«Combat de la mort et de la vie»— estuvo en consonancia con lo que fue en la obra de su autor una constante, cual fue su gran espíritu católico, apoyado en el gran conocimiento de la Biblia y obedeciendo, en síntesis a un «leit motiv»: convertir toda su obra de creación en un cántico a Dios, a cuyo servicio puso lo mejor de su técnica que incluía todos los estilos, sin excluir a los modos indios, para crear una mística realmente edificante, a través de su música.

La «Fantasía y Fuga», de Max Reger, dio fin al recital: una obra perfectamente encuadrada en el más puro estilo de su autor, cuya característica es la constante fluctuación tonal acorde con el dominio de la modulación que campea en todas sus obras.

Como en días anteriores, el conocido y admirado crítico musical Antonio Fullana, fue el encargado de presentar al organista, con justas y breves palabras.

PEDRO DEYA

## GUIA DEL ESPECTADOR

**EL ABISMO DE LOS SENTIDOS** (Drama erótico). — Una prostituta vive con un hombre casado un apasionado romance en el que impera un sádico espíritu de posesión. Le asesinará para no perderle. Basada en un hecho real, esta eruda película es digna de interés por la forma de tratar el tema aunque ésta sea discutible.

**SEDUCCION DE UN PROLETARIO** (Drama). — Es secuestrada una chica y ésta sostiene relaciones sexuales con su carcelero. Se ha intentado dar al relato cierta originalidad, interesando algunos detalles de los personajes que la peripecia.

**FUERZA 10 DE NAVARONE**. — (Aventuras bélicas). — Se debe descubrir a un espía que actúa en Yugoslavia y, destruir un estratégico puente. Un cúmulo de aventuras bélicas que llevan al público de sorpresa en sorpresa. Se

han puesto en juego importantes medios materiales para que el film sea un gran espectáculo.

**BONNYE AND CLYDE**. — (Policíaca). — Reposición de un notable film sobre los tristemente famosos delincuentes que le dan título. Excelente ambientación de los Estados Unidos de los años de la depresión.

**LOS IDOLOS, TAMBIEN AMAN**. — (Biográfica). — Una película nostálgica que recuerda los mejores tiempos de Hollywood. Como tema principal los amores entre Carole Lombard —muerta en accidente— y Clark Gable. Una obra que pudo ser más pero que agradecerán los cinéfilos.

**INES DE VILLALONGA, 1870** (Erótica). — Durante la guerra carlista una novicia se enamora de un oficial del ejército. Esta película tiene algo que ver con otras eróticas ambientadas en conventos. Aunque no falta de nada hay cierta delicadeza en el tratamiento de ciertas escenas.

**LAS AVENTURAS EROTICAS DE PINOCHO** (Erótica). — Todo es una sucesión de escenas atrevidas y hasta pornográficas. Así y todo se ha mantenido el aire ingenuo y hasta inocente del cuento. Naturalmente lo que le crece a Pinocho no es la nariz.

**BRIGADA ANTI SECUESTRO** (Histórica). — Otra película sobre el golpe de mano de Entebbe (Uganda) por el que fueron liberados los pasajeros de un avión francés secuestrados por un comando palestino. Correctamente narrada tiene interés por los hechos en si y por lo que tiene de documento.

**DESEOS IMPUROS DE UNA ADOLESCENTE** (Comedia dramática). — Katy es huérfana de madre y siente una inclinación morbosa hacia su padre. Sufrirá un fuerte golpe cuando éste se casa. Ritmo lento para profundizar en los personajes y escenas escabrosas pero, no gratuitas, en función del tema del film.

**PIRANA**. (Catástrofe). — Invaden un río las pirañas de un centro experimental del ejército. La fórmula es conocida pero resulta eficaz como espectáculo y como denuncia de investigaciones sobre fines bélicos.

**JUEGO CON LA MUERTE** (Aventuras). — Billy toma venganza y destruye a la banda que quiere aprovecharse de su popularidad. Curiosa película en la que se han montado escenas y planos de Bruce Lee con otros rodados recientemente.

**MUNDO CANIBAL, MUNDO SALVAJE** (Aventuras). — Se nos dice que el film está basado en hechos reales y que presentamos una escena de auténtico canibalismo. La aventura resulta creíble y algunos planos son de una gran crudeza.

**JUEGO PELIGROSO**. (Comedia de intriga). — Una película que combina felizmente la intriga, la acción y el humor. Acierto en los pequeños detalles, jugoso diálogo, dirección ágil y excelente interpretación. Buena diversión y buen cine.

**SONATA DE OTOÑO** (Comedia dramática). — Eva se ha casado y parece haber encontrado la paz e invita a su madre, famosa concertista que ha vivido despreocupada de su hija. Saldrán a fuera los reproches anidados durante tiempo. El cine íntimo de Ingmar Bergman en su máxima expresión. Obra de sutiles matices, con largos diálogos y aún monólogos y gran labor interpretativa de Ingmar Bergman y Liv Ullman. documental y erotismo.

CINEFILIA

## DOS HOMBRES AL ACECHO, OBJETIVO: ¡UNO QUIERE RAPTAR AL PRESIDENTE, EL OTRO, MATARLO!

¡Un espectáculo de aventuras de dimensiones gigantescas!

**LOS TIGRES NO LORAIN**

ANTHONY QUINN JOHN PHILLIP LAW  
SIMON SABELA-MARIUS WEYERS-SANDRA PRINSLOO  
KEN GAMPU DIRECTOR PETER COLLINSON Technicolor

«Apto todos los públicos»

CADA HOMBRE TIENE SU PRECIO...  
¡EL QUE PAGO SLADE FUE DEMASIADO ALTO!

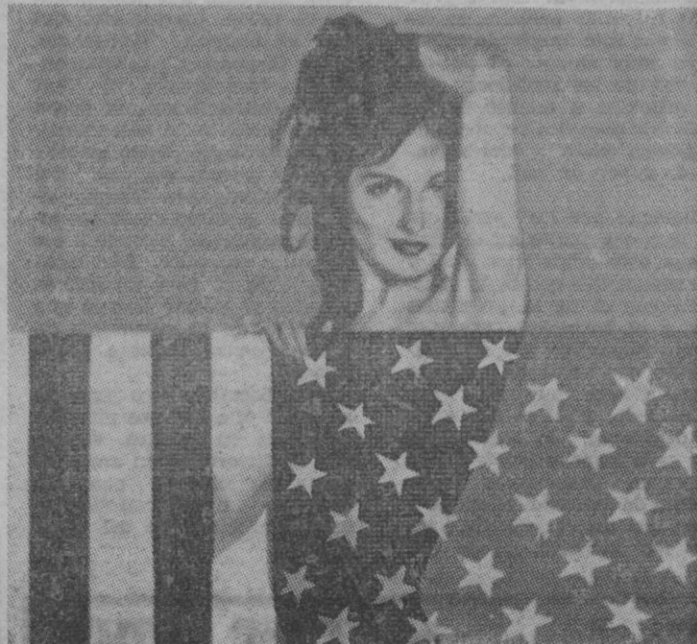
Complemento: MANOLO ESCOBAR  
ROCIO JURADO

«LOS GUERRILLEROS»

SALA  
**AUGUSTA**

¡HOY!

## «LINDA LOVELANCE»



Al fin, en nuestras pantallas, la reina del cine "porno" americano, Linda Lovelance, famosa por su "Garganta profunda".

Desde el movimiento de liberación homosexual hasta el comité puritano de Lutero, eligieron a "Linda Lovelance candidata a presidente".

Linda Lovelance la actriz que impuso una manera de vestir al desnudo. El erotismo implacable de una mujer de

bandera. Para ella el amor era solo una cuestión de piel.

Revolucionó a los hombres, escandalizó a las mujeres pero con paso firme, Linda Lovelance llegó a la cumbre de la fama.

No dejen de ver a Linda Lovelance llegó a la cumbre de la fama.

No dejen de ver a Linda Lovelance con su carga de erotismo, de pasión, de fuego, en Jaime III Cinema.



## CARTELETA

### MUSICALES

#### AUDITORIUM

Hoy, a las 8 tarde:  
Recital de piano «DANIEL ERICOURT». Obras de Scarlatti-Tausig, Mozart, Beethoven, Debussy y Liszt.

### TEATRO

#### SALA MOZART

Cerrado por preparación de la obra de Guillem Cabrer «LES ROSELLES DIVEN NO», per le Companyia Balear D'Art Dramatic.

#### TEATRO PRINCIPAL

Miércoles y jueves:  
Preparación «Nits Mallorquines».  
Viernes, sábado y domingo:  
«NITS MALLORQUINES», con Rafel y Marusa, Miguel Angel Rubert y Balls Mallorquins.

### SALAS DE ESTRENO

#### ALBUQUERQUE

(Albacete, 5, Travesía Gral. Riera). T. 290153  
Desde las 3:  
Continúa el éxito «aparatoso» ¡Alfredo Landa en «HISTORIA DE «S», con Sara Lezana, Silvia Aguilar y Blanca Estrada. Un film clasificado «S». Complemento: «EL HOMBRE QUE DESAFIO A LA ORGANIZACION», con Stephen Boyd. Sólo para mayores.

#### SALA LATORIE

Teléfono: 22.60.74

Segunda semana  
«¡MUNDO CANIBAL! ¡MUNDO SALVAJE!» Clasificada «S». Una historia verdadera, filmada en la tribu de antropófagos donde verdaderamente sucedió... ¡Increíblemente salvaje! (Totalmente prohibida a menores 18 años. Complemento: «DOCTORA EN SEXO».

#### AVENIDA

Teléfono: 46.06.57

«FUERZA 10 DE NAVARONE» Robert Shaw, Harrison Ford, Barbara Bach. Director: Guy Hamilton. ¡Una aventura altamente explosiva! una misión más arriesgada que silenciar los cañones. Complemento: «EL ABUELO TIENE UN PLAN» (Mayores 14 años).

#### AUGUSTA

(Av. Conde Sallent, 2. Tfno. 25.20.55)

Teléfono: 25.20.55  
Desde las 3:  
«LOS TIGRES NO LLORAN». Un espectáculo de aventuras de dimensiones gigantes cuyo desenlace le sorprenderá. Con Anthony Quinn, y John Phillip Law. Un film de Peter Collinson. Complemento: «LOS GUERRILLEROS», con Manolo Escobar, Rocío Jurado y Gracita Morales. Apto menores.

#### ALEXANDRA

Teléfono: 27.50.24

«DESEADA» Sylvia Kristel, Pasión... lesbianismo... Corrupción... «Sexy-Porno» al rojo vivo. Una película de escándalo. Y «AFRODITA NEGRA». Ajita Wilson. Una mujer tan peligrosa en la lucha como enloquecedora en el amor. «Clasificada «S». Dos películas totalmente prohibidas a menores de 18 años.

#### BALEAR

Desde las 3,15:  
«BRIGADA ANTISECRESTRO», por Charles Bronson, Peter Finch, John Saxon, Horst Buchola y Martín Balsam. ¡El más espectacular rescate de la historia!»  
Horario: 4,15, 7,15 y 10,15:  
Y complemento. (Autorizado todos los públicos.)

#### BELLEVER CINEMA

Tfno. 22.37.83

Horario: 3,15, 6,45 y 10,15:  
«LOS IDOLOS TAMBIEN AMAN», (Gable y Lombard). James Brolin y Jill Clayburgh.  
5,00 y 9,00:  
Complemento: «INVASION EXTRATERRESTRE». Una obra maestra del cine de ciencia-ficción. (Todos los públicos.)

#### SALA BORN

Teléfono: 22.12.70

Desde las 3,15:  
«JUEGO CON LA MUERTE» por Bruce Lee, Gig Young, Dean Jagger y Hugh O'Brien (¡La última película del auténtico Bruce Lee!) y «LONG PLAY» por J. E. López Vázquez. (Tol. menores).  
Desde las 3:

#### CAPITOL

(C/. Balmes. Telf. 250387). Desde las 3—  
«LA SEDUCCION DE UN PROLETARIO», con Michele Placido y Rena Niehaus. En la frialdad de aquellos muros de cautiverio, el sexo era más libre que nunca! Un film de Ehiprando Visconti. Complemento: «CASA-NOVA», con Tony Curtir, Mraisa Berenson, Marisa Mell, Silva Koscina. Totalmente prohibida a menores 18 años).

#### Chaplin multicines

C/. Bartolomé Torres, 56 a 20 metros del cruce calle Aragón y Luca de Tena. Teléfono. 27.76.67

#### Chaplin 2

#### Chaplin multicines

#### NUEVO WESTBAM HISPANIA

C/. Benito Pons, 47. Tfno. 27.04.75.

#### JAIME II

#### veneto RESTAURANTE

Desde las 3:  
BONNIE Y CLYDE un film legendario de Arthur Penn. ¡La cumbre del género de acción! con Warren Beatty, Faye Donaway, Michael J. Pollard, Gene Hackman, Estella Parsons y Gene Wilder. Complemento: SOLOS EN LA MADRUGADA. (4,55 y 8,35) con José Sacristán y Fiorella Faltoyano. Pases «BONNIE Y CLYDE»: 3 - 6,40 y 10,30. Mayores 18 años.

Desde las 3:  
«DESEOS IMPUROS DE UNA ADOLESCENTE». Daddy Darling, Helle Louise, Gio Petre. Director: Joseph W. Sarno. Sexo y lesbianismo en la más despiadada exposición de las pasiones prohibidas de una chica... Complemento: «CASA MANCHADA». Exclusivamente sólo para mayores 18 años.

#### LUMIERE

Avda. San Fernando. C.F.

#### LIRICO PALACE SUPERAMA

EL SELF-SERVICE DONDE VD. PODRA COMER RAPIDO Y A SU GUSTO  
AV. ARGENTINA / SANTIAGO RAMON Y CAJAL

«2001 UNA ODISEA DEL ESPACIO». Un film de Stanley Kubrick. El fabuloso viaje a las estrellas... y más allá. ¡Viva la aventura que al hombre le reserva el destino...! ¡Deslumbrante! ¡Revelador! Un film literalmente único... (Autorizado todos los públicos. (Atención al horario del film: 4 - 7 y 10.

#### METROPOLITAN

C. Gabriel Llabrés, 69 (Junto mercado P. Pedro Garau)

Desde las 4:  
«EL ABISMO DE LOS SENTIDOS». ¡La película más famosa y erótica del cine oriental!. Clasificada «S». «CUENTOS DE LAS SABANAS BLANCAS». — Mayores 18 años.

«PIRANA» mas voraz, mas temible, mas sangriento que el tiburón, Bradford Dillman, Heather Menzies, Kevin McCarthy, Keenan Wynn, Barbara Steele. Director: Joe Dante. ¡El más diminuto de los monstruos! ¡El más voraz de los animales! ¡El auténtico devorador de carne humana! Complemento: Abbot-Costello «CONTRA LOS FANTASMAS» — (May. 14 años y menores acompañados). — (Horario «PIRANA»: 4,35 - 7,35 - 10,40.

#### Nuevo MODERNO

Desde las 3,00:  
«ALARMA: CATASTROFE». Una sucesión de terribles catástrofes sólo bajo la mirada de un hombre. Con Richard Burton. Lee Remick y Lino Ventura. Un film de Jack Gold. Complemento: «PLAYMATE» («HOMBRE OBJETO»). La elección del nombre más bello y romántico. ¡El último film del creador de «EMMANUELLE!» con Dayle Haddon y Fernando Rey dirigido por Just Jaeckin. Mayores 14.

#### PALACIO PRENSA

Desde las 3,00:  
¡Fabuloso doble programa «S»! «SOR EMMANUELLE», con Laura Gemser y Gabriele Tinti. Complemento: «LAS LARGAS NOCHES DE LA GESTAPO» con Fred Williams e Isabelle Marchal. Totalmente prohibido a menores de 18 años.

#### REVOLTA

C. Antonio Marqués, 25

SALA 1: 4'25 - 6'25 - 8'25 - 10'25  
«SONATA DE OTONO» la obra maestra de Ingmar Bergman con dos actrices fabulosas: Ingrid Bergman - Liv Ullman. Un film para paladares exquisitos. Candidata al «Oscar» 1979. Complemento corto: «JUGUETES». (Mayores 16 años).

SALA 2: 4'20 - 6'20 - 8'20 - 10'20.  
«INES DE VILLALONGA 1870» Monica Zanchi, María Rey, Antonio Maroño, Mirrela Ross. Director: J. J. Balcazar. Abrazaron la fe... pero no renunciaron a la tentación de la carne. ¡Un gran escándalo de perversión y deslealtad! Clasificada «S». Totalmente prohibida a menores 18 años. Complemento corto: «HIJAR».

SALA 3: 3'30 - 5'15 - 7'00 - 8'45 - 10'35  
«LAS AVENTURAS EROTICAS DE PINOCHO». El famoso cuento... pero ahora en versión «porno» y con personajes reales. En el cuento a Pinocho le crece la nariz... pero aquí no es precisamente la nariz. Clasificada «S». Totalmente prohibida a menores de 18 años. Complemento corto: «UNA TARDE CON DORITA AMOR».

#### RIALTO

(San Fello, 5) Tfno. 22.12.45

#### VERSALLES

Teléfono: 46.10.31

(TERCERA SEMANA)  
«JUEGO PELIGROSO». GOLDIE HAWN-CHEVY CHASE. Director: Colin Higgins. Nunca una comedia fue tan divertidamente terrorífica, ni el suspense tan deprimentemente cómico. Horario del film: 4'25 7'25 y 10'30. — Complemento: PASCUALINO CAMARATA CAPITAN DE FRAGATA» (Mayores 14 años y menores acompañados)

Desde las 3:  
«JULIA» un título de oro en la historia del cine, galardonado con 3 Oscar de Hollywood Con Jane Fonda, Vanessa Redgrave, Jason Robards. Un film de Fred Zinnemann. Complemento: «HAZ LA LOCA NO LA GUERRA» Una divertidísima sátira sobre «ciertos» caballeros con el debut en el cine de Lolita, Máximo Valverde, Florinda Chico y Rafaela Aparicio (Mayores 14 años). Pases Julia: 3'10 - 6'40 y 10'30

«KING KONG CONTRA GOOZILLA». ¡Por primera vez, los dos monstruos frente a frente! Un espectáculo de ciencia-ficción que supera todas las audacias vistas en el cine. En el mismo programa: «HINDEMBURG». (Autorizado todos los públicos)

### SALAS DE REESTRENO

#### abc CINEMA

Climatizado  
Avda. Alejandro Roselló, 88. Teléfono 46.45.27

Todos los lunes y domingos: matinal a las 10.  
EMMANUELLE «La Antivirgen». Sylvia Kristel, NEA, el último romance de Emmanuelle Arsan. Dos novelas de escándalo. Dos obras maestras del erotismo, juntas en un mismo programa. ¡Amor...! ¡Pasión...! ¡Placer...! ¡Sexo...! ¡Lesbianismo...! ¡Libertad absoluta...! en un doble programa totalmente prohibido a menores de 18 años

#### JOHN W. S.

«CUENTOS DE LAS SABANAS BLANCAS» con Manolo Otero, Bárbara Rey. — «EL BELLO GIORGIO» con Vittorio Gassman. — (Mayores 18 años). Calle Juan Bauza 4. Tel. 470907

#### FANTASIO

«BUEN GOLPE MUCHACHOS» y «EL NIÑO ES NUESTRO».

### SALAS DE FIESTAS

BROADWAY — Algo revolucionario como el mundo de la noche europea. Sus locales, sus espectáculos sus mujeres y el ambiente, son... EUROPEOS 100 por 100 C/. Calvo Sotelo 36 (antes 118) (entre Plaza Gomila y Barbarela)

MAKIAVELO (Hotel San Francisco) Playa de Palma - Baile con LOS ACUARIOS y RUBIS QUINTET

S'ESCAR NIGH CLUB — Todas las noches baile y atracciones. TITOS. — Todos los días baile y atracciones

KALKUTA Night Club, teléfono 40.22.61 CALA MAYOR — Todas las noches presenta el SHOW «APLAUSO»

JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche: LOS VALLDE-MOSA y PACO BALLINAS con NOTAS BLANCAS JARTAN'S. — Baile y atracciones

CLUB LATINO. Las Maravillas. (Entre balnearios 5 y 6) Baile cada noche con «Los Millonarios» y «Estación de Fuego»

CABARET DE SABA (Antigua Casa Vallés). — Todas las noches: Baile y atracciones — Dos pases diarios

CASINO SPORTING CLUB MALLORCA, todos los días desde las 19 horas. Precio entrada 300— ptas. Ruleta Americana, Ruleta Francesa, Black Jack, Chemin de Fer, Dados, Boule y Punto y Banca. Urbanización Sol de Mallorca. Tfno 68.00.00

SIEMPRE ES FIESTA PARA LA FAMILIA Y AMIGOS EN  
Teléfonos: 61 32 61 - 61 32 12

## CA'N PENASSO RESTAURANTE

# CA'N PENASSO DISCOTECA

## EXTRAORDINARIAS GALAS JUVENILES

Próximo domingo, día 4 de marzo

Carretera Sóller, km. 14'700 BUNYOLA.

# LOS BRIOS



# PASATIEMPOS

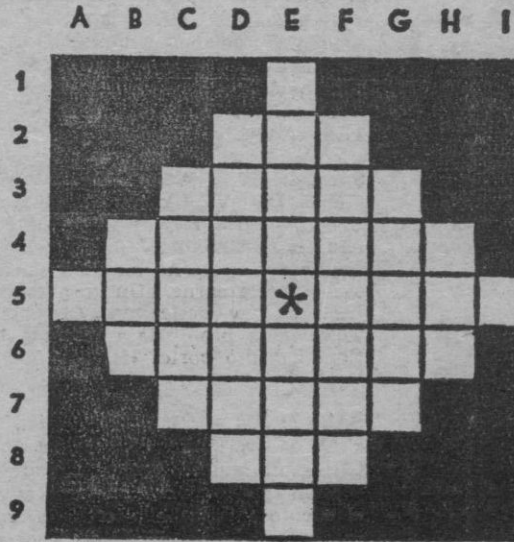
## LOS 8 ERRORES



KLOT



### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Consonante. — 2: Pasión justa o injusta del alma. — 3: Anchura del buque en la octava parte de su eslora. — 4: Avivara el fuego, moviéndolo. — 5: Apellido de un obispo de Barcelona, confesor de Carlos IV (1750-1824). Une en

matrimonio. — 6: Da al gusto cierta monotonía por rebuscamiento exagerado. — 7: Asteroide número 176 de la serie, descubierto por Peters en 1877. — 8: Composición poética. — 9: Abreviatura de punto cardinal.

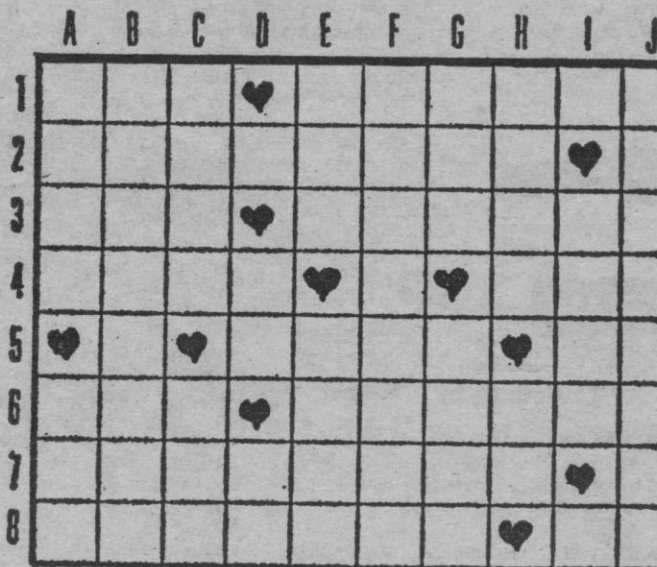
**VERTICALES.** — A: Preposición propia. — B: Dueña, señora. — C: Asteroide número 1129 de la serie, descubierto por Olkarva y Kubokawa en 1929. — D: Remedado, copiado. — E: Figura formada por dos líneas que se cortan perpendicularmente. Figurado, unión lazo. — F: Municipio de la provincia de Huelva. — G: Especie de papagayo de plumaje rojo, azul y amarillo. — H: Pone al fuego la carne para poderla cocinar. — I: Abreviatura de punto cardinal.

### SALTO DEL CABALLO

TE	TER	RA	FIE	MO
TI	LA	CO	MO	LI
DEL	DEN	25 TRO.	SE	BRE
TE	EL	SOR	NE	ME
PREN	AS	ME	EN	ES

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Nombre de la mujer del grabado. En sentido figurado, fortalecer, vigorizar. — 2: Dícese de los estambres dispuestos en dos pares de diferente magnitud. Abreviatura de punto cardinal. — 3: Municipio de la provincia de Huesca. Québrase,

estímulo. — 4: Canto con que se arrulla a los niños. Símbolo químico del fósforo. Asteroide número 849 de la serie, descubierto por Belyavsky. — 5: Vigésima tercera letra del abecedario español. Hijo protagonista de la mujer del grabado. Contracción,

— 6: Ente, naturaleza. Sulfuro natural de cinc que suele presentarse cristalizado o en masas compactas. — 7: Disposición en cuadros los terrenos para poner plantas en ellos. Letra numeral romana. — 8: Estímulo el trabajo dándoles el premio que merecen. Símbolo químico del molibdeno.

**VERTICALES.** — A: Lugar donde vivía la mujer del grabado. Tercer hijo de la mujer que nos ocupa. — B: Dícese de la calabaza que forma cintura en medio y sirve, después de seca, para llevar licores. — C: Nombre del esposo de la mujer tantas veces citada. Igualdad de nivel en la superficie. — D: Letra numeral romana. Símbolo químico del actinio. Siglas comerciales. — E: Nombre propio de mujer. Segundo hijo del personaje femenino del dibujo. — F: Municipio de la provincia de Teruel. — G: Nombre de letra. En plural, portulaca insepable que se usa como prefijo con la significación de nuevo o reciente. — H: De vueltas circulares el viento. Al revés, símbolo químico del estaño. — I: Signo de la proposición universal afirmativa. Rezad. Letra numeral romana. — J: Figurado y familiarmente, que tiene gracia.

### JEROGLIFICO



¿Qué tipo de negocio es?

## Adquiera **Baleares** en IBIZA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:  
JAIME MARI BUFI  
Carretera San Antonio, Km. 3'300

#### IBIZA CIUDAD

KIOSCO VARA DE REY

LIBRERIA BONET

LIBRERIA VERDERA

LIBRERIA VARA DE REY

LIBRERIA IBIZA

LIBRERIA SUCURSAL DE VARA DE REY

LIBRERIA ALCAINA

#### BARRIO DE LAS FIGUERETAS:

LIBRERIA FIGUERETAS  
LIBRERIA ALAVA

#### BARRIO PUIG DES MOLINS:

KIOSCO DOS HERMANAS

SAN ANTONIO:

LIBRERIA BLAY  
LIBRERIA NITO VERDERA

SANTA EULALIA:

LIBRERIA COSME  
KIOSCO SANTA EULALIA

### SALTO DEL CABALLO

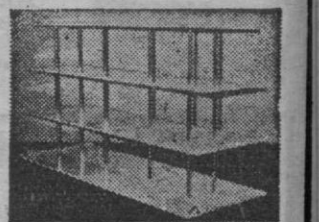
«Los talleres que se abren de muleta en las paredes nos dan un pase en blanco.»—RAMON.

### JEROGLIFICO

Si, me da llama (si; medalla; m, a).



**¡ALGO NUEVO!**  
en instalaciones comerciales (estanterías, expositores cromados, gondolas, percheros, pantaloneros, mostradores, vitrinas)



GONDOLAS NACRUS (con ruedas)

Facilidades de pago



Fabricación propia  
C/ Gabriel Maura, 4 - Tel. 27 94 38  
(Entre Puente San y Aragón) - Palma



## HOJA DEL CALENDARIO

\* HOY, VIERNES; San Simplicio. — El Sol sale a las 7'23 y se oculta a las 18'42. — Luna: Nueva.

## RADIO

### RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

Onda media:

6'57: Apertura. Señales horarias. La Ser Informa; 7'05: Cuando Mallorca despierta; 7'45: Ser Informativo matinal; 8'30: Primera hora; 9'00: La Ser Informa; 9'57: Sintonía y pensamiento; Eduardo Angulo; 10'00: Viva la radio; 11'00: La Ser Informa; 11'05: Concursos y amenidades; 11'45: Intermedio; 12'00: La Ser Informa; 12'05: Viva la radio; 13'00: La Ser Informa; 13'55: Hoja de calendario; 14'00: Hora exacta. Palma hoy; 14'05: Deportivo de las dos; 14'30: Ser Informativo. Información local. Cartelera; 15'00: Música de las tres; 16'00: Milagros; 16'40: Hierbas salvajes; 17'00: Y creó la familia; 17'30: Cancionero; 18'00: La Ser Informa; 18'05: Temas del día; 18'35: Fidecaya, su caja fuerte; 18'45: En familia; 19'00: La Ser Informa; 19'05: La saga de los Porretas; 19'15: La radio en directo; 20'05: Señales horarias. Ser Informativo; 20'40: El micrófono en el ruedo; Toméu Coll; 20'45: Latino-América, continente joven; 21'00: Jazz en la noche; 21'30: Tiempo para el deporte; 22'00: Ser Informativo; 22'15: Diario musical; 23'15: Los superventas; 23'30: Hora 25; 0'30: Medianoche; 1'00: Cierre.

F. M. 96'6 mkc/s.):

6'57: Apertura simultáneo en onda media; 11'00: Canal 2; 12'00: Simultáneo en onda media; 16'00: Musical F.M.; 19'00: The Rikí Lash Lazaar Show; 23'30: Simultáneo en onda media; 1'00: Cierre.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

#### PRIMER PROGRAMA

5.00: Noticias; 5.05: Alborada; 6.00: Noticias; 7.00: Avance Informativo; 7.10: Agenda; 7.20: F. A. Boletín de las Fuerzas Armadas; 7.30: Avance de España a las ocho; 7.40: Radiogaceta de los deportes; 8.00: España a las ocho; 8.40: Música, sólo música; 9.00: Noticias; 9.05: Tiempo de vivir; 9.30: Radiouniversidad; 10.00: Noticias; 10.05: Protagonistas: nosotros; 11.00: Noticias; 12.00: Angelus; 12.02: Noticias 12.10: Espacio regional; 12.30: Línea abierta; 13: Noticias; 13.05: Espacio regional; 14.00: Segundo diario hablado; 14.30: Espacio regional; 15.00: Resumen segundo diario hablado; 15.15: Estudio 15-17; 16.00: Noticias; 17.00: Noticias; 17.05: Noveles famosas; 17.30: Clásicos populares; 18.00: Noticias; 18.05: Músicos españoles en París; 19.00: Noticias; 19.05: European Popo July; 20.00: Tercer diario hablado; 20.30: La hora de Angel Alvarez; 21.00: Noticias; 21.05: Grandes del pop; 21.30: Radiogaceta de los deportes; 22.00: Resumen del tercer diario hablado; 22'15: El Parlamento y la calle; 23'00: Noti-

cias; 23'05: La temporada de la Orquesta Sinfónica y Coros de RTVE; 24'00: Última edición; 1'05: Mundo jazz.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

#### SEGUNDO PROGRAMA

7.00: «Sonata en si mayor para seis trompetas, timbal y órganos, de Biber, por los Solfistas de Zagreb; 8.00: «Cuarteto para cuerda en re mayor, de Haydn; 9.00: Obras de Haydn; 9.15: «Cantata núm. 80, de Bach; 9.45: «El amor brujo, de Falla; 10.15: Gervase de Peyer, clarinete; 11.15: «Impromptus, Op. 142, núm. 1, 2, 3 y 4, de Schubert; 12.00: «Karelia, Op. 11, de Sibelius; 13.00: La zarzuela y sus autores; 14.00: «Sonata-trío en la menor, de Johann Joachim Quantz; 14.30: Segundo diario hablado; 15.00: Música de Hungría; 16.00: Album de la música española; 17.00: Programas de intercambio internacional; 18.55: Estudio música-1; 19.30: Pinacoteca musical; 19.45: «Sonata para piano en fa sostenido menor, núm. 1, de Schuman; 20.15: Transmisión desde Utrecht; 22.15: Resumen del tercer diario hablado; 22.30: Ars Nova, por Alejandro Massé; 23.00: Evolución del sintonismo; 0'30: «Sonata para piano, núm. 25, en sol mayor, Op. 79, de Beethoven; 1'00: Cierre.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

#### PROGRAMA PARA HOY

#### ONDA MEDIA 1.224 Kilociclos

7.00: Apertura; 7.02: Bon día; 7.05: ECCA: cultura básica; 8.00: Bon día Mallorca; 9.00: Revolucion, 9; 9'30: Música de España; 10'00: A toda Radio. Las buenas gentes. Angelus; 13'30: Panorama: Paisos catalans; 13'45: Radio Popular Informa; 14'30: Informativo día: cadena. 15'00: Mon Laboral; 15'30: Mallorca al vent; 16'00: Generación Joven; 16'30: Espiral; 17'00: Radio Revista Popular; 17'35: Equip, 6.35; 18'30: Per vosaltres menuts; 19'00: Estudio Alemán; 20'00: Sorteo Cupón Pro ciegos; 20'05: Teletop del Deporte; 20'35: Cancioner d'aviu; 21'00: ECCA: AGE; 21'55: Farmacias de Guardia; 22'00: Mallorca día a día; 23'00: Aula Popular; 23'30: Nocturno 1224; 0'55: Bona Nit. 1'00: Cierre de la Estación.

#### FRECUENCIA MODULADA DE

97'5 Megaciclos

7.00: Apertura simultánea con onda media. 7.05: ECCA: AGE. 8.00: Simultáneo. 10.00: Estudio alemán. 11.00: Confidenciat con Santolaria. 12.00: Simultáneo. 13.45: Informatiu amb llengua catalana. 14.15: Simultáneo. 15.00: Penta plástic. 16.00: Simultáneo. 18.45: Programa en lengua danesa. 19.30: Programa en lengua sueca. 20.00: Programa en lengua finlandesa. 20.30: Simultáneo. 21.00: ECCA: cultura básica. 21.55: Simultáneo. 1'00: Cierre de la Estación.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ABIERTAS DE 9,00 MAÑANA

#### A 10,00 NOCHE

Aguiló Ripoll, General Riera, 136, 250630; Bager Claverol, San Miguel, 29, 211127; Grau Sbert, Juan Saridakis, 34, Apartamentos Pullman, II (Cala Mayor), 401588; Mercadal Barceló, Héroes de Manacor, 94 (La Soledad), 270629; Miró Forteza, Colón, 6, 211368; Morell Brodat, Pascual Ribot, 6 (zona Fort), 233402; Oliver Quetglas, Aragón, 70 (Hostalets), 272501; Rossell Escarrer, Greco, 5 (viviendas V. Lluc), 274598; Spenz Navarrete, Bimé, Rutort, 4 (C'an Pastilla) 280236; Sastre Juan, Capitán Salom, 10 (Carretera Sóller, junto Cruz Roja), 251457; Solivellas Blancas, San Magín, 64 (Santa Catalina), 231828; Vergés, Cortés, Salas, 1 (final San Felí), 221788.

### ABIERTA DE 10,00 NOCHE

#### A 9,00 MAÑANA

(\*) TRIAN FORTEZA, San Miguel, 63.

## ABIERTAS DE 10,00 A 12,00 DE LA NOCHE

SASTRE JUAN, Capitán Salom, 10 (Carretera Sóller, junto Cruz Roja).  
GRAU SBERT, Juan de Sordakis, 34 (Apartamentos Pullman II, Cala Mayor).  
(\*) Tienen servicio de oxígeno.

### ASISTENCIA SANITARIA

#### DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente, Palma y suburbios, incluido El Arenal.  
Servicio ininterrumpido: Teléfono 239447 y en su Ambulatorio «Félix Sánchez», calle Andrea Doria.

## TELEFONOS DE INTERES

⇒ Bomberos: 291250 - 251234 y 291254.  
⇒ Casa de Socorro: 222179.  
⇒ Ambulancias: 251445.  
⇒ Guardia Civil: 251237.  
⇒ Policía: 091.  
⇒ Policía Armada: 211544.  
⇒ Policía Municipal: 092.  
⇒ Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632.

**cupón del ciego 853**

## HORARIO DE TRENES

### TRENES PALMA - INCA

Salidas de Palma:  
6 - 6,15 - 7,30 - 8 - 9 - 9,45 - 11,15 - 12 - 13 - 13,30 - 14 - 18 - 16,30 - 18 - 18,30 - 19 - 19,45 - 20,30

Salidas de Inca:  
7 - 7,45 - 8,15 - 9 - 10,30 - 11 - 12 - 13 - 14 - 14,45 - 15,15 - 15,45 - 17,15 - 19 - 19,30 - 20,30 - 20,45 - 21,15

### TRENES PALMA - LA PUEBLA

Salidas de Palma:  
6 - 9 - 13,30 - 19

Salidas de La Puebla:  
7,15 - 10,30 - 14,45 - 20,18

### TRENES PALMA - SOLLER

Salidas de Palma:  
8 - 10,40 - 13 - 15,15 - 19,40

Salidas de Sóller:  
6,45 - 9,15 - 11,50 - 14,10 - 18,20  
Domingos y festivos servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinan con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIOS POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ce'n Picafort, Puerto Pollensa, Puerto Alcúdia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias.

Con EL ARENAL servicios cada 10 minutos. Información en Tels. Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

## TELEVISION

## PARA HOY

### VIERNES

#### VUELOS NACIONALES

Palma - Barcelona:  
8,00 - 9,20 - 10,35 - 12,10  
14,30 - 15,55 - 19,50 - 21,25 y 22,30.

Palma - Madrid:  
7,40 - 10,40 - 18,30 - 21,30 y 23,05.

Palma - Sevilla:  
8,35.

Palma - Valencia:  
8,00 y 17,30.

Palma - Alicante:  
8,35 - 10,45 y 19,35.

Palma - Tenerife:  
8,35.

Palma - Ibiza:  
8,20 y 17,30.

Palma - Menorca:  
20,10.

#### AVIACO

Palma - Barcelona:  
13,30 y 20,15.

Palma - Madrid:  
13,45 - 19,55 y 23,05.

Palma - Valencia:  
23,05.

Palma - Ibiza:  
8,20 y 19,00.

#### AVIACO

Palma - Barcelona:  
13,30 - 20,15

Palma - Madrid:  
13,45 - 19,55 - 23,05

Palma - Valencia:  
23,05

Palma - Menorca:  
8,20 y 17,30

#### SERVICIOS MARITIMOS

##### COMPANIA

##### TRASMEDITERRANEA

PALMA - BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12 horas.

Domingos, a las 24 horas.

PALMA - VALENCIA. — Diario, excepto jueves a las 11.00 horas.

PALMA - ALICANTE: Martes, jueves y domingos a las 20,00 horas.

PALMA - VALENCIA (Vía Ibiza). — Domingos a las 24.00 horas.

PALMA - ALICANTE (Vía Ibiza). — Martes y viernes, a las 24.00 horas.

PALMA - IBIZA: Martes, viernes y domingos a las 24,00 horas.

PALMA - MAHON: Sábados a las 24.00 horas.

PALMA - CIUDADELA. — Miércoles a las 23.00 horas.

PALMA - CABRERA. — Miércoles, a las 09.00 horas.

#### COMPANIA YBARRA

PALMA - BARCELONA

Diario, excepto sábados, a las 24'00 horas.

## PROGRAMA PARA HOY

13,30: CATALUNYA I BALEARS AVUI (c) (Sólo para Cataluña y Baleares)  
Magazine televisivo sobre la actualidad en Cataluña y Baleares.

13,45: CARTA DE AJUSTE (c)

14,00: AVANCE TELEDIARIO (c)

14,05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)

14,05: CRONICA (c) (Sólo para Cataluña y Baleares)

14,30: GENTE, HOY (c)

15,00: TELEDIARIO (c) (Primera edición)

15,35: HORA 15 (c)

15,45: LOS ESPECTACULOS (c)

Los reporteros y periodistas del programa recogen información sobre los principales espectáculos que se pueden contemplar en España.

16,15: DESPEDIDA Y CIERRE

16,15: VOSTE PREGUNTA (Sólo para Cataluña y Baleares)

18,45: CARTA DE AJUSTE (c)

19,00: AVANCE TELEDIARIO (c)

19,05: UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS... (c)

La programación infantil ofrece hoy un episodio nuevo de la serie «Cuentos de animación».

20,00: CON OCHO NO BASTA (c)

La serie narra las simpáticas aventuras de la familia Bradford, compuesta por Tom y su mujer, Abby, y los ocho hijos de éste habidos en un anterior matrimonio.

21,00: LOS TELENECOS (c)

21,30: TELEDIARIO (c) (Segunda edición)

22,00: LA SEGUNDA OPORTUNIDAD. (c)

Un nuevo programa de esta serie, encaminada a ofrecer consejos prácticos para la conducción de vehículos automotores.

22,15: EL HOMBRE Y LA TIERRA: La dirección y presentación de este espacio corre a cargo del doctor Rodríguez de la Fuente

22,45: INVESTIGACION OVNIS (c)

«Incidente en Freemont» Un policía de carretera advierte la presencia de un OVNI y de dos seres extraños que descienden del mismo. El incidente provoca comentarios despectivos.

23,45: ESPECIAL INFORMATIVO

00,35: ULTIMAS NOTICIAS BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

## U. H. F.

19,00: CARTA DE AJUSTE (c)

19,30: POLIDEPORTIVO (c)

Espacio dedicado a la actualidad deportiva.

20,00: REDACCION DE NOCHE (c)

20,30: CINE CLUB

CICLO CECIL B. DE MILLE «Joven generación» (estreno en España)

El argumento pone de manifiesto el choque generacional y los sentimientos de supremacía que albergan muchos jóvenes.

22,00: MUNDO INDOMITO (c)

«Insectos» (II parte)

22,45: OPINION PUBLICA BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

23,30: CRONICA 2 (c) (Sólo para Cataluña y Baleares)

Programa informativo de última hora.

23,45: LES NOSTRES COSES (c) (Sólo para Cataluña y Baleares)

(c) Programas en color.

(o) Mayores de 14 años

(oo) Mayores 18 años.

## NUEVOS SERVICIOS

### TELEFONICOS EN PALMA DE MALLORCA

Dentro del plan de expansión de sus servicios, desde el día de ayer, la Compañía Telefónica implanta los servicios telefónicos especiales que a continuación se indican:

#### 091 Policía

#### 092 Policía Municipal

A los mismos tienen acceso, exclusivamente los abonados del área urbana de Palma de Mallorca.

## «BALEARES»

## SERVICIO DE TRANSPORTES URBANOS

N.º Línea	Nombre	Frim. salida	Ult. salida	P. regreso	Ult. regreso	Frecuen. minut.
1/12	Paseo Marítimo	6,15	21,45	6,30	22,30	30
23/13	Illetes - Pont D'Inca	5,45	21,45	6,35	01,30	1
6/12	Génova - Pta. San Antonio	5,40	1,00	6,30	22,30	25
5/15	Son Dureta - Can Pastilla	6,30	20,30	6,05	01,30	1
3	Son Espanolet	6,00	23,00	6,00	21,00	20
1	Son Vida	5,40	24,30	6,20	23,30	20
3	Son Roca	5,55	23,05	5,55	23,25	1
2A	Cas Capiscot por Gral. Riera	6,15	22,45	6,00	23,00	20
2B	Cas Capiscot por Blanquerna					
	Amanecer	6,25	22,12	6,10	21,45	20
11	Coliseo, Polígono-S. Cladera	5,00	22,00	5,30	22,30	20
14-A	Palma Son Gotleu - Rafael	6,00	22,30	6,00	22,30	10
14-B	Palma - Soledad - Son Gotleu	5,05	22,20	6,00	22,00	10
16	Establiments	6,30	22,00	6,00	22,30	30
17-B	Especial Aeropuerto	6,30	24,10	7,00	24,40	30
18	INGIMA	6,10	21,00	6,35	21,30	60
21	Palma Nova	6,20	24,30	7,10	01,20	10
22	Portals Nous	7,30	19,30	8,15	20,15	90



VUELTA A VALENCIA

LASA VENCIO EN LA ETAPA

BELDA CONTINUA LIDER

ONTENIENTE (Valencia). (Efe). — Lasa ganó la tercera etapa de la 37 Vuelta Ciclista a la Región Valenciana entre Calpe y Onteniente continuando de líder Vicente Belda.

Cuando ayer mañana se preparaba la salida en Calpe para disputar la tercera etapa de la vuelta a la Región Valenciana, se presumía aparte de la batalla, intenso frío, porque se anunciaban nieves en las cumbres de la sierra Aitana, Sierra Mariola y todo el entorno geográfico de la carrera. Efectivamente fue así, bajo todas las previsiones, porque iniciada la etapa se escaparon Pedro Huertas y Paulino Martínez y estarían en cabeza de carrera durante más de 75 kilómetros. Uno y otro pasaron en primera posición por el alto de Tudons, a 1.200 metros de altitud, y después de haber obtenido ventaja de hasta cuatro minutos.

Lo sorprendente es que al paso de Alcoy, el líder se ha permitido atacar a todos sus rivales y creemos que también indirectamente a sus compañeros que acusaban el esfuerzo de escalada al puerto de primera categoría, pero Belda es así y por eso lo ha moteado de Napoleón y con su genio y su menuda figura fue a pasar primero por la meta volante de Alcoy y luego prime-

ro también en el Alto del Salt. Por allí Van Impe, José Luis Viejo, Miguel María Lasa, Gutiérrez, Perurena y un etcétera de nombres importantes en la carrera se defendían del ata que insólito y temerario del pequeño contestano que acabaría siendo absorbido al pie de la garganta de Bocairente, justo cuando se llevaban aproximadamente unos 110 kilómetros de carrera.

Allí pasó al ataque el grupo deportivo Tekka con sus hombres más significados, Lasa, Gutiérrez y Eulalio García que arrastraron tras de sí a Alfonso, Alberto Fernández y juntos conformarían la escapada que se vería obligado a marcar en defensa propia el mismo líder. González Linares formó parte también del ataque con sus compañeros del equipo Tekka.

A favor del viento y camino de la meta, los hombres del Tekka llevaban la iniciativa de la batalla y lo lógico resultó que Miguel María Lasa la ganara, empleando un tiempo de cuatro horas, 32 minutos, 16 segundos y con diferencias los demás compañeros de escapada y tres minutos y medio después la cabeza fraccionada de la restante carrera, en grupos y minigrupos que se defendieron como buenamente pudieron.

CLASIFICACION GENERAL

1. Belda 13-24-37
2. Alfonso 13-25-44
3. E. García 13-25-52
4. Lasa id.
5. Fernández 13-25-58
6. Gutiérrez 13-27-46
7. G. Linares 13-28-01
8. J. L. Mailloz 13-28-40
9. Van Impe 13-28-47
10. Cabrero 13-28-52

Clasificación general por equipos:

1. Tekka 40-18-54
2. Moliner 40-20-48
3. Transmallorca 40-22-24
4. Kas 40-23-18
4. Novostil 40-27-06

General de regularidad:

1. Belda, 28 puntos.
2. Eulalio García, 41.
3. Mailloz, 42.

Clasificación general de montaña:

1. Viejo, 20 puntos.
2. Huertas, 10.
3. Martínez, 10 puntos.

General metas volantes:

1. Gutiérrez, 6 puntos.
2. Belda, 3.
3. Rupérez, 3.

ULTIMA HORA LOCAL

¿Otra vez el sádico del «Mini»?

ANOCHES FUERON AGREDIDAS ALEVOSAMENTE DOS JOVENES

Cuando ambas se dirigían a sus respectivos domicilios

En la medianoche de ayer y en el intervalo de apenas media hora dos jóvenes fueron alevosamente agredidas por un individuo en circunstancias muy similares a las que fueron víctimas otras mujeres meses pasados, por lo que se sospecha que tratándose del mismo y que se dio en denominar al sádico del «mini» ha vuelto a reaparecer.

La primera joven agredida anoche es vecina de la calle Ramón Muntaner. A eso de las once y media de la noche regresaba a su domicilio. Cuando se disponía a abrir la puerta de la finca se sintió atacada por la espalda. Pasado un brazo por el cuello con la mano le tapó la boca mientras con la otra mano, a puño cerrado, le propinó varios golpes en la cara y cabeza terminando por tirarla al suelo donde le dio varios puntapiés. La joven gritó cuanto pudo en demanda de socorro y el cobarde optó entonces por darse a la huida, no sin antes arrebatarle el bolso de mano que contenía algún dinero en efectivo y talones bancarios, y anticipándose a que salieran a la calle algunos vecinos que clamados por los gritos aparecieron para conocer los causas.

La joven manifestó que el hombre había huido a bordo de un «Mini» de color claro —o blanco o amarillo— que era de estatura mediana, de complexión normal, cara redonda, pelo corto y que vestía una cazadora de color negro y un pantalón al parecer gris.

MEDIA HORA DESPUES

Minutos más minutos menos, media hora más tarde otra joven era atacada con la misma alevosidad y violencia. Ocasionalmente se dirigía a la casa que la familia tiene en la calle Naranjo, de El Vivar. Un hombre —cuya descripción coincide con la apuntada anteriormente— le salió al paso y sin mediar palabra la golpeó con un puño en la cara, la tiró al suelo y también le propinó varios puntapiés. A los gri-

tos de esta joven el salvaje se dio a la fuga sin que tampoco pudiera ser visto por otras personas.

Una y otra joven tuvieron que recibir asistencia de las heridas sufridas y posteriormente formularon las correspondientes denuncias en la Comisaría de Policía.

BASTA YA DE SILENCIOS

Ya va siendo hora de que quienes se relacionan con este enfermo mental —parentes o familiares directos— se convengan de la necesidad de identificarse a las autoridades competentes para que se adopten las medidas oportunas sobre el mismo —re-

clusión y tratamiento adecuados si lo requiere— en evitación de mayores males y hasta de irreversibles consecuencias.

Es de todo punto imposible que no haya sido reconocido por sus suyos, por sus amistades, compañeros de trabajo, etc., pues son tantos los hombres jóvenes que dispongan de un «Mini» de color claro, de estatura mediana, de cara redonda, pelo negro corto, que además vista cazadora negra y que, como es de demostrar, tenga plena libertad de acción durante la noche.

Que nadie tenga reparo en comunicarse a la Policía cuantas veces las surgen, adelantando les la garantía de que a nada más trascenderán las informaciones que faciliten.

RETENCIONES DE IMPUESTOS SOBRE SOCIEDADES

MADRID. (Pyresa). — Están obligadas a retener e ingresar en el tesoro, en el concepto de pago a cuenta por el impuesto sobre sociedades, cuando satisfagan rendimientos del trabajo o del capital mobiliario, y siempre que el perceptor también sea sujeto pasivo de dicho impuesto las personas jurídicas y demás entidades, tanto públicas como privadas, residentes en territorio español, y las personas jurídicas y demás entidades que, no residiendo en territorio español operen en el mencionado establecimiento permanente, según se dispone, entre otras cosas, en una orden del ministerio de Hacienda que publica el «Diario Oficial», por la que se desarrolla la sección II, «rendimientos satisfechos a entidades no residentes» del real decreto 357/1979, de 20 de febrero, que regula el régimen de retenciones a cuenta del impuesto sobre sociedades.

REUNION DE CGT(I) - BALEARES SOBRE LA UNIFICACION DE CENTRALES INDEPENDIENTES

En relación con el congreso de unificación de los sindicatos de los sindicatos independientes, se han reunido los delegados de CGT (I) de Baleares con el objeto de ser informados sobre el mismo por su secretario general. Una vez conocida la situación actual, se adoptaron los acuerdos pertinentes para iniciar de inmediato todas las actuaciones precisas para lograr el éxito de esta integración.

El congreso de unificación se celebró en Madrid los pasados días 23, 24 y 25, y culminó con la integración en un solo ente de todas las centrales sindicales independientes.

Boletín Oficial del Estado NOMBRAMIENTOS Y DISPOSICIONES

MADRID. (Pyresa). — Se nombra a Juan María Ramírez Cardus director general del Instituto Nacional de Educación Especial, cesando en dicho cargo Antonio Núñez y García-Sauco, según se dispone en dos reales decretos correspondientes al Ministerio de Educación y Ciencia, que publica el Boletín Oficial del Estado. Ese departamento inserta también otros dos reales decretos, por los que se nombra delegado provincial en Santa Cruz de Tenerife a Antonio Cerdá Vera, cesando Alvaro Bazo Díaz.

Concluye la publicación, en el diario oficial, de la orden del Ministerio del Interior por la que se regula el procedimiento a seguir en los expedientes tramitados al amparo del real decreto ley por

el que se reconocían los beneficios económicos a los que sufrieron lesiones y mutilaciones en la guerra civil española.

El Ministerio de Asuntos Exteriores inserta el texto del instrumento de adhesión del acuerdo entre ciertos Gobiernos europeos y la Organización Europea de Investigaciones Espaciales sobre ejecución del programa del lanzador L III S (Ariane), «EC» o en Neuilly-sur Seine el 21 de septiembre de 1973, y los anexos A y B.

Por una resolución del Ministerio de Cultura, se acuerda tener por incoado el expediente de monumento histórico-artístico de carácter nacional a favor de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en Moratalla (Murcia).

LEFEBVRE ESCRIBE AL PAPA

El obispo rebelde francés Marc Lefebvre se prepara a cumplir un acto de sumisión oficial frente al Papa Juan Pablo II, según consigna el semanario «El Mundo».

La publicación señala que dicho acto consiste en una carta de Lefebvre, que será entregada al Sumo Pontífice dentro de pocos días, en la celebración del cincuentenario de la entronización del Papa Pío XII.

Según indica, será el propio cardenal Siri quien llevará a Roma la carta de Lefebvre después de la cual se deberán reunir los diferentes congregaciones de cardenales interesados en el caso protagonizado por el obispo rebelde.

Sepelio por seis niños en La Coruña

PADRON. (La Coruña). (Efe). — El sepelio de los restos mortales de seis de los ocho jóvenes que perdieron la vida en un accidente registrado en Pontevedra, en la carretera de La Estrada a Santiago de Compostela, se realizó esta tarde.

Los actos constituyeron una gran manifestación de duelo y en cada uno de ellos participaron más de un millar de personas.

En la iglesia de San Pedro de Carroacia se celebró el funeral por el eterno descanso de Angel de la Cruz Castillo, de 27 años, conductor del turismo siniestrado, Antonio Pérez Dios, de 15 años y José Gesto Vento, de 18 años. La ceremonia religiosa fue presidida por el vicario episcopal de Santiago de Compostela, Raimundo García Veiga, que ostentó la representación del arzobispo de Santiago, monseñor Angel Suquia.

En la Iglesia de San Cristóbal de Reis, en el municipio de Teo, se efectuó el funeral por el eterno descanso de Angel Iglesias Amo, Manuel López Carreira, de 16 años y José Devesa Cerda, de 15 años.

En el accidente también perdieron la vida Manuel Iglesias Vilarino, de 14 años y José Manuel Varela García, de 18 años cuyos cadáveres desaparecieron en aguas del río Ulla y aún no han sido localizados a pesar de las operaciones de búsqueda.

El accidente se registró en la madrugada del martes al miércoles al precipitarse al río Ulla sobre un puente romano un turismo en el que viajaban nueve jóvenes que regresaban de una fiesta de carnaval.

En el accidente resultó ileso Antonio Claro Pinoiro, de 13 años.

FUTBOL

Partido suspendido (27 minutos) LLOSETENSE, 1 - SAN JUAN, 0 (Resultado global: 2 - 2)

ACTOS PARA HOY

CULTURALES

20.00 horas: Estudi General Lullà. Conferencia a cargo de Aureli Argemí, secretario del «Centre Internacional Escarré» por a les Minories Ètniques i Nacionals» (CIEMEN), que tratará el tema «La defensa de les nacionalitats oprimides».

21.30 horas: Centro de Formación Social de Ca'n Tàpara. Escuela de Padres. Conferencia de apertura a cargo de Julián María académico de la lengua, filósofo y ex-senador por designación real, quien disertará sobre el tema «Padres e hijos: lo que une y separa a las generaciones».

MEDICOS

20.30 horas: Curso de electroencefalografía. Salón de actos del centro «Príncipe de Asturias». Mesa redonda sobre «el estudio neurológico, EEG y tratamiento del niño epiléptico», por el doctor A. Barceló Rosselló, jefe de la sección de neurología, en la residencia sanitaria «Virgen de Lluçà». A continuación, «Clínica psiquiátrica y tratamiento del niño epiléptico», por el doctor Rómulo Hevia Moll, miembro de la Sociedad Española de Neuro-psiquiatría infantil.

MUSICALES

20.15 horas: IX Semana Internacional de Órgano. Parroquia de Santa Eulalia. Interpretación a cargo de Gaston Litaize, quien representa a Francia.

RELIGIOSOS

20.30 horas: Parroquia de Cristo Rey (Manacor). Las Compañeras Cristianas de Mallorca invitan a una «trabada de reflexión cristiana» bajo el tema de «La solidaritat».

el tiempo Nubosidad abundante

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

En los mapas previstos para hoy al mediodía se observa persistencia del anticiclón en las Azores, extendiéndose a toda España, y una disminución considerable en los mapas de altura, por lo que hay que esperar que tan solo en la vertiente Mediterránea y en Baleares la nubosidad sea generalmente abundante, con riesgo de chubascos, permaneciendo el cielo parcialmente cubierto tan solo o incluso despejado en el resto. En las primeras horas se formarán nieblas o neblinas en las proximidades del Cantábrico. Tendencia a subir algo las temperaturas.

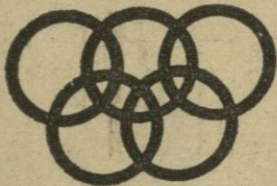
PREVISION PARA BALEARES

Nuboso con precipitaciones. Vientos bonancibles del oeste. Marejada.

OBSERVACIONES

Máxima: 9'4 a las 13 horas. Mínima: 6 a las 2'45 horas. Humedad: 85 por 100. Insolación: 0 horas 0 minutos. Lluvia: 74 litros por metro cuadrado.





EN PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

# DEFINITIVO: EL DOMINGO, HUELGA DE FUTBOLISTAS

Ayer, a las 4'00 de la tarde, en los locales de la Asociación de Periodistas de Madrid, se reunió el Comité de Huelga de la A.F.E., para decidir si la desconvocaban.

Momentos antes de las 7'00, fue facilitado un comunicado, haciendo saber que, considerando ilegal ciertos procedimientos, **MANTENIAN LA HUELGA.**

Por lo tanto, el próximo domingo, los futbolistas no actuarán en Primera División ni en Segunda División-A y B.

Esta huelga, no afecta a los equipos de Tercera, aunque, a lo mejor, por solidaridad, también se producen «plantas».

Bajo nuestro punto de vista, lo que menos importa al aficionado es que se jueguen o no los partidos este domingo. Teniendo en cuenta las bajas

temperaturas en todo el país, hasta los espectadores más asiduos casi se alegrarán de que quede una fecha en blanco, que será cubierta con otra que designará oportunamente, la Federación Española, que en este asunto, ha hecho el más espantoso de los ridículos y todo ello, como consecuencia de la nefasta idea de someter a la Asamblea la aprobación de la normativa del «jugador amateur compensado», lo que todavía es más ridículo, conforme ya fue comentado en estas mismas columnas, coincidiendo en esto todos los medios informativos, sin excepciones.

Lo que realmente ha mantenido el interés de esta huelga, de cara a los aficionados, ha sido las quinielas. No se olvide que se juega casi mil millones semanales y que, el número de personas apostantes, se calcula en ocho millones.

Ahora, es cuando los presidentes de los clubs «grandes» tienen oportunidad de hacer todo cuanto amenazaron. En los diferentes sondeos efectuados, a todos los niveles, la indignación de los aficionados es general, porque consideran que muchos futbolistas ganan con exceso y que, por el trabajo que realizan, no pueden equipararse a auténticos trabajadores, porque esto sí que representa un insulto para quienes están en el tajo de seis a ocho horas diarias.

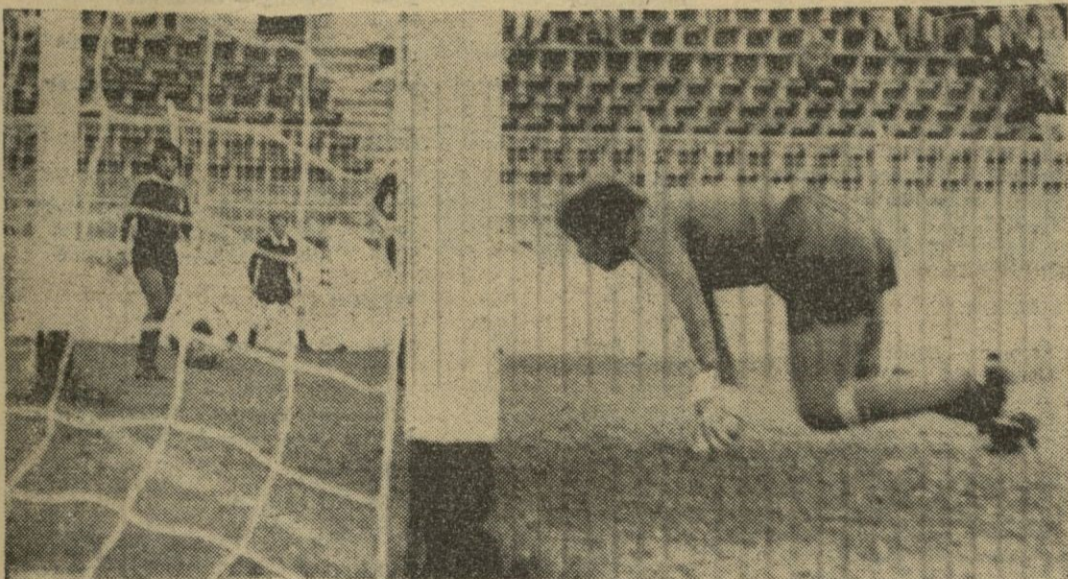
El futbolista trabaja una hora y 35 minutos diarios de promedio: dos horas los martes, miércoles, jueves y viernes, descansan el lunes, viaje o concentración el sábado y 90 minutos el domingo.

Con esta decisión, se ha dado un golpe bajo, casi mortal, a este deporte. — **LORENZO RIPOLL.**

## MARTINEZ, PARERA Y CALERO CAUSAN BAJA EN EL MALLORCA

### «CON LO PUESTO» FRENTE AL GANDIA, MAÑANA EN EL ESTADIO LUIS SITJAR

**Andrés Quetglas: «El grupo balear tiene sus pros y sus contras»**



¡Gol! Es la mayor emoción del fútbol, ¿Se marcarán mañana en el Mallorca-Gandia. (Foto Pascual)

Mañana, el Mallorca se enfrenta, en el Estadio Luis Sitjar, al Gandia, para cumplir un compromiso más de la Liga, pues ya saben nuestros lectores que, en ningún momento, se ha involucrado la III División con la tan cacareada huelga (o no huelga) de Primera y Segunda divisiones.

Para hablar de las posibles novedades que puedan registrarse en el equipo palmesano, dialogamos ayer con su entrenador, Andrés Quetglas.

—¿Algún problema de alineación?

—Afortunadamente, no hay lesionados, pero, algo tocados Selu y Verdiel. Sin embargo, tengo algún que otro problema.

—Es que se habla de bajas, no por lesión, sino bajas en el club.

—En efecto, se han marchado Martínez, Parera y Calero. A ello, debe añadirse la ausencia obligada de Polo por acumulación de tarjetas.

—¿Y con este panorama no hay problemas de equipo?

—Evidentemente, vamos a jugar con lo puesto. Somos una plantilla de por sí corta, pero nuestro deber es jugar el partido.

—¿Considera al Gandia uno de los «huesos» del grupo?

—Pienso que es el equipo que presenta mayores dificultades para el contrario, ya que cuenta con jugadores como Errandonea, de la Cultural Leonesa; Calero, del Córdoba y otros que han jugado en superiores categorías, añadiendo a esto que es un conjunto con serias aspiraciones al liderato.

—¿Qué pronostica?

—Siempre pienso en el triunfo de los míos, pero no ignoro, como digo antes, las dificultades que tendremos para batir el marco contrario e incluso para defendernos. Ellos han solicitado árbitro neutral y esto tiene su miga.

—¿Por qué tiene su miga?

—Pienso que puede tener alguna tendencia hacia el equipo de fuera.

—¿Qué pasó en Torrevieja?

—Fue un encuentro bastan-

te bien jugado por nosotros, pero surgieron algunos errores que se reflejaron en el marcador. Debo reconocer que el Torrevieja jugó un gran encuentro.

—El grupo balear de la próxima Tercera, ¿es positivo o negativo?

—Como toda decisión, tiene sus pros y contras. Puede ser interesante para una cura de humildad en los clubs considerados punteros dentro de la provincia, así mismo como dar opción a una mejor planificación dentro de cada club, con lo cual la economía, al no tener que pagar desplazamientos, se verá muy saneada. Esto desde el punto de vista como entrenador, pero refiriéndome al Mallorca, creo que puede serle muy rentable si acciende en la misma temporada, puesto que otra Liga en el grupo balear sería nefasto.

Con Andrés, hablamos de otros temas, porque es un buen conversador, temas que posponemos para otros trabajos. — **JORGE MOISES**

## LIGA NACIONAL JUVENIL

### LA SALLE - CALASANZ

Bajada de telón oficial por lo que se refiere a la actual liga nacional juvenil, el encuentro que mañana sábado por la tarde disputarán en el Polideportivo lasaliano a partir de las cuatro y media, Calasanz y La Salle, dos equipos con tranquilidad absoluta cara a la permanencia, y en donde solo existirá el prurito y la posibilidad de quedar incluidos en la posterior Copa del Rey, caso que quien resulte vencedor, sea el equipo aragonés.

Un voto de confianza, admiración y reconocimiento afectivo,

se merecen cuantos han defendido los colores lasalianos en esta primera aventura (ya que aventura representó) codearse con la flor y nata del fútbol juvenil nacional. El examen no ha podido resultar más lisonjero, ya que sea cual fuere el veredicto del encuentro a disputar, La Salle quedará clasificado muy por encima de otros equipos de más rancio historial, por ello no nos cansaremos de repetir de que la abigarrada masa de afición que quincenalmente acuden ilusionados a presenciar las evoluciones de esos auténticos ca-



PONS (LA SALLE)

## tiro olímpico

### PEDRO RUBERT, CAMPEON EN PISTOLA VELOCIDAD

El pasado domingo, se disputó en la galería de 25 m. del C.I.R.-14 el Campeonato Provincial de Pistola Velocidad para tiradores de cuarta categoría, en el que participaron 14 tiradores. Pedro Rubert fue el vencedor proclamándose por lo tanto en Campeón de Baleares de dicha categoría. Subcampeón fue Vicente Olivares seguido de Jesús Lasalle.

La clasificación quedó así como sigue:

1. Pedro Rubert, 509 puntos.
2. Vicente Olivares, 496.
3. Jesús Lasalle, 474.
4. Francisco Aguiló, 461.
5. José Giménez, 459.
6. Felipe Bardiola, 448.

Hasta 14 tiradores. No hubo ningún ascenso.

## DELEGADA DE VENTAS

PARA IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

### SE EXIGE:

- De 21 a 26 años.
- Formación adecuada.
- Ambiciosa, dinámica y con seriedad.
- Buena presencia y fuerte personalidad.
- Dispuesta a viajar.

### SE OFRECE:

- Puesto de gran responsabilidad.
- Incorporación inmediata y capacitación por cuenta de la empresa (no es necesaria experiencia).
- Sueldo fijo más incentivos 600.000 ptas./año. (superables según valía).

NO SE TRATA DE VENTA DOMICILIARIA

Dirigirse por escrito con «Curriculum Vitae» y fotografía reciente a: **EUROPUBLI, S.A.** Caídos de la División Azul, 1-Madrid-16. Ref. D.V. (M-784.723)

chorros, desperdicien la mejor ocasión para tributar calurosa ovación a quienes tan alto han sabido elevar los colores lasalianos, que por ser mallorquines, redundan en el éxito del fútbol balear.

Dentro de pocas fechas se conocerá la distribución de equipos que de nuevo iniciarán una nueva competición. Todos ellos a base de los integrantes en otros grupos que responde por liga nacional. Rumores no confirmados, apuntan a que puede convertirse en realidad la idea de que nuevos equipos que igualmente han venido disputando la competición que el domingo finalizará, irán desfilando por Palma e Inca, motivo extraordinario para que de aquí al final de la temporada oficial, haya y se presenten ocasiones de ver en acción a equipos que por primera vez pisaran terrenos mallorquines, y eso habrá que agradecerlo a esa legión de muchachos lasalianos que en lucha épica y sin concesión, han revalidado la gran prueba que allá a primeros de septiembre, fueron sometidos, como ha sido mantener alto, muy alto el pabellón futbolístico mallorquín, y por ende, asegurar una temporada más, su participación en esa sugestiva y atrayente competición.

Por ello, volvemos a repetir, que los muchachos se sentirán correspondidos, si notan al pisar el rectángulo de juego, de que por parte de la afición, no les regatean los aplausos.

**GABRIEL GENOVART**



# GUIA DEL DEPORTE

## fútbol

### PARTIDOS PARA MAÑANA

#### III DIVISION

Luis Sitjar 16,30 Mallorca — Gandía

#### AFICIONADOS MALLORCA

Lluchmayor 16,30 C'an Tia Taleca — Artá

#### ADHERIDOS

Rafael Puelles 18,45 Cafetería Haiti — Bar Juan  
 Rafael 15,15 Victoria — Amigos Ideal  
 Miguel Nadal 17,30 Charlie Brown — Insular  
 Algaida 16,15 Ses Maioles — Almudaina  
 Son Malferit 15,30 Puertas Sanz — Brasilia  
 Rafael Puelles 16, — Katia — Génova  
 Miguel Nadal 15,45 Telefónica — Trans. Alemany  
 C'an Gaspar 16,15 E. Re-Za — Bar Miguel

#### LIGA NACIONAL JUVENIL

Polid, La Salle La Salle — Calasanz

#### INFANTILES I DIVISION

##### GRUPO A

Cide 16,40 Cide — La Salle  
 San Cayetano 16,45 San Cayetano — Patronato  
 Son Malferit 17,15 R. Calvo — Virgen de Lluc

##### GRUPO B

#### SECTOR PRIMERO

Artá 16, — Avance — Algaida

#### SECTOR SEGUNDO

Alcudia 16, — Alcudia — J. Sallista  
 Sóller 16, — Sollerense — J. Buñola

#### INFANTILES II DIVISION

##### GRUPO A

Santanyí 16,30 Santanyí — Mariense

##### GRUPO B

Cide 18, — At. Cide — Mallorca At.  
 San Cayetano 18,15 San Andrés — Amasol

##### GRUPO C

Cide 15, — Estudiantes — Pla de Na Tesa

#### ALEVINES MALLORCA

##### GRUPO A

Manacor 16,30 At. Manacor — España

##### GRUPO C

Montesión 16,30 Montesión — R. Calvo (Con. 3)

### FUTBOL SALA

#### SENIORS

Pol. La Salle 16, — B-Citroen — V. Suardiaz  
 Pol. Principes España 18, — Super-Frau — Casa Gallega  
 Pol. San Fernando 17, — Club de Hielo — R. La Caleta

#### INFANTILES

Patio P. Son Español 17, — Xauxa — C. D. Son Gotleu A.  
 Pista Patines Soledad 16, — C. D. Son Gotleu - C. V. y Serra

#### BENJAMINES

##### GRUPO A

Es Cañá 17, — At. Manacor — San Cayetano  
 Central Park 18, — Esporlas — Cide  
 Patio P. Son Español 11, — San Alfonso — Xauxa  
 Pol. La Salle 10, — Los Almendros — L'Estel

##### GRUPO B

P. Patines Soledad 11,15 C. D. Son Gotleu — La Salle B.  
 Colegio Cide 16, — Estudiantes — At. Cide  
 Colegio San Cayetano 18, — San Andrés — Montuñi  
 Pol. La Salle 9,15 La Salle At. — Olímpic

### PARTIDOS PARA EL DIA 4

#### III DIVISION

Manacor 16,30 Manacor — Torrevieja  
 Sta. Margarita 16,30 Margaritense — Constanca

#### I REGIONAL PREFERENTE

Artá 16,15 Artá — Sóller  
 Pto. Pollensa 16,15 Cultural — Murense  
 Villafranca 16,15 Villafranca — Serverense  
 Binisalem 16,30 Binisalem — Llosetense  
 Campos 16,30 Campos — Andraitx  
 Calviá 16,15 Calviá — Ses Salines  
 Lluchmayor 16,30 España — Algaida  
 Porreras 16,15 Porreras — San Juan  
 Felanitx 16,30 Felanitx — Colerense

#### TERCERA REGIONAL

Sóller 15,45 Spórting Sóller — Sta. María  
 C'an Gaspar 16, — Pla de Na Tesa — At. Vivero  
 Caimari 16,30 Caimari — At. Campos  
 Miguel Nadal 9,45 A. Palmesana — Son Sardina  
 Ses Salines 10,30 Colonia — Son Gotleu  
 Lloseta 11, — Altura — Vázquez de Mella  
 Lloret 15,45 Lloret — Campanet  
 La Vileta 11, — S. Emé, Viletaense — J. Sallista  
 San Lorenzo 16,30 Cardessar — Molinar  
 Arenal 16, — Brasilia — Alqueria

#### AFICIONADOS MALLORCA

Capdepera 11, — Escolar — Sóller  
 Inca C. Sallista 16, — Constanca — Serverense  
 La Puebla 16,30 Poblense — Villafranca  
 Cide 11,45 Cide — Búger  
 Colerense 11,30 Duransa — Binisalem

#### JUVENILES I DIVISION

La Puebla 10,30 Poblense — Cide A.  
 Son Servera 11,15 Serverense — San Cayetano  
 Montesión 10,30 Patronato — P. M. Palma  
 Luis Sitjar 11,15 Mallorca A. — V. de Lluch. A.  
 Miguel Nadal 11,30 Ramón Llull — Murense  
 Rafael Puelles 17, — Sta. Eulalia A. — At. Baleares  
 Manacor 11, — Olímpic — Sant Jordi  
 Cide 10, — Estudiantes — Portó Cristo

#### JUVENILES II DIVISION

##### GRUPO A

Rafal 10,30 At. Rafal — Insular  
 Seminario 11,15 At. Vivero — Cide B.  
 San Cayetano 9,30 San Alfonso — R. Calvo  
 Sóller 10,30 Sóller — Rotlet  
 Son San Juan 11, — Ferriolense — Calviá  
 Son Malferit 10,45 Soledad — Brasilia  
 Andraitx 11, — Andraitx — Marratxí  
 Rafael Puelles 9,30 Amasol — Pla de Na Tesa

##### GRUPO B

Lloseta 11, — Llosetense — Escolar  
 Sineu 16,30 Sineu — Ses Salines  
 Pollensa 16,15 Pollensa — España  
 Inca C. Sallista 11, — Constanca — Santanyí  
 Campos 11, — L'Estel — Inquense  
 Manacor 12,30 V. de Mella — Margaritense  
 Binisalem 11, — San Jaime — Alaró  
 Petra 10,30 Petra — Felanitx A.

### JUVENILES III DIVISION

#### GRUPO A

Colerense 9,50 Colerense — Mallorca B.  
 Cide 8,30 Cide C. — At. Son Serra  
 Rt. La Victoria — Genovés  
 Son Gotleu — V. de Lluc B.  
 Juventus — Molinar  
 Génova — Independiente  
 Sta. Eulalia B. — P. Arenal

#### GRUPO B

Alqueria 11, — Alqueria — Artá  
 Inca C. Sallista 9,30 J. Sallista B. — Porreras  
 María de la Salud 11, — Mariense — San Juan  
 Felanitx 11, — Felanitx B. — Montuñi  
 Campanet 11, — Campanet — J. Buñola  
 Villafranca 11, — Villafranca — Gesa-Alcudia  
 Llubi 10,30 A. Llubi — Consell

### INFANTILES I DIVISION

#### GRUPO A

C. Municipal Molinar 9,30 Molinar — Juventus  
 Arenal 11,30 La Huerta — Independiente  
 Miguel Nadal 9,20 Ramón Llull — Genovés  
 Colerense 8,30 Joyería Covas — Mallorca

#### GRUPO B

#### SECTOR PRIMERO

Campos 9,30 L'Estel — Olímpic  
 Villafranca 9,30 Villafranca — Escolar

#### SECTOR SEGUNDO

Alaró 16,30 At. Alaró — Llosetense

### INFANTILES II DIVISION

#### GRUPO A

Pollensa 11, — Pollensa — Petra  
 Lluchmayor 15, — España — Cardessar  
 Búger 16,15 Búger — Consell  
 Sta. Margarita 11, — Margaritense — Constanca  
 Porreras 11, — Porreras — Poblense  
 Muro 11, — Murense At. — At. Manacor

#### GRUPO B

Calviá 9,15 Calviá — Puigpuñent  
 Polid, La Salle 10,30 La Salle At. — R. La Victoria  
 Andraitx 9,30 Andraitx — Sant Bernat  
 Rafael Puelles 12,20 Sta. Eulalia — Son Rapiña

#### GRUPO C

Sant Jordi 11, — Sant Jordi — Ferriolense  
 Son Malferit 9,30 Soledad — Rotlet  
 Rafal 9, — At. Rafal — Brasilia  
 Seminario 9,30 At. Vivero — At. Baleares  
 Esporlas 11, — Esporlas — At. Son Gotleu

### ALEVINES MALLORCA

#### GRUPO A

Capdepera 9,45 Escolar — Montuñi  
 Manacor 9,30 Olímpic — L'Estel  
 Son Servera 10, — Serverense — Cardessar  
 Lluchmayor 11, — S'Arraval — Porreras  
 Santanyí 11, — Santanyí — Avance

#### GRUPO B

J. Sallista 15, — J. Sallista — Aloudia (3-3-79)  
 Sineu 15, — Sineu — San Jaime  
 Consell 16,30 Consell — Bt. Ramón Llull  
 Buñola 11, — J. Buñola — Constanca  
 Selva 11, — Xilvar — Sag. Corcones  
 Sant Jordi 9,30 Sant Jordi — At. Alaró

#### GRUPO C

Luis Sitjar 10, — Mallorca — At. Son Gotleu

#### GRUPO D

José Sempere 8, — V. de Lluc — Ramón Llull

### SEGUNDA REGIONAL

Sant Jordi 16,15 Sant Jordi — Rotlet



**Radio Popular de Menorca**  
 Tels. Oficinas - 38 0599  
 Dirección y Publicidad - 38 0412  
 c/ O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA



## baloncesto

# C. ORQUIDEA Y SAN JOSE, A MENORCA PARA LAS FASES FINALES DE BALEARES

## EN LAS CATEGORIAS DE SENIOR FEMENINO E INFANTIL MASCULINO RESPECTIVAMENTE

Otra fase final de Baleares se disputará este fin de semana, o mejor dicho dos, celebrándose ambas en Menorca y más concretamente en Mahón, continuando en nuestra isla la disputa del Trofeo Jorge Juan.

### FASES FINALES DE BALEARES

La fase final senior femenino se juega en Mahón este fin de semana, acudiendo a la vecina isla los equipos campeones de Ibiza, el Punic y el de Mallorca, Costa-Orquidea, donde juntamente con el campeón menorquín, jugarán todos contra todos para decidir el título de Campeón de Baleares, en la pista del Colegio San José. Igualmente en Mahón, se jugará los mismos días, la fase infantil masculina, a la que igualmente acudirán los campeones de Ibiza, Punic y el de Mallorca, San José, juntamente con el campeón menorquín Alcazar o La Salle, que estaba por decidir, jugándose todos los partidos en la pista del equipo que se clasifique campeón de Menorca.

En cuanto a las posibilidades de nuestros dos representantes, se hace difícil poder emitir un pronóstico, al desconocer con realidad la potencialidad de los que serán sus respectivos contrincantes, aun-

que nada nos extrañaría que en ambas categorías los equipos mallorquines lograsen el primer puesto, aún conociendo las dificultades que representa toda fase final.

### TROFEO JORGE JUAN

En Mallorca, continuará disputándose el Trofeo Jorge Juan, para todas las categorías, aunque como estaba previsto, en esta jornada no habrá partidos de senior femenino, respetando la participación de la de Manacor en la fase final, lo que sucederá en las restantes categorías, a medida que sus respectivos clasificados vayan disputando sus fases finales.

En senior masculino, se presentan favoritos los tres equipos que viajarán, ya que tanto el Hispania que visita al Chris, como el Molinar que se desplaza a Lluchmayor y el Flavia, que debe visitar al J. Mariana, son netamente favoritos.

En juniors masculinos, se ha registrado la baja del San José, que ha decidido dedicar toda su atención en la próxima fase final, por lo que la jornada queda reducida a tres encuentros, en dos de los cuales son favoritos los visitantes, como son el Udyr-Perlas y el Lluchmayor-Cide, mientras el

Xibiu-Santa María ya se presenta más a un encuentro más nivelado.

En juveniles masculinos, pocas cosas a destacar, siendo a nuestro juicio el Cideco-Ramón Llull el que puede ofrecer mayor nivelación, al igual que en juveniles femeninos, donde los dos encuentros a disputar el domingo parece que están bien definidos.

### INFANTILES Y MINIBASKET

Ya están resueltos los primeros puestos en las categorías de infantiles y minibasket, si bien en algunas deberá celebrarse la fase final de Mallorca antes de poder conocerse los clasificados para la fase final de Baleares, como en Minibasket femenino, donde juntamente con los equipos de Can Tia Taleca y Petra, por el grupo Pueblos, participarán los dos primeros clasificados del grupo Palma, que serán Santa Mónica y San José o San José y Santa Mónica, según cual fuere el resultado del encuentro que ha de enfrentarse a ambos esta tarde y que habrá de decidir el primer puesto, ya que el miércoles, Santa Mónica venció en la pista de La Milagrosa por 17-27 y por tanto serán los dos ci-

tados, igualados a puntos, los que esta tarde lo decidirán. Después, los cuatro equipos, jugarán la fase final los próximos días 22, 23 y 24 de marzo.

En minibasket masculino, al haber renunciado el campeón de Menorca a participar en la fase entre islas, la misma quedará reducida a una doble confrontación entre los campeones de Mallorca e Ibiza y si en aquella isla es el Punic el representante, en Mallorca todavía está por decidir, ya que debe efectuarse la fase final de Mallorca entre los dos primeros clasificados de cada uno de los dos grupos.

Y en infantil femenino, el Casino, de Binisalem, como campeón insular, deberá contener contra los campeones de Menorca e Ibiza, para decidir el título de Baleares.

Antonio PUJOL

### PARTIDOS PARA MANANA

#### TROFEO JORGE JUAN

##### JUNIOR MASCULINO

A las 20. — Udyr — Perlas  
A las 20. — Xibiu — Santa María  
A las 20. — J. Lluchmayor — Cide

##### JUVENIL MASCULINO

A las 20. — Cideco — Ramón Llull  
A las 20. — Pío XII — Oasis  
A las 20. — Asunción — Cide

##### INFANTIL MASCULINO

A las 17. — Kollflex — Soledad  
A las 17. — Porciúncula — La Salle

### PARTIDOS PARA EL DIA 4

#### II DIVISION

A las 12. — Hispania — Olimpia  
A las 11,30. — Kollflex — Español

#### III DIVISION

A las 12. — Miret S. J. — Premiá

#### TROFEO JORGE JUAN

##### SENIOR MASCULINO

A las 12,00. — Chris — Hispania  
A las 11,30. — J. Lluchmayor — Molinar  
A las 11,30. — J. Mariana — Flavia

##### JUVENIL MASCULINO

A las 10,00. — La Salle — J. Mariana  
A las 12. — Cade — Molinar  
A las 10,30. — San José — Lluchmayor

##### JUVENIL FEMENINO

A las 11,30. — San Lorenzo — C. Orquidea  
A las 10. — Puigpuñent — Lluchmayor

## fútbol

# CALVIA - SES SALINES

«A NIVEL DE LA PLANTILLA, TODO SE SOLUCIONARA» (Rotger, vicepresidente)

Los cuatro y quince de la tarde del próximo domingo, es la hora señalada para la iniciación de un encuentro más de esta apasionante categoría prefrente. El escenario, Maferes de Calviá, anfitrión en esta ocasión de Ses Salines, un equipo que lucha a rabiar para mantener neta su sugestiva clasificación, que caso de conservarla, le valdrá segura participación en esta incógnita Tercera Balear.

Lorenzo Rotger, dada su larga trayectoria inmersa en equipos futbolísticos, nos viene resultando uno de esas personas inaccesibles al desaliento. Es bien verdad que la marcha del equipo, no ha respondido ni por aproximación, a lo que el resto de directivos confirman cuando cogieron el relevo de la Junta anterior. Todo ello no se crea que haya sido suficiente para arrojar la toalla y dar el consiguiente portazo de despedida. Todo al revés, ya que a estas alturas, se trabaja de lo lindo, para a perfilar el conjunto para la campaña que allá en septiembre volverá a iniciarse. La prueba, esa serie de BAJAS concedidas y si no fallan los rumores, los que llegarán a no mucho tardar.



LORENZO ROTGER, vicepresidente del Calviá.

—¿A qué es debido tanto madrugón?

—Las cosas o se hacen bien, o más vale abandonar. Nos encontramos con un esquema de plantilla, contratada por la directiva anterior. Las arcas, totalmente vacías, con el dinero que adelantaron los asociados, según nos dijeron, totalmente invertido. Tuviémos que partir de cero, y las

consecuencias, al encontrarnos por aquellas fechas, casi al final de la primera vuelta, los estamos pagando seriamente en la actualidad.

—De manera que piensa renovar casi por completo a plantilla cara a la nueva temporada...

—Yo no te digo que extendamos la Baja a cuantos jugadores los colores en la actualidad, pero eso sí, intentaremos acoplar una plantilla donde abunde a juventud. Muchachos con ilusión, que sean capaces de reanimar nuevamente esa adormecida afición que nos encontramos, y yo te prometo, que la temporada venidera, volverá a hablarse positivamente del Calviá que entre todos intentaremos forjar.

—¿Acaso habéis perdido la confianza de los pocos aficionados, que aun quedaban?

—Pero si hasta se dedican a sembrar cizaña para que censuren a voz en grito, al mismísimo equipo. Créame que son pocos, pero suficientes para doblegarse a los caprichos de quien desde la sombra dirige todo el cotarro, ignorando que fue defenestrado por mayoría de votos, cosa que hasta la fecha no ha sabido encarar.

—Se rumorea insistentemente que la desmoralización de los jugadores, se basa en gran porcentaje, a que no ven la «cosa clara» cara a percibir lo que en sus contratos tienen estipulado...

—Otra mentira como una catejra. Y si no, que se lo pregunten a los interesados, ya que nada más que ellos podrán desmentir todas esas patrañas.

—¿Van al corriente de ocano?

—Totalmente, y hasta... bueno no quiero expansionarme más, ya que si lo hiciera, a alguno de esos protestones teledirigidos por quienes son de sobras conocidos, les podría dar un patatús.

—¿Y frente a Ses Salines, nueva decepción?

—Se luchará y se hará lo humanamente imposible para que sea todo al revés.

—La ocasión la pintan calva, Lorenzo.

G. G.

## RELIEVES

# EL GRUPO BALEAR



La formación del grupo Balear de Tercera nacional, puede tener problemas con los equipos menorquines, ya que es sabido que tienen dificultades para desplazarse —las comunicaciones aéreas y marítimas no son tan continuas como por ejemplo con Barcelona— y la presidente del Spórting ya ha sido rotunda:

—No jugaremos en el grupo Balear.

¿Puede obligarles la Federación? Es un interrogante de difícil respuesta, ya que pienso que los otros dos clubs que deben participar en la próxima Liga, se solidarizarán.

Yo les sugeriría que pidieran la emancipación de la Federación Balear, aunque sea anticonstitucional. ¿Cómo pueden hacerlo? La respuesta, aquí, es fácil: pidan informes a Puyó Pérez, presidente de la Federación Española de Actividades Subacuáticas, que lo ha conseguido.

Sin embargo, suponiendo que al final todo se solucione en sentido favorable, el grupo balear podría quedar constituido así:

Atlético-Mallorca (los dos clubs palmesanos fusionados).

Poblense.  
Constancia.  
Margaritense.  
Manacor.  
Spórting Mahonés.  
Atlético de Ciudadela.  
Ferrerías.  
S.D. Ibiza (si no lograra mantenerse en Segunda-B).

Formentera.  
Portmany.  
Quedan por cubrir nueve plazas, reservadas a otros tantos equipos mallorquines. Si ahora terminara el campeonato, serían éstos:

Felanitx.  
Binisalem.  
Sóller.  
Collerense.  
Murense.  
Artá.  
Ses Selines.  
Porreras, y  
España (o Andraitx, o Villafranca)

Ya muy descolgado, sigue el Campos a seis puntos del que le precede. ¿Qué les parece el grupo? ¿Verdad que no exageré el calificativo de SUPER-REGIONAL?

Ahora, imaginen como quedará formada la Preferente... a la que han «matado».

¡Que todo sea para un mundo mejor! Amén. — LORENZO RIPOLL.

## «EDUCACION Y DESCANSO»

Casa Femenias, 1 — Recreativo 73, 0  
Puigpuñent, 4 — Casa Buades, 0  
Empresas Barceló, 3 — Ciclos Marin, 1  
At. Collense, 1 — Son Baña, 2  
C.A.M.P.S.A., 0 — Choleck, 5  
Bar Cabrera, 0 — Santa Ponsa, 1  
Cial L. Real, 0 — La Casera, 2

### CLASIFICACION GENERAL

Son Baña	14	8	4	2	25	10	20
Choleck	14	8	4	2	25	13	20
Casa Femenias	14	8	4	2	26	15	20
Bartolomé Ramón	14	8	3	3	25	11	19
Santa Ponsa	14	7	5	2	31	16	19
Empresas Barceló	14	6	5	3	27	22	17
Puigpuñent	14	6	4	4	36	25	16
Comercial Luis Real	14	6	4	4	31	27	16
Recreativo 73	14	6	2	6	32	20	14
Ciclos María	14	4	4	6	24	27	12
La Casera	14	4	2	8	17	32	10
Casa Buades	14	3	3	8	17	29	9
Bar Cabrera	14	2	4	8	25	28	8
At. Collense	14	4	0	10	17	39	8
C.A.M.P.S.A.	14	0	2	12	12	57	2





## LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN

por CHUS

# PRIMERA CONVOCATORIA DE JUGADORES PARA LA SELECCION REGIONAL INFANTIL

Veinticinco jugadores de categoría infantil han sido convocados para que el próximo día 8, jueves, comparezcan a las seis y media de la tarde en el camp «Miguel Nadal», provistos de su equipaje completo, para ser presentados al seleccionador señor Navarro con la finalidad de preparar el conjunto balear que representando a la región participará en el Primer Campeonato de España, a celebrarse el próximo mes de mayo.

Esos veinticinco jugadores pertenecen a diez equipos mallorquines que militan en Primera División (nueve de Palma y uno de pueblos). Es de esperar que tras este primer encuentro se sucedan otros con jugadores de equipos de «fora vias» y no sólo de Primera División pues también los hay de Segunda División con muchos méritos. Aparte de que todos tienen su corazón en la pelota.

He aquí la relación de primeros preseleccionados:

- CIDE: Company, Gual, Varela, Sanso y Sorrell.
- MALLORCA: Tarraga, Castiello, Nadal y Jurado.
- RELOJERIA CALVO: Miralles, López y Mas.
- BUÑOLA: Borrás, Amengual y Mateo.
- RAMON LLULL: López y Rodríguez.
- VIRGEN DE LLUCH: Taberner y Buceta.
- LA SALLE: Amengual y Timoner.
- INDEPENDIENTE: Varela y Plomer.
- SAN CAYETANO: Servera.
- PATRONATO: Navarro.

Como se sabe, en el transcurso de los primeros días de abril se tiene programado celebrar en Ibiza y Menorca sendas diadas, con participación de jugadores infantiles de las islas con el fin de que el seleccionador conozca personalmente las posibilidades de los muchachos para su inclusión en el conjunto balear y, a partir de ese momento, perfilado el cuadro dedicarse a una preparación intensa pues la primera confrontación de la selección balear será a poco menos de un mes, el día cinco de mayo, con la selección catalana en nuestra ciudad.

Cuanta noticia se produzca en relación con esta selección y su andadura tendrá eco en mi semanal página. Mientras tanto, voy a dar el habitual reposo a lo que ofrecí la última jornada del Campeonato de Liga en las islas.

### INFANTILES

Un solo cambio en la tabla del grupo A infantil, de Primera División. Producido por Genovés

que abandona el «farolillo» rojo al vencer a La Huerta a quien entrega el «testigo». Algo más cobia esperar del líder ante Independiente y para que decir de Rejería Calvo con San Cayetano, pues el sólo empate no es más que un «regalo» al Cide.

Virgen de Lluch, 7 — Juventus, 1 — La Salle, 3 — Molinar, 2 — Independiente, 1 — Cide, 2 — Genovés, 2 — La Huerta, 1 — Mallorca, 5 — Ramón Llull, 0 — Patronato, 3 — J. Covas, 0 — R. Calvo, 0 — San Cayetano, 0

Cide	19	17	2	0	62	9	36
R. Calvo	19	14	3	2	57	15	31
Mallorca	19	13	3	3	64	18	29
V. Lluch	19	13	2	4	45	17	28
Patronato	19	12	1	6	42	21	25
La Salle	19	10	2	7	49	26	22
Independ.	19	7	4	8	42	35	18
S. Cayet.	19	8	2	9	29	31	18
J. Covas	19	6	3	10	22	34	15
Juventus	19	5	2	12	29	55	12
Molinar	19	4	2	13	17	55	10
Genovés	19	2	4	13	15	53	8
La Huerta	19	2	3	14	21	78	7
R. Llull	19	3	1	15	12	59	7

En el sector primero del grupo B, descansó Villafranca y le corresponde ahora a Montuiri. No se jugó el partido Olímpico-Avance a causa de la lluvia y a recuperación está señalada para el día 19. Escolar le plantó cara a L'Estel y se repartieron los puntos. Esta semana juegan los de Campos con el líder. Una oportunidad para reducir la ya gran diferencia que les separa. Hasta ahora, en las dos confrontaciones habidas siempre ganó Olímpic.

Algaída, 1 — Montuiri, 4 — Escolar, 1 — Estel, 1

Olímpic	15	14	1	0	80	8	29
L'Estel	16	11	1	4	52	25	23
Montuiri	17	8	2	7	29	32	18
Avance	15	8	0	7	32	41	16
Escolar	17	4	2	11	17	44	10
Algaída	16	4	1	11	15	42	9
Villafranca	16	2	3	11	18	51	7

Absoluta normalidad en el sector segundo del mismo grupo B. Resultados conforme a pronósticos y nada nuevo en la tabla. Descansó Sollerense y corresponde a San Jaime.

J. Buñola, 4 — Alcudia, 0 — Llosetense, 1 — San Jaime, 1 — J. Sallista, 9 — A. Alaró, 1

Llosetense	16	12	2	2	46	14	26
Sallista	16	11	2	3	39	13	24
Buñola	17	10	2	5	60	24	22
Alcudia	16	7	3	6	21	24	17
Sollerense	16	5	4	7	22	27	14
S. Jaime	17	3	2	12	17	49	8
Alaró	16	1	1	14	11	65	3

Tres empates en Menorca en-

tre los que no estuvo ausente el líder Mahón, sin que tuviera más efectos que el reparto de puntos. Todo lo contrario del triunfo Isleño ante Ferrerías A pues por el pierde este segundo puesto, que ocupa Ciudadela. Todo depende del partido que han de jugar mañana Ciudadela-Isleño A para que recupere o no la plaza.

Sami, 2 — Mahón, 2 — Mercadal, 1 — Ciudadela, 3 — Isleño A., 4 — Ferrerías A., 0 — Ferrerías B., 1 — Isleño B., 3 — P. Orient, 3 — Alayor, 3 — V. Carlos, 1 — Sporting, 1

Mahón	18	13	3	2	46	18	29
Ciudadela	18	11	4	3	39	15	26
Isleño A.	18	11	3	4	61	13	25
Ferrerías B.	18	11	3	4	57	18	25
Sami	18	10	3	5	54	32	23
V. Carlos	18	9	4	5	38	32	22
Alayor	18	9	3	6	37	25	21
Isleño B.	18	6	4	8	34	42	16
P. Orient	18	4	5	9	27	43	13
Ferrerías A.	18	3	4	11	11	65	10
Sporting	18	1	3	14	8	52	6
Mercadal	18	0	1	17	8	64	1

Goleada del líder «cooper» en Ibiza. Cambios en las tres siguientes plazas y mantenimiento en la cola, donde Hospitalet sigue debiendo un punto a la cuenta general por sanción.

C'as Serrás, 1 — Portmañá, 0 — Hospitalet, 0 — P. Deportiva, 2 — Sant Josep, 0 — Ibiza A., 10

Ibiza A.	4	3	1	0	25	3	7
C'as Serrás	4	3	0	1	3	3	6
Peña D.	4	2	1	1	6	2	5
Portmañá	4	2	0	2	5	4	4
San Josep	4	0	0	4	3	19	0
Hospitalet	4	1	0	3	5	16	1

### SEGUNDA DIVISION

Conforme a lo previsto en el calendario no jugó el grupo B infantil de Segunda División. Recordada la Liga esta semana.

A consecuencia de la lluvia no se celebró el partido correspondiente al grupo A. Margaritense-Poblense, habiendo sido fijado para el próximo día 19. Por tal circunstancia pierden los de La Puebla la primera plaza que pasa a poder de Murense aunque este y contra lo esperado, solo consiguiera empatar con Santanyí. Certo que ayudado por Pollensa, que iba segundo, al ser vencido en San Lorenzo lo que ha valido a estos a abandonar la última plaza de la tabla. Cambios en la zona baja. Recordemos que Mariense tiene dos puntos menos por sanción.

Consell, 1 — España, 4 — A. Manacor, 6 — Petra, 9 — Cardassar, 3 — Pollensa, 2 — Constanca, 2 — Búger, 1 — Mar'ense, 2 — Porreras, 1 — Murense A., 2 — Santanyí, 2

Murense	17	10	5	2	43	13	25
Poblense	16	11	2	3	46	12	24
Pollensa	17	11	2	4	51	19	24
España	17	12	0	5	36	23	24
Manacor	17	9	2	6	33	16	20
Petra	17	7	4	6	39	29	16
Porreras	17	7	4	6	29	39	16
Santanyí	17	7	3	7	24	25	17
Búger	17	8	1	8	28	31	17
Constancia	17	4	3	10	21	39	11
Consell	17	4	2	11	20	47	10
Cardassar	17	3	2	12	22	47	6
Margarit.	16	2	4	10	11	38	6

Tampoco en el grupo C se cumplió todo el calendario. También la lluvia impidió la celebración de uno de los partidos señalados. El Estudiantes - San Goteu que, como los anteriores,

se jugará el día 19. Descansó Ferriolense y le corresponde a Marratxí. Ninguna novedad tanto en los resultados como en la clasificación.

Brasilia, 1 — Soledad, 2 — Balears, 2 — Estudiantes, 0 — Rotlet, 3 — Sant Jordi, 0 — P. N. Tesa, 3 — Rafal, 0 — S. Goteu, 3 — Vivero, 1 — Marratxí, 6 — Esporlas, 1

Balears	16	15	1	0	33	9	31
Rotlet	15	13	1	1	55	13	27
S. Goteu	15	11	2	2	33	13	24
P. N. Tesa	16	9	2	5	43	20	20
S. Jordi	16	7	3	6	36	29	17
Vivero	15	6	3	6	35	36	15
Rafal	16	5	5	6	22	27	15
Ferriolense	15	6	2	7	29	22	14
Estudiantes	15	5	4	6	24	23	14
Marratxí	16	4	5	7	35	45	13
Esporlas	15	2	2	11	27	55	6
Soledad	16	1	2	13	9	63	4
Brasilia	16	0	2	14	9	82	1

### ALEVINES

No se vieron libres los equipos alevines de los efectos de la lluvia el fin de semana. En el grupo A, se suspendió un partido, el Cardessar-Atlético Manacor. Esta circunstancia, la inesperada victoria de Porreras ante Serverense y la de L'Estel frente a Esplor provocaron algunos cambios posicionales en la zona media de la tabla. Descansó Montuiri y corresponde a Villafranca.

Avance, 7 — S'Arraval, 1 — Porreras, 2 — Serverense, 0 — L'Estel, 2 — Escolar, 1 — España, 1 — Olímpic, 2 — Villafranca, 1 — Santanyí, 0

Olímpic	16	14	1	1	86	6	29
Cardessar	15	10	1	4	46	18	21
Escolar	16	7	6	3	26	10	20
L'Estel	15	9	2	4	47	23	20
Serverense	16	8	3	5	58	22	19
Santanyí	15	8	2	5	48	31	18
Porreras	16	7	3	6	26	27	17
Avance	16	7	3	6	30	31	17
A. Manacor	15	7	2	6	26	15	16
España	16	5	2	9	29	38	12
Montuiri	15	3	2	10	18	63	4
Villafranca	16	1	2	13	8	73	4
S'Arraval	15	0	1	14	3	94	1

Donde el baile es general, en lo que respecta a los ocho primeros puestos de la tabla, es el grupo B. Alaró, que descansó, perdió el liderato al que accede B. R. Llull. Por contra, Sallista baja de la tercera a la sexta intercambiando con Llosetense que le venció. También ganan puestos Constanca, S. Corazones y Sineu. Descansará ahora Llosetense.

S. Corazones, 2 — S. Jordi, 1 — Constanca, 4 — Xilvar, 0 — Llosetense, 1 — J. Sallista, 0 — Alcudia, 2 — Sineu, 7 — S. Jaime, 8 — Consell, 0 — B. R. Llull, 4 — Buñola, 1

B. R. Llull	15	10	0	5	31	19	20
Constancia	15	9	1	5	39	20	19
Llosetense	15	8	3	4	21	17	19
S. Coraz.	14	7	4	3	25	10	18
Alaró	14	8	2	4	29	15	18
Sineu	15	8	2	5	42	23	18
Sallista	14	6	6	3	30	17	17
Consell	15	7	3	5	33	28	17
S. Jaime	15	7	2	6	43	22	16
Buñola	15	6	2	7	30	39	14
S. Jordi	15	3	2	10	21	47	8
Alcudia	15	2	2	11	20	59	6
Xilvar	15	0	2	13	8	51	2

En el grupo C la atención estaba centrada en el partido a jugar por Mallorca y La Salle por cuanto para ambos significaba el resultado. Al final el triunfo



Equipo alevín del «Mallorca», líder destacado e imbatido, del grupo C, con su entrenador Juan Ferrer. — (Foto Durán).

fue local pero en esta ocasión —quizá porque tiene a todos acostumbrados a mejores actuaciones sin convencer los mallorquistas a los más, entre los que se contaban de la propia parroquia.

Certo que aun siendo por lo mínima al fin y al cabo cuenta la victoria, pero no lo es menos las insatisfacciones del momento.

Así resuelto el partido crucial, a los mallorquistas se les ofrece un camino abierto hacia la consecución del título de campeón sin ya muchas esperanzas. El equipo aspira a la conquista del galardón manteniendo la condición de imbatido y hasta sin ceder un solo punto. También conseguir ser el máximo goleador y menos goleado de las dos categorías de «peques» —honorarios que de momento ostenta en las competiciones de Liga— y, ambiciosos ellos, batir el récord regional de mejor coeficiente de goles que están a punto de alcanzar y que a un tris lo tuvo el pasado año el alevín Olímpic de Manacor. Mucho pedir es todo eso. También más valioso si lo consiguen.

Esta semana descansa todo el grupo. Lo que se aprovecha para regularizar la tabla con la celebración de partidos pendientes. Uno es el Mallorca-San Goteu; el otro, los tres minutos que faltan del polémico Montesión-Rejería Calvo, suspendido al señalar una falta. Con el lanzamiento se pondrá la pelota en juego.

Tres puntos diferencian a estos equipos. El resultado hasta el momento de la suspensión del partido era de empate a un tanto. Para ambos la opción a no perder contacto con La Salle y por ende aspirar al título de subcampeón.

A. Cide, 2 — J. Covas, 2 — Mallorca, 1 — La Salle, 0 — R. Calvo, 2 — Brasilia, 0 — Rafal, 1 — Estudiantes, 0 — Redó, 1 — Montesión, 2 — Vivero, 3 — S. Bernat, 3 — S. Goteu, 0 — Andraitx, 3

Mallorca	17	17	0	0	115	5	34
La Salle	18	14	2	2	80	10	30
Montesión	17	14	0	3	69	21	28
R. Calvo	17	11	3	3	45	18	25
Vivero	18	11	2	5	78	23	24
S. Bernat	18	7	6	5	54	34	20
C. Redó	18	8	1	9	39	47	17
Andraitx	18	7	3	8	31	46	17
Rafal	18	6	4	8	26	43	16
Estud.	18	6	2	10	24	41	14
J. Covas	18	4	1	13	15	81	9
S. Goteu	17	4	0	13	23	43	8
Cide	18	1	2	15	12	114	4
Brasilia	18	0	2	16	6	85	2

También corresponde descansar esta semana al grupo D. Y también se aprovecha a vacación para recuperar el partido pendiente entre Virgen de Lluch y Ramón Llull, quinto y sexto en la tabla y a un punto.

De los resultados habidos la semana pasada sólo un empate merece mención. El de Atlético Balears-San Cayetano. Que le cuesta a este partido perder la segunda plaza.

Una pausa para volver a la lucha dentro de ocho días con un partido de los que hacen historia: Cide-San Francisco. Aquel imbatido y este líder, con un solo punto de diferencia.

La tabla, dicha el cambio de San Cayetano, no sufre más alteración.

Balears, 2 — San Cayetano, 2 — San Andrés, 0 — V. Lluch, 6 — T. Pau, 0 — La Salle A., 3 — Esporlas, 2 — Mallorca A., 1 — Llull, 5 — Patronato, 1 — C'as Vicari, 0 — Cide, 9 — S. Francisco, 5 — La Victoria, 0

S. Fco.	18	14	3	1	67	9	31
Cide	16	12	6	0	76	19	30
S. Cayet.	18	13	3	2	82	18	29
Esporlas	18	10	4	4	50	13	24
V. Lluch	17	9	5	3	48	14	23
R. Llull	17	9	4	4	58	17	22
La Salle A.	18	9	3	6	30	20	21
Mallorca A.	18	8	2	8	37	27	18
Balears	18	7	3	8	46	33	17
La Victoria	18	5	3	10	26	64	13
S. Andrés	18	4	1	13	30	73	9
Patronato	18	2	2	14	23	62	6
T. Pau	18	2	2	14	22	86	6
C. Vicari	18	0	1	17	6	130	





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## GUIA DE SECCIONES

### bolsa inmobiliaria

- 1 HIPOTECAS
- 2 SOLARES Y TERRENOS
- 3 LOCALES Y DESPACHOS
- 4 FINCAS
- 5 ALQUILERES
- 6 CHALETS
- 7 APARTAMENTOS
- 8 CASAS Y PISOS
- 9 TRASPASOS

### bolsa del motor

- 10 MOTOCICLETAS
- 11 AUTOMOVILES
- 12 CAMIONES

### bolsa del trabajo

- 13 DESEAN TRABAJO
- 14 OFRECEN TRABAJO

### otras secciones...

- 15 HOSPEDAJES
- 16 ENSEÑANZAS
- 17 MUSICA
- 18 RADIO Y TV
- 19 NAUTICA
- 20 COMPRAS
- 21 VENTAS
- 22 PERDIDAS
- 23 TRANSPORTES
- 24 ANIMALES DOMESTICOS
- 25 DIVERSOS

## bolsa inmobiliaria

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

### 1 HIPOTECAS

**DISPONGO** diversas partidas, tramitación rápida. ALEX. Alejandro Rosselló, 32, 460818. (10)

### 2 SOLARES Y TERRENOS

**SÓN FERRER Y EL TORO:** Solares desde 360 a 1,000 m<sup>2</sup>, de 800 a 1,000 pts, m<sup>2</sup>, buena situación. Informes en VIVERN MAYRATA, 223561. (23)

**BENDINAT,** parcelas 2,000 m<sup>2</sup>, buena vista, excelente situación, 800 pesetas/m<sup>2</sup>. 217555. (11)

**ILLETAS,** solar de 9,000 m<sup>2</sup>, sobre el mar, edificable, 2,000 pts./m<sup>2</sup>. 217555. (13)

**VENDO BONITO SOLAR** en Santa Ponsa, cerca Club Náutico, 1,350 m<sup>2</sup>. Con facilidades. Teléfono 231012. (15)

**VENDO EN BAHIA AZUL,** 750 m<sup>2</sup>, 500,000,- entrada, resto 3 años, sin interés. Teléf. 231012. (15)

**CEDO DERECHOS** edificación, zona Es Rafal, Teléf. 231012. (10)

### 3 LOCALES Y DESPACHOS

**LOCAL** de 100 m<sup>2</sup>, aproximadamente en zona Forti, embaldosado. Precio: Un millón 450,000 pts., OLIVER MATEU, Teléf. 210640. (16)

**PARTICULAR** vende apartamientos en primera línea, y única planta, con puerta metálica. Entre Conde Sallent y Hacienda, 25,000 pts, entrada, resto en 2 años. Teléf. 223633. (26)

**VENDO o PERMUTO** local a estrenar de 134 m<sup>2</sup> esquina, 4 puertas. 224884. (13)

**EUSEBIO ESTADA** magnífico local pavimento gres italiano, 2 aseos, 270 m<sup>2</sup> precio justo, facilidades a discutir. Tel. 224884. (17)

**VENDO.** Local de unos 700 m<sup>2</sup> en Plaza Alexander Fleming, haciendo esquina. Decorado. Informes. Tel. 22 38 25. (16)

**VENDO o alquiler** local de 700 m<sup>2</sup>, entre Blanqueria y 31 Diciembre. Tel. 223825. (14)

**VENDO,** local en Es Fortí de tres plantas, sótano, planta baja y entresuelo, total: 500 m<sup>2</sup>. 221688. (17)

**VENDO** locales desde 50 m<sup>2</sup>. Varias situaciones y precios. 217555. (10)

**NAVES** industriales Polígono, alquiler y venta desde 200 m<sup>2</sup>. 217555. (10)

**VENDO** despacho zona Paseo Mallorca, 85 m<sup>2</sup>. Inmobiliaria Antonio Pou, 213384. (10)

**VENDO** despacho zona Correos, Precio 700,000. Inmobiliaria Antonio Pou, 213384. (10)

**LOCALES** varias zonas para alquilar y vender desde 800.000 pts. con facilidades. MASSIP. 211928. (14)

**SE VENDE** local de 240 m<sup>2</sup>, divisibles en dos, zona la Vileta, precio interesante. Inmobiliaria ANTONIO POU. 213384. (14)

**ARENAL,** vendo hostal 2 estrellas, gran piscina, 200 plazas, baño en todas las habitaciones, completamente equipado, muchas facilidades. A. OLIVER, 212540. (21)

**ALQUILO LOCAL** Antonio Ribas, 142 m<sup>2</sup>. ALEX. Alejandro Rosselló, 32, 460818. (11)

**INVERSIONISTAS** vendo local con sótano zona Hacienda, 10,600 m<sup>2</sup>. ALEX. Alejandro Rosselló, 32, 460818. (14)

### 4 FINCAS

**LUCHMAYOR,** 2,000 m<sup>2</sup>. semi vallado almendros carretera asfaltada, electricidad cerca. 250,000. VIVERN MAYRATA, Tel. 223561. (14)

**SENCELLES,** terreno m<sup>2</sup>. 2,790 con casita, un aseo, chimenea, aljibe. Precio. 750,000. VIVERN MAYRATA. 223561. (15)

**BINISALEM,** caserón rústico con cisterna y chimenea 4,000 m<sup>2</sup>, terreno higuera. Precio 900,000. VIVERN MAYRATA. Tel. 223561. (16)

**ALGAIDA,** a 4 km. del pueblo, junto a carretera asfaltada; en finca de 3,700 m<sup>2</sup> de pinar, completamente vallada, casa de aperos con chimenea, garage, aljibe, horno, pequeño huerto. 1,500,000 pesetas. Facilidades. COB PASAMON. 277676. (35)

**LUCHMAYOR,** finca rústica edificable, de 3,000 m<sup>2</sup> aprox. a 2 km. del pueblo. 250,000. Facilidades COB PASAMON 277676. (18)

**EN INCA,** rústica de 5'5 cuarteradas, buena tierra, almendros, cercada, casas antiguas con dependencias para animales, garage, agua y electricidad. Precio: 4,900,000 Ptas. MUNAR-RAMON. 226959. (27)

**BINISALEM,** huerto de 7 cuarteradas, cercadas, riego por aspersión, estanque, almacenes y grandes establos, bonito chalet a todo confort, electricidad y teléfono. Precio interesante. MUNAR-RAMON. 226959. (27)

**RUSTICA** a 20 Km. Palma, 110 cuarteradas, 50% regadío por aspersión y resto secano y monte bajo, mucha agua, electricidad, grandes casas para señores y payés, establos, vaquerías. Precio 45 millones pts. MUNAR-RAMON. 226959. (34)

**CASI 2 CUARTERADAS** a 12 km. de Palma, tierra buena y pinos 1,400,000, facilidades. 224884. (15)

**30 CUARTERADAS** todas de regadío por aspersión, electricidad y auxilio, chalet en construcción y nave de 1,000 m<sup>2</sup>. precio interesante. 224884. (21)

**VENDO o PERMUTO** con chalet terreno a 5 minutos de Palma, con pozo propio, electricidad, gran caudal de agua, montura de bombeo instalada en miras de aumentar producción completamente cercado, linda con carretera asfaltada, repoblada con variedad de árboles frutales, casita aperos y estanque, se puede construir. Grandes facilidades. 224884. (49)

**SANCELLAS,** 4,000 m<sup>2</sup> bosque, casa dos dormitorios, baño, sala-comedor, gran cisterna, dependencias, un millón 365,000,- pts. Facilidades. Telf. 272265. (18)

**COSTITX** 19,000 m<sup>2</sup>, tierra buena, bosque y cultivo, cercado pared, casa, horno, porche, aljibe, arbolado, buena vista. 1,625,000 pts. Facilidades. Teléfono 272265. (23)

**BINIALI,** 2,000 m<sup>2</sup> arbolado, gran cisterna, camino asfaltado, buena vista, 295,000 pts. Facilidades. Telf. 272265. (15)

**ZONA CARRETERA SINEU** 4,000 m<sup>2</sup> bosque y tierra buena, precioso chalet de plantas. Precio interesante. Telf. 272265. (47)

**COSTITX.** Un cuartón, arbolado, junto pueblo, luz, maravillosa vista, 325,000,- pts. Facilidades. Teléf. 272265. (14)

**15 KMS. PALMA** 2,000 m<sup>2</sup>, bonita casa, sala-comedor con chimenea, cocina, baño, cerámica, dos dormitorios, luz, agua caliente, maravillosa vista, confronta carretera. 1,525,000,- pts. Facilidades. Teléf. 272265. (29)

**ENTRE COSTITX y Sancelles.** Un cuartón, preciosa casa, dos dormitorios, baño, cocina, agua caliente, luz, cerámica (agua a 8 metros profundidad), maravillosa vista, cercado pared, 1,525,000 pts. Facilidades. Teléf. 272265. (29)

**DESDE** 25,000 pts. de entrada y 4,000 pts. mensuales, adquiera su finca rústica. Teléf. 272265. (15)

**COMPRO** fincas rústicas, máximo 30 kms. Pago al contado. Tel. 272299. (14)

**PALMAOLA.** Chalet 1,000 m<sup>2</sup> sala comedor, chimenea, 3 habitaciones, cocina, ofis 2 baños, garage, barbacoa, piscina frutales. ARCAS MARTI, 223023. (26)

**ESTABLIMENTS.** Planta baja, jardín, garage, sala comedor, 4 habitaciones, baño, cocina. ARCAS MARTI, 223024. (14)

**SINEU.** Magnífica finca 2 1/2 cuarteradas, sala comedor, 6 habitaciones, cocina, barbacoa, garage, almendros, frutales. ARCAS MARTI, 223024. (47)

**BUÑOLA.** Casa 2 plantas, sala comedor, 4 habitaciones, baño, pequeño terreno, vistas Palma. ARCAS MARTI, 223024. (15)

**S'ARRACO.** Casa sala comedor 6 habitaciones, baño, garage, pequeño jardín. ARCAS MARTI, 223024. (14)

**17 KMS. PALMA,** finca rústica 120 cuarteradas mitad cultivo, resto pinar grandes casas, vaquerías, dependencias. ARCAS MARTI, 223023. (18)

**CARRETERA SINEU,** 2,000 m<sup>2</sup>, cercado pared, zona caza, 245,000 pts. Facilidades 272265. (12)

**SANCELLAS,** 2,000 m<sup>2</sup> tierra buena, arbolado, buena vista, 240,000,- pts. Facilidades. 272265. (12)

**INCA,** 2,600 m<sup>2</sup> bosque y cultivo, caza, 235,000. Facilidades. 272265. (10)

**SE VENDE** rústica zona V.llafranca, 5 cuarteradas, gran casa señorial y payés. Precio 7,500,000. Inmobiliaria ANTONIO POU. 213384. (14)

**ARTA:** 700 cuarteradas con casa y otras dependencias, 100 cuarteradas cultivo y resto pinar, encinas y monte bajo, 30,000,000 pts. BESTARD. Tel. 461940. (23)

**ALGAIDA** La Comuna: Media cuarterada mitad pinar y resto tierra para frutales, 375,000 pts. Bestard Tel. 461940. (17)

**ALGAIDA:** Una cuarterada y media de pinar a 200 metros carretera, electricidad muy cerca, 675,000 pts. Bestard. Tel. 461940. (18)

**ALGAIDA** zona Las Maias: Un cuartón terreno con agua canalizada a punto de conectar, 300,000 pts. Bestard. Tel. 461940. (18)

**A SIETE** kilómetros de Palma, vendo huerto de cinco cuarteradas y media, dos pozos, estanque, casa grande, vaquerías y otras dependencias. Bestard. Tel. 461940. (23)

**CAMPANET:** Media cuarterada tierra muy buena con caseta vieja y cisterna, higuera, almendros y algarrobos, 400,000 pts. Bestard. Tel. 461940. (20)

**LLUBI:** Media cuarterada con chalet sin terminar, cercado pared, cisterna y cochera, muy buena vista, 850,000 pesetas. Bestard. Teléfono: 461840. (20)

**CERCA PALMA:** Vendería rústica grandiosa, muchísima agua, luz, casa-palacio, etc... Rogamos abstenerse curiosos MARQUES 210771. (16)

**RUSTICA** 9 kms. Palma, casa, agua, buena tierra, 17 cuarteradas, 17,000,000 pts. MARQUES, 210771. (14)

**LLUCHMAYOR:** Son Mario, una cuarterada, vistas montaña, 340,000. BENDITO 461111. (10)

**ALGAIDA:** Pinar una cuarterada, mucha caza, setas, zona vedados, 230,000.- BENDITO 461111. (12)

**LLUCHMAYOR:** Son Mario, media cuarterada, almendros, vistas montaña, 250,000. BENDITO, 461111 (11)

**LLUCHMAYOR:** Son Ramis, una cuarterada almendros, algarrobos, edificable 350,000. BENDITO, 461111. (11)

**LLUCHMAYOR:** Son Colom 3 fincas edificables, almendros, algarrobos, facilidades 350,000 las dos. BENDITO 461111. (14)

**LLUCHMAYOR:** Son Mulet, media cuarterada almendros, algarrobos, buenas vistas, 250,000. BENDITO, 461111. (12)

**LLUCHMAYOR:** Zona Gracia, preciosa finquita vallada, buenas vistas, almendros, algarrobos, camino bueno, 390,000 BENDITO 461111 (15)

**anuncios económicos**  
(Sin recargo alguno)

**llamando al nº**  
**231177**  
de 8 a 2 y de 4 a 7

**BINISALEM,** huerto 4 cuarteradas, gran cantidad de frutales, todo riego aspersión, casa señorial, 4 habitaciones, chimenea, electricidad, cercado pared, dependencias agrícolas, etc. Facilidades. A. OLIVER, 212540. (26)

**ALGAIDA,** 3 cuarteradas y 3 cuartones, casita aperos, buena tierra, almendros, 2,150,000, pronto pago. A. OLIVER, 212540. (17)

**SANTA MARIA,** 8,000 m<sup>2</sup>, con gran variedad de árboles frutales a plena producción, casa dos dormitorios un baño, cocina, sala-comedor con chimenea, electricidad, a 20 mts. estanque 2,500,000. Facilidades a convenir. A. OLIVER, 212540. (33)

**INCA** 5 cuarteradas y media, caza, 2 dormitorios, electricidad, agua, frutales, buena tierra, y dependencias agrícolas, 4 millones 800,000,- pts. Entrada 50%, resto a convenir. A. OLIVER. 212540. (26)

**COMPRO PISO** entregando parcela pinar Paigüent, resto contado. Telf. 460007. (10)

**PARTICULAR**  
COMPRA RUSTICA  
secano, centro Isla de 30 a 100 cuarteradas. Informes: 46 23 43. (16)

**5 ALQUILERES**

**BELT INMOBILIARIA,** alquileres de todas clases. Avda. A. Rosselló, 49-19. Edificio Minaco. Teléfonos 222211-227219-225627. (17)

**OFRECEMOS** pisos amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ, Teléf. 216680. (12)

**ALQUILER TELEVISORES,** Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16. (10)

**PROPIETARIOS,** necesitamos pisos y chalets para alquilar. MASJAUME. Av. Alejandro Rosselló, 24. Teléf. 464250. (14)

**PARTICULAR** alquiler planta baja 140 m<sup>2</sup>, junto Sala Augusta, idóneo para negocio, consultorio, laboratorio, etc. 15,000. 278484. (17)

**BUSCO** para alquilar casa de campo o similar, cerca de Palma. Agencias abstenerse. 237735-213623. (15)

**MASJAUME,** Avenida A. Rosselló, 24. Local 50 m<sup>2</sup>. Calle Viñaza. 13,000 pts. 12

**ATENCION:** Necesitamos pisos, chalets, apartamentos, etc. para alquilar. Llámennos, será un placer atenderles. VIVERN MAYRATA. 223561. (16)

**MASJAUME,** Av. A. Rosselló, 24. Calle Caro, local con sótano. (10)

**MASJAUME,** Av. A. Rosselló, 24. Paseo Marítimo, apartamento, 2 dormitorios, completamente amueblado, maravillosas vistas. (14)

**INTERESA** alquilar piso sin muebles sobre 180 m<sup>2</sup>. Agencia FERNANDEZ, Teléfono 215251. (13)

**SE ALQUILA** La Cabaneta, chalet totalmente amueblado, 3 dormitorios, 2 salas, baño, aseo, cocina completamente amueblada, garage, jardín, maravillosas vistas, 25,000,- pts. J. VALENTI, RUSTIC, C. Valázquez, 6 pral. (29)

**SE ALQUILA,** piso sin muebles, en C. Aragón, 4 dormitorios, sala comedor, baño, aseo, comedor, gran terraza, precio: 12,000 pts. J. VALENTI, RUSTIC, C. Valázquez, 6 pral. (27)

**ALQUILO ESTUDIO** amueblado, con calefacción, zona Cruz Roja. 6,000 pts. MASSIP, 211247. (12)

**C/ CECILIO METELO,** piso amueblado, 3 dormitorios 12,000 pts. MUNAR RAMON. Teléf. 226959. (13)

**AGENCIA MALLORCA** alquiler estudio amueblado Porto-Pi, 2 personas, comedor, cocina, baño. Precio: 6,000. Informes: Sindicato, 31. Teléf. 224580-223324. (20)

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado junto calle Colón, 2 dormitorios comedor, cocina, baño. Precio: 5,000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580-223324. (20)

**AGENCIA MALLORCA** alquiler piso amueblado, calle Honderos, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, precio: 6,000. Informes Sindicato, 31. Tel. 224580-223324. (20)





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)

## 5 ALQUILERES

**AGENCIA MALLORCA** alquiler piso amueblado zona Blanqueria, 3 dormitorios comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 11.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Terreno, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, teléfono, bien amueblado. Precio: 12.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler piso amueblado zona H. Manacor tres dormitorios, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, lavadora, teléfono. Precio: 17.000. Informes Sindicato 31 Telf 224580-223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler piso amueblado zona Avenidas, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, teléfono. Precio: 12.000. Informes: Sindicato 31 Telf 224580-223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler ático amueblado Sta. Catalina, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 13.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Terreno, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, bien amueblado. Precio: 12.000. Informes Sindicato, 31. Telf 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Terreno, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, teléfono, bien amueblado. Precio: 30.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado nuevo a estrenar Porto-Pf., 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, piscina, muy bien amueblado. Precio 18.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Portals-Nous, 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, piscina, muy bien amueblado. Precio 18.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Son Dameo, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, vista. Precio: 10.000. Informes: Sindicato 31, telf 224580-223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Plaza San Antonio, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 7.000. Informes Sindicato, 31. Teléf. 224580 223324.

**AGENCIA MALLORCA** alquiler apartamento amueblado Son Dameo, 1 dormitorio, comedor, cocina, baño, terraza, vista. Precio: 10.000. Informes: Sindicato 31, telf 224580-223324.

## CHALET LLUCHMAYOR

2.000 m<sup>2</sup>. solar, amplia sala-comedor con chimenea, cocina, baño completo, 2 dormitorios dobles, terraza cubierta, electricidad propia. 1.500.000 ptas. MARQUES. 21 07 71.

**CASITA** en Lluchmayor, en finca de 3.000 m<sup>2</sup>, a 2 kilómetros del pueblo, consta de: sala comedor con chimenea, cocina, baño, trastero, 1.100.000. Facilidades. Estudiaría oferta al contado, COB PASAMON. 277676. (31)

**LLUCHMAYOR**, chalet con luz antes de llegar al pueblo en finca de 2.000 m<sup>2</sup>, completamente vallada, consta de: 3 habitaciones (2 dobles) baño sala comedor grande con chimenea, cocina, terraza cubierta, agua, 2.500.000. Grandes facilidades COB PASAMON, 277676. (39)

**CALA LLOBARTS**, buena orientación, amueblado, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, garaje, 2 piscinas. 4.000.000. Facilidad a es. MASSIP 211796. (18)

**ZONA ESPORLAS**, 5 dormitorios, 4 baños, sala comedor, chimenea, armarios, garaje, 2.000 m<sup>2</sup> terreno, aljibe, 1.500.000. Facilidades. MASSIP P. 211247. (17)

**CASA SEÑORIAL** a 12 kms. de Palma dividida en casa, estudio y bungalow, 8 dormitorios, 6 baños, 3 salones, 2 chimeneas, jardín 1.500 m<sup>2</sup>, calefacción propano, piscina climatizada, teléfono, muebles adosados en salones y cocina 12.000.000, 224884. (36)

**CHALET** 2 plantas a 12 kms. de Palma 150 m<sup>2</sup> edificados 400 m<sup>2</sup> jardín, garaje, barbacoa, salón con chimenea y bar, cocina office, 3 dormitorios, 2 baños, precio interesante. 224884. (29)

**CHALET ALTA MONTANA**, 15 minutos de Palma, dos plantas, 270 m<sup>2</sup> edificación, 2.000 m<sup>2</sup> de solar, calefacción propano, luz salón con chimenea, comedor, 5 dormitorios, 3 baños, otras dependencias, 7.000.000, 224884. (31)

**CALA LLOBARTS** chalet nueva construcción 2 plantas completamente amueblado, 3.700.000. Facilidades. 224884. (13)

**COLONIA DE SAN PEDRO** chalet primera línea 3 dormitorios dobles, 2 salones, bodega, terrazas cubiertas 200 m<sup>2</sup>, 3.500.000. Facilidades. 224884. (20)

**CHALET PALMANOLA**: Solar 500 m<sup>2</sup> recibidor sala-comedor con chimenea, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, 4.200.000 ptas. 2 años. MARQUES 210771. (23)

**MARAVILLOSA** casa señorial con jardín de 7.000 metros árboles frutales, estanque riego aspersión agua propia, vallado, construcción clásica mallorquina, garaje sótano, 2.400 metros edificados, situación 3 kilómetros de Palma, Precio interesante. Facilidades de pago. 212540. (35)

**CAMPOS** La Rápita chalet con media cuarterada de terreno, 3 dormitorios, salón comedor baño completo, electricidad agua, frutales etc 3.000.000. Facilidades A. OLIVER, 212640. (23)

**HEROES DE MANACOR** pisos y áticos, directamente del constructor 3 y 4 dormitorios, 2 baños, exento de contribución, garaje opcional. Precios: 2.100.000 y 2.600.000. Entrada desde 250.000 resto a convenir. Telf. 297388-252670. (26)

**HEROES DE MANACOR** pisos y áticos, directamente del constructor 3 y 4 dormitorios, 2 baños, exento de contribución, garaje opcional. Precios: 2.100.000 y 2.600.000. Entrada desde 250.000 resto a convenir. Telf. 297388-252670. (33)

## 7 APARTAMENTOS

**APARTAMENTO** en San Agustín alto, 3 dormitorios, 2 baños, cocina bien amueblada con galería, terraza grande, vistas, piscina, ascensor y portería, parking cubierto. Precio: 4.000.000 ptas. OLIVER MATEU Telf 210640. (30)

**APARTAMENTO** Cala Mayor, 1 dormitorio dobles, baño completo, terraza, vistas al mar. Precio: 1.200.000 ptas. MUNAR-RAMON, 22 09 49. (18)

**CALA MAYOR**, estudio amueblado baño completo. Precio: 479.000 ptas. MUNAR-RAMON, 226959. (12)

**EL TERRENO**, apartamento muy amplio, 1 dormitorio, baño, salón-comedor, cocina, terraza, todo amueblado, lavadora automática, etc. 22 48 84. (18)

**VENDO**, Apartamento de dos dormitorios dobles en Santa Ponsa sin gastos de ascensor, gran parque con piscina, lejos de zona turística. A 200 mts. del mar. Precio con facilidades desde 1.500.000 ptas, 224688. (33)

**VENDO**, Apartamento de dos dormitorios con gran salón, cocina amueblada con dos terrazas, en Can Pastilla. Precio: 2.500.000 ptas 221688. (20)

**VENDO**, Apartamento de tres dormitorios, baño y aseo, galería, vista al mar casi primera línea, En Palma Nova. Precio: Dos millones 950.000 ptas, 221688. (22)

**VENDO**, Apartamento de un dormitorio en Paseo Marítimo. Precio: 1.950.000 ptas. 221688. (12)

**LAYA DE ALCUDIA**, Apartamento muy cerca del mar, dos habitaciones, baño sala comedor, cocina, trastero, terraza, cochera y jardín, 2.000.000 ptas. BESTARD, Teléfono 461940. (24)

**REYES CATOLICOS**, pisos 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, terraza. Precio desde 2.400.000 ptas. Condiciones de pago a convenir. Telf. 297388-252670. (23)

**GRANDIOSOS** pisos y áticos terminados a estrenar calle Industria 4 dormitorios y 3 baños. Precios desde 2.300.000 ptas, condiciones a convenir. Teléfono 297388-252670. (24)

**GRANDIOSO ATICO** a estrenar en 31 de Diciembre, magníficos acabados, 300 m<sup>2</sup> construidos, 4 baños completos, terrazas, Precio: 6.000.000 pesetas, condiciones a convenir. Telf. 297388-252670. (26)

**HEROES DE MANACOR** pisos y áticos, directamente del constructor 3 y 4 dormitorios, 2 baños, exento de contribución, garaje opcional. Precios: 2.100.000 y 2.600.000. Entrada desde 250.000 resto a convenir. Telf. 297388-252670. (33)

**C/ TIENIENTE TORRES** grandioso piso terminado a estrenar. Acabados sujo calefacción. Precio: Cuatro millones. Facilidades. Teléfono 297388-252670. (17)

**CALLE RAMON Y CAJAL**, directamente del constructor 3 y 4 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados. Precio desde 1.125.000 ptas. Condiciones a convenir. Telf. 297388-252670. (25)

**ATICO y SOBREALTO** terminados a estrenar, zona Baimes, 4 dormitorios, baño y aseo, terrazas, precio desde 2.400.000 ptas. Condiciones a convenir. Telf. 297388-252670. (24)

**PISOS y ATICOS** junto Hacienda, 3, 4 y 5 dormitorios, 2 baños calefacción, buenos acabados garaje etc. Precios desde: 4.000.000 ptas. Con facilidades. OLIVER MATEU Telf. 210640. (27)

**PISOS de 4 dormitorios** en General Riera, 2 baños, acabados de sujo amplias salas comedores. Precios desde: 3.900.000 ptas. Con facilidades. OLIVER MATEU Telf. 210640. (26)

**PISO** noveno de 2 dormitorios con armarios en General Riera baño completo, mucho sol, ascensor y portería. Precio: 1.575.000 ptas con facilidades. OLIVER MATEU Telf. 210640. (26)

**ZONA PL. ESPAÑA**, Pisos 4 dormitorios dobles, gran salón comedor, cocina office amueblada, 2 baños, acabados de calidad. Precio 3.775.000. Facilidades. PERELLO. 463248. (23)

**ZONA MARQUES DE LA CENIA**, Pisos 4 dormitorios dobles, gran salón comedor, gran cocina, 2 baños, armarios, calefacción. Precio 3.800.000 PERELLO. 463248. (24)

**FABULOSOS** pisos con vistas al mar de 4 dormitorios dobles, 2 baños y aseo, cocina amueblada, gran salón comedor, zona ajardinada, parking. Precios desde 4.000.000, quedan pocos. PERELLO. 463248. (30)

**ZONA JUAN CRESPI**, Pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor. Precio 2.650.000. hasta 3.600.000. PERELLO. 463248. (20)

**ZONA REYES CATOLICOS**, Pisos 4 dormitorios, 2 baños. Precio 2.000.000, hasta 3.100.000, entrada 500.000, resto en 12 años PERELLO. 463248. (20)

**ZONA TENIS**, Pisos 4 dormitorios, 2 baños y aseo, cocina amueblada, salón comedor, aerámico de calidad, aparcamiento y acabados calidad. Precio 4.200.000, facilidades de pago. PERELLO. 463248. (27)

**SON OLIVA**, Pisos 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, salón comedor, orientación sur próxima entrega. entrada 350.000, resto 12.000 cada mes. PERELLO. 463248. (24)

**ZONA ARAGON**, Pisos y áticos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento y trastero, acabados calidad. Precio desde 2.300.000, hasta 4.250.000, facilidades de pago de 10 a 15 años. PERELLO. 463248. (30)

**AVENIDA ARGENTINA**, vendo piso 4 dormitorios, baño y aseo, salón-comedor, cocina. Precio: 2 millones 300.000 ptas. Facilidades, PERELLO 463248, (18)

**SON ARMADANS**, Fabuloso piso 5 dormitorios, 2 baños y 2 aseos, gran salón comedor, cocina amueblada, suelos de mármol y parket, calefacción, terraza, superficie total 220 m<sup>2</sup>. Facilidades. PERELLO 463248 (30)

**ZONA 31 DE DICIEMBRE**, Pisos y áticos 4 dormitorios, 2 baños, acabados calidad. Precio 3.550.000 hasta 3.800.000 a pagar en 6 ó 10 años. PERELLO. 463248. (25)

**ZONA LUIS VIVES**, Pisos 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, gran salón comedor, acabados de calidad. Precio 3.600.000, facilidades. PERELLO. 463248. (21)

**ZONA ARAGON**, Pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, acabados calidad. Precio 2.950.000 hasta 3.700.000, facilidades. PERELLO. 463248. (18)

**ZONA GENERAL RIERA**, Pisos 4 dormitorios, baño y aseo, acabados calidad. Precio 2.350.000 facilidades. PERELLO 463248. (16)

**FORTI**, Entresuelo tres dormitorios dobles, armarios empotrados, dos baños trastero, 70 m<sup>2</sup> jardín, 2.150.000. Muchas facilidades 223561. VIVERN MAYRATA, 223561. (18)

**INDUSTRIA**, Piso cuatro dormitorios, baño aseo, cocina amueblada despensa, galería, terraza, 2 millones 500.000, Facilidades. 223561. VIVERN MAYRATA, 223561. (16)

**ATICO BALMES**, 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, terraza amplia, baño, aseo, cocina amueblada, despensa, galería. 2.400.000, VIVERN MAYRATA 223561. (16)

**GENERAL RIERA**, Ultimo piso tres dormitorios baño completo, cocina con galería. Entrada 275.000, mensuales 13.000, VIVERN MAYRATA, 223561. (19)

**FORTI, PISOS** 140 m<sup>2</sup>, cuatro habitaciones dobles armarios empotrados, dos baños, sala comedor 33 m<sup>2</sup>, amplia cocina, acabados sujo. Contrato: Un millón, VIVERN MAYRATA, 223561. (24)

**GRAL. RIERA**: Bonito piso tres dormitorios con armarios empotrados, gran sala comedor, baño, aseo, cocina amueblada. Dos millones 200.000. Facilidades 223561, VIVERN MAYRATA. (20)

**PLAZA TOROS**, Pisos en construcción exentos contribución, cuatro dormitorios, baño, aseo, cocina, galería, comedor, terraza, 2.200.000. Contrato 350.000. VIVERN MAYRATA 223561. (21)

**ATICO ARAGON**, Tres dormitorios, cocina, galería, baño sala comedor, trastero, terraza mucho sol. 1.000.000, VIVERN MAYRATA 223561. (17)

**POLIGONO LA VICTORIA**, piso con recibidor, 3 dormitorios dobles, baño completo, sala comedor, cocina amueblada completa, lavadero en galería cerrada, balcón, ascensor, 1.200.000, facilidades COB PASAMON, 277676. (27)

**ZONA 31 DICIEMBRE**, piso de 4 dormitorios con armario, baño completo, sala comedor espaciosos, cocina, lavadero con galería, orientación sur, ascensor, 500.000 de entrada, resto, 16.000 mensuales, COB PASAMON, 277676. (30)

**ZONA PLAZA TOROS**, piso con recibidor, 2 dormitorios dobles exteriores, baño completo y aseo, sala comedor amplia con balcón, cocina amplia amueblada completa, lavadero en galería, teléfono orientación sur, 1.700.000. Facilidades COB PASAMON 277676. (39)

**SON ARMADANS**, piso 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, madera buena, muy amplio, 3.800.000, facilidades 4 años, 224884. (17)

**ZONA BLANQUERNA**, llaves en mano, construcción primera calidad, acabados de lujo, calefacción, cocina totalmente equipada, 4 dormitorios, 3 baños, gran salón-comedor, trastero, garaje, Entrada 1.200.000, resto 3 años, 224884. (29)

**ZONA HIPER** piso 3 dormitorios, baño, aseo, gran salón-comedor, etc. 1 millón 900.000, entrada 600 mil, resto 10 años. 224884. (18)

**AVDA. ARGENTINA**, travesía, piso 4 dormitorios, baño aseo, cocina amueblada bien conservada, entrada 600.000 resto 5 años, 224884. (18)

**SANTA CATALINA**, piso decorado 3 dormitorios, baño cocina amueblada, terraza, salón-comedor, 1 millón 750.000, pagos convenir. 224884. (16)

**CALLE ARAGON**, piso orientación sur, a estrenar, 3 dormitorios, entrada 700.000, resto 10 años, 224884. (15)

**ATICO AVENIDAS**, 110 m<sup>2</sup> edificado y 110 m<sup>2</sup> de terraza, vistas panorámicas sobre la bahía, 5.500.000, muchas facilidades 224884. (18)

**COLLIURE**, primer piso 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza muy grande, entrada 1 millón, resto convenir 224884. (17)

**PISO** zona 31 de Diciembre, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina y coladuría. Precio: 1.900.000 ptas. MUNAR-RAMON, 226959. (19)

**ZONA Cruz Roja**, pisos de 3 y 4 dormitorios. Precio desde 2.500.000 ptas. Entrada mínima desde 300.000 ptas, resto a convenir, MUNAR-RAMON 226959. (24)

**VENDO**, Atico de tres dormitorios en zona Blanqueria, baño y aseo, precio con facilidades. 1.750.000 ptas. (17)

**VENDO**, Piso de 3 dormitorios en zona Heroes de Manacor con balcón grande. Precio con facilidades. 1.500.000 pesetas. 221688. (18)

**VENDO**, Piso de 3 dormitorios en Bartolomé Pou, totalmente amueblado, con teléfono, 2 baños. Precio: 2.850.000 ptas. 221688. (18)

**VENDO**, Atico de 3 dormitorios casi a estrenar perfectamente decorado, baño y aseo, terraza muy soleada, junto Plaza Pedro Garau. Precio 2.700.000 ptas. Tel. 221688. (24)

**VENDO**, Piso tres dormitorios principio General Riera, dos baños terraza trasera, finca de categoría. Precio: 3.200.000 ptas. 221688. (18)

**VENDO**, Piso de 5 dormitorios, zona Son Dameo con 500 m<sup>2</sup> (quintales) de terraza. Precio: 5.500.000 ptas. Teléfono: 221688. (17)

**VENDO**, Piso de tres dormitorios cerca de Plaza Hornobéque, cocina amueblada, precio con facilidades 2.100.000 ptas. 221688. (16)

**VENDO**, piso de cuatro dormitorios a estrenar, cerca Cine Rivoli. Precio. 3.600.000 pesetas. 221688. (14)

**SON DAMEO**, vendo piso, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño bicolor, exento contribución, precio 2.300.000. Al contado 500.000, entrega llaves mes de junio, 500.000, resto préstamo hipotecario en 18 años. Tel. 221688. (31)

**SON ARMADANS**, magnífico piso dos dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada salón amplio terraza vistas magníficas, sol, sin ascensor, ni portería. 2.175.000, 217574. (22)

**AVENIDAS**, piso cuatro dormitorios, dos baños, cocina amueblada, estrenar, 3.180.000 217538. (13)

**ZONA COLEGIOS**, Son Rapiña, piso completamente amueblado, tres dormitorios, calefacción individual 2.500.000, 217574. (13)

**ZONA GUELL**, ático cuatro dormitorios, terrazas 50 m<sup>2</sup>, 2.600.000, 217538. (10)

**TERRENO**, piso primero, tres dormitorios, edificio pequeño, tres viviendas jardín, vistas, 2.500.000 217574. (13)

**PISO-CHALET** a 4 kms de Palma, a estrenar 4 dormitorios, 2 baños, muchos armarios, chimenea, garajes individuales mucho sol, magníficas vistas. Precio: 3.600.000. MIGUEL COSTA, 224759. (27)

**ATICO** zona Plaza Madrid. Manos, 3 dormitorios, baño, etc., buena sala-comedor, cocina amueblada, gran terraza cubierta 125 m<sup>2</sup> teléfono Precio: tres millones 250.000 MIGUEL COSTA, 224759. (24)

**PISO** junto Colegio Luis Vives, 4 dormitorios grandes, dos baños, salón 40 m<sup>2</sup> cocina amueblada buenas vistas. Precio: 3.100.000. MIGUEL COSTA, 224759. (22)

**VENDO**, Piso de 3 dormitorios en zona "Gesa", baño y aseo, precio con facilidades. 1.750.000 ptas. (17)

**VENDO**, Atico de 3 dormitorios casi a estrenar perfectamente decorado, baño y aseo, terraza muy soleada, junto Plaza Pedro Garau. Precio 2.700.000 ptas. Tel. 221688. (24)

**ZONA TENIS**, piso 3 dormitorios, 2 baños completos, buena cocina amueblada, espaciosa lavandería con galería, armarios empotrados, calefacción individual, buena finca. Precio 2.600.000. Facilidades. MIGUEL COSTA, 224759. (26)

**ZONA PLAZA PARIS**, pisos en construcción, 4 y 5 dormitorios, armarios empotrados, sala comedor con chimenea, 2 baños, 1 aseo, terraza, desde 3.775.000. Facilidades. 217555. (25)

**ZONA ARCHIDUQUE L. SALVADOR**, piso 3 habitaciones, con aseo, 1.200.000. 217555. (11)

**ZONA CALLE INDUSTRIA**, Sobre-ático, semiamueblado, fabulosa vista, 2.500.000. 217555. (11)

**ZONA TERRENO**, piso a estrenar, 2 habitaciones con o sin muebles, 2.400.000. 217555. (13)

**ZONA COLLIURE**, quinta, 5 habitaciones, 1 baño y aseo, cocina amueblada, terraza. 2.500.000. 217555. (15)

**ZONA TTE. SANCHEZ BILBAO**, pisos en construcción, 3 habitaciones, 1.850.000. Facilidades. 217555. (12)

**PASEO MARITIMO**, planta once, tres habitaciones, amueblado con teléfono, 2.300.000. 217555. (11)

**AGENCIA MALLORCA** gestión de venta rápida por gran demanda de compradores necesitamos pisos, apartamentos, chalets y fincas rústicas en todas zonas y condiciones. Agencia Inmobiliaria COB PASAMON Juan Bauzá, 3, pral. tda. (Travesía Pza Columnas) Teléfono 27 76 76.

**PISOS**  
DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR  
En construcción C/ Heroes de Manacor, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, 2.500.000 y 3.200.000, exentos contribución 20 años. Pisos Son Oliva, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, exentos contribución, 1.700.000. Aparcamientos opcionales. CABA BENASSAR, Telf. 46 14 50.

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**  
Pisos y áticos de 3 y 4 dormitorios, 2 baños, exentos contribución, aparcamiento opcional, zona Eusebio Estada, contrato 300.000.- Ptas. Resto a convenir. Teléfonos 29 73 88 25 26 70.

**EN REGIMEN DE COOPERATIVA**  
DOS ULTIMAS VIVIENDAS EDIFICIO EN CAS CATALA NOU  
Jardín propio, garaje, piscina, calefacción rodeado pinos, MESQUIDA Y REINES. Teléfono 23 40 73.

**INMOBILIARIA GRAU BENASSAR**  
C/ SAN MIGUEL, 43 - 1º  
22 32 63 - 22 32 64  
PONE A SU DISPOSICION NUEVA SECCION DE COMPRA Y VENTA DE PISOS.

**INMOBILIARIA GRAU BENASSAR**  
C/ SAN MIGUEL, 43 - 1º  
22 32 63 - 22 32 64  
PONE A SU DISPOSICION NUEVA SECCION DE COMPRA Y VENTA DE PISOS.

**«BALEARES»**

**PARA ATENDER CLIENTES**  
NECESITAMOS CHALETS, RUSTICAS Y SOLARES, DISTANCIA MAXIMA 20 KMS. PALMA. - MARQUES. 21 07 71





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 8 CASAS Y PISOS

**GENERAL RIERA.** Piso 4 dormitorios, 120 m<sup>2</sup>, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, despensa, 2.200.000. ARCAS MARTI, 223023. (18)

**PISO USADO** en muy buen estado en Plaza París, 4 dormitorios, 2 baños, gran salón comedor, cocina amueblada, 2.500.000 muchas facilidades. ARCAS MARTI, 223023. (24)

**PISO EN CONSTRUCCION.** Antonio Ribas, 4 dormitorios, 2 baños, gran salón comedor, 2.200.000. Entrada 600.000, resto 12 años. ARCAS MARTI, 223023. (20)

**PISO USADO** en muy buen estado La Soledad, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, 1 millón 600.000, muchas facilidades. ARCAS MARTI, 223023. (18)

**ZONA CARRETERA Soller.** Piso 138 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, salón comedor, cocina grande, despensa, 2 baños, 3.000.000, entrada 1.000.000, resto facilidades. ARCAS MARTI, 223023. (23)

**ZONA GENERAL RIERA.** Piso 3 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, 2.200.000, Facilidades ARCAS MARTI, 223023. (16)

**TENIS.** Pisos lujo 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor calefacción individual 3.950.000. Entrada 1.000.000, resto 5 años. ARCAS MARTI, 223023. (22)

**ZONA TERRENO.** Pisos 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor 30 m<sup>2</sup> terraza calefacción individual 2.500.000 entrada 800.000 resto convenir ARCAS MARTI, 223023. (23)

**ZONA 31 DICIEMBRE.** Magníficos pisos y áticos 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, office, desde 3.500.000 entrada 1.500.000, resto 9 años. ARCAS MARTI, 223023. (27)

**ZONA GENERAL RIERA.** Pisos 120 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, baño, seo, salón comedor, cocina, 2.500.000, entrada 600.000, facilidades ARCAS MARTI, 223023. (20)

**FORTI.** Pisos 150 m<sup>2</sup> 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón comedor, cocina totalmente equipada, acabados de primera calidad, 4.000.000 entrada 1.200.000, resto convenir. ARCAS MARTI, 223023. (26)

**AVENIDA ARGENTINA.** Magnífico duplex 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada 2 terrazas, calefacción individual, hilo musical, 5.000.000, entrada 3.000.000, resto facilidades. ARCAS MARTI, 223023. (26)

**VENDO PISO.** 3 habitaciones, baño y aseo, carretera Valldemosa. Muchas facilidades. Telef. 231012. (13)

**VENDO ATICO** zona Cruz Roja, 4 habitaciones, 120 m<sup>2</sup>, 3 años facilidades. Telef. 231012. (14)

**ZONA TOROS.** 4 dormitorios, 2 baños, cocina, sala-comedor, terrazas, precio: 2.695.000.- ptas, entrada 25% resto 7 años. Directamente. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (22)

**SANTA CATALINA.** 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, decoración, 2.200.000.- ptas. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (15)

**TENIS.** varios pisos, 4 dormitorios, 2 y 3 baños, aparcamiento, calidad lujo, precio: 3.950.000, llámenos sin compromiso. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (20)

**HEROES DE MANACOR.** 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, sala comedor sin ascensor, entrada 500.000, resto 15 años. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (21)

**ARAGON.** 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, garaje, 3.550.000, entrada 35% resto 15 años. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (17)

**AVENIDA ARGENTINA.** 219 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, comedor, salón con chimenea, terraza, vista bahía, suelo mármol, decorado, orientación sur, garaje opcional, 7.838.000.- ptas. Facilidades a convenir. FINCAS VAQUER, 235629-230740. (34)

**PISOS GRAL. RIERA.** 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, terraza. Precio: 2.350.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (17)

**PISO PL. 7ª C/ Fco. Fiol** y Juan 3 dormitorios, baño, sala-comedor, terraza, exentos 20 años. Precio: 1.650.000. ptas. A. BENASSAR, Telf. 461450. (25)

**PISOS EN SON OLIVA.** 3 y 4 dormitorios, baño, aseo sala-comedor, terraza, exentos 20 años. Precio: 1.170.000 y 2.370.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (24)

**MARAVILLOSOS PISOS** de super lujo, 302 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 4 baños 1 aseo, comedor, salón grande con chimenea, suelos mármol y parquet roble, cocina con office completamente amueblada y equipada, 2 aparcamiento incluido, trastero, piscina climatizada y saunas, jardín aire acondicionado, etc. Precio 20.000.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (50)

**PISOS** en construcción calle Santiago Ramón y Cajal, 141 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, amplia sala comedor, terraza. Precio 4.200.000 y 4.400.000 pesetas. A. BENASSAR, 461450. (44)

**PISOS** en construcción en Son Dameto, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, terrazas, buenos acabados. Precio: 2.500.000, 2.990.000 ptas. Aticos 3 dormitorios, baño, aseo, amplias terrazas, exentos contribución. Precio: 2.500.000 y 2.800.000 ptas. Aparcamientos opcionales. Precio 260.000 y 285.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (44)

**PISOS** zona principio General Riera, 50 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, amplia cocina, 2 baños, terrazas. Precio: 3.600.000. Atico duplex 5 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, varias terrazas, vista a la bahía. Precio: 5.600.000.- ptas, apartamientos opcionales. A. BENASSAR, 461450. (44)

**PISO** planta quinta, calle Ite, Sureda Portell, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, terraza. Precio 1.600.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (20)

**PLANTA BAJA** en Son Ferrer, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, terraza y jardín. Precio: 1.800.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (20)

**CA'N PASTILLA.** vendo solar 700 metros. Tel. 292838 10 a 12. (11)

**VENDO solar** Son Armadans, 800 m<sup>2</sup>. Tel. 280951. (10)

**OCASION** particular vendo solar Bahía Grande, 600 m<sup>2</sup>, luz, agua y teléfono a pie solar, 500.000 pts. Telef. 280304. (19)

**PISOS CALA MAYOR** entrega próxima, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, sala-comedor, amplia cocina, terrazas, aparcamiento incluido, calefacción individual a gas. Precio: 4 millones 150.000, 4.350.000 y 6.000.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (30)

**PISOS TERMINADOS** lujo calle Archiduque Luis Salvador, 170 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, sala-comedor, terrazas, calefacción individual a gas. Precio: 6.100.000 ptas. Aparcamiento opcional. Precio: 400.000 ptas. A. BENASSAR, 461450. (33)

**PISO EN SON FERRIOL.** planta primera, 3 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, terraza, jardín y garaje. Precio: 1.300.000. A. BENASSAR, Telf. 461450. (22)

**PISO PLANTA 5ª.** arzobispo Aspargo, 2 dormitorios, sala-comedor, cocina completamente amueblada. Precio: 1.500.000. A. BENASSAR, Telf. 461450. (18)

**HEROES DE MANACOR.** 3 y 4 dormitorios, baño, terrazas armarios, buena orientación Desde Un millón 900.000. Facilidades MASSIP, 211796. (17)

**ZONA RAFAL.** 3 dormitorios, baño sala comedor, amueblada 850.000 ptas, galería cubierta, cocina amueblada. 850.000 ptas. MASSIP, 211247. (15)

**AVENIDA ARGENTINA.** 4 dormitorios, baño, aseo, lavadero, terraza, 2.300.000. Facilidades. M A S S I P, 211928. (12)

**ZONA GENOVA.** piso planta baja, buena orientación, 4 dormitorios sala comedor con chimenea, cocina amueblada 2 trasteros garaje 3.700.000. Facilidades. M A S S I P, 211247. (22)

**ATICOS** 2 a 5 habitaciones zona Avda. Argentina a partir 2.500.000. Telf. 236644. (14)

**C/ CECILIO METELO.** 2 dormitorios, solarium, garaje, amueblado, 2.850.000. Telf. 236644. (11)

**GENERAL RIERA.** 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, gran salón comedor, recibidor, 3.500.000. Facilidades. MASSIP, 211796. (16)

**ZONA Son Armadans.** maravillosos sobre-áticos, 1 y 2 y cuatro dormitorios, 1 y 2 baños, 30 y 70 m<sup>2</sup>, terrazas, orientación Sur, vista bahía y Bellver. Desde 3.600.000. Facilidades. MASSIP, 211247. (32)

**PLAZA GOMILA.** estudios y áticos, 1 y 2 dormitorios, armarios, baño, Desde 1.100.000.- Facilidades. MASSIP, 211298. (16)

**ZONA Marivent.** estudios y apartamientos amueblados, cocina, dormitorio, baño, terraza. Desde 470.000. MASSIP, 211928. (14)

**VENDO.** piso General Riera sin ascensor, 3 habitaciones, sala comedor, baño, mucho sol. Precio 1.785.300. Inmobiliaria Antonio Pou. Telf. 223384. (19)

**ZONA PLAZA FOROS.** vendo tercer piso sin ascensor, con o sin muebles. Precio interesante. Inmobiliaria Antonio Pou. 223384. (20)

**LA SOLEDAD** piso dos dormitorios, se pueden hacer tres, cocina amueblada, baño completo, trastero, 1.250.000, contado, A. OLIVER, 212540. (19)

**SON ARMADANS.** piso 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, galería, calefacción individual, a gas, armarios empotrados, orientación sur, 3 millones 800.000. Facilidades. A. OLIVER, Teléfono 212540. (25)

**ZONA FORTI.** pisos 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual, aparcamiento opcional, 3.600.000. Facilidades. A. OLIVER, 212540. (18)

**PISO-CHALET.** 4 dormitorios, 2 baños, chimenea, grandes terrazas, sitio tranquilo en el campo a 1 km. Palma, a estrenar, 3.650.000, algunas facilidades. A. OLIVER, 212540. (26)

**PLAZA OBELISCO.** piso muy grande, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, muy bien conservado 3 millones 450.000. Facilidades. A. OLIVER, 212540. (23)

**ZONA HORNABEQUE.** pisos en construcción, 4 dormitorios desde 2.750.000 último piso 6 dormitorios haciendo esquina, 5.600.000 facilidades A. OLIVER, 212540. (20)

**ZONA Grai Riera último** piso, 3 habitaciones, baño completo, tercer piso sin ascensor, 1.600.000, entrada 250.000, llaves 250.000, resto 16.000 mensuales intereses incluidos. A. OLIVER, 212540. (26)

**LA SOLEDAD** piso dos dormitorios, se pueden hacer tres, cocina amueblada, baño completo, trastero, 1.250.000, contado, A. OLIVER, 212540. (19)

**CALLE FATIMA.** piso 170 mts, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 2 baños completos, gran sala comedor, solado de cerámica, calefacción individual, facilidades. A. OLIVER, 212540. (25)

**PISO ZONA AVENIDAS.** Sala-comedor con terraza, cocina, 4 dormitorios, 2 baños, 2.800.000 ptas, entrada 600.000 ptas resto 3 años. MARQUES, 210771. (22)

**ZONA BLANQUERNA.** 4 dormitorios, 3.550.000.- 1.000.000 entrada. Resto convenir. Terminados. MARQUES, 223719. (12)

**ZONA HONDEROS.** 3 dormitorios, 1.800.000/500.000 entrada. Resto 15 años. MARQUES, 223719. (12)

**ZONA REYES CATOLICOS.** 3 dormitorios, 2.400.000.- 4 dormitorios 2.500.000. Facilidades. MARQUES, 223719. (12)

**ZONA ESTACIONES.** 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, aparcamiento opcional, 3.800.000. MARQUES, 223719. (12)

**ZONA GENERAL RIERA.** 3 dormitorios, 2.100.000 4 dormitorios 2.500.000. Buenas facilidades de pago. MARQUES, 223719. (15)

**SON OLIVA.** 3 dormitorios, 1.550.000, 4 dormitorios 2.200.000. Muchas facilidades. MARQUES, 223719. (12)

**ZONA PLAZA TOROS.** 3 dormitorios, 1.400.000.- 4 dormitorios 2.200.000. Buenas facilidades. MARQUES, 223719. (18)

**ZONA FORTI.** 3 dormitorios, 1.900.000 entrada, 4 dormitorios, 2.300.000.- 600.000 entrada, 5 dormitorios 3.000.000. Faciudades. MARQUES, 223719. (18)

**ZONA FLEMING.** 4 dormitorios, 3.500.000, calefacción. Facilidades. MARQUES, 223719. (10)

**OCASION.** zona Plaza París, 3 dormitorios, 1 millón 950.000. General Riera 4 dormitorios, 2.200.000. Ausias March, 4 dormitorios, 2.300.000. Zona Forti, ático esquina, grandes terrazas, 3 dormitorios, 3.000.000. MARQUES, 223719. (29)

**VENDO** amplio piso, 19, antiguo, céntrico, sin ascensor, terrazas, 2.200.000. Otro 5º zona Correos, calefacción, 5.000.000. Otro estrenar Reina Constanza, 4 dormitorios, 3.180.000. ALEIX, Alejandro Roselló, 32, 460818. (28)

**TIENDA** en Ca'n Pastilla, zona comercial, 1.400.000. Telf. 236644. (70)

**TRASPASO LOCAL** céntrico, en zona Oliver, actualmente en buen funcionamiento, opto para cualquier negocio. PERELLO, 463248. (16)

**TRASPASO:** Heladería y cafetería en zona Borne, gran capacidad, buena decoración. Contrato: 500.000, 223561, VIVERN MAYRATA. (16)

**TRASPASO** local de 80 m<sup>2</sup> en zona Verdúez. Precio 1.500.000 pesetas. Alquiler 14.000 ptas. Tel. 221688. (16)

**TRASPASO LIBRERIA** objetos de regalo, zona Pedro Garau, local 250 m<sup>2</sup> alquiler 12.000.- Contrato 600.000.- Facilidades. VIVERN MAYRATA Telf. 223561. (20)

**TRASPASO PESCADERIA,** superequipada, 2 cámaras, zona Avenida San Fernando, pleno rendimiento por no poder atender. Precio el de montaje, 400.000.- ptas. Alquiler 8.000 ptas. INMOBILIARIA ROS, Avda. Juan March, núm. 12-1ª-1ª. Telf. 293808. (36)

## 9 TRASPASOS

TIENDA en Ca'n Pastilla, zona comercial, 1.400.000. Telf. 236644. (70)

**POR NO PODER ATENDER TRASPASO TIENDA COMESTIBLES** Completamente equipada. Zona inmejorable. Excelente clientela. Informes de 4 a 7. Teléfono 29 46 30.

# inmuebles, particulares y constructoras

**1 HIPOTECAS**  
OFRECEMOS rápida tramitación hipotecas sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas. Sindicato, 54, entlo. de 10 a 1. (19)

**2 SOLARES Y TERRENOS**  
URBANIZACION Santa Rosa parcelas desde 1.100 ptas m<sup>2</sup>. (MISA) zona España y 16. 42% de venta directa del promotor. (19)

**SERRANOVA** Venta de solares Vista al mar por 1.800 ptas, semanales a pagar en 10 años. Telf. 527077 o en Serranova domingos y festivos.

**SOLARES** en Pont d'Inca. Vendemos solares desde 270 hasta 700 m<sup>2</sup> con todos los servicios de la urbanización terminados. Grandes facilidades de pago. Informes: Tel. 278935. (26)

**VENDO terreno** 12.500 m<sup>2</sup> a 10 km. Palma o permuto por local comercial o despacho céntrico. Teléfono 239790. (18)

**CA'N PASTILLA.** vendo solar 700 metros. Tel. 292838 10 a 12. (11)

**VENDO solar** Son Armadans, 800 m<sup>2</sup>. Tel. 280951. (10)

**OCASION** particular vendo solar Bahía Grande, 600 m<sup>2</sup>, luz, agua y teléfono a pie solar, 500.000 pts. Telef. 280304. (19)

**ZONA CENTRO.** Alquiler despachos amueblados. Informes. Tel. 21 31 65. (10)

**SE VENDE** local 150 m<sup>2</sup> con instalaciones todo completo, apto supermercado u otro negocio, zona Cala Mayor. Telf. 675098, de 4 a 8 tarde. (24)

**SE ALQUILA:** Local en Autogar (Detrás Galerías Preciados), con 365 m<sup>2</sup>. Con teléfono. Int. Tel. 234589-232901. (17)

**VENDO local** comercial con vivienda en ca'ne San Jaime, n.º 23. B. Informes al mismo. (15)

**ALQUILO despacho/s** Paseo Mallorca 255 m<sup>2</sup> divisibles. Tel: 239790. (10)

**ALQUILO local** La Soledad, embaldosado, aseo, 120 m<sup>2</sup> Telf 298889 tardes. (11)

**VENDO y Alquilo** despachos, Pza. Santa Eulalia. Tel. 280951. (51)

**ALQUILO local** 450 m<sup>2</sup> en calle Ramón Muntaner. Telf. 211265. (10)

**VENDO,** locales comerciales. Esquina Escutor Gomes. Trato directo. Entrega en el acto, desde 1.900.000. Facilidades un año. Teléfono 252275 y 252182. (21)

**ALQUILO LOCALES PARA OFICINAS**  
Sitios en travesía Jaime III, calle Bonaire, 9 220 m<sup>2</sup>, con 3 accesos independientes. Conexiones y líneas teléfonos y telex. Garaje público en bajos, Jardines frontales. Trato directo. Telfs.: 23 60 86 y 28 44 91, mañanas.

**4 FINCAS**  
VALDEMOSA rústica dos cuarteradas y media, zona tranquila y soleada carretera y electricidad 1.750.000 ptas. Tel 227704. (17)

**CONSELL.** vendo 2 cuarteradas con caseta, arboladas inmejorable situación. Facilidades. Tel. 212109. (12)

**BINIALI.** vendo 1/2 cuarterada edificable, vistas inmejorables 290.000. Tel. 212109. (11)

**PARTICULAR.** compraría finca de 2 a 3 cuarteradas. Máximo, 15 km. Palma. Tel. 222529, 236655. (15)

**VENDO FINCA RUSTICA** Algaida 2 cuarteradas por blada almendros y algarrobos de 2 a 16 años, casa, habitaciones sala comedor con chimenea, baño agua caliente, terraza, 4.000.000 ptas. facilidades Teléfono noche, 60970, calle Villa Madrid, 5 10<sup>o</sup> 1ª Luch mavor (39)

**SELVA,** casa reformada, cinco dormitorios, 800 m<sup>2</sup> huerto, dos pozos. Tel. 227077. (12)

**MARRATXI,** parcelas rústicas de 15.000 m<sup>2</sup>, luz y agua. Tel. 227077. (11)

**ALQUILER TELEVISORES.** La Bolsa del Televisor, Pza. Arzobispo Miralles, 3.º A. Tel. 266550. (15)

**ALQUILER Televisores.** La bolsa del Televisor. Pza. Arzobispo Miralles, 3.º A. Tel. 266550. (15)

**PLAZA ESPAÑA.** sin muebles, 4 dormitorios, con armarios empotrados. Olmos, 43. (11)

**VIA ROMA.** despacho, 80 m<sup>2</sup>, aseo, o cualquier otro negocio. 10.000. Olmos, 43. (13)

**SAN AGUSTIN.** chalet fantástico, 4 dormitorios, teléfono piscina, calefacción central, garage, jardín grande. Olmos 43. (15)

**BUSCO** apartamento o piso para alquilar. Telf. 292213. (10)

**NECESITO** ático alquiler, amueblado, con teléfono. Llamar al 238006. (10)

**SE ALQUILA,** planta baja ideal para negocio o almacén en C. Espartaco. Informes. Tel. 217253. (15)

**SE ALQUILA** por por no poder atenderlo, en pleno rendimiento. Carretera Militar, 526, en Baco-mo. Arenol. (16)

**BUSCO CASITA** alquiler afueras Palma, mejor S'Indietera, Vivero. Llamar 225813. (10)

**NECESITO PISO** con o sin muebles en Palma o alrededores. Llamar de 1 a 4. 210977. (16)

**ALQUILO vivienda-despacho.** Pza San Antonio. Tel. 610011, tardes. (10)

**COLL DEN REBASSA,** alquilo local comercial. Tel. 292059. noches (10)

**BUNGALOWS,** estudios se alquilan en Palma calle Son Matet 5. (10)

**NECESITO** planta baja con patio o jardín. Palma o Arenol. Telf. 286751. (12)

**PASEO MARITIMO** se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes: Telf.: 400383. (12)

**DELFINARIUM,** amueblado, nuevo, 2 dormitorios aire acondicionado, calefacción, terraza, vistas. OL-MOS, 43. (11)

**PARTICULAR** alquilaría casa nueva en el campo, muy bien acomodada, dos plantas, sala comedor con chimenea, cocina grande y bien equipada toda comodidad, agua fría y caliente, tres dormitorios grandes, baño completo muy moderno garaje, aljibe, cisterna, jardín con frutas luz 12 v, motor incorporado (sitio muy tranquilo) a 10 minutos de Palma Telf. 294948. (54)

**PARTICULAR** Marqués de la Cenia, alquiler confortable piso tres dormitorios, 283244-285626. (42)

**BUSCO PISO,** para alquilar, amueblado, 1 o 2 dormitorios, calefacción, zona Paseo Mallorca o Ca'n Pastilla, estable, directamente propietario, Escribir Apartado núm. 55532 de esta Administración. (26)

**PARTICULAR** precisa piso para alquilar, zona céntrica, dos habitaciones, amueblado. Telf. 225562-293422. (13)

**ALQUILO** piso amueblado aseo y teléfono por 10.000 ptas. Zona Avenidas, Telf. 245129. (18)

**EN BONANOVA.** Alquiler espléndido piso amueblado a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción y vistas mar. 210322. (17)

**ZONA Maravillas.** Alquiler apartamento amueblado, 2 dormitorios, 2 baños, terraza, vistas panorámicas. 210322. (12)

**EN CASCO ANTIGUO** ciudad, alquiler estudio amueblado sin ducha. Precio 4 500 ptas, 210322 (13)

**PARA ALQUILAR**  
NECESITO PISOS y APARTAMENTOS CON O SIN MUEBLES.  
JUAN COLL, ADMINISTRADOR DE FINCAS AVENIDA JAIME III, NUM. 27. DESPACHO 25 - TELEFONO: 21.77.10





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## 5 ALQUILERES

### ALQUILO INMUEBLE

APTO PENSION-ACADEMIA GIMNASIO CENTRICO. TELEFONO: 61.00.11. TARDES.

### NECESITAMOS

coger en alquiler para la temporada 1980, apartamentos en varias zonas de Mallorca. OFERTAS A VIAJES TRANS ESPAÑA. Telefonos 23 24 00 - 21 74 41

## 6 CHALETS

COMPRO CHALET, máximo 20 kilómetros Palma, tres, cuatro dormitorios. 217574. (10)

CHALETs, Cala Blava y Génova y cinco dormitorios, gran jardín, Tel. 227077. (13)

CAN PASTILLA vendo vivienda con jardín y piso con excelente situación, céd. 21265, 10 a 12. (16)

CASA CAN PASTILLA: 3 dormitorios, sala con chimenea, gran jardín, 4 millones 500.000, Tel. 250213. (14)

PRECIOSO CHALET: 6 dormitorios, 3 baños, terrazas, gran jardín, piscina auténtica ganga. Teléfono 250213. (14)

CAN BARBERA, dos chalets, situación inmejorable, buena inversión, Facilidades, Tel. 250213. (11)

## 7 APARTAMENTOS

CALAMAYOR, apartamento dos dormitorios, terraza grande, aparcamiento. 1.100.000. 217538 (10)

EL TORO, apartamento tipo chalet con jardín, tres dormitorios, cocina amueblada. 2.500.000. 217574. (13)

MAGALLUF, Apartamento completamente amueblado, dos dormitorios, terraza grande. 1.700.000 217538. (10)

PASEO MARITIMO La Caleta, apartamento 2 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, terraza, buena vista. 1.950.000 ptas. facilidades. Tel. 227794. (19)

BONA NOVA apartamento lujo, 5 dormitorios, 3 baños, 2 aseos, cocina completamente amueblada, magnífica vista, jardín y piscina. 9 millones. Tel. 227794. (21)

COSTA D'EN BLANES, apartamentos 2 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, terraza, desde 1.350.000 ptas. (15)

LA VILETA, apartamento 4.º piso sin ascensor, dos dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza, buena vista, 850.000 ptas. facilidades. Tel. 227794. (22)

APARTAMENTOS en Santa Ponsa, uno y tres dormitorios, jardín, Teléfono 227077. (11)

PAGUERA, apartamentos tres dormitorios, baño, aseo, terrazas. Teléfono: 227077. (10)

MAGALLUF Costa d'en Blanes y Paseo Marítimo, apartamentos dos dormitorios, Tel. 227077. (12)

APARTAMENTOS en Santa Ponsa, uno y tres dormitorios, jardín, Teléfono 227077. (11)

PAGUERA, apartamentos tres dormitorios, baño, aseo, terrazas. Teléfono: 227077. (10)

MAGALLUF Costa d'en Blanes y Paseo Marítimo, apartamentos dos dormitorios, Tel. 227077. (12)

JUNTO Avenidas piso a estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, cocina, sala comedor con terraza. Precio 3.180.000 Facilidades. Tel. 223347. (19)

HEROES de MANACOR, primer piso, 3 dormitorios armarios, baño y aseo, cocina, sala comedor, amplia terraza. Precio 2.625.000 facilidades. (19)

ZONA PLAZA DE TOROS, Piso 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, sala comedor con terraza, garage opcional. Precio 2.600.000. Entrada 800.000 resto convenir. Teléfono: 223347. (25)

SE VENDE piso a estrenar, Son Serra, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. 1.600.000 pesetas. Tel. 283145. (17)

VENDO PISO 2 habitaciones, Son Gotleu, 425 mil. Condiciones a convenir. Tel. 278437. (13)

PARTICULAR vende piso sexta planta calle Francisco Suau (frente Telefónica), 3 habitaciones, baño, aseo, terraza, pta. 2.200.000. Piso de lujo 180 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, sala comedor de 60 m<sup>2</sup>, cocina-office de 25 m<sup>2</sup>, terraza mármol, portero automático, orientación sur (chafán), teléfono, calle Nicolás de Pax, esquina Antillón, pta. 4.500.000. Tel. 266206. (52)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

PISOS, Vendo piso Capitan Salom, 3 habitaciones, 1.850.000 ptas. Tel. 280951. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

PISOS, Vendo piso Capitan Salom, 3 habitaciones, 1.850.000 ptas. Tel. 280951. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

ZONA TENIS, Ultimos pisos y áticos en venta, 3 y 4 dormitorios, calefacción a gas individual, entrega llaves finales marzo, visite piso piloto. Construcción de calidad, precios desde 3.400.000 ptas. con aparcamiento incluido. Vende CONST. JULIA, obra calle General Ansaldo, esquina Monterrey. (43)

PARTICULAR vende pisos varias zonas. Grandes facilidades. Tel. 278698. (10)

SE VENDE piso a estrenar, Son Serra, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. 1.600.000 pesetas. Tel. 283145. (17)

VENDO PISO 2 habitaciones, Son Gotleu, 425 mil. Condiciones a convenir. Tel. 278437. (13)

PARTICULAR vende piso sexta planta calle Francisco Suau (frente Telefónica), 3 habitaciones, baño, aseo, terraza, pta. 2.200.000. Piso de lujo 180 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, sala comedor de 60 m<sup>2</sup>, cocina-office de 25 m<sup>2</sup>, terraza mármol, portero automático, orientación sur (chafán), teléfono, calle Nicolás de Pax, esquina Antillón, pta. 4.500.000. Tel. 266206. (52)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

PISOS, Vendo piso Capitan Salom, 3 habitaciones, 1.850.000 ptas. Tel. 280951. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

PISOS, Vendo piso Capitan Salom, 3 habitaciones, 1.850.000 ptas. Tel. 280951. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

PISOS, Vendo piso Capitan Salom, 3 habitaciones, 1.850.000 ptas. Tel. 280951. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

SE VENDE piso, dos habitaciones, matrimonio, cocina, baño, comedor. Tel. 236634. (11)

ATICOS zona Aragón, Columnas, Archiduque Luis Salvador, Avenidas 3 y 4 dormitorios desde 3.000.000 Tel. 250213. (16)

CENTRO PALMA: Zona tranquila, 8 dormitorios, calefacción, precio ocasión. Tel. 250213. (14)

BONA NOVA, Particular vende maravilloso piso en zona verde, pinar, vista mar, orientación sur, muy tranquilo, sin ascensor y portería, 3 dormitorios, dos baños completos, terraza, etc. 4.500.000 a convenir. Tel. 400338. Llamar 14-16 ó 20-22 horas. (38)

TRASPASA peluquería de señoras, buena situación, llamar al teléfono 282679 de 8-10 noche. (15)

TRASPASA peluquería de señoras en Santa Ponsa, 200.000 ptas. Teléfono 686332. (11)

SE TRASPASA por ausentarme souvenir en Magalluf y boutique centro Palma con o sin género. Facilidades. Informes: Tel. 462178. De 14 a 16 y de 21 a 23. (28)

TRASPASA restaurante 3 tenedores, céntrico, equipado, bodega, ambiente y decoración muy agradables. 5.000.000 ptas. Tel. 291049 De 4 a 6 tarde. (21)

SE TRASPASA cafetería céntrica en pleno rendimiento. Ideal para matrimonio. Facilidades. Tel. 287984. (13)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local comercial Porto Pi, teléfono 284887, de 7 a 10 noche. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

OPORTUNIDAD: Traspaso Musio - Bar, equipado también para Restaurante. Pleno funcionamiento. 40 26 47. (10)

TRASPASA papelería junto colegio. Tel. 243418-238330. (10)

TRASPASA taller pleno rendimiento, plancha, pintura y mecánica. Tel. 237514. (10)

SE TRASPASA peluquería de señoras, buena situación, llamar al teléfono 282679 de 8-10 noche. (15)

TRASPASA peluquería de señoras en Santa Ponsa, 200.000 ptas. Teléfono 686332. (11)

SE TRASPASA por ausentarme souvenir en Magalluf y boutique centro Palma con o sin género. Facilidades. Informes: Tel. 462178. De 14 a 16 y de 21 a 23. (28)

TRASPASA restaurante 3 tenedores, céntrico, equipado, bodega, ambiente y decoración muy agradables. 5.000.000 ptas. Tel. 291049 De 4 a 6 tarde. (21)

SE TRASPASA cafetería céntrica en pleno rendimiento. Ideal para matrimonio. Facilidades. Tel. 287984. (13)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local comercial Porto Pi, teléfono 284887, de 7 a 10 noche. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE VENDE o traspasa Bar en pleno funcionamiento. Zona Atarazanas. Tel. 21 32 87. Horas oficina. (12)

TRASPASA local zona Forí, de 400 m<sup>2</sup>. destinado a talleres de pintura, pintura y mecánica. Autorizado. Totalmente instalado y funcionando. Informes en el Tel. 238385. (25)

SE TRASPASA bar por no poder atender, calle Soldado Soberat Antón, 19, bajos (Bar Conchi). (15)

SE TRASPASA peluquería señoras por no poder atender en Ca'n Pastilla. Tel. 246835. (19)

OCASION, vendo peluquería de señoras, buen estado. Precio a convenir. Llamar noches. Tel. 413977. (16)

SON ARMADAMS, vendo apartamento con jardín, piscina, garaje opcional. Tel. 232913. (14)

PELUQUERIA señoras con vivienda, módico alquiler, se traspasa por no poder atender. M<sup>a</sup> Cristina. Tel. 253296. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

SE TRASPASA Jaime III, salón d'estética a precio de instalación. Tel. 21 18 35. (16)

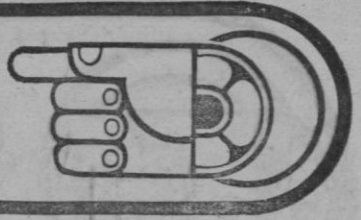
**AUTOMOVILES**  
**500 MILLAS**  
MAS DE 200 COCHES GARANTIZADOS 4 AÑOS FACILIDADES SIN ENTRADA 500 MILLAS Aragón 178, Tel. 241185 Héroes de Manacor, 43, Tel. 464883, y Barcelona y Comils, 5, SABADOS TARDE ABIERTO

**CENRO AUTO**  
COCHES  
R-12 S PM-H  
R-12 TL PM-I  
R-12 S PM-E  
R-6 PM-E  
R-5 TS PM-G  
R-5 TS PM-I  
124 D PM-D  
127 3 puertas PM-C  
127 2 puertas PM-F  
1430 Perkins PM-A  
600-E PM-B  
GS PM-E  
MGB PM-A  
Seat 132 diesel PM-F  
Palma: Foo, Sancho, 26  
Inca: Gral. Goded, 38.

**MOSA**  
Vehículos ocasión GARANTIZADOS  
Simca 1000 varios  
Simca 1200 varios  
Renault 8 varios  
Renault 4L varios  
Seat 850 varios  
Seat 127 varios  
Seat 133 varios  
Dodge Diesel varios  
124 Perkins varios  
132



# anuncios económicos



## 11 AUTOMOVILES

### 500 MILLAS

SEAT 1430 y 124 gran surtido de dos, tres y cuatro años, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Teléfono 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (25)

### 500 MILLAS

CITROEN 2 CV y Diane 4 varios, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Teléfono 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (20)

MERCEDES 350 S-L impecable. Verlo en HIPERAUTO (10)

PARTICULAR vende Seat 124 sport 1600 año 1971. Verlo en HIPERAUTO. (10)

PARTICULAR vende Simca 1.000 muy económico, muy buen estado. Verlo en HIPERAUTO. (11)

DE PARTICULAR: Citroen GS color azul. Verlo en HIPERAUTO. (11)

PARTICULAR vende mini furgoneta, buen estado. Verlo en HIPERAUTO. (10)

PARTICULAR vende R-5 buen precio color azul, depositado en HIPERAUTO. (11)

PARTICULAR vende Citroen GS familiar muy nuevo depositado en HIPERAUTO. (10)

SEAT 850 coupé bifaro muy bueno, color metalizado, depositado en HIPERCOMOTOR. S. Bilbao, 15. (18)

SEAT 124 color blanco, PM-G de particular. Verlo en HIPERAUTO. (10)

## AUTOS SERPICO

Compra-Venta  
Avda. General  
Primo Rivera, 17  
Tel. 46 26 38

RENAULT 12, familiar, PM-C, muy nuevo, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. (14)

RENAULT 12, Renault 7, Renault 5 de un año, varios a elegir, 500 MILLAS Héroe de Manacor, 43. Teléfono 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (26)

GRAN SURTIDO a precio de coste 600, 850, Minis, Simca 1000, Austin Victoria R-4, R-8 y R-6, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (30)

SEAT 132 diesel en perfecto estado. Depositado en HIPERAUTO. (10)

127, 3 puertas, en perfecto estado. HIPERMOTOR. 246204. (10)

CHRYSLER automático 2 litros, PM-G, muy pocos kms. HIPERAUTO S. Bilbao, 16. (10)

## FORMULA-1

COMPRA-VENTA AUTOMOVILES USADOS  
Avda. San Fernando, 37  
Tel. 28 05 40

SEAT 151 - 1600 y 1430, 132 1800 PM-F. Varios novísimos. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón 178. Tel. 241185. (23)

## 500 MILLAS

SEAT 1430 y 124 familiar PM-A varios impecables. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (21)

PARTICULAR vende Citroen Mehari PM-D. Depositado en Hiperauto. (10)

## GARAU AUTOMOVILES

SEAT VENDEDOR AUTORIZADO

NEUVOS. Venta todos modelos SEAT. Usados. Gran surtido todas marcas. Revisados y garantizados. Facilitades, 4 años, Cerrado domingos Eusebio Estada, 46. (20)

FORD Fiesta lujo PM-J. varios novísimos. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (19)

## FORMULA-1

COMPRA-VENTA AUTOMOVILES USADOS  
Avda. San Fernando, 37  
Tel. 28 05 40

SE COMPRAN coches accidentados. Se vende recambio usado toda clase de coches. Calle Archiducque Luis Salvador, s-n, frente Bar Luis Telf. 293506. (10)

CITROEN Break muy económico vengo por 50.000 pesetas, depositado en HIPERAUTO. (11)

OFERTA. Particular vende 2 Citroen Break por 70.000 ptas. HIPERAUTO. General Ricardo Ortega, 48. (15)

OPEL COMODORO de particular. Depositado en Hiperauto. (10)

MERCEDES 250 SE, impecable. Verlo en Hiperauto, 244948. (10)

RENAULT R-4 TL, depositado en Hiperauto, color blanco. (10)

SIMCA 1.200 LS. Especial GLS varios todos los 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (28)

SEAT SPORT 1.200 PM-H y PM-L, varios, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón 178. Tel. 241185. (20)

SEAT SPORT 1800 PM-D. 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón, 178. Tel. 241185. (17)

CITROEN 2 CV-6, PM-G. Color butano, novísimo. Verlo en Hiperauto. Tte. Sánchez Bilbao, 16. Tel. 246204. (17)

VENDO SKODA, bien de precio. Telf. 296191. (10)

PARTICULAR vende Seat 600 buen estado PM. Telf. 647130. (10)

## AUTOMOVILES AVENIDA, S.A.

IMPORTACION: Ford Mustang, coupé, aire acondicionado muchas extras. Mercedes 200 D, Peugeot 504, Triumph TR-3. SEATS: 131-1600, 124 Sport, 1600 y 1800, 1430, 124, 127, varios 600 y 850 baratas. RENAULTS: R-12 Super y normal varios, R-5, R-6, R-8 Alpina 1.100 y 8 TS varios baratas. Citroen GS Palas y Club varios. FORD FIESTA, SIMCA: 1.200 y MORRIS, 1.000 Diesel, 132-1430 Perkins, 5 marchas, 1.500 Perkins, de particular, 1430 butano, Avda. Gral. Primo de Rivera, 22 (frente gasolinera Avenidas). (84)

PARTICULAR, vende Simca 1.200 PM-D o toda prueba, 225.000 ptas. Telf. 275041. (14)

PARTICULAR, vende Mini 850 PM-A a toda prueba, 85.000 ptas. Tel. 275041. (15)

## MOREY AUTOMOVILES

GARANTIZADOS y revisados vendemos todos los coches. Cambios por nuevos usados. FACILIDADES HASTA 3 AÑOS. Sin entrada. (18)

SIMCA 1000 GL Especial, último modelo, Novísimo. (10)

SIMCA 1200 Especial PM-H. Impecables condiciones. sólo estrenado. (10)

1430 IMPECABLE PM-E. Perfecto. (10)

127 DE PARTICULAR, 2 y 3 puertas. Cuidados. (18)

133 PM-G. Buen precio y condiciones. (10)

FORD FIESTA S, de particular. Seminuevo. (10)

MINI 1000 Special Lujo PM-E, particular. (10)

MINI 1275 GT. Muy cuidado. Garantizado. (10)

124 Bien de precio. Revisado totalmente. (10)

SPORT 1800 plateado. Perfecto estado. (10)

COUPE 850, toda prueba. Precio único. (10)

850 Esp. y N. varios a elegir. (10)

6000 D y N. Revisados y garantizados. (10)

RENAULT-4 Furgoneta PM-B. Venga con su mecánico. (10)

PERKINS 1430, PM-5 velocidades. (10)

CITROEN G. S. Palas de particular. Excepcional. (10)

CITROEN Dyane-6. Sábados mañana abierto. (10)

CITROEN C-8 PM-D. Super. (10)

RENAULT-12 S, PM-D, muy cuidado. (10)

RENAULT-6 PM, buen uso. MOREY. (10)

SPORT 1600 rojo, motor nuevo. Extras. (10)

ALPINE 1.300 PM-E extras. (10)

## MOREY AUTOMOVILES

COMPRA TODA CLASE de coches usados y accidentados. Tel. 290897. (10)

DESGUACES HONDEROS venta recambios usados a punto de montar, mecánica, plancha y electricidad. Disponemos de motores completos y carrocerías con papeles en regla, calle Honderos, 43. Tel. 273029. (28)

LA MAS COMPLETA exposición de automóviles usados nacionales e importación a su justo precio. Importación: Ford Mustang Guía 2 PM-H, Mercedes 200 Diesel PM-L, Porsche 912 perfecto, B.M.W. 2.000, Simca 1.501 familiar año 75, Honda, Mercedes 220 Coupé, Nacionales: 132 automático butano PM-I, 132 Diesel PM-H, 1430 familiar Perkins, 1.430, 124, 127 3 puertas, 600 E y D, R-5, R-6, 124 Sport 1.800 y 1.600, Citroen GS, C-8 familiar, Morris Traveller. Cambios y facilidades, EXPOAUTO, Archiducque Luis Salvador, 30. (39)

FURGONETA Citroen AKS y Renault 4-F, varios, 500 MILLAS. Héroe de Manacor, 43. Tel. 464883 y Aragón 178. Teléfono: 241185. (21)

SEAT 132 1.600 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

SEAT 124 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

SEAT 127 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

SEAT 850 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

SEAT 600 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

RENAULT R-6 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

SIMCA 1.000 vengo con facilidades. C/ Guillermo Massot, 43. (10)

COMPRO TODA CLASE de coches usados y accidentados. Tel. 290897. (10)

VENTA RECAMBIOS USA DOS toda clase de automóviles. Archiducque Luis Salvador, 122. Tel. 290897. (13)

PARTICULAR compra Citroen Mehari PM-F en adelante. Tte. 234918 464375. (10)

VENDO 124, familiar PM-F, 127 especial, 4 puertas PM-G y 127, 600. Francisco Martí Mora, 34. Tel. 237476. (18)

VENDO R-12, Impecable, R-8 Impecable PM-E, 124 muy barato. Francisco Martí Mora, 34. Tel. 237476. (15)

VENDO, Simca 1.200 PM-I, R-6. Informes: Son Rafael, 11. (11)

VENDO Citroen-8. Buen estado, PM-A, 80.000 ptas. Tel. 264124. (10)

PARTICULAR vende coche PM 471C motor Java recién mandrinado. Bar Picadilly C'an Pastilla. Tel. 265930. (14)

VENDO Seat 850 y 124 en perfecto estado. Calle Joaquín María Bover, 12. (13)

PARTICULAR, vende Seat 600-D. Buen estado. Teléfono, 211139. (10)

VENDO Fiat Spider placas turísticas. Perfecto estado de funcionamiento. Precio muy interesante. Tel. 210282. (14)

REPARACION automóviles. Importación plancha y mecánica. Mercedes, BMW, Volvo, Saab, Opel, etc. Motor-Club. Teniente Lizasoain, 34. Tel. 281666. (19)

PART. A PART, 124 Sport 1600 como nuevo, extras, mañanas 231716, tardes 281154. (18)

SEAT 127 I, Seat 133 I. Automóviles PONS, Aragón, 14. (10)

RENAULT R-12-S pocos kilómetros. Automóviles PONS, Aragón, 14. (10)

SIMCA 1.200-I seminuevo. Automóviles PONS, Aragón, 14. (10)

SEAT 124-D. Perfecto estado. Automóviles PONS, Aragón, 14. (10)

RENAULT R-8 perfecto estado. Citroen 8-D. Automóviles PONS, Aragón, 14. (10)

PARTICULAR vende Mercedes 220 PM-A. Gasolina y motor 220 Mercedes gasolina con libre disposición. Tel. 40 34 54 de 8 a 10 noches. (21)

PARTICULAR, vengo Seat 600 D, PM 87000. Buen estado. Tel.: 237589, 251802. (10)

BUGGY se vende motor Wolsweg 1200. Buen estado. Telf. 293034. (10)

PARTICULAR vende Seat 1430 en buen estado o cambio por coche inferior. Camino Son Gotfou, n.º 36. Garage Joaquín. (19)

PARTICULAR vende R-5 TL, matrícula PM-J. Tel. 290446 de 16:30 a 1 madrugada. (15)

PARTICULAR vende R-6, PM-142552 ptas, 150.000. Telf. 255119, de 7:30 a 10 sábado y domingo todo el día. (18)

SIMCA 1.200 Especial, particular vengo, perfecto estado, PM-C y 61.000 kms. 220.000 ptas. Telés. 236843 y 400577. (17)

PARTICULAR, vende Seat 1.500 motor Perkins. Tel. 246638. María. (10)

PARTICULAR vende 850 en buen estado, muy económico. Telf. 299474. (10)

VENDO 600-D inmejorable estado y extras, calle Palmer n.º 45. Inca. (10)

PARTICULAR vende Seat 600-normal, buen precio. Telf. 224580-223324. (10)

SERVICIO AUTOBELISCO, Julián Alvarez, 5 (junto Plaza Obelisco): Seat 127 PM-G-I 850 2/4 puertas PM-A 124-D Especial 1430; Renault R5 PM-E, R-12 Super PM-A, R-8 PM-A, 4 L PM-C-J; Citroen 2 H.P., Dyane 6 PM-D; Simca 1200 Especial PM-F, 1200 GLE PM-B, 1000 barator; Austin Victoria PM-C, Mini 1000 lujo PM-D; Furgoneta Sava PM-D. Cambios, Facilidades 3 años sin entrada. (58)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

VENDO Seat 1430 PM-A, familiar, muy buen estado. Telf. 241947. (11)

## 12 CAMIONES

FURGON Commer motor Perkins, 14 h.p. con 400 30.000 kms. Informes: Hiperauto. Gral. Ricardo Ortega, 48. (16)

PARTICULAR vende DKW, segunda categoría, muy buen estado. Informes: Hiperauto. Telf. 246204. (12)

VENDO, camión Barrero amarillo, cinco toneladas, semi-nuevo, a precio gangá, para jubilación. 246778 - 213766; por las mañanas. (18)

PARTICULAR vende furgoneta Citroen 2 CV revisada, pintura nueva PM-A. Telf. 236206. (12)

## PARTICULAR

1430 PM-C motor gasolina, en perfecto estado, 5 marchas, radio, 265.000. Telf. 277676. Horas oficina. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PARTICULAR vende R-8 PM en buen estado, calle Armador Valentí, 55. (12)

VENDO 127 PM-D rojo, dos puertas, 70.000 kms. Tel. 401411. Sr. Angulo. 170.000 (13)

PELUQUERIA de S. os, necesito peluquero a domicilio secador de mano. Te. 225964. (12)

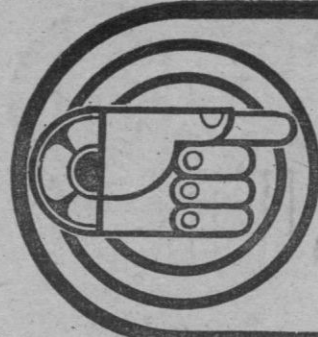
PELUQUERIA señoras necesita oficiala primera con experiencia y mucha práctica en escador de mano. Informes: Oficina de Empleo, calle Ramón y Cajal o llamar al 288271. Referencia 1913. (27)

HUJTERIA

SE OFRECE: Para cafeterías, bares u hoteles jóvenes dinámico de encargo de jefe de bar con idiomas e informes: Teléfono 232622 mañanas 238063 tardes (24)

NECESITO, señorita buena presencia para snack-Bar, trabajo inmediato. 402647. (10)





# anuncios económicos



SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>o</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIÉRCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MÍNIMO 10 PALABRAS)



## bolsa del trabajo

14 OFRECEN TRABAJO

### VIARIOS

GANEN 30.000 ptas. mensuales efectuando trabajos. Cones BAMIR Apartado 822. (Palma de Mallorca). (17)

SE PRECISAN señoritas para masajes. Mayores de edad. Tel. 484548. (10)

PROPONEMOS trabajo casero: Manual direcciones 30.000 mensuales. Pub. renta. Alboraya. (Valencia). (10)

SE NECESITAN chicas para atender Heladería, indispensable primer empleo. Presentarse en Oficina de Empleo. C. Miguel Marqués, 13. Tel. 463150. (19)

SEÑORA! Gane dinero en su horas libres. Hágase asesora FRINE 288308. (10)

SE NECESITAN señoritas para masajes. Presentarse de 3 a 9 en C/ Aragón, 27. INSTITUTO 7-7. (16)

SE NECESITAN señoritas para INSTITUTO 7-7. Buen sueldo. C/ Aragón, 27. (11)

GANARAN dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos, Hispanotensa BENIDORM (Alicante). (10)

PARA PALMA Y PUEBLOS DE PALMA. Importantes empresa nacional preciso: SEÑORAS-SEÑORITAS. Le ofrecemos una nueva fuente de ingresos en trabajo compatible con obligaciones del hogar y con plena autonomía de gestión. Excelentes ingresos del orden de 400.000 ptas. anuales fácilmente superables. Para ello se requiere presencia correcta y voluntad, no hace falta experiencia comercial, nos basta con su simpatía y don de geste. Interesadas llamar al 235453 en horas de oficina para concertar entrevista personal. (76)

## IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL

### EN CONSTANTE EXPANSION, PRECISA CUBRIR DIFERENTES PUESTOS PARA SU NUEVA DELEGACION EN LAS BALEARES

LAS PERSONAS SELECCIONADAS DEBERAN REUNIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- Tener su residencia fija en Mallorca.
- Edad comprendida entre los 18 y 28 años.
- Formación cultural de nivel medio.
- No tener contraído ningún compromiso en la actualidad.
- De ser necesario poder presentar informes de trabajos anteriores.

AL PERSONAL MASCULINO Y FEMENINO QUE REUNA LOS REQUISITOS ANTES MENCIONADOS LES OFRECEMOS:

- Incorporación en la plantilla de la empresa mediante contrato.
- Alta en la Seguridad Social.
- Ingresos del orden de las 600.000 ptas. anuales, superiores según valía de cada candidato.

-Jornada de 7 horas.  
Para entrevista personal, dirigirse al HOTEL BELLVER, Paseo Marítimo, s/n. hoy viernes, día 2, de 5 h. a 8 h.  
PREGUNTAR POR SRTA. VILA.

## EMPRESA RADICADA EN MALLORCA

### NECESITA PARA CUBRIR PUESTOS EN CASINO DE JUEGO

### CROUPIER (AMBOS SEXOS) Y RECEPCIONISTAS (FEMENINAS)

SE OFRECE:

- Interesante sueldo inicial.
- Grandes posibilidades de promoción.

SE REQUIERE:

- Nacionalidad Española.
- Edad 18-30 años.
- Buena presencia.
- Educación media.
- Preferible con conocimiento de idiomas.

INTERESADOS dirigirse Oficina de Empleo. C/ Miguel Marques. Ref. 9.673

## SE NECESITA SEÑORA

CON SENTIDO RESPONSABILIDAD IMPRESCINDIBLE SEPA COCINA HORARIO Y SUELDO A CONVENIR. INFORMES TELEFONO: 23.32.63

## NECESITAMOS SECRETARIA

Indispensable que sepa leer y escribir correctamente inglés y español.

Interesadas dirigirse Oficina de Empleo, C/ Miguel Marqués, 13. - Ref.: 9708.

## FACTORIA NAUTICA

Sta. Ponsa, precisa mecánicos 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup>. Presentarse Oficina Empleo, Calle Santiago Ramón y Cajal o Teléfono 68 18 31.

Ref.: 717

SI DISPONE de horas libres y desea obtener elevados ingresos mensuales, visítanos en Avda. Alejandro Rosselló, 26-A, 5.º. (18)

GANEN DINERO. Más de 50.000 pesetas mensuales cultivando champiñones frescos en un espacio disponible. Apto para todos. Compramos producción. Montblanc Ref. 16, Calvet, 5, Barcelona-21. (26)

HAGA direcciones mano máquina. Buena remuneración. Apartado 256, ALTEA. (Alicante). (10)

NECESITAMOS los peones o especialistas en manejo de traque, varón o hembra. Para cerrajería. Interesados presentarse en Oficina de Empleo C/ Santiago Ramón y Cajal, 15. (Ref. 624). (28)

NECESITAMOS oficial primera p/ coser prendas de piel. Informes: Oficina de Empleo, Santiago Ramón y Cajal, 15. Ref. 19130. (19)

NECESITAMOS buenos vendedores hablando idiomas. Informes: Oficina de Empleo, Santiago Ramón y Cajal, 15. Ref. 19130. (16)

SE NECESITAN señoritas para barra americana. Teléfono 276492, 12 a 18 horas. (13)

SE PRECISAN distribuidoras -jefe equipo- para Baleares. Productos lejería de hogar. Tel. 278748. (13)

CHICOS Y CHICAS para trabajo a comisión. Cobro diario. Fácilmente superables -1.000 ptas. diarias. Teléf. 234845. (16)

NECESITA DINERO extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza AVON. Escriba al Apartado 14.875 de Madrid o llame al teléfono 231510 de Palma. (29)

## SE NECESITA

Empleada de hogar interna con conocimientos cocina. Domingos y fiestas libre. Magníficas condiciones económicas 246204

## SE PRECISA

OFICIALES DE PRIMERA O SEGUNDA CALEFACTORES Y FONTANEROS. INFORMES: OFICINA EMPLEO C/ Santiago Ramón y Cajal, 15. (Ref. 645)



## otras secciones...

### 15 HOSPEDAJES

ALQUILO HABITACIONES teléfono, derecho cocina para señoritas. Tel. 463161. (10)

ALQUILO HABITACION, Sitio céntrico, Tel 288591. (10)

HABITACIONES independientes. Camas 90 ptas. 224582. (10)

SE ALQUILA habitación a chicas, zona Blanquerna. Teléf. 255797. (10)

ALQUILO habitación a señora mayor. Cocina, baño, soleada. Teléfono 236730. (10)

BUSCAMOS chica para compartir piso. Llamar al mediodía y noche, 233493. (10)

SE ALQUILA habitación para dos señoritas o matrimonio. Teléf. 231972. (10)

ALQUILO habitación con ropa limpia. 299921. (10)

ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS" ES LLEVAR A CABO UNA BUENA "INVERSION"

### 16 ENSEÑANZAS

TAQUIGRAFIA AUDIOVISUAL Sistema S.S.S. 60 horas, para alcanzar de 70 a 100 palabras por minuto, cada día inicio de cursos. CENTRO UNO, Vía Portugal, 1-A. (Frente Instituto R. Lull). (28)

MECANOGRAFIA sistema audiovisual. Aprenda en sólo 14 horas. CENTRO UNO, Vía Portugal, 1-A, 2.º. Teléf. 224371 frente Instituto Ramón Lull. (21)

INGLES todos niveles, individuales, grupos reducidos. Enseñanza garantizada. Tel: 296875. (10)

OPOSICIONES para auxiliar Obra Protección de Menores. (Ministerio de Justicia). Instancias hasta 5 marzo. Preparación. Teléfonos. 460902 462188. (19)

OPOSICIONES para concurso Compensación de Seguros (Ministerio de Hacienda). Instancias hasta 6 de marzo. Preparación. Tel. 460902 462188. (18)

QUIERE APROBAR examen Código Circulación? Clases individuales. Tel. 227220. Tardes. (10)

OPOSICIONES para auxiliares de la Administración Civil del Estado. Exámenes en breve. Preparación. Tel. 462188 460902. (18)

PREPARACION. Graduado Escolar certificado de estudios, cultura general, estenografía, taquigrafía, contabilidad, etc. Teléfonos 460902-462188. (15)

CLASES INDIVIDUALES recuperación EGB. Graduado Escolar. Oposiciones. Tel 227220 (tardes). (10)

PROFESORA, francesa de clases francés. Teléfono 46 46 86 de 12 h. - 17 h. (10)

MATEMATICAS, Física, BUP, EGB, reválida, de clases particulares profesor colegio religiosos. Tel. 290633. (13)

PROFESOR ciencias de clases Matemáticas, Física, Química, cualquier nivel. 296675. (11)

INGLES, clase individual 500 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 2. tardes. (11)

SEA ESTHETICIENNE diplomada en CEM. El mejor curso de Estética y Belleza. Autorizado por el Ministerio de E. y C. Matrícula abierta. Plazas limitadas. Distintos horarios. Infórmese llamando al núm. 460458 y 460462. CEM, Avda. Alejandro Rosselló, 26-A. (39)

### AGENCIA INMOBILIARIA

Precisa: VENDEDORES Comisiones elevadas. Informes: BENDITO Tel. 46 11 10.

### Empleada hogar

Se necesita. Lunes, Miércoles, Viernes, Zona San Agustín 40 10 89

## CARPINTERIA MECANICA

EN SANTA PONSA PRECISA

Oficiales carpinteros - Banco Oficina Empleo Ramón y Cajal, 15 ó teléfono 68 69 13. Ref.: 717

## IMPORTANTE CADENA HOTELERA PRECISA

### ANIMADORES Y RELACIONES PUBLICAS

Dominando: Inglés, Francés, Alemán y Español. Interesados dirigirse a: Gremio Toneleros, Edificio SOL, Polígono La Victoria, Teléfonos: 291116 y 291112

PROFESORA EGB da clases Arenal y Palma, Tel. 261871. (10)

FRANCES. Principiantes, Profesorado. Niños y adultos, ALIANZA FRANCESA. Teléf. 214101. (10)

## LABORATORIO DE IDIOMAS

JUAN DE LA CIERVA C/. Tenor Bous Roig. Teléfono 27 72 93 ¡Los idiomas hoy son imprescindibles! En nuestro centro los aprenderá. ¡Nuestro método? Cabinas individuales. Sistema audiovisual electrónico. Profesor monitor. ¡Precios a toda prueba! Consultenos.

### 17 MUSICA

VENDO BATERIA Ludwig, 2 timbales, como nueva, 65.000 ptas. Teléf. 500869. (11)

AFINADOR TECNICO de PLANOS. (Piano Tuner Klavierstimmer), Teléfono 400037. (10)

VENDO piano Offberg, nuevo. Teléf. 461850. Laborables de 8 a 15 h. Ricardo. (13)

SE NECESITA organista para trabajo diario hotel. Teléf. 294349. (10)

### 18 RADIO Y TV

TELESTAR. Reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina, 28. Teléf. 296670. Sábados abierto. (16)

REPARAMOS televisores y antenas Servicio a domicilio rápido y garantizado. Teléf. 277025. (10)

ANTESA, reparaciones televisores y antenas. Servicio rápido a domicilio. Teléf. 241195. (11)

REPARAMOS antenas y televisores. Servicio rápido. Teléf. 290839. (10)

TELECON. Teléf. 254805. Servicio económico urgente. Reparaciones a domicilio. Antenas individuales-colectivas. Televisores blanco-negro y color Autoradios. Sábados abierto todo el día. (23)

ACUDIMOS EN EL ACTO. Reparaciones televisión y antenas. Servicio permanente. Total garantía. Precios económicos. Sábados abierto todo el día. Tel. 298858. (21)

REPARACION antenas y televisores, en el acto, sábados abierto. Tel. 411323. (14)

TECNICO TELEVISION, blanco, negro, color. Reparación. Puesta a punto. Nacionales. Importación. Teléfonos 211273-290497. (14)

REPARACIONES urgentes a domicilio. Reparamos televisores blanco-negro y color. Antenas colectivas-individuales. Sin cargo desplazamiento. Reparamos en domicilio. Servicio rápido-económico. Sábados abierto. Teléf. 246183. (26)

FERBAS. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

REPARACIONES TV a domicilio, instalaciones, reparación antenas SATEL SA BALEAR, Escultor Galmés, 2 Teléf. 291267. (14)

ATENCIÓN: para reparar su TV urgente llamar a los Teléf. 273406 y 292659, acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

### 19 NAUTICA

PARTICULAR vendo Lland a motor con tambucho. Es, lora 8,64 mts. motor diesel. Fogue y vela latina. 4 literas cocina WC, radio, teléfono, sonda electrónica, cassette stereo Precio 2.500.000. Para información Ricardo Ortega, 48, 244948, 246204. (14)

COMPRARIA remolque usado. Tel. 241893. (10)

VENDO barca pesca 25 palmos. Buen estado. Motor Suñer Diesel, 250.000 ptas. Tel. 550137. (14)

BRITISH SEAGULL. Seguro, resistente, eficaz, único e insustituible como motor auxiliar. Cuatro años garantía. Facilidades y descuentos. NAUTICA MUS. El Molinar. (21)

JOUET 24: Nuevo y modernísimo crucero a vela con motor diesel. No tiene competencia. Entregas a partir de abril. NAUTICA MUS. El Molinar. (23)

GUY COUCH: Yates de 8-10-12 y 14 metros. No hay mejores precios ni barcos más funcionales adaptados a la realidad del momento. NAUTICA MUS. El Molinar. (28)

SUPER PESCADOU. Barco de pesca y paseo de 35 palmos con motor diesel y vela. Una numerosa flota de ellos lo avais. Facilidades y descuentos. NAUTICA MUS. El Molinar. (28)

XIMELIS NAUTICA. Lland desde 20 a 45 palmos. Botes y motores fuera borda, calle Vicario J. Fuster, 91, frente Club Marítimo Molinar. (22)

XIMELIS NAUTICA. Distribuidor lancha «Marjet» a turbina y motor Spat 1800, ideal para el deporte del esquí y amantes de la velocidad. (22)

SI ES VD, aficionado al mar, visítanos y podrá adquirir desde un anzuelo a una embarcación. XIMELIS NAUTICA - Molinar. (19)

VENDO Optimist sin entrenar. Informes: Teléfono 295505. (10)

NAUTICA MIG-JORN, distribuidores de los veleros SAMBA 9,60 eslora y GREGAL 6,99 m. eslora. Tenemos abierto sábados y domingos. La Rápita, Campos. (23)

OCASION: Puma 24, Puma 26. Hunter. Náutica MIG-JORN. (10)

«BALEARES»



# anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P<sup>2</sup> MALLORCA, 9  
CONSULTENOS: TEL. 23 11 77

DOMINGOS Y MARTES: 6 PTAS, PALABRA. MIERCOLES A SABADO: 5 PTAS, PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Otras secciones...

19 NAUTICA



**comercial mallorca, s.a.**  
C/ PASCUAL RIBOT, 18 - PALMA  
☎ 237144 - 236749

### BARCOS «PUMA»; OPORTUNIDAD:

- «Puma-23» Motor Sole Mini, 6hp. Año 1975
- «Puma-23» Motor Sole Mini, 9hp. Año 1976
- «Puma-24» Motor Sole Mini, 9hp. Año 1976
- «Puma-26» Motor Feriman, 12hp. Año 1976
- «Puma-26» Motor Volvo, 25hp. Año 1976
- Y otro de las mismas características, 1975
- «Puma-26» Motor Feriman, 12hp. Año 1978

Estos barcos están completamente equipados y han sido revisados convenientemente. **TOMAS DARDER HEVIA, S. A.** (División Náutica), Avda. General Primo de Rivera, 33 Palma.

### 20 COMPRAS

- COMPRO** toda clase de objetos antiguos y curiosidades. Paso a domicilio. Pago al contado. Tel. 215604. (16)
- COMPRAMOS** objetos de oro usados y joyas. Vid. c/er. n.º 12. (10)
- COMPRO** muebles: usados antiguos y modernos. Paso a domicilio. Tel. 299755. (11)
- COMPRA Y VENTA** antigüedades La Peidra Ma. Dorquina, Sta. Eulalia, 7. (10)
- COMPRAMOS** y vendemos muebles y objetos antiguos. Hostales, 18. 210639. (10)
- COMPRARIA** taxi o S. P. Soche, Tel. 412876. (10)
- PAGO AL CONTADO** maquinaria hostelería usada. Tel. 244058. (10)
- COMPRARIA** escalera para exterior entre 4 y 5 metros altura. C/ Ramón Llull, n.º 20, Palma Nova. (17)

### COMPRO

muebles usados o antiguos, paso a domicilio. Tel. 27 48 89.

### COMPRAMOS

objetos y joyas de oro y plata, usados o rotos, calle San Bartolomé, n.º 12, 1.º. Tel. 210375.

### 21 VENTAS

- VENDO** máquinas de carpintería, calle Bofad, 9, La Soledad. (10)
- VENDO** billar americano. Llamar 260151. (10)
- VENDO** Citroen 2 cv. 680000. Informes: calle Escuter Galmés, n.º 14. (10)
- SE VENDE** trétillo acrílico. Tel. 29 45 03. (10)
- SE VENDE** Particular Puch X 29, ciclomotor, como nuevo. Tel. 402833. (Tar-des). (10)
- VENDO** máquina grande de tabaco, casi nueva. Tel. 283418-283230. (10)
- SE VENDE** vitrina frigorífica para carnicería, a buen precio. Informes: Tel. 217253. (14)
- VENDO** comedor muy buen estado, 33.000 ptas. Tel. 294642. (10)
- VENDO** caja registradora 17 mil ptas. Vitrina nueva, 1,56 m. Mobles 65 mil ptas y 2666584. (38)
- OCASION** Máquina de coser. Casot lote de 26 discos L.P. y lote libros por 30.000. Tel. 411684. (17)
- VENDO** librería, muebles solita, mesa, televisión, buen estado. Tel. 24 31 73, 27 01 34. (10)
- SE VENDEN** aparatos pequeña señoras. Llamar teléfono 293819. (10)

**VENDO** vitrina frigorífica BALANZAS en perfecto estado. 2 mts. Precio fábrica, Tel. 244058. (10) Precio inoreble, Tel. 244058. (10)

## BELLVER R.T.V.

C/ Francisco Sancho, 28 - 30  
C/ San Magín, 67

### LIQUIDACION LAMPARAS Y APLIQUES

## DESCUENTO 40%

### 22 PERDIDAS

**EXTRAVIADO** perro collie, zona Plaza Gomila, atendido por Tifón. Gratificaré 3.000 ptas. Tel. 272791. (10)

**EXTRAVIADA**, para holandesa Setter en Cañ Postilla, gratificaré. Tel. 260239. (10)

### TRANSPORTES GALMES

Transportes y camiones grúa. Tel. 211369-462543 Felipe Bauzá, 8. (10)

### 24 ANIMALES DOMESTICOS

**SE VENDE** macho pastor alemán. 1 año, 15.000 ptas. Tel. 265125. (12)

**SE VENDE** macho rottweiler 10 meses, muy buen carácter. 265125. (10)

**CRADERO «LOS VALENTES»**, venta perros adiestrados para guardia. Tel. 265125. (10)

**EXPOSICION** pastor alemán C.A.C. nacional próximo 11 marzo. Velódromo Tirador. Inscripciones hasta 7 marzo en calle Marqués de la Cenit, 16, Palma. Teléfono 238338. Sr. Llofría, presidente. (27)

**EN VENTA** cachorros Pastor Alemán y Doberman, magnífico Pedigree. 237735 - 213623. (12)

**URGE MACHO** Basset-Hound con pedigree para cubrir perra. Tel. 237735-213623. (12)

**SAFARI**, venta de perros de raza, Barón Sta. M.ª del Sepulcro, n.º 5 (Travesía Jaime III). Teléfono 214162. (18)

**GANYPLANT**, venta de perros de raza. Pco. Manuel de los Herreros, 35 (Junta Mercado Pedro Garpu). Tel. 270566. (18)

**COLLIE** (Pastor Escocés) Cachorros fabulosos. Ganyplant. Tel. 270566. (18)

**SE VENDEN** de particular perros gran danés de un año, donados y atigrados. Tel. 234589-232901. (16)

**ESCUELA OFICIAL** adiestramiento canino (CEPP). matrícula abierta curso disciplina, guarda, defensa, hasta cinco de marzo. 10 ejemplares máximo. Informes: Tel. 246695. (21)

**PARTICULAR** vendo gatitos siameses pura raza. Tel. 24491. (10)

**LOS MOLINOS**, En pleno campo, criadero, residencia, abierto todo el año. Recogida a domicilio. Tel. 263952. (16)

**GRAN OFERTA** perros de guardias, pastores alemanes jóvenes, pedigree, calidad y también cockers americanos, teckels, con pedigree. ARCA DE NOE, Camino Viejo Buñola, km. 9. (24)

**EXTRAVIADO** Basset collie negro y marrón, atendido por Tony. Se gratificará. Informes: Tel. 225966. (14)

### EXTRAVIADA

PERRA NEGRA Cocker. Atiende por «Bucas». Gratificaré 222840 - 41167. (10)

### 23 TRANSPORTES

**MUDANZAS J. MUT.** Ofrece sus servicios especializados. Embalajes, guardar muebles, traslado pianos, cajas caudales, maquinaria camiones, grúa. Llámame y pasaremos hacer presupuesto. Teléfono 273044 - 274856. Curtido, 31 (Vivero). (28) 242119. (12)

## CAMIONES POL

GRUAS Y TRAYLERS  
Transportes diversos Especialidad en embarcaciones, maquinaria, etc. Tel. 274067-275026

**TRANSPORTES BAUZA** Trailers, camiones, grúas. Transportes barcos. Tel. 293707 - 252716. (10)

**TRANSPORTES** furgonetas. Precio económico. Tel. 226251. (10)

**MUDANZAS CATALAN** Transportes en Baleares y Península. Hacemos presupuesto. Económico. Límites: 293102. (12)

### TRANSPORTES NOCHE Y DIA

**CAMIONES GRUA** Mudanzas, Guardamuebles. Tel. 291800 - 291804 Noches y festivos: 241726. (25)

## MUDANZAS PORTAS

Mudanzas Nacionales e Internacionales  
Containers-Cadras  
Cajas caudales  
Guardamuebles público  
Transportes de muebles  
Pianos

**BLANQUERNA, 45**  
TEL. 29 78 00

### 25 DIVERSOS

**REPARACIONES** y reformas de albañilería. Informes: Martín Caimari, Tel. 294289. (10)

**SALON JUPITER**, masajes atendidos por cuatro nuevas señoritas (nuevo personal), calle Gabriel Maura, 15-16-17. (24)

**SALON APOLO**, masajes atendidos por nuevas señoritas, abierto de 11 a 9, sábados inclusive, calle Gabriel Maura, n.º 14, bajos, Titulada M.L.R. (24)

**LIMPIEZA DE ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas, Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel. 294340. (10)

**FONTANERO**, instalaciones y reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

**5 NUEVAS SEÑORITAS** masajes en el INSTITUTO 7-7, calle Aragón, 27, Sábados abierto. (A. C.) (13)

**URGENCIAS** fontanería, electricidad y termos en dos horas, sin recargo. Tel. 242119. (12)

**MASAJES** nuevo Salón Palma, corporales y deportivos) atendido por 3 señoritas. Barón de Pinopar, 8-20-1ª. Abierto todo el día. (21)

**MAESTRO ALBANIL**, reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. Tel. 410658. (10)

**BEMMA**, limpieza de moquetas sistema Mr. Steam o P.E.S. Guardamos alfombras. Tel. 250057. (13)

**BEMMA**, limpia alfombras, moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domicilio. Tel. 250057. (12)

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación, confíela a EL BRILLO BALEAR pida presupuestos. Tel. 22700. (15)

**CRISTALES**, escaparates, Sur limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel. 22700. (13)

**MASAJES LUZBEL**, Atendido por tres nuevas señoritas, Titulada Srta. Mandy, calle Alferez Gra. La Lladó, 23, 1.º (detrás Plaza Toros). (19)

**MAESTRO DE OBRAS** para reformas en general y chalets. Tel. 460120. (10)

**GRATUITAMENTE** limpiamos su sótano o trastero y recogemos sus trastos viejos. Informes: Tel. 212088 de 11 a 1 h. y 5 a 8 h. (24)

**COMPANIA** responsable ofrezco para persona en ferma. Llamar. Tel. 288485. Mañanas. (10)

**SE COMUNICA** que el bar denominado «Frederia Los Cármenes», sito calle San Miguel de Liria, 10 To rrenova-Magalí, que regentaba Manuel Olivera García, a partir de la fecha lo hará don Antonio Romo Hoz, a la vez que cambia su denominación, pasando a ser bar «Viejo Dusseldorf». (47)

**CONSTRUCTORA SAMO**. Bungalows, chalets, desde 600.000 ptas. Consultas. Tel. 292050. (10)

**FONTANERO**, electricista calentadores llaman sin compromiso. Rápido, económico. Tel. 411709. (10)

**MASAJES CAPRI**, atendido por nuevo personal (cinco señoritas). Francis co Sancho, 30, Príncipe. (24)

**REPARACIONES** urgentes frigorífico industriales, cocina de gas, neveras, cafetera, termo todos, Fontanería, Electricidad. Tel. las 24 horas. Palma 285166. (19)

## anuncios económicos

(Sin recargo alguno)

# llamando al nº 231177

de 8 a 2 y de 4 a 7

**ATENCIÓN SRA.** Instituto de belleza María Luisa, atiende rípidamente a su distinguida clientela. Tel. 278698. (15)

**BUSCO RELACION** fuera de matrimonio con señora de 25 a 35 años. No importa formar hogar. Buena situación económica, máxima seriedad. Acerosa N.S.A., 42. Tel. 2032607. (26)

**OFRECESE** joven para acompañante, chófer, etc. días, semanas. Mayor discreción. Escribir solicitando servicios a Lista Correos Palma: C Fro. Martínez, Respuesta inmediata. (21)

**TAPICERO**, trabajos a domicilio, traslados, sillerías, fundas. Tel. 215174. (16)

**MUJER**, Si resides al Este de la Isla (aunque no imprescindible) y no te has casado los 47 años (yo 39) escríbeme para fines serios. Escribir a esta Administración al n.º 5515. (30)

**PINTOR** empapelador reparaciones eléctricas remiendos y chapuzos. Tel. 271819 - 227078. (10)

**SE SIRVE** tierra vegetal y cribada, sacos de tierra preparada y estiércol. Mínimo 5 sacos. 292119. (10)

**TOLDOS**, Presupuestos sin compromiso. Almacén Aragón, Aragón, 40. Tel. 276100. (10)

**LIMPIEZA DE ALFOMBRAS**, moquetas, trétilos, Domicilio y taller. SISTEMA MORLIMP. Conservación y venta. ALFOMBRAS MOREY. Tel. 277582. (10)

**CABALLERO** 34 años, desea conocer señora o señorita culta para relación libre y sin limitaciones. Interesadas escribir al apartado de Correos n.º 399 de Palma indicando teléfono. Máxima discreción. (29)

**VENTANALES ALUMINIO**, cerramientos galerías, cristales, albañilería, trabajo completo. Pida presupuesto. Talleres RAMON. Tel. 244069. (18)

**SERVICIO - CALIDAD**  
LAVANDERIAS DIANA, S. A.  
Calle Regalo, 51 - Tfno. 27.48.98

**ESTABLECIMIENTO SINGER**  
MAQUINAS DE COSER.  
Extensa gama en máquinas domésticas e industriales. Muebles y motores. - Reparaciones a domicilio de todas las marcas. Accesorios y recambios. Ramón Muntaner, n.º 38 - Tfno. 79.19.11.



## ETA, PARIS Y MOSCÚ, OTRA VEZ

### Arriba

«(...) Nos es difícil aceptar, y volvemos a insistir en el tema, que la experimentada diplomacia soviética ignore, con tantos mecanismos como ha tenido para con-

ocerlos, los resortes por los que funciona este país. Sabemos que la Unión Soviética, desde su época de apoyo a los movimientos revolucionarios mundiales, dispone de mecanismos de conocimiento de esa red mundial, en la que se entrelazan auténticos luchadores de la libertad con asesinos terroristas, que saben que su mejor posibilidad operativa es camuflarse como tales. Sabemos que la ayuda soviética en una lucha en la que nos va acaso la supervivencia sería inestimable. Sabemos que Moscú condena oficialmente el terrorismo como aventurismo y que sólo hace días, tras arduo debate, imaginamos ha puesto el veto a ETA, colocándola en su lugar terrorista exacto. Pero si esa ayuda sería inestimable, es también cierto que nosotros no podríamos aceptarla a cambio de nada más que el deseo de buenas relaciones.

(...) No aceptamos condiciones ni a favor ni en contra. Nuestra real gana es soberana. (...)

Respecto al tema francés, ETA misma, con la arrogancia de la entrevista clandestina, revela una triste realidad. No va a tomar medidas contra Francia en su territorio, lo cual habla de prepotencia etarra y debilidad francesa. Pero para que Paris no se pase en sus tímidas operaciones contra unidades paramilitares que se entrenan con armas de acompañamiento en su territorio amenaza con usar gomas contra empresas galas que operan en España. (...)

### NUESTROS COMENTARISTAS

## ERRADICAR EL FRAUDE

El consumidor, en la práctica, está indefenso ante los abusos a que es sometido a diario. En no pocas ocasiones le dan gato por liebre sin que le quede otro recurso que el triste derecho al pataleo ya que si en la pura teoría existen diversos organismos a donde puede canalizar sus quejas, sus reclamaciones o sus protestas, es en la ineficacia de casi todos ellos que el ciudadano opta en la mayor parte de los casos por silenciar los fraudes o abusos de que ha sido objeto. Los establecimientos públicos tienen la obligación de facilitar al cliente, siempre que éste lo pidiere, un libro de reclamaciones para dejar constancia de alguna presunta irregularidad. Sin embargo, llegado el caso el libro de reclamaciones casi nunca aparece y, por el contrario, se iniciaban con frecuencia discusiones, disputas y hasta violentos enfrentamientos que acababan a veces en la comisaría de policía más próxima. El ciudadano, conocedor de esta realidad, fue dejándose de usar ese derecho que legalmente le asistía, pues casi siempre era peor el remedio que la enfermedad.

Hay que engrasar la rueda y compleja maquinaria administrativa inspectora para frenar en lo posible los fraudes al consumidor. Y no se trata, contra lo que pudiera parecer, de legislar más, sino antes bien al contrario, recopilar y refundir todas las disposiciones vigentes que incidan en el tema, creando paralelamente unos servicios ágiles y eficaces en la defensa de los legítimos derechos del ciudadano. Esta labor inspectora tiene que ser especialmente rigurosa en aquellos campos en que puede verse afectada la propia salud de los ciudadanos. Mercados, bares, restaurantes etcétera, deben ser periódica y prioritariamente inspeccionados así como las fábricas de productos alimenticios. Las medidas de higiene en muchos de estos establecimientos dejan mucho que desear. Noticia periodística de ahora mismo es, por ejemplo, la aparición de una serpiente de papel en una botella de gasosa o del vendedor ambulante que, en el Rastro madrileño, vendía jamones viejos de jabugo con triquinosis incluida. Claro que no sólo en España cuecen habas. En Río de Janeiro, según un despacho de agencia, se acaba de descubrir que el propietario de un bar hacía la salsa mahonesa con aceite lubricante de los motores... Sin ir a estos casos extremos, el hombre de la calle, por ejemplo, tiene la sensación de que al tres por dos le dan licores de garrafa, de sabor desconocido y, previsiblemente, mucho más perjudiciales para la salud que el siempre temible y dañino alcohol. De lo que no se tiene noticia es de que se haya cerrado ningún establecimiento público por este motivo.

En el desarrollo del precepto constitucional, en orden a que los poderes públicos garantizarán la defensa de los consumidores y usuarios protegiendo, mediante procedimientos eficaces, la seguridad, la salud y los legítimos intereses de los mismos, se debe poner remedio con sanciones ejemplarizadoras, a un estado de cosas hoy por hoy nada satisfactorio. Hay que fomentar unas organizaciones de consumidores poderosas que sean interlocutores válidos en todas las cuestiones que puedan afectar al ciudadano frente a la Administración, para exigir de ésta la protección oficial indispensable. Toda esta picaresca del rellenado de botellas alcohólicas, la venta de bebidas a granel sin el debido control y posterior justificación de su uso, la venta de productos alimenticios pasados de fecha, la mala conservación en la comercialización de muchos productos perecederos, la falta de higiene en establecimientos públicos dedicados a la venta de artículos alimenticios, etcétera, hay que combatirla sin contemplaciones, pues entra en juego nada menos que el sagrado derecho a la salud de todos. Ahí tenemos una pieza maestra de la legislación en el Código Alimentario, pero, como en tantas otras ocasiones por falta de la adecuada reglamentación sus preceptos siguen sin tener fuerza legal y son hermosa letra, pero tristemente muerta.

Carlos BRIONES

## NUEVOS AIRES PARA EL DEPORTE

### EL PAIS

El mundo del deporte ha sido uno de los estamentos españoles que menos ha evolucionado en los últimos tiempos. Mientras el país, en general, se ha abierto al pluralismo y al diálogo democrático, el deporte se ha apinado en torno a figuras cuyo talante no ha dejado de ser idéntico al de tiempos pasados. Unas elecciones presentadas con aires renovadores en clubs y federaciones no sirvieron para otra cosa que no fuera consolidar a gentes que se apoyaron en el poder establecido y las grandes fallas que tuvieron las normas por las que se rigieron las primeras elecciones del deporte español.

Quizá el caso más flagrante se dio en el fútbol. Club y federaciones marginaron deliberadamente a los jugadores, que no pudieron expresar su opinión y que todavía hoy no pueden hacerlo, porque no se les ha reconocido presencia con voz y voto en la propia Federación Española de Fútbol. Pablo Porta, el hombre a quien apoyan los clubs grandes, se ha negado sistemáticamente a dialogar en un plano de igualdad con los futbolistas. Las cortinas de humo federativas, aventadas por quienes sólo se detienen en la anécdota de los millones que ganan unos y no las miserias que sufren la mayoría de los profesionales enrolados en las divisiones inferiores, han servido durante años para ocultar la auténtica realidad de los problemas.

Los jugadores de fútbol no han podido acudir a los tribunales ordinarios, durante años, por prohibición expresa de la Federación. Si ahora pueden hacerlo, se lo deben a aquellos que, una vez retirados, obtuvieron las primeras sentencias favorables. La Federación se ha negado siempre a reconocer la condición de contrato laboral que liga a jugadores con clubs, pese a que existe incluso alguna sentencia del Tribunal Supremo que así lo reconoce.

La Federación de Fútbol ha impedido la afiliación a la Seguridad Social, pese a que el Atlético de Madrid fue condenado en el caso Zubizarain, cuando la vicepresidencia de este club la ostentaba Enrique de la Mata, a la sazón director general de la Seguridad Social, y la Federación de Fútbol la presidía José Luis Pérez-Paya, que entonces era subdirector general de Servicios de la propia Seguridad Social.

Los jugadores reclaman la modificación del derecho de retención y les asiste toda la razón cuando protestan por esa medida, tomada unilateralmente, que puede llevar al paro obligatorio a varios cientos de profesionales, a los que se les quiere limitar la edad y los honorarios. Los ministerios de Cultura y Trabajo no han considerado seriamente el tema de los futbolistas y el desprecio continuo que éstos han recibido de sus más directos organismos ha llevado a la situación presente: una huelga en la que se quieren defender unos puestos de trabajo tan honrados y considerables como otros cualesquiera.

## CONTRASTE DE PARECERES

### DROGAS PARA TODOS

### PUEBLO

El aumento considerable, por una parte, del tráfico y consumo de estupefacientes, así como de las graves consecuencias individuales y sociales que de ellos se deriva, y, por otro, el crecimiento del consumo de alcohol y la correspondiente incidencia social del alcoholismo, aconsejaron al Gobierno (junio de 1974) la creación de una comisión interministerial para el estudio del problema del alcoholismo y el tráfico de estupefacientes. Cinco años después, los problemas subsisten. España, en los últimos tres años, ha dejado de ser un país de tránsito de la droga, para convertirse en un país de destino, experimentándose una auténtica explosión en el crecimiento del consumo. Por ejemplo, en 1974, el promedio de edad de los drogadictos detectados se encontraba en los veinticinco años mientras que en 1977 esa edad media desciende a los quince años y, según los expertos, en breve se situará entre los doce y los trece años.

Se acaba de reestructurar la comisión interministerial, con objeto fundamentalmente de estudiar los problemas derivados del consumo de drogas y presentar al Gobierno recomendaciones y propuestas, a través del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, para detener y frenar el alarmante estado de la cuestión. No hay duda que se asiste en España a una escalada de las drogas, tanto en el mayor número de personas que toman patológicamente drogas diversas, legales o ilegales, como a la tendencia de consumir drogas cada vez más patógenas y habituales. Es prácticamente imposible con los datos y controles existentes conocer ni aproximadamente la extensión del problema del consumo patológico de drogas en España, pero sí se sabe que hay un aterrador aumento de los enfermos dependientes de anfetaminas, barbitúricos «cannabis», alucinógenos, estupefacientes y alcohol.

Como decía en un reciente artículo el ministro Martín Villa, todos los planes gubernamentales necesitan de una drástica coordinación con la sociedad, con la iniciativa privada. Y añadía textualmente: «Hasta que la sociedad española llegue a tomar conciencia de la gravedad de estos temas, todos nuestros esfuerzos seguirán sin dar los frutos apetecidos, como soluciones parciales, como medidas asimismo incompletas.» En resumidas cuentas, la cruda realidad es ésta: fumamos más, bebemos más, nos drogamos más. Algo está fallando en los nuevos rumbos de las sociedades modernas. Porque si bien es cierto que el hombre viene tomando drogas desde tiempos inmemoriales, no lo es menos que la problemática de la droga y de los drogadictos es rabiosamente actual. Jervis, desde su atalaya profesional, remacha con un manto de pesimismo su criterio: «Hoy nos estamos drogando todos, con drogas lícitas o ilícitas, porque no hay otra forma de funcionar en esta sociedad.» ¿Será cierto tan negro diagnóstico? En España debemos plantearnos el tema en toda su crudeza y profundizar en una realidad ya más que inquietante.

DIÓGENES

## FALTA DE COORDINACION EN LA POLITICA ECONOMICA

### «LA PRENSA»

«En la hora presente, y en lo que se refiere a la política económica, el problema más candente que el país tiene planteado tal vez sea el de las grandes divergencias que se aprecian entre las acciones, proyectos, medidas y orientaciones de los distintos departamentos ministeriales. Interferencias, falta de coordinación, acciones independientes, planteamientos y decisiones al margen de una orientación global pueden apreciarse en los más distintos ámbitos y en los más opuestos sectores. Los proyectos se estudiarán muchas veces, sin una coordinación suficiente y sin excesivas preocupaciones por la repercusión que una decisión procedente de un departamento pueda provocar en los planteamientos de otros ministerios e incluso en el equilibrio general del sistema.

La coordinación de cualquier posible acción sectorial resulta así muy difícil, tremendamente laboriosa y en consecuencia de los proyectos quedan «pendientes» hasta que las situaciones que deben ser solucionadas son poco menos que irreversibles. De decisiones parciales e improvisadas hemos pasado en poco tiempo a unos estudios globales paralizadores que nunca acaban de ponerse en marcha. Otra vez, y lamentablemente, la vieja ley del péndulo».

(L.I. PARADA)

## 128.000 MILLONES: UN RECORD QUE ENTRISTECE

### EL EUROPEO

Sección de Información General y Económica

Si, no me he equivocado; son un uno, después un dos, luego, un ocho y detrás nueve ceros, uno detrás de otro con el ritmo serio de los millones.

Los españoles nos gastamos durante el pasado año ciento veintiocho mil millones de pesetas en la Lotería Nacional. ¿Cuánto se habrán gastado los Estados Unidos en armamento?

Si esos ciento veintiocho mil millones hubieran ido a parar a la Bolsa, es evidente que ésta hubiera subido. Es más, con seguridad hubiera alcanzado de nuevo las cotas —que nunca volverán— del año 1973.

En cualquier caso la Bolsa es tan juego como la lotería. Y lo que ha ocurrido en este último quinquenio es que los españoles han cambiado de esparcimiento. Hoy el que juega a la Bolsa es a los ojos de la gran mayoría casi tan tonto como quien juega a la «ruleta rusa» y encima lo hace con el tambor del revolver al completo.

Personalmente pienso que las grandes fortunas se han hecho comprando cuando nadie lo hacía y vendiendo cuando todo el mundo compraba. Pero eso no viene a cuento.

Hacienda, el Tesoro Público ha debido sentir una gran satisfacción al comprobar que lo que defraudan —pese a todo— un gran número de nuestros compatriotas en sus impuestos, lo pagan y con creces en la lotería.

¿Qué nos está pasando? El español desconfiaba de su propio esfuerzo, de su ingenio, de su inteligencia para ganar dinero. Ya no está América por conquistar, ya casi no está Europa para emigrar. Al español de a pie del año de gracia de 1979 sólo le queda la lotería.

El español huyó de la Bolsa y se quedó en la lotería. Pienso que la democracia se habrá consolidado cuando el español vuelva a la Bolsa, sin dejar la lotería.

S. SOROA

## LAS CONFUSIONES DEL EMPRESARIO

### «HOJA DEL LUNES» (MADRID)

Antonio Garrigues Walker, en «Hoja del Lunes»:

«En cualquier caso, a partir del 2 de marzo o del 3 de abril, el tema del modelo económico va a tener que plantearse en serio. En política es posible ir moviéndose de una postura a otra, incluso entre posturas contradictorias, sin que la ética ni la estética sufran demasiado, al menos aparentemente; pero nuestra economía no soportaría la institucionalización de tácticas de este género, en las que las palabras son sólo palabras ayunas de todo concepto o significado. En economía ha llegado el momento de hablar claro, porque de seguir así acabaremos en situaciones surrealistas como las que definió Woody Allen, que, al observar los esfuerzos de la clase política por parecer otra cosa a lo que eran, les advirtió diciendo: «El elefante y la mariposa son dos animales que pueden volar, con excepción del elefante».

Yo creo personalmente que las diferencias reales en cuanto al contenido de una economía social de mercado no son importantes. Se reducen a definir los límites de la intervención estatal en todas sus formas y estoy seguro de que los conservadores, los liberales, los socialdemócratas y los comunistas pueden llegar a un acuerdo en cuanto a un modelo económico dentro de esas bases. Tiene que existir algún modelo intermedio entre una economía de mercado pura (a la que los liberales tendrán que renunciar) y una economía socializada, sin razón y sin salida.

El empresario español no es abandonista. Sólo necesita un cierto ambiente de sensatez, que puede concretarse en una Administración menos burocrática, menos paternalista y menos variable; en un marco de relaciones laborales con derechos y obligaciones básicas bien delimitados y, como es lógico, en un mínimo de seguridad personal y de estabilidad política. El pondrá, por su parte, una mayor solidaridad en la acción empresarial, problemas sociales. Con todo ello, con un modelo económico claro problemas sociales. Con todo ello, con un modelo económico claro y con un poco de suerte, podemos consolidar la economía y hacer viable una democracia seria, profunda e irreversible en la que sólo deberían pasar a la situación de paro los extremistas, los terroristas y demás irresponsables.»

«BALEARES»